中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

星期二 25 六月
辛未年五月十四日
第二三〇七二號
出紙七大張 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二二一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三一八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

台灣附近地區地震頻繁

刊第二頁

警方再搜香粉寮・起回八成半贓物
傳悍匪會出現大埔
警員逐戶搜查無功
案發日三名在山頭被捕男子料非劫匪

（特訊）警方發言人昨上午表示，於前日在大埔發生的金行劫案失物，已在香粉寮村附近山坡及曾被劫持的一輛的士內尋回八成半失去金飾。

警方昨早派出大隊藍帽子警員重返香粉寮村一帶山坡搜查，希望能搜出匪徒曾用來行劫的軍火，惟經數小時搜索行動只發現一條懷疑匪徒留下之金鍊，於下午二時因天雨關係，搜索行動結束。

四十名藍帽子上午十時半帶備金屬探測器，在香粉寮山邊一帶，進行數小時的搜索行動；中午時已找尋到一條相信是匪徒遺留的金鏈，而警員則在草叢堆搜索是否有彈頭或其他軍火。

為了找尋被搶去金飾，十多名藍帽子還蹲在城門隧道口前面一條由山上流下的渠口，等待水流出使用手撈水，又用金屬探測器測試，進行「淘金」。

警方軍火專家柏加表示，檢查了匪徒在劫案現場引爆及遺留在的士上的自製手榴彈後，發現手榴彈的一條管內放置了強烈炸藥，在點著藥引之後便會爆炸，他形容炸彈製作精良。

柏加表示，此類土製手榴彈以往在本港甚少出現，但近年匪徒在許多劫案中亦曾使用。

一名村民表示，香粉寮村一帶的山坡地型十分複雜，有許多地方可以令劫匪藏身。他說，十多年前，這裡曾有人開採鎢礦，現在還有十多個約二十至三十呎礦洞廢置；另外，山坡有些墳墓，棺木已被移走，剩下空穴，這些地方都可以令劫匪藏身。

大約五十名機動部隊，昨日早上十時多開始，在城門隧道沙田入口，沿斜坡山丘搜索。警方謂，三個打劫金鋪的匪徒，前日在此開槍射擊一名交通警察後，沿斜坡石級走入叢林。

香粉寮村居民對前日警方搜捕劫匪事件，顯得平淡，只是一位太太表示，住這裡已經很長日子，及至前日，見到大批荷槍實彈警員在村內走動，但對生活影響不大。

圖：大批藍帽子警員昨繼續在沙田香粉寮村「尋金」，搜索劫匪遺下金飾贓物，警方出動金屬探測器。（本報記者攝）

至於昨日執行搜查行動的機動部隊警員，除了本身配槍外，更有金屬探測器，此外則未有帶重型武器。警方希望搜得更多証物。

另一方面，警方昨中午接獲大埔村民報告稱，在大埔康樂園附近有可疑人物出現，警方懷疑可疑人物與前日大埔金鋪劫案與警駁火逃匪，警方在昨日下午二時，派出四十名藍帽子警員，開入大埔康樂園附近村落，逐戶搜查可疑人物，現場並有直昇機在上空盤旋，監視是否有可疑人物走動，搜查至傍晚，未有進一步發現。

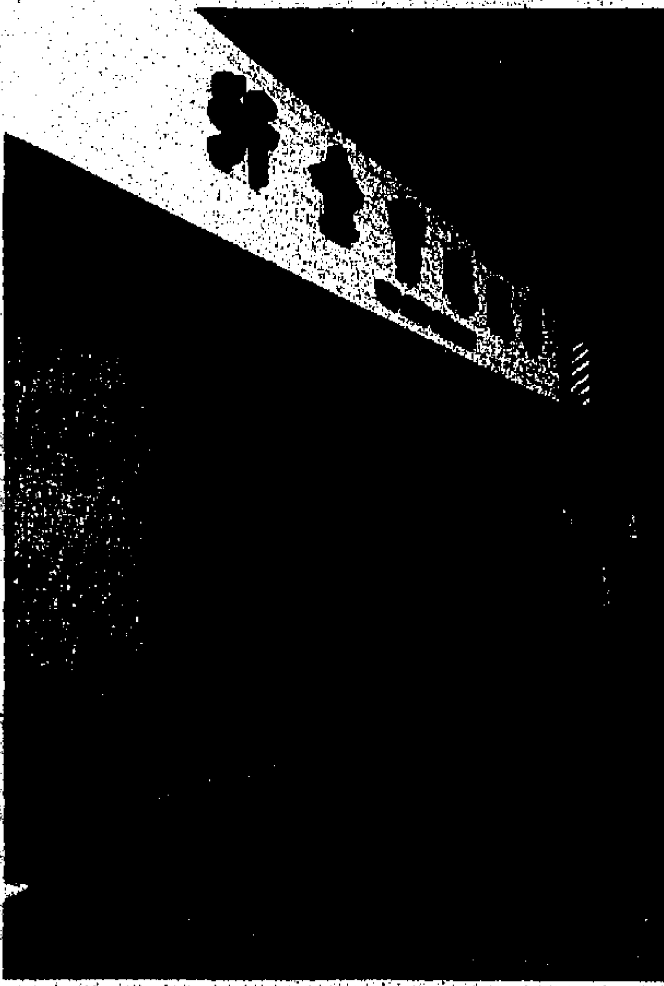
警方昨午二時開始部署搜查行動，由於懷疑前日大埔劫案匪徒仍然在逃，於是展開是次行動。出動大埔警區警員六十名及機動部隊，沿大窩西支路，即由康樂園開始搜索至和合石。

據現場消息稱，警員穿上避彈衣，有部份地方更要逐家拍門，曾經在下午三時許，氣氛更一度緊張，因為到達村屋時，懷疑內藏疑匪，所以穿上避彈衣，更踢門搜查，非常緊張。

而行動開始至四時許，警員分兩隊，沿公路兩邊搜查，到村屋拍門，向居民查問，而有居民表示驚慌，亦有居民認為對生活無影響，更有向記者查問，穿上避彈衣的警員逐家拍門查問，沿山邊搜查。

輔助空軍則在上空盤旋搜索，特別是低村屋，樹木和動物特多的一帶，視察是否有人匿藏。另外，警犬亦有協助，而行動在入黑後結束。

有組織及嚴重罪案科參事唐突基對記者表示，警方已在香粉寮村山坡和匪徒騎劫的的士上，起回八成半失物，約四百兩金飾，但找不到槍械。該宗案件發生於前日下午三時許，三名匪徒持槍及手榴彈，打劫大埔一間金舖，掠出一百七十萬元金飾後逃走，更曾持人質，跟警方駁火。此外，於前日大埔金舖劫案，劫匪逃入沙田香粉寮村山頭，警察大包圍山頭被捕之三名男子昨午已獲釋放，各准以三千元擔保外出，下月九日再到警署報到。三人均持有香港身份証，年齡由十七歲至十八歲。警方相信該三人與案無關。（合）



圖：前日遇劫爆發警匪槍戰之大埔廣福道華誠珠寶金行昨仍休息。

薛浩然明提動議促恢復死刑
李柱銘提修訂動議
廢除死刑改囚終生
憂慮弄巧反拙徒增陪審團心理壓力

（特訊）在明日的立法局會議上，薛浩然議員提出動議，辯論死刑。促請政府立即恢復執行死刑。而李柱銘議員則提出修訂動議，廢除死刑，改用終生監禁代替。另外，亦促請政府加強警力，撲滅罪行。

李柱銘反對本港恢復執行死刑，他指出，認為許多人以為執行死刑可減低嚴重暴行的發生是錯誤，相反地，恢復死刑祇會加重陪審團的心理壓力，為免判錯罪而往往把罪犯判處誤殺罪名，使他們受到較輕的刑罰；此外，他亦擔心一旦恢復死刑，九七年後會被濫用？

李柱銘昨日出席港同盟記者會後表示，許多人誤以為恢復執行死刑可起阻嚇作用，事實並非如此，他曾與資深法官和律師談過，發現一旦香港恢復死刑，後果將弄巧反拙。他解釋，當香港仍執行死刑的時期，在判案時，陪審團大多不願將罪犯判處殺人罪名成立，而寧可判以誤殺罪名成立，以免判決錯誤而枉殺無辜，受到良心責備。故此，執行死刑根本不能減低嚴重暴行的發生。況且，根據一些執行死刑國家的經驗來看，嚴重罪行未見有下降趨勢，反有上升跡象。他謂，要對付嚴重罪行，政府必先要解決警隊人手不足問題，以及加強邊防措施，避免槍械易於流入本港。

他又謂，一旦恢復執行死刑，擔心九七年後被特區政府濫用，因為中國法制中有四十多項罪名可被判處死刑。

此外，立法局議員在星期三（六月二十六日）會議上將提出十二項問題和考慮十九項條例草案。

其中九項條例草案進行首、二讀，並押後辯論。

該等條例草案為一九九一年應課稅品（修訂）條例草案、一九九一年印花稅（修訂）（第三號）條例草案、一九九一年葛量洪獎學基金（修訂）條例草案、一九九一年補急賢慈善信託基金（修訂）條例草案、一九九一年伯立基爵士信託基金（修訂）條例草案、一九九一年李寶椿慈善信託基金（修訂）條例草案、一九九一年牙醫註冊（修訂）條例草案、一九九一年醫生註冊（修訂）條例草案和一九九一年輔助醫療業（修訂）（第二號）條例草案。

其餘十項條例草案恢復辯論，並進入委員會審議階段及進行三讀。

該等條例草案為一九九一年進出口（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年保護臭氧層（修訂）條例草案、一九九一年證券及期貨事務監察委員會（修訂）條例草案、一九九一年證券（修訂）條例草案、一九九一年證券（內幕交易）（修訂）條例草案、一九九一年證券（公開權益）（修訂）條例草案、一九九一年執業律師（修訂）條例草案、一九九一年道路交通（修訂）（第三號）條例草案、一九九一年警察子弟教育信託基金（修訂）條例草案、一九九一年警察教育及福利信託基金（修訂）條例草案和一九九一年簡易程序治罪（修訂）條例草案。

此外，薛浩然議員就恢復死刑提出動議。動議的內容為：「鑑於香港目前的治安情況日益令人擔心，本局促請政府立刻恢復執行死刑。」一歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議。預約可電八四四〇八九九。

多倫多士嘉堡百事摩道
駕車橫過路軌被撞
本港移民妻死夫傷
汽車被拋離廿五米損毀不堪

（本報駐多倫多記者司徒慧玲廿二日傳真）一對香港新移民夫婦駕車橫過鐵路軌時，慘被路過急行的火車撞倒，坐在乘客位的女事主當場死亡，其丈夫入院治療，情況嚴重。

該宗慘劇發生在週五晚八時許，出事的私家車在士嘉堡百事摩道（PASSMORE AVE.）橫過鐵路軌時，被火車撞倒，更毀壞不堪。現場目擊者事後對東區交通部警員賓治稱，車輛被拋出廿五米外，車輛的右邊完全變形，毀壞不堪。

賓治獵表示當鐵路警告火車經過的訊號和鐘聲不斷打出後和幾部車輛已停了待火車經過時，他們不相信該對夫婦的車子會向路軌衝去。

賓治獵警員稱該對現時在研究所當技術員的中年夫婦，男的是現年四十四歲的陳國庭和其妻子是三十八歲的陳嫻（譯音）。警方又稱，他們相信陳氏夫婦剛從購物店買完日用品回來，準備回家。警方向記者證實結婚十七年的陳氏夫婦，均在香港出生，大約在三年半前由香港移民到多倫多。他們有三名女兒，分別由八至十六歲。

圖：代理港督霍德爵士表示本港的持械行劫案件是不能忍受的。（本報攝）

霍德謂械劫嚴重程度已難忍受
警方上週與華商討
堵截黑槍流入犯案
應否加重懲罰宜由立法局議員討論

（特訊）署理港督霍德爵士表示，本港的持械行劫案件是不能忍受的，警方經已加強措施，上周末並曾與中國方面商討堵截槍械流入本港，他指出本港司法制度已用較重的刑罰判處這類犯人。

署理港督霍德爵士昨出席房屋署第一／二型公共屋邨居民遷置計劃功成典禮後稱，有關持械行劫等嚴重罪行的刑罰是否需要加重，應由立法局議員開會討論，而今日立法局亦有一個關於是否恢復死刑的辯論。

近期發生的其中兩個劫案，匪徒均持有自動步槍及手榴彈，霍德爵士評論時稱，這些嚴重罪犯的行為實在令人難以忍受，影響香港的治安。他表示警方已加強措施對付。

他表示昨日早上曾與警務處長交談，獲悉警方已於上周末與中國廣東方面接觸，商討有效方法堵截武器從中國偷運來港。對於本港司法制度亦將此類案件判刑較重，他感到是好的，近如今年兩名持械行劫的匪徒被判入獄十五至廿年，這個判訊息可讓那些想以身犯險的匪徒知道，倘若他們嘗試觸犯法例而被捕，他們是會被判以嚴厲的懲罰。

另外，兩局保安小組下週三會與保安科及警方開會，商談近期連串的械劫案，小組召集人范徐麗泰稱，會要求警方檢討其部署及裝備。

她表示，例如搜集情報及情報網方面是否有足夠人手及資源去做，而每一個警員有否足夠的槍械、避彈衣及其他設備。她認為在這方面，議員是很難作出一個決定。

她相信及肯定如果警方為了治安上的需要，要改良其設備的話，是一定可以獲很多議員的支持。

趁立法局議員辯論
自民聯明請願
要求恢復死刑

（特訊）鑑於近期本港嚴重械劫案趨增，不少團體及市民皆有要求恢復死刑，而香港自由民主聯會亦將於本週三立法局動議辯論恢復死刑時，向議員請願，要求恢復死刑。自民聯認為，一些歪曲人權的言論和公眾對人權問題的熱烈討論，助長匪徒造案的膽識。該會指出，觀塘悍匪手持自動步槍連環行劫多間金行一案記憶猶新之際，三名悍匪昨天打劫大埔一間金舖，向警員開槍和投擲手榴彈，結果引起議員關注，在週三動議辯論恢復執行死刑問題。所以，他們促請議員在投票時，應該將香港市民的安全和利益，放在首位。

申請自願遣返船民突告增加
週內遣返五百船民
首兩批今乘機回越

（特訊）聯合國難民專員公署今日將安排兩班包機，接載參與自願遣返的船民回河內，政府估計有二百人參與今次的遣返行動。

到目前為止，先後已有七千零六十五名越南船民，參加自願遣返計劃。

過去三個月進展緩慢的越南船民自願遣返計劃，今個月有大幅改善，三批大約四、五百名船民會於今個星期內返回越南，頭兩批於今日啟程。

自從二月份以來，參加自願遣返計劃返回越南的船民人數大幅下降，在二月份有兩批共一百三十一人回去，而跟着的三個月，每個月只得一批船民，合共只得二百人遣返，與每個月遣返一千名船民的目標相差很遠，不過該種情況在今個月開始有所改善。

聯合國難民專員公署香港分署署長范利察表示，今個星期會有三批船民返回河內，兩批於今日早上，另一批在星期五，估計一共有四、五百人，但實際人數要待船民上飛機後才能確定，他表示，除該幾百人外，並有五百名船民姓名已交越南政府查核，可望在七月遣返。

他又表示，大部份參加遣返的船民，都是在今年抵步，而參加自願遣返的人數增加，可能是由於最初誤信謠言，以為可到科威特工作，到港之後發覺並無此事，於是申請自願遣返。

致於申請自願遣返者增加，是否受最近建議在越南設立國際監管的船民中心影響，范利察就不同意，因為該批船民都是在建議提出之前，要求遣返。

上圖：這類第一及第二型公屋大廈已無人住，不久亦會折卸重建。下圖：居住逾廿年的王錫燊夫婦，昨獲霍德爵士探訪新居。

歷時八年重新安置五十萬住戶
第一及第二型公屋
重建計劃圓滿結束

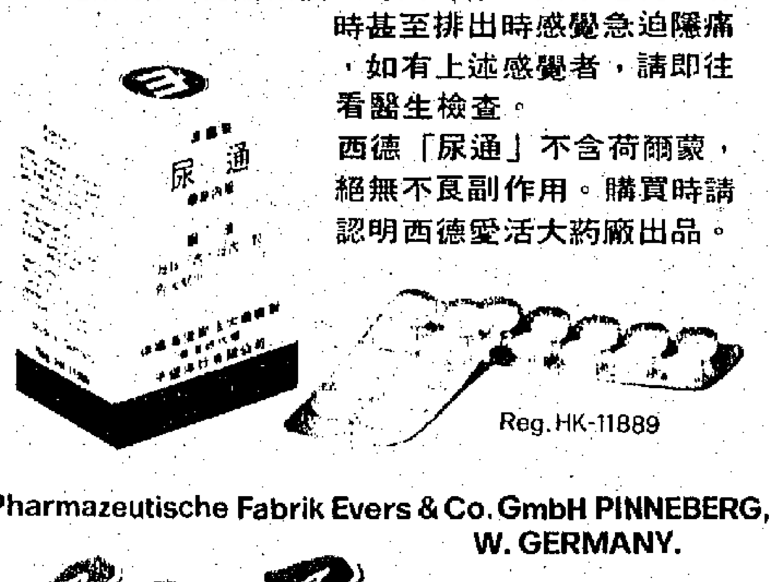
（特訊）本港第一及第二型公共屋邨重建計劃遷置居民工作昨日正式結束，代理港督霍德爵士被房屋署邀請與房屋署長馮通一起擔任慶祝典禮的主禮嘉賓。政府興建第一及第二型屋村的初期是為了緊急安置五萬多名在一九五三年聖誕日因石硤尾一場大火引致無家可歸的寮屋居民，其後這些屋邨亦是為了安置天災災民而興建，這類屋邨只有簡單基本設備。代理港督霍德爵士演說時稱，在過去八年，房委會進行了一項龐大的重建計劃，不但使居民遷離破舊的樓宇，更改建為新型大廈，並須重新安置逾五十萬名住戶，以使有關工程得以順利進行，而共有十二個第一型及二型屋邨經已重建。霍德爵士昨日更到一戶受這個計劃影響而獲安置的家庭中作客，並送了兩本親筆簽名的紀念冊及兩份禮物予該住戶的兩名九歲女兒，而戶主則回敬一個紙花球予霍德爵士。

現居於橫頭磡宏光樓的王錫燊先生表示很高興獲得霍德爵士蒞臨，他一家四口由八八年時搬入現時居所，以前在那些設備差的第一型、二型公共屋邨已居住了廿多年，最大差別是現時的治安明顯較從前為好。從前居住單位百多尺，租金每月一百卅七元，而現時的居所有三百尺，租金每月八百九十九元，對此他感到滿意，起碼現時可在獨立廚廁，治安亦較從前居所好。（玲）

西德愛活大葯廠出品

尿通 EVIPROSTAT®

排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，如有上述感覺者，請即往看醫生檢查。
西德「尿通」不含荷爾蒙，絕無不良副作用。購買時請認明西德愛活大葯廠出品。

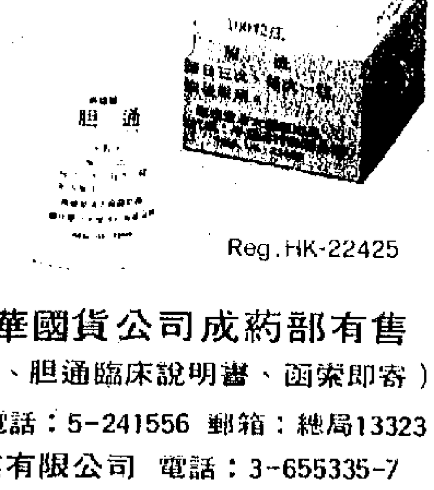


Reg. HK-11889

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH PINNEBERG, W. GERMANY.

胆通 HITRECHOL

胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞通道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言。結體一旦溶解，痛感即完全消失。
「胆通」主要最新成份為：- HEDERAE TERR植物精煉製劑。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"鵝脫氧胆酸"和"烏蘇脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。無不良副作用，安全可靠。



Reg. HK-22425

各葯房葯行、裕華國貨公司成葯部有售
總代理：　（尿通、胆通臨床說明書、函索即寄）
平堡洋行有限公司　電話：5-241556　郵箱：總局13323
香港總經銷：祺昌葯業有限公司　電話：3-655335-7
澳門經銷處：利華葯行　電話：573577, 77845

萬邦投資有限公司
1990/91年度致股東中期報告

業績
董事會宣佈本集團截至1991年3月31日止六個月未經審核之綜合溢利如下：

	六個月至 31.3.1991 $'000	六個月至 31.3.1990 $'000
營業額	67,106	61,145
除稅前溢利	57,971	52,740
所佔聯營公司溢利減虧損	69	165
	58,040	52,905
稅項—公司及附屬公司	8,945	7,915
—聯營公司	12	63
	8,957	7,978
股東應佔溢利	49,083	44,927
上年未分配溢利	3,216	16,459
	52,299	61,386
中期股息	47,500	50,000
盈餘承存	4,799	11,386
每股溢利	1.96元	1.80元

中期股息
董事會宣佈派發截至1991年9月30日止年度之中期股息每股一元九角（1990年度：每股二元）股息單將於1991年7月17日郵寄各股東，由1991年7月9日至11日首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。

業務回顧及展望
雖然過去十二個月物業租賃市道普遍放緩，本集團之溢利仍然保持增長，此良好之表現，主要是本集團之投資物業租金收入增加。
鑑於寫字樓之供應增加及經濟放緩，本集團之商業大廈收益著於有穩健租金收入，本集團下半年之整體表現應保持滿意。

董事股份權益
本公司董事及有關人仕於1991年3月31日擁有本公司及附屬公司已發行股本之權益如下：
本公司

	股份數目 實益擁有	非實益擁有
鍾明輝先生	12,001,500	—
鍾賢書先生	1,875	—

拿督鄭裕彤博士為周大福企業有限公司股東，該公司及其聯營公司共擁有本公司股份6,731,250股。

附屬公司
本公司實益擁有一股佑安有限公司之股份，該股以鍾明輝先生名義登記而以信託人身份持有。

拿督鄭裕彤博士
董事會主席

一九九一年六月二十四日

法國文化協會
五個中心法文班全面招生
兒童暑期法文班（九歲至十二歲設於大有中心沙田中心）
七月十二日開課報名從速
地址：
灣仔軒尼詩道123號　電話：5277825
灣仔大有大廈1201-1205室　電話：5916236
北角渣華道128號三樓　電話：8110813
九龍佐敦道52號　電話：7303257
沙田新城市廣場825-829室　電話：6065722

台灣附近地震活動頻繁
若干休眠火山大有可能復活
大陸願與台灣合作預測地震
江蘇常州暴雨水位創最高點

（香港中國通訊社六月二十四日電）台北消息：大陸國家地震局負責人表示，由大陸地震台站的監測來看，台灣附近地震活動頻繁，休眠火山不是沒有復活的可能，此跡象值得密切注意。同時，大陸方面願就此與台灣同行合作，以及時預測地震，減輕震後災害。

《中國時報》採自北京的報道說，最近一個月以來，在北緯四十度左右的環太平洋地區，包括阿留申群島、玻利維亞、印尼、菲律賓、日本、台灣等，地震活動率非常活躍及頻繁，也都有七級的地震發生。大陸國家地震局科技司負責人提醒台灣同行尤其要加以防範。

有關兩岸地震監測和預測合作事宜，大陸國家地震局負責人表示，希望兩地能盡快展開合作，尤其是測定台灣海峽兩岸地震的參數，此對雙方防範災害方面均十分有益。據悉，每回台灣發生六級地震，由福建沿海一帶到杭州、上海也都會有感應。大陸方面建議，兩岸地震界應極力倡導合作，聯繫，也可在第三地共同舉辦地震預報、災害防範等研討會，再進一步展開兩岸地震專業人員的交流。

（香港中國通訊社南京六月二十四日電）自本月十二日以來，蘇南工業重鎮常州一帶連降暴雨，總降雨量達二百九十四毫米，市區最高水位達五點三五米，爲近四十年來的最高紀錄。這次水災使一千三百八十一家企業遭水淹停產，三萬五千戶民宅進水，倒塌房屋二千二百餘間，死亡六人。

據統計，在這次大規模降雨中，有八十五萬畝農田受澇，五萬畝棉田和五萬畝西瓜受淹，三萬畝秧苗被毀，據初步估計，這次洪澇給常州造成的直接經濟損失在二千萬元以上。

連日來，江蘇省和常州市政府官員親臨災害現場組織救災、搶修危房，並調運補栽稻種四十五萬公斤，以備災後補種。

越南共黨大改組
年老領導要退休
阮文靈退休在大會作政策陳詞
加强與蘇聯合作改善中美關係

（法新社河內廿四日電）越南共黨總書記阮文靈周一在第七屆黨代表大會上表示，社會主義道路是唯一能令越南向前推進的道路。

阮文靈打算在爲期四天的大會完成後，辭去總書記的職務，但他現時仍表示十分支持現代政治改革。

此外，阮文靈亦贊成繼續經濟改革，其中包括無限發展私營企業的計劃。

在周一，一千一百七十六名越南共黨官員均齊集在河內，決定至二〇〇〇年越南今後的政治路線及經濟發展方向，在會上阮文靈向代表說：「堅決的跟隨社會主義道路，是一個及唯一個正確選擇。」

但阮文靈提到，他的這個構想並未被所有黨內的人接納，尤其是一些受東歐變革所影響的改革派浪潮。

他說：「他對那些否定社會主義的人，感到惋惜。」

致於在政治改革方面，阮文靈亦甚表支持，不過他認爲改革必須附合其內容，形式及階段，而且更須通過黨與國的權力分隔才能完成。

但他認爲，以目前越南的形勢，是不須要設立多黨制及反對黨，因爲改革必須建立在社會主義的民主基礎上。

在經濟改革方面，阮文靈堅持繼續已踏入第六年的經濟改革計劃，而且表示在九十年代裏，越南必須成功地逃出經濟危機，穩定社會經濟狀況及擺脫貧窮及落後的國家形象。

爲了達到以上目標，阮文靈提議擴大私營企業發展計劃，使到除了國家經濟外，私人企業能得以發展及重組。

在黨的方面，阮文靈強調在退休後，會在黨中繼續扮演先驅的角色，而且主要的任務是防止馬克斯的史太林主義復醒。

但他提到若要黨能成功，那黨必須提高黨員的質素，而且開除那些背叛及貪污分子。

致於對外策略，越南會加強與蘇聯合作及致力促使與中國及美國的關係正常化。

據越南消息透露，黨代表大會將會出現共黨領導層大變動，因爲阮文靈和其他六名政治局領袖將在會後離任。

他們包括總統武志公（八十一歲）、外交部長阮基石（六十七歲）、內政部長梅志壽（六十九歲），而杜梅（七十四歲）將被推舉爲新任黨總書記。

告羅士打公爵伉儷星期日在法國北部卡素主持一項開幕儀式。告羅士打女伯爵與退役法兵閒談四十年代聯軍抗拒德軍入侵歷史。（美聯社）

國務委員王芳說
中國在兩三年內
能壓制毒品泛濫

【中新社北京六月二十四日電】國務委員、國家禁毒委員會主任王芳今天在此間說，要打一場禁毒的人民戰爭，力爭在兩、三年內把毒品泛濫的勢頭壓下去。

自中國開展大規模肅毒運動以來，今天首次在北京召開全國禁毒工作會議。王芳在今天的會議上稱，禁毒的目標是要逐步堵住境外毒源，清除國內毒品消費。

他說，必須堅持實行禁販、禁種、禁吸「三禁」並舉，堵源截流，嚴格執法，標本兼治的方針。有毒必肅，販毒必懲，種毒必究，吸毒必戒。

早在一九五〇年，中國政府就發出了嚴禁鴉片煙毒的通令，隨後開展了大規模的禁毒運動。此後近三十年，中國一直保持著「無毒國」的國際形象。

但進入八十年代以來，隨著國際販毒集團和犯罪份子假道中國進行過境販毒活動，中國的毒品問題又死灰復燃。據統計，自一九八一年至一九九〇年，中國警方共查破販毒案件近三萬起，僅一九八九、一九九〇兩年就繳獲海洛因二千一百二十公斤。

權威消息稱，過去六年間，中國共逮捕毒品犯二萬零八百多人，其中百分之八十以上的罪犯被判處刑罰。一九八九年低，中國登記在冊的吸鴉片和海洛因成癮者已達七萬人。

王芳說，當前中國的販毒犯罪活動日益加劇。毒品案件逐年遞增，去年警方偵破毒品案達七千起；毒品犯罪集團化、職業化，有的毒犯甚至武裝押運，以暴力抗拒查緝。

與此同時，在中國部份邊沿山區還發現了少量的種植毒品問題。

社論
提供幾點意見解決機場問題

中英港關於興建香港新機場協商，經過多次來來往往的會談，毫無成就，一般市民甚至國際人士咸認爲會談已陷入「僵局」。是不是陷入「僵局」？我們獲得有關係的多方面消息，都說明並非陷入「僵局」。直至今天，中英港對解決機場會談所遭遇之困難，只係人事與技術問題，此種問題並不會推翻興建新機場計劃，也不會破壞中英港三方面對興建新機場之共同意願，只要中英港三方面認眞的，虛心的承認人事與技術問題是存在的，而且都同意盡速解決，興建新機場問題便可以按部就班解決。茲就管見所及，提供數點意見，以供中英港三方面參考。

第一屬於人事問題，是彼此都低估協商興建新機場之重要性與複雜性，派出協商代表，一來是官階太低，二來缺乏專業知識，三來從來沒有嘗試過如此重要的會談，四來觀念錯誤，忽略今天是什麼年代，未能適當的處理彼此關係，培養會談的良好氣氛，五來既無行政經驗與外交官員之教養，又未能時時作自我檢討，低估互助互諒之重要性。在間中有些人浮囂淺薄，庸而好自用。……在這種情況之下，又怎能打開會談坦途。解決人事問題，我們主張再行選派代表，新代表必須是專業的，有教養的，在國際知名度高的，而又沒有官僚惡習，堅守崗位，少說話，多辦事。既要爭取公平合理的協議，亦不失互助互諒精神，將過去多次會談之汚點抹去，相信必能打開新局面。

第二屬於技術問題，中英港三方面應重視專家的意見，全面的檢討興建新機場計劃，深入研究地點，工程，運作，財務，勞工調動各項問題，擬訂三方面均認爲可能的辦法。

第三在施工期間，以及跨越九七之行政管理，權力分配問題都要實實在在的解決。

第四爲求更有效的取得中英合作，除了依循上述方向辦事之外，不妨考慮與「中英聯合聯絡小組」合作，加速協商進度。

根據「中英聯合聲明」所設立的「中英聯合聯絡小組」是處理過渡時期中英兩國有關香港大大小小問題的最高機構。責任大，事務多，關係廣。「中英聯合聲明」又列明，如果「中英聯合聯絡小組」不能解決的問題，則由中英外交部直接協商解決。

興建香港新機場既然是大事件，又係複雜的問題，中英港三方面經過多次協商仍然未能消除歧見，越拖下去越會情勢嚴峻。在這情勢下，我們建議與「中英聯合聯絡小組」合作，中英雙方採取較爲靈活的方式，取「中英聯合聯絡小組」協助。相信可能出現新形勢，中英雙方也較易「下台」。

國際外交談判，當遇到困難的時候，更調談判代表是常見的，改變談判方式也是常見的。切實做到這兩點，可望有助打開談判僵局。由「中英聯合聯絡小組」協助解決興建香港新機場問題，不會損害中英港三方面的尊嚴，又係順理成章的事，中英港三方面應該可以接受的。

日前港督衛奕信爵士表示，若在本月底前仍未能與中方達成一個合理協議，新機場計劃將會押後進行，尤其是幾項重要工程如青馬大橋等的招標計劃肯定會受到影響而延遲，但新機場計劃不會無限期擱置。港督強調新機場計劃目前的問題，不是開始或停止，而是以實行新機場計劃爲目標，而決定如何與中方繼續商討。

我們認爲港督的疑慮有點「過敏性」的想法，甚至可以說是「杞人憂天」。我們試回顧數月來之會談，由始至終，中國並未反對興建香港新機場。中國所堅持的是「量力而爲」，不可將龐大債項強加香港市民負擔。在這大前提下如何選擇興建新機場的適當地點？如何審愼的確定全部費用？如何在中英港合作基礎上擬訂管理計劃，組織管理機構？如何合理的分配權力？……

只要解決上述各大問題，中英港一定可以協議，合力實現興建新機場計劃的。

七國財長一致認爲
蘇聯要富強
必須靠自己
不可期望巨額經援

（法新社倫敦廿四日電）世界七大工業國家已經想盡一切辦法，使蘇聯總統戈巴切夫放棄幻想，因爲戈巴切夫可能仍然抱著極大希望，以爲西方國家會給予蘇聯巨大的財政援助，使能擺脫國家經濟崩潰的厄運。

在倫敦參加會議的七大工業國家財長已向戈巴切夫提出警告，蘇聯必須要通過繼續推行經濟改革，才能擺脫經濟困境。

到今年七月十五日至十七日在倫敦舉行經濟高峰會議後，七國領袖將同戈巴切夫會晤，由於今年的經濟高峰會在倫敦舉行，所以要由英國首相馬卓安主持。

此次財長會議主席，英國財相拉蒙特對記者說，只有蘇聯自己方能推行經濟改革，以致設法解決國家經濟危機。七國現時並不打算討論給予蘇聯經濟援助的問題。美國和日本兩國顯然是最反對的大筆款項援助蘇聯。

七國財長認爲，目前最重要的是強調給予技術援助和指導，直到莫斯科獲得顯著經濟改革成果時爲止。

依照美蘇兩國經濟學家們在哈佛大學聯合擬具的經濟計劃，在今後三年內，蘇聯每年需要西方給予三百五十億美元的財政援助。而戈巴切夫則提議蘇聯需要西方給予一千億美元的援助。

德國和法國認爲在政治很有理由去支持戈巴切夫，但是，它們在此次財長會議後表示，蘇聯一定要徹底重組其經濟結構。

七國財長同意蘇聯
加入國際貨幣基金
可獲技術援助・難望龐大貸款

（綜合各通訊社倫敦廿四日電）美國財長布雷迪周三在此間表明，蘇聯仍然不能預期西方提供龐大貸款，幫助解決蘇聯的經濟危機。

他指出，西方七大工業國的財長及中央銀行行長一致認爲，蘇聯應當成爲國際貨幣基金組織之非正式會員國。

布雷迪與美國、日本、德國、法國、意大利、加拿大及英國財長進行一天會議後對記者表示：「一大筆款項並非我們在這裏的話題。」

英國財政部官員曾表示，該組織之非正式會籍，會使蘇聯得以從該組織獲得技術援助，但不會容許該國立刻取得組織基金的撥款。

布雷迪單獨出席記者會時表示：「各財長已達成廣泛的協議——布殊總統最近提出給予蘇聯國際貨幣基金組織非正式會籍的建議是一個好主意。」

七國財長會議結束發表聲明
美元尚在秩序範圍
暫時不會加以干預
如損世界經濟將協調抑制升勢

（路透社倫敦二十四日電）星期日，西方七個主要工業國的財政部長作出保證，一旦走勢如脫韁之馬的美元威脅到世界經濟的話，他們將介入外滙市場。

總的來說，財長們說他們較四月間碰頭時，世界經濟比那時更有希望。但經濟學家說，在投機者把賭注押在美國經濟復甦上，使今年美元兌馬克已上升百分之二十，這樣會有損脆弱的反彈。

七國在新聞公布中，保證如有必要的話，將採取「協調一致的行動」。據德國中央銀行行長珀爾說，這意味着中央銀行將干預市場及拋售美元。但他沒有說，美元要高出現時的兌換率一點八馬克及一百四十日圓多少，才會干預市場。然而布雷迪認爲美元是有秩序地上升，暗示還不用擔心。

（合眾國際社倫敦二十四日電）西方七國財政部長會議的最後新聞公報，顯示了美國不能說服他的歐洲貿易伙伴們，特別是德國降低利率以刺激全球經濟進一步的復甦。公報說，進一步的減息「有需要反映在每個國家的不同情況」之間。

（時事社倫敦二十四日電）七國財長，中央銀行總裁會議（G7）二十三日傍晚發表共同聲明之後宣告閉幕。聲明表示「爲了市場的安定採取適當的協調行動」，明示了對於美元的更加高升將以協調干預對應方針。

關於美元高升的糾正焦點的外滙問題，在聲明中雖然未指名美元，但是各國一致認爲美元的水平已接近頂點。不過認爲美元應該糾正的水平在馬克等個別貨幣行動範圍之內的美國，與認爲美元已達應該糾正的水平的日德之間，仍有微妙的差距，所以未達到設定具體的目標價格圈。

密西西比皇后號與三角洲皇后號（前景）星期日在密西西比河上，開始角逐第十三屆大賽。賽程一千零三十九里，需耗時十一天。（美聯社）

布殊全力維護下屬
白宮幕僚長可保職
涉嫌用政府飛機汽車假公濟私

（法新社華盛頓二十四日電）美國總統布殊星期日表示，儘管發生利用政府飛機和汽車辦私事的風波，但白宮幕僚長蘇努努會留他的官職。與此同時，資深的共和黨人表示，蘇努努在未來數周的一舉一動，對他繼續做官的前景，會有莫大影響。

上星期六，蘇努努爲處理飛行開銷而作出道歉。這是他的旅行不檢爭論的最新插曲，兼且是一個促使白宮對其旅行嚴加限制的過失。蘇努努在四月份成爲頭條新聞主角，被揭發經常乘坐軍機，很多時假公濟私。

一輛汽車星期日在馬德里爆炸，五名官員受傷和炸毀廿多輛汽車。災場一帶汽車殘骸遍佈。（美聯社）

世界展望
七國會議的訊息

西方七個工業國家財政部長會議結束，發表聯合公報；主要指出兩點：(一)且走勢如脫韁之馬的美元威脅到世界經濟的話，他們將介入外匯市場。總的來說，財長們說他們較四月間碰頭時，世界經濟比那時更有希望。但經濟學家說，在投機者把賭注押在美國經濟復甦上，使今年美元兌馬克已上升百分之二十，這樣會有損脆弱的反彈。七國保證如有必要的話，將採取「協調一致的行動」。據德國中央銀行行長珀爾說，這意味着中央銀行將干預市場及拋售美元。但他沒有說，美元要高出現時的兌換率一點八馬克及一百四十日圓多少，才會干預市場。然而布雷迪認爲美元是有秩序地上升，暗示還不用擔心。這證明七國尚難尋求一致措施應付美元「投機性」上漲所引致的全球性的金融波動。

(二)坦白的表明暫時不會給予蘇聯經濟援助。美國財長布雷迪說清楚了情況，莫斯科還不能夠期望西方的鉅額援助，來拯救奄奄一息的蘇聯經濟。

「我們並沒有談到大筆金錢的問題，」布雷迪在這個由美國、日本、德國、法國、意大利、加拿大及英國財長參加的會議後對記者說。

加拿大的馬贊考斯基說給予蘇聯援助，「必須以一個清晰的改革計劃爲條件」。

這是給予戈巴切夫當頭棒，而助長了俄羅斯總統葉利欽爭取自主獨立開放改革之聲威。

蘇共黨人一向幻想，列寧史太林要赤化全球，幻想又幻想。戈巴切夫要求西方國家援助，搶救蘇聯，當然，又係幻想之幻想。

馬列主義是「無神論」者，那會有幻想變成爲事實之可能？

「無神論」的蘇共黨人，可憐可哀。

中韓首腦會談

據時事社漢城二十四日消息：韓國廣播公司電視台二十三日晚報導，韓國頃向中國建議，在九月的聯合國大會期間，盧泰愚總統與江澤民總書記，在紐約舉行會談，關於此項建議，已經獲得中國方面的肯定反應。

盧泰愚總統預定九月二十二日至二十五日左右訪問美國，在聯合國發表演說。該電視台報導說，江澤民總書記也在這個時期，於訪問南美之前，在聯合國總部停留。

上述雖然未能証實，相信亞洲各國人士都期望能夠成爲事實。

在建立「亞洲新秩序」大前提下，中韓首腦會談，一定可以談出許多大道理，爲亞洲新秩序建立基礎。

李文

政府高歌經濟開始復甦同時
主要統計數字顯示
英國仍處經濟衰退
對於保守黨大選前景構成威脅

（路透社倫敦廿四日電）英國政府雖則謂英國經濟已開始復甦，但五月份的貿易赤字增大。

英國政府今日宣佈，英國在今年五月份的貿易赤字是五億二千三百萬英鎊（八億五千二百萬美元），與今年四月份的貿易赤字四億三千七百萬英鎊（七億一千二百萬美元）比較，顯著已經增大了。

其它的統計數字亦是顯示英國仍處於經濟衰退狀態。在今年首季，英國國民經濟生產年率下降至百份之二點五。

同時，英國的失業率上升。各種不景的經濟數字威脅到首相馬卓安的執政保守黨之大選前景。

英國政府爲了遏制通貨膨脹而收緊信貸，因而造成經濟衰退。

英國財相拉蒙特在上周末表示，相信英國經濟在今年下半年開始復甦。

不過，今日所公佈的五月份貿易赤字使經濟學家懷疑拉蒙特是否有辦法改善貿易赤字。

經濟學家們認爲，英國外貿表現差勁，部份是由於製造業力量不足，正因爲如此，在野工黨要求進一步降低銀行利率，藉以促進工業生產力的發展。

戰後巴格達宰牲節
政府居民刻意慶祝
在殘垣敗瓦之中找尋昔日歡欣

（新華社巴格達六月二十三日電）在熬過了硝烟瀰漫的冬天、沉寂壓抑的春天和繁忙緊張的初夏後，伊拉克人于六月二十二日迎來了海灣戰爭結束後的第一個宰牲節。

仿佛是爲了彌補四月中旬開齋節的冷清，伊拉克政府和巴格達居民都希望過一個愉快的宰牲節。六月中旬政府從鄰國約旦進口了大批雞蛋和雞禽肉類。宰牲節前夕正好是休息日，巴格達的超級市場和食品商店裏到處都擠滿了爭相採購的人們。這種購銷兩旺的景象，在巴格達近半年來幾乎沒有見過。一些主要的大街上還掛上了彩燈，入夜時分閃閃爍爍，給這座因缺電而經常暗淡無光的首都增添了一些節日的氣氛。

雖然伊拉克遭受全面封鎖達十個月之久，但由于可從約旦進口生活必需品，加上一些大膽的商人從伊朗、叙利亞甚至沙特等邊境偷運物品，巴格達商店裏的貨架上從吃的到用的還是挺豐富的，只是價格較爲昂貴。「生活雖然艱難，可我還是盡量把節日操辦得像樣些，讓我那幾個孩子高興高興。」一位中年婦女在一家擁擠的國營商店門口，對記者這樣說。

由經濟制裁而帶來的物價飛漲、市場蕭條等惡果無疑使伊拉克平民百姓的生活受到嚴重影響。節日本來是商人最高興的日子，然而，宰牲節第一天下午，記者在一家兒童服裝店和一家兒童玩具店走訪時，這兩家商店老板都抱怨他們的生意額僅及去年此時的百分之三十至四十。

宰牲節本是伊斯蘭國家最隆重的節日，可這一天的巴格達街頭並未出現熱鬧異常的景象。記者在節日的當晚去一位社會名流家向他祝賀節日，他卻悶悶不樂地說，國家被毀成這個樣子，哪裏有興致來過個愉快的節日。而記者的另一個年輕的朋友則說，他原希望戰爭結束後全家能過個團圓節，可二位在外地當兵的弟弟未能如期趕來，兄弟五人團着媽媽一起吃團圓飯的願望只好寄予明年了。

山東省桓台縣起鳳鎮華溝村農民集資修建"引黃"工程，改善了水利條件，使全村3500畝小麥今年單產達475公斤。這是村民從水上運麥回村。　新華社記者李錦攝

美國會技術評估處發表報告
美國是當今世界上
頭號武器出口大國

（新華社華盛頓六月二三日電）記者何大隆：美國國會技術評估處最近發表的一份研究報告說，美國是世界上頭號武器出口國並對全球常規武器擴散負有重要責任。

這份題爲全球軍火交易的研究報告援引該處最新的統計數字說，一九八八年，美國共出口了一百四十三億美元的武器，比北約組織其他成員國同年武器出口的總額還多二倍多。在美國出口的武器中，一半以上銷往了中東地區。

這份長達一百八十頁的研究報告還說，美國不僅出口武器，還向外國轉讓軍事技術和武器生產技術，造成先進武器生產技術在全球嚴重擴散。報告說，美國一九八八年向外國轉讓了約七十種先進武器系統的生產技術，幾乎是北約其他成員國和蘇聯向國外轉讓的武器生產技術種類的總和。報告舉例說，美國現在已向德國、比利時、希臘、意大利、荷蘭和土耳其轉讓了生產毒刺防空導彈的技術，向日本和意大利轉讓了生產愛國者防空導彈的技術，向日本、德國、挪威、意大利和台灣轉讓了生產響尾蛇空對空導彈的技術，向土耳其轉讓了生產F16戰斗機的技術，向南朝鮮轉讓了生產F18戰斗機的技術。

布殊總統上月曾提出控制向中東地區出口軍備的倡議，呼籲世界武器出口大國對中東地區的武器出口實行集體自我制約，並要求聯合國安理會五個常任理事國下月在巴黎開會討論此事。但是，這份報告指出，反對限制武器出口的主要阻力首先來自美國政府官僚機構本身和美國的軍火商。

烏克蘭人舉行集會
抗議蘇新聯盟條約
要求完全脫離克里姆林宮獨立

（美聯社莫斯科廿四日電）獨立活動分子說，數以千計的烏克蘭人星期日抗議在建議中的新聯盟條約。同時，一個類似波蘭團結工聯運動爲基礎的組織已成立，以維護工人權益。

蘇聯新聞和烏克蘭活躍分子報道，集會是由烏克蘭獨立運動所發起的，舉行集會的城市有利沃夫、伊凡諾法、捷爾諾波爾和首府基輔舉行。

該組織的發言人說，在基輔所舉行的集會，有幾千人參加，而在其他城市，則有幾百人。在蘇聯十五個共和國中，有九個支持該項新聯盟條約，烏克蘭政府也是其中之一。

塔斯社引述參加基輔集會的人士說，只有完全脫離克里姆林宮獨立，才可以解決烏克蘭共和國的問題。

烏克蘭是蘇聯人口第二多的共和國。它盛產煤礦。究的煤礦工人亦曾參加三及四月的煤礦大罷工，要求加薪和進行政治及經濟改革。

根據烏克蘭議會議員史科里克說，烏克蘭工人代表星期日投票成立了獨立工會，維護工人的權益。

聞

先室**何母李夫人**閨號怡顏　法號寬德女居士

公曆六月廿六日
農曆五月十五日（星期三）爲

三虞之辰是日上午九時至中午十二時假座跑馬地山光道十五號東蓮覺苑舉行家奠

謹此報

何善衡　偕男　子樑　子焯　子棟　子楨　暨家人謹告

本港新聞

建國際性大球場 馬會捐款八億元

位於掃桿埔可容四萬觀眾

運動比賽以外可舉行大型音樂會 擁有多種體育設施各方均表歡迎

（特訊）馬會將撥款八億五千萬元於掃桿埔興建一個可容納四萬觀眾的新球場，預計於九五年落成，建築期間，重要賽事可照常在大球場舉行。

馬會表示，根據顧問報告，現有的政府大球場，由於設計及建築結構的缺點，很難將其現代化或擴建，故此需要重新興建，新的大球場會有一個彩色大銀幕，除可進行運動比賽外，更可舉行大規模的流行音樂會，或大型的表演活動，新球場會有四萬個座位，七成半有上蓋，另外有五十間冷氣廂房，可供出租，球場大樓亦會為康體發展局及體育總會提供辦事處。

馬會董事局主席麥蘊利表示，馬會除撥款八億五千萬外，更會提供建築工程管理，建築計劃會分期進行，以便重要的體育賽事仍然可在建築期間在球場內進行。他表示，建築工程會於明年七人欖球賽完畢後展開，九五年完工，建築期間，大球場每年的觀眾容量都會增加，他又表示，落成之後新球場的管理會由政府負責，預料不單可自負盈虧，更可帶來相當的收入。

另方面，文康廣播司蘇耀祖昨就新聞界查詢有關英皇御准香港賽馬會公布將資助興建掃桿埔球場時表示，政府十分歡迎馬會建議重建政府大球場。他說：「毫無疑問一個嶄新而又現代化的四萬座位大型球場，將擁有多種體育及娛樂設施，亦會為本港市民提供極大的利益。

政府多個部門將與馬會聯絡，研究一套可行的計劃，其中包括有關交通疏導的安排及環境問題等。」

談及有關未來大球場的管理問題時，蘇耀祖表示，該科將會諮詢多個有關團體，包括市政局在內。他又說：「在現階段決定這個問題是言之過早，我深信屆時定能找出一個可行的解決方法，令各方面都會滿意。」

建半山區行人天橋缺乏監管 閣麟街商戶掛橫額

抗議地盤施工滋擾 商戶蒙受損失要求作出賠償

（特訊）中環閣麟街一班居民及商戶因為不滿半山行人電梯施工缺乏監管，對居民造成滋擾及影響商戶生意，日前成立半山區行人電梯工程居民及街坊關注行動組，將於今日與港府有關部門商談，要求當局監管施工系統及對商戶作出賠償。

關注行動組主席李日亮指出，居民及商戶基本上贊成興建半山行人電梯，惟不滿施工缺乏系統，對居民造成不便，他要求當局首先改善施工管理，重新開放行人通道，並對附近商戶作賠償。

昨日閣麟街商戶紛紛掛上橫額，橫額寫上「未見其利先見其害，泥坑處處路不通」等。

港督衛奕信今日會晤英首相

（特訊）港督衛奕信爵士今日會見首相馬卓安，預料會在新機場問題上作出決定。

在倫敦述職的港督衛奕信爵士，今日將會見英國首相馬卓安，預料見面時間一個半小時，今次是港督半年內第二次獲得首相接見，會議時間比一般長，反映英國首相關注本港面對的問題，今次會面，英國外相韓達德以及專責本港事務的祈福禮伯爵亦會出席。除討論機場問題外，亦會商討未來六年怎樣處理與中國的關係。消息說：英國新任駐華大使麥若根見過中國總理李鵬及中國國家主席楊尚昆，新任大使認為，要維繫同中國的關係。

新界農牧團體．不滿發牌制度

農民攜同豬雞鴨鵝 明日到港督府請願

百輛車隊五百農民浩浩蕩蕩直出市區

（特訊）新界農牧業團體於明日會發起一次約一百輛車隊共五百農民的請願行動，操往港督府及立法局遞交請願信，以抗議政府建議的禽畜業發牌制度及不把鵝鴨業列入禽畜類別。

據悉，在此次請願行動中，農民會帶同豬、雞、鴨及鵝一同登車，以強烈表達他們對當局的不滿。該代表說，在周三早上九時，車隊會在元朗大球場集合，然後往粉嶺、吐露港公路，出九龍渡海往港督府請願，再派代表往布政署。

此次抗議行動主要是抗議政府在日前「強行」建議飼養禽畜發牌制度，農民指政府獨斷獨行，在未有先行諮詢農牧業諮詢團體或農民下，即制訂有關發牌建議，這是完全抹殺過往多年與農民所建立的關係。

其次根據由規畫環境地政科文件第四條指出，由於飼養鵝鴨一般不會對環境構成污染，建議不把鵝鴨列入禽畜的類別，農民不用領牌。但同時亦會失去領取污染補貼的基本設施發款資格，但萬一鵝鴨農民有污染環境，仍會被檢控。

農民指政府的規定不公平，對飼養鵝鴨的農民毫無保障，但他們所負的法律責任仍然十分嚴重。

政府工程監督人員聯會決定 局部取消工業行動

雙方會談表示誠意續作改善

（特訊）代表五千多個政府工程監督人員的聯會昨日與副工務司開會後決定取消進行了四個月的工業行動，使一些工程能順利完成。聯委會發言人梅國英表示，由於政府肯改善工程督察及工程監督員的薪酬及職務條件，故同意取消部份工業行動。

梅國英指出：在昨日的會議上已與政府在某些問題上達到共識，如在工作量上的分擔，職系上升遷的事宜等亦有一些初步的改良，副工務司亦答允將他們的問題作進一步的檢討。希望在其他方面令他們的服務條件得以改善。

他表示，他們的工業行動是因為公務員薪俸常委會對他們職系的薪酬作出不負責任、不正確的檢討所致，但有感於副工務司及各部門首長的誠意，故在會議上亦答允副工務司將某些工業行動擱置，以示誠意，但仍有一部份工業行動仍繼續，直至可以與銓敘科代表開會檢討他們的問題為止，他認為取消了這些工業行動後，肯定會改善現在由承建商建造工程時完成的水準，相反而言，亦可將政府保養工程費用減低。

新機場談判無結果 是中英不信任造成

鍾士元說受損失者最終將是香港人

（特訊）據中國通訊社消息：鍾士元爵士表示，中英關於香港新機場問題的談判，至今未有結果，是雙方互不信任造成的，受損失的最終是香港人。現在尚有六年過渡期，此種情況若繼續下去，很不幸的事，香港若沒有中國支持，將很難獲得成功。

鍾士元指出，在互諒互讓互信基礎上八四年中英簽署了聯合聲明。而聯合聲明的一個重要規定是，英國同意，在九七年七月一日將香港交還給中國而不是交給香港人。而在此之前香港仍由英國管治，但不是由香港人自治。該規定與英國以往所實行的所謂「殖民地自主」、「非殖民地化」政策完全不同。

由於中國政府是直接從英國手上收回香港主權，再將其管治權交給特別行政區政府，讓香港高度自治。所以，中國政府有責任對過渡期內香港的重大變化表示關注，如果英國將負債多過資產的香港交還中國，中國將很難向特區政府作交代。因此中國政府的擔心是有其道理的。

鍾士元回憶中英談判簽署聯合聲明時稱，中英雙方有個共識，中國希望英國統治香港的基本政策不變，其中一個基本政策是香港對大陸內部的政治繼續採取中立態度，而英國則要求中國對香港採取開放的政策。有了此一共識，才有了內地社會主義和香港資本主義兩制並存互不干預的方針，簽署了聯合聲明。

但是在六四事件後，由於港府採取了放鬆的作法，致使中國懷疑英國政府要改變基本政策，將香港變成反共基地，致使中國對英國產生不信任感。在此情況下，港府提出新機場計劃，要求中國表態支持，以便融資時，中國便要求[illegible]及對九七年後有重大影響的事務要中英雙方共同磋商。

鍾士元認為，在道理上，因為中國有責任為九七年後的特區政府作主，所以中國要求參與是理所當然的。而聯合聲明附件二亦清楚寫明，聯合聯絡小組的職責為討論與一九九七年政權順利交接有關的事宜，該規定中、英文本的寫法都是清晰的。甚麼是「順利交接」？比如一間即將易手的公司，接東主收了訂金，將來的新東主如果認為接手這筆交易會虧本，則自然不承認。在此情況下，買家一定要問新東主是否承認這單生意，承認了才算順利交接。現在新機場計劃須舉債，批出的合約須延至九七年後，自然需要中國承認，所以中國認為聯合聲明的「磋商」不是「知會」，是有其道理的。但英國則認為，事事要中國同意這豈不成了沒有自主權了？鍾士元稱，英國亦有其道理，而解決此問題的關鍵是「互信」二字。

他認為，凡超越九七年的專利權等，是「順利交接」的有關事宜，應同中國商量，這不是誰輸誰贏、誰向誰叩頭的問題，而是一個現實的問題。正如他擔任行政局首席非官守議員時，他主張香港政制發展要與基本法銜接，不銜接就不能順利過渡。

香港至國內七航線 下月加價百分之八

（港訊）中新社消息：從中國航空公司香港辦事處獲悉：從七月二十日起，中國民航的香港至內地八條定期航線客運票價將調升。中國航空公司香港辦事處負責人稱，這次調升地區航線票價，是根據國際航空運輸協會一九九〇年十月三十一日在日內瓦召開的會議決議，和考慮到地區航線經營成本不斷上升，並與有關航空公司協商同意，中國民航於七月二十日起將地區航線，即香港—北京、香港—上海、香港—天津、香港—杭州、香港—大連、香港—昆明、香港—廈門七條航線的票價調升百分之八，香港—廣州普通艙票價則由目前的三百二十港元調升至四百港元，調升百分之二十五。

港府五年之內決定 實施強制醫療保險

（特訊）衛生福利司黃錢其濂昨午出席東華三院歷屆總理午餐會後稱，當局屬下的醫療保險研究工作小組，研究本港醫療服務收費政策，並於明年初發表綠皮書，諮詢公眾對醫療服務的意見。她說，政府亦會成立一個由醫療、社工組成的工作小組，於明年公開諮詢公眾意見之後，在五年之內，決定是否實行強制性醫療保險制度。

港同盟派出十多人 參加九月立局選舉

展開電話籌款活動籌競選經費

（特訊）香港民主同盟將會派出十多位候選人參加九月立法局選舉，為了應付選舉經費及該會的經常開支，港同盟於今日起推出一項名為「港同盟熱線 FUN FUN FUN」的電話籌款活動，籌措經費，以解燃眉之急。

港同盟副主席何俊仁昨日宣佈該項電話籌款活動時，批評政府遲遲未能修訂政黨法例，影響政黨活動和政黨的生存空間。他指出政黨必須依賴籌款，該會去年曾成功地進行過街頭籌款，但政府卻立即修訂條例，使他們不可能再進行類似的活動。為了應付九一年的選舉經費，與及該會的經常開支，該會已面臨很大的財政困難。該會將陸續推出一系列的籌款計劃，今日推出的「港同盟熱線」即為該會籌款活動之一，任何市民如有興趣支持該會，只須用已接駁了IDD的電話，接通該籌款專線，電話公司便可以用IDD打長途電話的方法，在用戶的月結單中收取費用。所有收入在扣除成本後，會撥歸港同盟作為經費。

「港同盟熱線」由蔡和平製作公司提供先進的器材設備，當市民接通電話後，可以自行選擇有關項目，甚至和主持人玩益智遊戲。該熱線目前提供三個項目，包括「風雲人物每一面」、「性困擾」和「寄建動哥哥專線」。

「風雲人物每一面」為八位知名的政壇風雲人物講述一些他們不為人所知的故事，例如李柱銘留學的經過、何俊仁如何發死人財、楊森如何由助選王變成候選人、與明欽火燒中文大學的趣事、司徒華初戀的故事、張文光當年化學老師的一句話及劉千石在泰國睇人妖的故事等等。這些生活片段都是這八位政壇人物作為一個普通人的另一面。當市民接通電話後，可以自行選擇八位知名人物和他們在各方面不同的談話。

「性困擾」是由一些社工針對時下青年人的一些性困擾問題而灌錄。

「寄建動哥哥專線」是專為十四歲以下小朋友而設的專線，內容包括為八歲以下小朋友而設的兒童故事，與及為八歲以上小朋友而設的益智遊戲。該計劃的監製王總全強調：小朋友必須得到家長同意，才可以使用該專線。

他謂，該專線每六秒鐘收費六角，每次電話不超過十分鐘。「風雲人物每一面」和「性困擾」的號碼為173-123-818，而「寄建動哥哥專線」則為173-123-811。

他又謂，港同盟已印製數萬份單張，宣傳這項電話籌款活動，此外，該會並考慮在電視、報章和雜誌刊登廣告，希望獲得全港市民的支持。

今日各版專欄：「神州遨遊」、「今時今事」。

國際司法組織 考察本港人權

關注是否有足夠保障

（特訊）一個國際法律專家代表團來港研究有關本港人權情況及九七政權移交時的問題。代表團昨日上午與律政司馬富善會面，團長古迪夏表示，他們會着重關注中英聯合聲明及基本法對香港未來人權是否有足夠保障。

今次是以日內瓦為總部的國際司法組織第一次派出法律專家來港考察人權狀況，國際司法組織是在聯合國註冊的一個非官方組織，成員是包括四位來自英國、澳洲、德國，及馬來西亞的法律專家，他們昨日與律政司馬富善見面，了解本港剛通過的人權法案及人權狀況，團長古迪夏在會後表示，他們特別關注到中英聯合聲明及基本法對未來香港人權的保障，並會研究一下香港人在九七年政權移交前所擁有的主權，他們除了與港府官員見面外，亦希望與新華社香港分社討論人權的問題。

到本港研究人權狀況的國際司法組織代表團，舉行公開聆訊，聽取律師公會和記者協會意見。兩個律師會都批評人權法例，並無依照國際公民和政治公約，能夠透過全面普選，選出行政局和立法局議員。

鄧蓮如在英上議院致辭 英國有責助港維持繁榮

烏拉圭關貿談判如失敗．將引致世界貿易戰

提醒英國盡其責任．以防香港經濟陷於癱瘓

（特訊）鄧蓮如勳爵昨星期一提醒英國政府在討論關貿協定問題時，需盡其應有責任，協助維持香港的繁榮。

鄧勳爵士在英國上議院說，烏拉圭回合談判失敗後，將無可避免引致一場貿易戰，這場貿易戰對英國、全世界，特別是香港，均影響深遠。

鄧勳爵在提交英國上議院辯論的查詢事項中，詢問該協定現時的談判情況，特別因為該協定對香港有所影響。鄧勳爵獲得上議院各方的支持，支持者包括工黨在上議院的領袖簡立維勳爵及工黨副領袖韋廉士勳爵。

前專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德勳爵，自由民主黨香港事務發言人查頓成的韓樂明勳爵及香港前任總督麥理浩勳爵均有發言。

英國經濟學家報特別顧問薛衛邦新近獲晉身為馬士嗣勳爵，亦在會上作首次發言，支持鄧蓮如勳爵。維爾勳爵則代表英國政府答覆提問。

鄧蓮如勳爵晉身上議院以來，儘量利用時間與各方接觸，建立網絡，並且力言國會有需要對香港的事務加以注意。

上週鄧勳爵在一個有廿四位國會議員出席的會上發表演說，並與工黨領袖金諾克及影子外相郭富民會面。六月廿七日她又會在上議院一個有關香港的會議上發表演說。

以下是鄧蓮如勳爵昨日在上議院發表的演辭全文。

基於三個理由提出問題

各位上議院議員：請容許我提出議事程序表所載我名下的問題。謹此聲明，我是香港貿易發展局的主席，亦是香港若干貿易及服務行業公司的董事。

韋廉士勳爵於一月二十三日在上議院提出烏拉圭回合談判的問題時，各位議員曾就此重要事項進行辯論。當時各位論及很多與這些複雜談判有關的問題，同時一致表示希望烏拉圭回合談判能夠取得成果。

我今日是基於三個理由，提出這項問題：首先，自從上次辯論後，有關技術層面的談判已經重開，美國國會已延長總統可迅速提交文件的權力；第二，在伊拉克戰役取得決定性的勝利後，大家現在均處於奮躍歡欣的時刻，因而或會忽略一場貿易戰可能爆發的威脅。但關貿總協定烏拉圭回合談判若再次失敗，必然會導致貿易戰的風險，因而對英國及全世界產生甚為深遠的影響，尤以對香港為然，而這亦即是我要指出的第三點。

無論如何，根據我與面對棘手問題的部長接觸的經驗，不時激勵他們亦會產生作用。

關稅和貿易總協定促成了世界貿易歷來最龐大的擴展，目前，其成員包括102個國家或地區，所從事的貿易，佔世界貿易額的90%。根據關貿總協定的數據資料，在1990年內，世界貿易額高達7萬億美元以上；而英國的貿易額則超過4,000億美元。自從關貿總協定於一九四八年成立以來，香港的貿易額已由區區10億美元之數增加至1,640億美元。

關貿談判成英港同受其惠

香港現在是一個擁有本身獨立權益的關貿總協定締約成員，香港的談判人員積極參與烏拉圭回合多方面的談判事項。香港堅決認為，若烏拉圭回合順利達成整套協議方案，使關貿總協定更趨鞏固及世界貿易得以進一步開放，則每個國家或地區均可受惠。

各位議員，若現時進行的談判能夠成功，香港與英國將兩蒙其利。香港與英國一樣，都是以外貿為主。香港的經濟無限制地向外開放其內部市場，亦有賴將商品外銷往其貿易伙伴的市場。一直以來，香港根據關貿總協定而擬訂本身的商務關係政策，這協定亦保障了其貿易利益。因此，香港得以由貧瘠而經濟落後的轉口港，發展為蓬勃繁榮而經濟多元化的社會，是全球排行第十一位的貿易體系，現在香港按人口平均計算的本地生產總值，可媲美多個歐洲共同體國家。

我很難想像這個證明如此成功的制度要面對危機，然而它現在確是受到威脅，因為參與談判者在很多重要問題上無法達成協議。

烏拉圭回合展開四年半後，已陷於停滯不前的局面。關貿總協定總監鄧楽先生（Arthur Dunkel）說，關貿總協定「飽遭指責，參與談判者都自以為是，彼此互不諒解，亦不能分辨特殊利益和為各方好處而提出的建議，因而弄至一團糟。」各位議員，我感到這番外交詞令似乎等於說談判已全面受創而致一蹶不振。

瀕臨破裂的不僅是上述談判回合，而是整個世界貿易制度。在缺乏一套整體協議的情況下，關稅和貿易總協定的制度將不能再發揮作用；保護主義的情緒將會佔上風；而假借自願的出口限制，有規律的銷售措施及反傾銷措施等藉口而擬訂的種種貿易限制，將會陸續實施。屆時，美國、歐洲共同體及其他國家將會各自設立貿易壁壘，而世界各國將被捲入與該等國家的一場貿易戰。

這個結果對英國和香港所造成的損害，將會較對美國和日本所造成的損害更大。舉例來說，在一九九〇年，英國按人口平均計算的出口額爲3,200美元，而香港方面則超過14,000美元，但日本按人口平均計算的出口額卻只是2,300美元，而美國更只有1,500美元。上議院其他議員比我更清楚知道，較貧困國家的經濟是如何極度倚重將產品外銷往世界各地的市場。

極度倚重產品輸往各國

各位議員，關於在這些談判中歐洲共同體對農業問題所採取立場的優點，我不宜作評論；但我認為應該提出一項事實，就是經濟合作及發展組織國家的產品就業職位中，只有少於5%是由農業提供的。我提出這點，是因為去年十二月進行的烏拉圭回合談判，正是由於不能就農業補助金達成可接受的妥協方案而致破裂。有關的談判現已重開，但只限於技術層面的討論。我希望各位部長可以向上議院保證，下月舉行的七國領袖高峰會議再提出此事時，政府會盡量運用其影響力，以確保有關農業保護的問題能獲得正確衡量，而不致對談判成果產生不良的影響。

在一些同時影響英國及香港實質利益的其他事項上，包括提供各項服務、反傾銷措施及保障措施等，亦存有未能解決的分歧意見。我希望各位部長在根據英國的談判目標處理這些事宜時，亦能與香港的談判人員攜手合作，竭力尋求能夠維持關貿總協定健全制度的各項解決辦法。

各位上議院議員，經過四年半的商討後，現在時間十分緊迫，急需達成協議。最近美國國會將總統可「迅速提交文件」的權力延長兩年，對此我們感到欣慰。此項權力使總統可訂出整套方案提交國會，而毋須將方案的各個組成部份逐一呈交國會批准。但我們切勿因此而產生不切實際的樂觀情緒；達成協議的時間越延遲，這問題在即將舉行的總統選舉中成為爭論點的可能性就越大，而方案在保護主義者不斷進行游說的壓力下予以透露的可能性越大。因此，謹請各位部長公佈完成這項談判的時間表，及向上議院保證各有關人士會盡速辦妥此事。我們必須令美國及歐洲經濟共同體清楚認識到他們在烏拉圭回合貿易談判中扮演十分重要角色，並且是談判成敗的關鍵所在。現在是展示真正領導才能的時候了。

各位議員，我剛才已力陳烏拉圭回合談判若能圓滿達成協議，會為英國和香港帶來共同的利益。不過在結束陳辭之前，我希望向上議院各位議員說明是次談判的成果對香港十分重要的另一個理由。

失去貿易聯繫香港癱瘓

當英國正在熱烈辯論與其歐洲貿易夥伴分享其主權的好處時，香港由一個主權國移交予另一個主權國的時刻，距今只有6年。這個獨一無二，令人敬畏的果敢構思能否為600萬港人帶來美滿成果，主要視乎香港作為一個成功的貿易地區所享有的高度繁榮能否持續下去。本港一旦失去與世界各地市場的貿易聯繫，經濟便會陷於癱瘓。如果沒有蓬勃的經濟，香港作為中國特別行政區的特殊價值便難於保存，從而危及中英聯合聲明成敗所繫的「一國兩制」概念。

各位議員，在這幾年的過渡期內，烏拉圭回合貿易談判若能及早有突破的發展，對香港至為重要。無論英國的貿易的利益為何，即使香港與英國在關貿總協定有同等地位，英國政府在這些談判中必須緊記一點，就是它在憲制上有義務協助香港維持繁榮，而我們對前途的一切希望均繫於此。

評

學童自殺令人關注

必須教導正確思想

最近多宗年輕學童自殺事件，引起各界人士關注，教育署將進行一連串措施，引導學校和家長，合力解決問題。

一間志願機構認為，多宗小孩自殺事件，反映出許多孩童缺乏足夠照顧及關懷，在求助無援的情況下，以死解決一切，若家長能提高對子女的警覺性，凡事細心指引，子女在成長期中潛伏的問題可及早解決。

教育署將於十月出版一本老師手冊，介紹輔導學童方式。另外教署將透過學生輔導主任及社工，指導家長多與子女溝通。

其實，導致學童自殺的因素頗多，在香港這個功利社會，常以成敗論得失，年紀小小的學童亦受感染，遇到挫折得不到慰解，認為面子受損，遂以死作為逃避現實的方法。

望子成龍可說是為人父母的普遍心態，惟正確的教子方法，除了鼓勵子女進取成材，亦須教導孩子不必太重視得失。小童在成長階段，有成功亦有失敗，家長及老師應輔導以正確觀念，成功固可喜，也要勇於面對失敗，更須說明尋死是不負責任的行為，並非解決問題的方法。

家長、學校及有關團體配合行動，定能解決學童自殺的問題，培養健康的下一代。

加拿大沙省唐人街發展計劃 將在香港公開發售

據悉美林地產有限公司經過兩年時間籌備策劃，將會在加拿大沙省發展第一個唐人街的計劃，整個唐人街發展計劃共分三期進行，其內將包括興建商業大樓、酒店、唐人街商業店舖、住宅單位等等。

據美林地產有限公司發言人透露，第一期將興建數十個商業店舖，並預算於一九九一年底在香港推出公開發售，此發展計劃最適合有意將來移居加拿大小額投資人士認購，該發言人並透露第一期發展計劃將以特惠價格公開發售，投資人士首期只須先付一成，餘款九成可分期付款，最高按揭年期長達二十五年。

沙省位於加拿大中部，氣候與多倫多相近，而生活指數卻遠低於其他大城市，如多倫多、溫哥華等，住屋廉宜，當地居民友善和諧，省內亦多高等學府包括大學、中學、小學教育制度完善，實在是有意移居加拿大人士之一個理想居住地方。此外，沙省經濟資源豐富，極其開發潛質，而此項唐人街發展計劃，將提供香港投資者一個小額投資機會。

由於此項發展計劃為沙省第一個唐人街計劃，並提供有意移居加拿大人士一個小額投資機會，預料於一九九一年底公開發售之日勢必擁躍，敬請有意認購人士留意公佈正式發售日期。

Delia School of Canada
ELEMENTARY AND SECONDARY
TAIKOO SHING, QUARRY BAY, HONG KONG

Applications are now being accepted for Junior Kindergarten to Grade 12 / Ontario Academic Courses (O.A.C.).

The Delia School of Canada:
- is a private, International, English Language School.
- is officially recognized by the Ministries of Education of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Ontario.
- has a teaching staff fully qualified under the guidelines of these four Ministries.
- qualifies graduates to apply for admission to universities and colleges in Canada, the United States and other countries.
- offers special programs in English as a Second Language (E.S.L.).
- has special facilities for Music, Drama, Library, Computers, Physical Education and Science.
- is under the Local Education Allowance Scheme.
- offers School Bus Transportation.

For further information, please phone:
ELEMENTARY (Kindergarten to Grade 8): 885-4786 (7)
SECONDARY (Grade 9 to Grade 12/OAC): 884-4165 (6)

華僑日報讀者大專學生貸款基金
（華僑日報救童助學基金附屬機構）
一九九一至九二學年度大專學生免息貸款
接受申請
日期：由一九九一年六月十日起至廿九日止（星期日除外）
時間：上午十一時至下午十二時卅分及下午二時卅分至五時卅分
地點：香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社
申請者請留意下列事項：
（一）領取申請表格時，請出示本人學生證。
（二）申請貸款者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生爲限。
（三）舊生如須繼續貸款，每年亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。
（四）貸款完全免息，今年最高貸款額爲七千五百元。
（五）申請人畢業後覓得職業時，須從每月薪金項下，最少抽取百份之二十，分期攤還所借款項，直至清還全數爲止。

日語講座招生
日本語文化館
本文化館舉辦一年制文憑班及各級日語短期証書課程，學員皆可於短期內學好日語。
●暑期特別班：6月24日・7月3日・7月15日 7月26日分別開課
●一年制文憑班，天天上課，上課時間任擇
開課日期：1991年 9月5日
●短期課程，初班至研究班
7月份新班6號至12號，分別開課
時間：早、午、晚、平日及週末班等
另設兒童日語班 開課日期：7月19及20日
本文化館特點：
●師資優良，中日講師30多名，教學經驗豐富
●設備齊全，包括各種最新視聽教材
●免費卡拉OK唱歌學日語課外活動
●成績優異可獲赴日獎學金
●承接各類語言翻譯服務
●專人提供留學輔導：
姊妹學校：日本語中心（日本東京青山）
校址及報名處： 校長：堀部昌一
九龍正校：九龍彌敦道524號僑江大廈2字樓
電話：3323331
香港分校：香港軒尼詩道467號—473號
建德豐大廈2字樓 電話：8339078

牛尾海捕獲斑鰭鯊 鑑證並非殺人元兇

（特訊）本港漁民昨在西貢牛尾洲海面捕獲一條二點五米長鯊魚，經漁農處高級漁業主任麥慕舜博士到場檢視後，相信被捕捉之斑鰭鯊並非該條在銀線灣咬死晨泳老婦之「食人鯊」。

捕獲鯊魚之本港漁民梁伙勝（六十歲），他稱當時其一家在漁船上與一艘漁船上漁民溫初三，於前晚在西貢對出牛尾海西北角落下八至九個魚網，網每個十三米長用一百磅魚絲。梁稱，今次落魚網，並非捕鯊，只普通作業。

至昨日早上起網，赫然發現網內有一條鯊魚，該頭鯊魚已死去，稍後，漁船將鯊魚運返西貢碼頭。

漁農處接獲漁民捕獲鯊魚消息後，高級漁業主任麥慕舜到場檢視，証實被捕獲爲斑鰭鯊，長二點五米，一百二十公斤，屬雌性，牙齒闊一點二厘米。由於驗屍報告稱該食人鯊牙齒闊三厘米，故相信捕獲之斑鰭鯊並非該條「食人鯊」。

一般估計，該條「食人鯊」，相信比今次捕獲之鯊魚大一倍。

（又訊）區域市政署發言人昨日宣佈，「游泳人士請注意：露營灣、清水灣第一灘、清水灣第二灘、廈門灣、橋咀、白沙洲、銀線灣、三星灣海灘已於昨日上午懸掛紅旗及鯊魚旗，而大浪灣、夏萍灣、石澳、赤柱正灘、洪聖爺灣、下長沙、上長沙、貝澳及塘福等海灘則懸掛紅旗，表示在該處游泳有危險。」

（上）捕獲之斑鰭鯊（下）於西貢牛尾洲捕獲鯊魚之漁民梁伙勝講述捕鯊經過。（本報記者攝）

天雨過路遭橫禍 老婦小童輪下喪

（特訊）一名老婦昨午在西環過馬路時，被一輛剛離站小巴撞倒捲入車底，消防員奉召到場，將小巴啣起救出傷者送院。

事發於昨午四時十五分，一輛公共小型巴士EG一九×二由姓倪卅八歲司機駕駛，沿皇后大道西向西環行駛，至大道西三九八號富滿大廈對開落客完畢駛離，剛一輛貨車頂着去路，小巴司機於是扭右呔駛出中線，當駛出之際，突聞途人大叫「撞倒人」，司機立即停車查看，果發現一名婦人倒臥於小巴車底下，於是報警，消防員奉命到場將肇事小巴啣起將老婦救出送院。傷者姓趙六十歲送院時清醒。

另外將軍澳寶琳邨昨午發生車禍，一名勤奮小學生前往同學家中溫習功課，在大雨途中橫過馬路遭私家車撞倒，男童重傷倒地，送院救治後，目前情況惡劣。

該名被車撞倒受傷男童許×信（十歲），與家人同住將軍澳寶琳邨寶寧樓，在附近一間小學就讀五年級，昨日下午一時四十五分，許童携着書本及功課，由家中前往附近將軍澳臨屋一同學家裡準備溫習功課。當時正下着大雨，許童在寶琳道橫過馬路時，一輛私家車ED五二×六駛至，收掣不及，將許童撞倒，許童被撞彈開數米倒地重傷昏迷，而駕肇事私家車姓梁司機於煞車時頭部撞及軚盤受輕傷。

警方接獲車禍到場，並召救護車將兩傷者送院，男童送院救治後，目前情況惡劣。

貨車迎撼旅巴 十七男女輕傷

（特訊）新界大埔林錦公路昨晚發生車禍，一輛貨車下斜路時，與迎頭一輛旅巴發生相撞，貨車司機及旅巴上十七名男女受傷。

車禍發生於昨晚六時卅分，一輛貨車DG八一×三沿元朗林錦公路駛向大埔，當駛至嘉道理農場外落斜路時，貨車失去控制，撞向迎頭駛上一輛旅遊巴CZ三五×六，將旅巴撞向欄邊，貨車司機手部被夾，而旅巴上有六男十一女傷，幸而各人只受輕傷，大部份送院敷葯後已出院。（合）

圖：大埔林錦公路車禍現場肇事之貨車。（本報記者攝）

江門市盜竊汽車 港人判無期徒刑

（香港中國通訊社廣州六月二十四日電）江門市中級人民法院最近以盜竊罪名，判處回大陸盜竊小汽車的香港居民李宏樂無期徒刑。

李宏樂，是世居香港九龍的青年待業司機。去年八月六日上午七時許，李犯潛入新會縣死賓館停車場，乘無人之機，打爛車窗玻璃，開門進入駕駛室，用自製的鑰匙打開電門，把某公司停放的一輛價值二十多萬元的豐田客貨車偷走。

當晚八時，即被公安人員緝獲歸案。

職業槍手行兇 港婦倒斃澳門

（澳門消息）一港婦昨日凌晨三時許身中三槍，離奇倒斃在住宅大廈大堂，警方到場調查後將案列兇殺案，正加緊偵緝兇徒，現場消息稱，兇手作案手段凶悍，懷疑爲職業殺手所爲，兇案可能涉及仇殺或殺人滅口。

事發現場是黑沙灣斜巷新益大廈，昨日凌晨三時許，大廈看更驚聞三聲槍響，經巡察發現一年約五十歲婦人倒卧大廈大堂，即通知同僚報警，警方到場調查，發現婦人已氣息身亡，小腹及胸部有三處槍痕，背部一處有明顯彈孔，直穿軀體，卧屍處地板有吋餘孔窿。警方在檢獲三枚子彈殼！初步懷疑爲七十年代紅星曲尺所發，並初步認爲凶手在咫尺行事，近距離進行射殺。

警方在死者身上查獲一香港身份証，爲死者所有，証實死者爲港婦黃媛好（音），年五十六歲。現場消息稱，死者夫婦爲港商，前晚十一時許其夫正與友人在住宅內攻打四方城，時到凌晨港婦外出，擬購買宵夜，豈料三時傳來噩耗。死者手鐲鑽石戒子手錶及身上錢銀無損。有人分析該案不似劫財，凶手作案手段凶悍，似埋伏多時，伺機行事，該大廈大堂寬闊，懷疑凶手在近距離行凶，作案手段爲澳門罕見，尤以背部一槍，疑凶手得逞後，貼背再發一槍，以確保黃女死亡，行事乾淨利落。

大學士論壇

從國際法看人權及人權法案

人權及人權法學習筆記（二之一）

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任 劉佩瓊女士

人權大概是近期國際關係、中國及香港從政治、法律、學術及社會共同關注的焦點問題。爲了加深對人權的概念及有關人權法例的瞭解，便向圖書館借來一批有關書籍，並且細讀有關法律條文。

我並不是唸法律的，因此也沒有能力從法律角度作研究分析。人權問題引起我的興趣主要有三個問題。

第一，美國的人權外交自七十年代以來便成爲針對蘇聯的外交武器，美國過去通過支持離心份子對蘇聯行各種宣傳戰及談判。隨着蘇聯及東歐陣營的意識形態崩潰及急劇的政治改革，人權外交的箭頭便指向中國。

第二，中國一直避談人權，只視之爲資產階級虛僞的政治手段。換言之，中國認爲人權沒有實質的價值。那麼，中國傳統文化是否與人權觀念水火不容？目前中國從法律觀點及實際是否與國際上的人權觀點相違甚遠，沒有容納的餘地？中國的人權狀況應如何評價？

第三，香港通過「人權法案條例」的內容及意義，這個條例與中國憲法，基本法及中英聯合聲明有沒有抵觸？更使人關注的是它會引致什麼法律訴訟？

人權的概念可追溯到希臘時代的自然法，然而其演變很慢，法國大革命及美國獨立才明確地以憲法形式宣示人權觀念。一九四八年聯合國大會通過「世界人權宣言」，又於一九六六年以「世界人權宣言」及聯合國憲章爲基礎，締結「公民及政治權利國際公約」及「經濟、社會、文化權利國際公約」。其他有關人權的國際公約包括「消除各式種族歧視國際公約」、「消除各式對婦女歧視的國際公約」及「消除各式不容許或歧視宗教或信仰的聲明」等等。

國際上除了聯合國外，參與人權立法及執行的有國際勞工組織、聯合國教科文組織、歐洲議會等。而美國自卡特任總統時便開始以人權作爲外交政策的中心。因此，我們不能把人權單看爲美國外交手段，而要看其作爲國際法的一部份。在執行國際法程序上主要通過國家，個人不能作爲國際法的訴訟人，但是，個人並不能免除國際法的責任。紐倫堡對戰犯的審訊及判決使個人要爲執行戰爭中的罪行承擔責任。個人既然不能在國際法庭提出起訴，只能說服政府採取行動。因此，如果個人對基本國政府侵犯其法權，根本就不可能通過國際法取得補償。當有了人權法案，個人便能通過國際訟裁提出申訴，甚至對基本國提出訴訟。即使個人在其國家法律之下不能得直，有了國際人權法案，他便可取得國際方面的政治及道德支持。當然這樣把人權法案國際化便與國際法的互不干涉內政原則相矛盾。

過去的蘇聯及今日的中國均抗拒人權法案的國際化，認爲人權法案只是一種騙人的技倆，美國藉以控制及干涉他國內政的工具。而江澤民最近的談話觀點也是發展中國家常用的。人民最重要是生活溫飽，有工做，講人權不能當飯吃，它只是西方社會的奢侈品。

而事實上，「經濟、社會、文化權利國際公約」是人權法案的另一部份。如果中國與其他國家比較，在這方面的情況並不差。根據有形生活質素指標（Physical Quality of Life Index, PQLI），同時考慮人的壽命、嬰兒夭折率及識字率，中國比很多發展中國家爲佳。而過去十年的成就更大，當其他國家因政治、戰亂而生活質素惡化時，中國卻大爲改善。

然而，中國在經濟上的成就並沒有在公民及政治權利方面作出相應的結構及制度性改革。中國的政治體制改革受到很多意識形態及人爲的約制，加上時運不濟，出現了八九年的「六四事件」，把本來取得的進展完全抵消，而出現大倒退。基於中國強烈的民族主義治國心態，把外國對中國人權的指責視爲干涉內政，把中國對人權法案的立場推至極端去。

劉佩瓊

深灣道船廠收地 拒搬遷對峙交涉

（特訊）政府多個部門昨在香港仔深灣道三間船廠收地時，遭船廠反對，船廠拒絕遷出，收地人員對峙，警方聞報到場，幸並無不愉快事件。較早前，地政署通知有關船廠將會收回該幅土地，以供興建瑪麗醫院洗衣房大樓，雙方曾就此進行交涉，廠戶表示會獲承諾安排其他地方搬廠，並繼續維持租約，直至搬遷爲止。

廠戶代表指出，三間船廠於本月一日及本月十三日分別向地政署繳付每月租金，亦即按月租形式計，租期至本月三十日及下月二十日，並獲發租單，豈料地政署本月二十日發函通知船廠，表示訂於本月二十四日收地拆廠，並謂由本月十九日以後起的租約無效，租金將會發還廠戶。

有關廠戶對此極表不滿，除僅以短短四日時間通知外，當局亦未按照承諾提供土地搬廠，故此他們立即延聘律師，已於前晨向高等法院緊急申請頒發禁制令，並入稟法院控告政府不合理收地。

小六學生墮樓死因研訊 母作供指老師迫扮狗叫懲罰

（新亞社訊）十一歲男童被學校記「大過」後，在住所墮樓死亡，有關他之死因，昨日在死因法庭開庭聆訊，由其母出庭作供案發經過。聆訊未畢，押候至今日續訊。

死者男童郭偉洋，十一歲，就讀於沙田張煌偉小學六年級，與父母及兩兄妹一家五口，居於沙田顯徑邨一單位，於本年三月五日，在住所卅五樓墮下。

法庭傳召死者父母，校長，班主任，死者同班女班長等出庭作供，聆訊料需三日。

昨由一名醫生及兩名警員作供，指死者郭偉洋從卅五樓墮下，陳屍平台，身體多處受傷致死。

死者父母及九歲妹妹在庭上聽到醫生供述死因時，三人不斷失聲啕哭，其母更須暫時離庭。

一名死因驗屍官在作供時稱，死者高處墮下，引致大量失血，骨骼折斷，內臟震裂而死。

另一名證人是黃姓警員，他是負責到場拍攝工作。

代表校方律師問證人，死者跳樓時，窗門是否上鎖，證人答「無」。律師稱，「如果上鎖，可以避免此次意外。」死因裁判官對此表示不同意，認爲上鎖與否與案無關。

死者母親在作供時，指責校方各位老師針對死者，並且曾要死者扮狗叫，以示懲罰。她稱本年二月五日，死者放學返家後，並沒有不尋常表現，直至晚上，其夫告知她，死者被指在校借用一位老師名義，向其他老師講大話。被記大過。她乃向死者查問，他解釋謂有一位老師着死者替其買飯盒，所以在小息時，死者到教員室找該位老師取錢，但在途中梯間，遇到訓導主任，乃陪同去見該位老師，但該位老師否認有叫死者替其買飯盒。證人着死者不用怕，當晚亦沒有打過死者。證人指學方多位老師經常針對死者，如很小事跌筆落地，也要用紅筆寫手冊記缺點，曾被罰打手板及扮狗叫。證人承認死者是她三名子女中較爲頑皮，但在他轉校之前，未曾試過被記缺點。

劫匪欺人太甚 除錶慢割三刀

（特訊）一名中年男子在油麻地地鐵站遇劫匪，被脅持到吳松街打劫，劫匪竟指事主除表慢阻時間，向事主手臂連割三刀，事主手臂浴血，手腕上值千元手表被掠，劫匪傷人逃去無蹤。

劫案發生於昨日下午四時，遇劫事主姓張（五十五歲），當時在油麻地地鐵站附近遭一名年約卅歲劫匪拔刀指嚇，脅持事主到附近吳松街南京街一處樓梯底，劫匪喝令事主除表，事主在利刀威脅唯有聽命除下手表，但因事主心有不甘略爲猶疑，劫匪竟指事主阻時間，向事主手臂連割三刀，劫匪將事主千元手表搶去，遁去無蹤，事主被匪刀所傷流血，負傷報警，警方到場將傷者送院。（合）

男子住所被殺 中年婦人助查

新婚女子纏電話綫殞命

（特訊）一名男子昨日清晨被發現倒卧羅便臣道住所，不省人事，經送院後証實不治，警方經初步調查後將案列爲兇殺案，一名涉嫌與案有關之女子被帶署作進一步調查，該案現由中區重案組調查。

死者姓譚，四十八歲，昨晨六時三十分，被發現昏迷羅便臣道三十八號十七樓×室住所內，不省人事，警方接報馳至，由救護車將之送院，惜抵院時已証實不治。

警方經調查後，將一名四十三歲姓姚涉案女子帶返警署協助進一步調查。

（又訊）元朗蔡屋村昨晚發生命案，一名頸纏電話綫之新婚女子，被丈夫發現倒卧屋內，警員到場發覺事主已冰冷相信死去一段時間，立即封鎖現場進行調查。

現場爲元朗蔡屋村一五一號一個單位，昨晚十時許一名譚姓男子返回上址，發現其妻陳×珍，廿五歲倒卧房內地上，手部伸出房外，頸部則纏有電話綫，並染有血漬。

警方接報到來，發覺女事主全身冰冷，相信死去多時，立時封鎖現場進行調查，初步不排除被殺害之可能性，屍體稍後由仵工移返殮房等候剖驗，以確定死因。

據悉，上址在個多月前被人租住，死者與夫則新婚約一個月。（合）

安排代購樓花訛騙 經紀屢犯加刑一年

（新亞社訊）一名地產經紀，詭稱可以替人安排購買麗港城樓花，藉詞騙去六名男女共十萬零五千元，事發爲警方人員拘控。日前解上香港地方法院審訊。被告認罪，法官在聆訊案情後，知道被告以前有九次案底，現已因同類事件被判入獄，現時尚在服刑中，乃將案押候至昨日宣判，以便審閱有關被告以往之犯案紀錄及感化官調查被告身世向法庭呈交報告書。昨日法官在審閱有關之檔案及報告書後，判被告入獄一年。與現時之刑期分期執行，即共須入獄三年零三個月。

被告商秀明，廿九歲，六項訛騙罪名指他於去年一月四日至五月十八日期間，藉詞安排他人購買麗港城樓花，及康怡花園一個住宅單位，騙去六名男女共十萬零五千元。

成業街一工廈破冒牌表中心 拘捕三男一女

（港訊）海關調查處人員昨日在觀塘破獲一個冒牌表製造中心，並檢獲價值約一百五十萬元的手表及零件，全部懷疑附有假冒瑞士及法國牌子的商標。

海關人員經過一個月的調查後，於昨日下午十二時三十分在觀塘成業街一所工業大廈的單位外截查一名正預備外出男子。該單位其後被發現爲一個冒牌表製造中心，單位內兩名男子及一名女子被拘捕。

海關人員除在屋內檢獲二千四百隻裝配完成的手表外，另發現超過三萬件手表零件及一些製造冒牌手表的機器。

根據海關調查所得，該等冒牌手表將會分銷到尖沙咀及油麻地一帶的遊客區出售。

海關相信其他秘密的冒牌表裝配中心亦會從這個製造中心獲取附有冒牌商標的零件。行動中，三名男子及一名女子被拘捕，他們年齡由十八至三十八歲，其後將准以一萬至十萬元保釋外出，等候進一步調查。

圖：海關破獲官塘冒牌手錶製造工場。

越難民開槍 判囚七年半

（新亞社訊）一名越南難民涉嫌在灣仔一街市身懷手槍圖謀不軌，遇上警員截查時，掏槍意圖拒捕，結果當場被警員拘控，此案解最高法院提訊時，被告承認無牌藏槍及四發子彈罪名而否認拒捕罪名。昨全案聆訊畢，陪審團退庭商議後，裁定被告拒捕罪名成立。法官判被告范德端，越南難民，兩罪共入獄七年半。

據案情透露：被告是啓德開放營之難民，可以自由出入。在去年六月七日早上十一時二十分，一隊藍帽子警員，在灣仔太和街交界，見被告及兩名男子形跡可疑，一名警員從後搭被告肩膊，欲查身分証及盤問，被告轉身，右手從腰間拔槍，另一警員連忙捉住被告右手，糾纏間手槍失火，幸好槍口向地，子彈射到地上，沒有人受傷，被告受制服，同行兩人則不知所踪。經軍火專家檢驗後，發現這支手槍內有二發子彈，加上地上檢回的一發，共四發，手槍安全掣已失效。

中環皇后中心全海景 高級寫字樓商場出租

信和集團發展的中環皇后中心，全海景高級寫字樓及商場，6月26日開始出租。

皇后中心位於中環最繁華的皇后大道中，是九十年代中環名廈之一，氣派宏偉，樓高廿二層，中環壯麗海景盡入眼簾。

皇后中心雄踞中環商業區中心，毗鄰連卡佛百貨公司、渡海小輪碼頭亦近在咫尺，還有巴士、小巴、電車線路多條，水陸交通四通八達。皇后中心周圍一帶，名店、酒店林立，遊客如雲，購物人潮川流不息。

皇后中心地庫至二樓爲商場，3樓至22樓爲全海景高級寫字樓。商場中央冷氣，可設立百貨公司、精品店、時裝店、金銀珠寶店、鐘錶店等。寫字樓設備現代化，適合律師樓、會計師樓、金融機構、貿易公司、事業集團等。

中環向爲香港最繁華的商業區，高級寫字樓集中地，設寫字樓，佔盡了地利和方便，乃大展鴻圖的最佳機會。有意租賃或惠臨中心者，請從速駕臨九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓信和地產代理洽租。電話：七二一 八三八八。

圖：全海景皇后中心壯觀。

華僑日報 1991全港學生暑期歌唱大賽

青春樂韻顯才華

宗　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如學船優待證或其他證件。）

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲・粵語流行歌曲；
乙・國語流行歌曲；
丙・歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

贊助機構
羅氏信託基金
寶麗金唱片有限公司
嘉林琴行

華僑日報 1991全港學生暑期歌唱大賽

報名表格

姓名＿＿＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

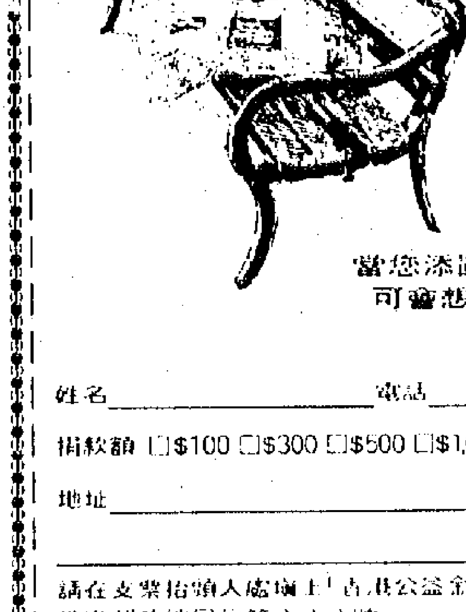
試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿＿＿

附註：㈠如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
㈡此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：3950709（辦公時間）



當您添置傢俬的時候…
可會想起他們的家？

姓名＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿

捐款額 □$100 □$300 □$500 □$1,000 □其他＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

請在支票抬頭人處填上「香港公益金」，寄往香港郵政總局信箱八八八八號。

Liton Management Education Centre

瑞士酒店管理學院
HOTEL INSTITUTE MONTREUX, SWITZERLAND

英語教授課程包括：
☐酒店管理文憑：
一三年制，包括十五個月校內教授及十八個月有薪在職訓練（每月可得約港幣九千元之薪金）。畢業後可獲頒HIM瑞士文憑及美國酒店協會(AHMA)文憑的唯一學院

現接受九一年九月及九二年一月入學申請

免費講座及播放錄影帶
日期：六月廿九日（星期六）
時間：下午三時半及五時
地點：香港希爾頓酒店四樓香港仔廳

一切有關詳細資料請聯絡：
瑞士酒店管理學院——香港辦事處：
動向管理教育中心

香港中環威靈頓街52-54號
昌生大廈202室　留座請電：524 8806

25\6 WKYP

請寄有關HIM資料：
姓名：
地址：
電話：

青少年暑期活動今年項目仍逾萬

鯊魚影響部份水上項目可能取消

（特訊）一年一度之「青少年暑期活動計劃」即將展開，共有超過一萬二千多項活動讓青少年參加。不過，部份水上活動如風帆等可能受鯊魚影响而要取消。

青少年暑期活動計劃委員會主席李崇德昨日在記者會上說：本年度之暑期活動內容環繞着環保及生活體驗。並以「分享樂趣，服務社群」爲口號。

他指出，該項計劃開辦二十多年，總共超過一億人次參加，令到很多青少年都能度過一個有意義的暑假。

爲配合暑期活動主題，委員會已透過撥款安排，鼓勵各志願團體及社區組織籌辦康樂及社會服務之活動。

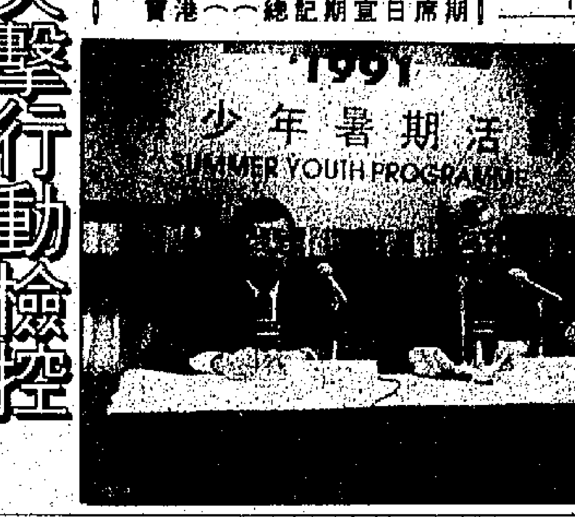
委員會已印備大量暑期活動小册子，歡迎青少年朋友到各區政務處社區中心取閱。

李崇德又說：青少年除可參加活動外，更可以申請成爲義工協助推行暑期活動。爲了鼓勵年青人加入義工行列，委員會將頒發獎學金予在推廣暑假活動方面有特出表現的青少年義工。辦法是透過各社區團體之推薦，由足球教練郭家明率領之甄選團，選出最傑出之義工，被選出之義工，可獲頒獎學金，參加由外展訓練學校舉辦一項爲期十八日的文憑課程，課程費用約七千元。

至於活動經費方面，今年計劃的總開支估計達三千二百萬元，比去年約增加百分之二十三，其中英皇御准香港賽馬會捐贈一千一百八十萬元，其他則由各有關政府部門、區議會和私人機構撥款贊助。

李崇德說：「馬會在過去二十三年，一直鼎力支持青少年暑期活動，我隨藉此機會，代表青少年暑期活動委員會向馬會致謝。」

另外，由於西貢有鯊魚出沒，今年度之海上活動亦受到影响，据中區暑期活動主席何兆森說，目前已收到一個團體要求更改項目，取消原來之西貢風帆活動。（薇）



圖：青少年暑期活動計劃委員會主席李崇德（中）於昨日舉行記者招待會，宣布今年度青少年暑期活動的詳情。出席記者招待會尚有政務總署首席助理政務司（青年事務）任靜文（左）及英皇御准香港賽馬會新聞秘書游賽榮。

全港突擊行動檢控非法張貼街招海報

當局共發出卅八張告票

（港訊）一項全港突擊檢控非法張貼街招及海報的行動，已於上星期六及星期日進行，當局於是次行動中，共發出三十八張告票。市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會發言人作日表示：「於周末、假日及辦公時間後，在私人及公衆地方時常都有非法張貼街招和海報的情形出現，影響香港的整體清潔。」爲了改善情況，市政總署及區域市政總署均定期進行突擊檢控行動。

發言人說：「我們希望市民，特別是廣告公司，在處理作戶外宣傳的街招和海報時能夠自律。」

他說：「任何人倘未獲業主同意在私人地方張貼街招及海報，或未經許可在公衆地方張貼，均屬違法，最高可被罰款五千元。」

禁毒展覽·巴士巡遊 沙田明日舉行 霍德主持儀式

（特訊）四輛載有歌星、電台藝員及約共五十名學生的禁毒宣傳雙層巴士，將於明日星期三（廿六日），即一年一度的國際禁毒日當日，巡遊港九新界，宣揚禁毒信息，並派發宣傳品予各區居民。

代理港督霍德爵士將於明日上午十一時在沙田新城市廣場的「香港與毒品之戰」展覽會場主持啓行禮。

今次巡遊獲中華汽車有限公司及九龍汽車有限公司贊助，各派出一輛車身髹上禁毒宣傳標語的巴士參加，連同其餘兩輛懸掛有禁毒宣傳橫額的巴士，將分四路巡遊新界東部、新界西部、九龍及港島區，並沿途播放禁毒歌曲。

紅歌星杜德偉、王虹等多人，連同香港電台一台禁毒實況劇「拒絕再玩」的藝員，以及約五十名學生將參與此項宣傳活動，並在巡遊路線上的指定地點，向市民派發宣傳品。

巡遊巴士在四條路線所停的地點，順序包括：

（一）新界東部：大埔工業邨、上水彩園邨、大埔中心、大埔太和邨及大圍火車站；

（二）新界西部：葵涌廣場、蝴蝶邨、屯門市廣場及元朗廣場；

（三）九龍市區：竹園邨、觀塘裕民坊、牛頭角巴士總站、旺角花園街、天星碼頭及黃埔花園；

（四）港島區：中環畢打街、香港仔中心、太古城及百德新街。

禁毒處發言人昨日表示，爲響應國際禁毒日舉行的巴士巡遊，目的是希藉着歌星、電台藝員和學生的參與，直接把禁毒信息帶到各個社區，從而喚起市民對毒品問題的關注，尤其是要提醒青少年切勿濫用藥物。

人權及人權法學習筆記（二之一）

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任　劉佩瓊女士

……遠，沒有容納的餘地？中國的人權狀況應如何評價？

第三，香港通過「人權法案條例」的內容及意義，這個條例與中國憲法，基本法及中英聯合聲明有沒有抵觸？更使人關注的是它會引致什麼法律訴訟？

……全抵消，而出現大倒退。基於中國民族主義治國心態，把外國對中國人權的指責視爲干涉內政，把中國對人權法案的立場推至極端去。

劉佩瓊

論壇

台灣立委應自律自清 建立全套陽光法案

趙綠村

重返立法院舞台的民進黨團，目前內部正出現一種重返後遺症，黨團成員間關係趨於緊張，經過幾次近乎決裂的表決後決議重返立院，但因此若干成員陷入必須在議場內做些業績的壓力，以向反對重返的成員及選民作交代，亦證明其重返的正確性，在這種心結下，民進黨團一復出便採取動作派路線。

這種情況也許會在一段時間後消失，但是在這個現象的背後，卻隱藏着更嚴重的問題，即民進黨團決策品質的惡質化。

精緻、有創意、有理念的策略難以獲得多數的支持，粗糙、簡單、立即見效的戰術卻能脫穎而出，在策略的選擇過程中，有劣幣驅逐良幣的可憂現象出現。

近期新聞局長邵玉銘因中央通訊社設置條例草案，受到立委陳水扁、周荃的猛烈攻擊；海基會秘書長陳長文也因簽名風波與陳水扁對罵；台電經理張斯敏更因立委余政憲突然撒以一包煤灰後萌倦勤意。

據了解上述三人均爲勇於任事的幹才，可惜就因如此成爲民進黨團「重返後遺症」的攻擊目標，此種情況，固然讓盡忠職守，實心辦事的人感到寒心，更使立法院形象及地位滑落谷底。

在全面接班前的最後半年時間，立法院應致力於自律自清，及全套陽光法案的建立，挽回立法院失落的尊嚴，也避免在規範全無的情況下，使增額立委接班後的立法院，成爲利益團體爭相競爭的戰場。依據中華民國憲法第七十三條，立法委員在院內所爲之言論及表決對院外不負責任，第七十四條亦規定，立法委員除現行犯外，非經立法院許可，不得逮捕或拘禁。

惟這並不表示，立法委員可在立法院內爲所欲爲，用言語汚辱他人，甚至作肢體語言行爲。

民主的涵義不止一端，但平等應是主要的一項，它包括法律上的平等，機會上的平等和人格上的平等，在民主體制下產生的國會議員，又怎能反民主而自覺在人格上高人一等。

要糾正這種現象，其實也非常容易，因爲立法院本身便有紀律委員會之設，以防止委員在會上作動作語言和汚言穢語損害別人的人格，可惜該委員會目前開會既沒有人赴會，更甚而議而不決，決而不行。

同時，目前立法院雖設有立法諮詢中心，置立法助理，但人手不足，提供予委員資料便不一定充份，立委自己準備不足遂形成質詢欠缺內容，逐漸走入死胡同。如果提問及解答雙方均資料足夠，言而有物，自有問必答，對答如流，不必要的誤會也無由產生。

立委更需明白，官員赴會備詢，來者是客，起碼應給別人尊重，祥和之氣一定形成，本[illegible]知民能代表民意，更不致使百姓產生委員濫用權力，[illegible]生反感，立法院的尊嚴也可建立起來。

社署撥款二百萬元 資助暫托幼兒服務

（特訊）社會福利署南區總福利主任黎徐紹兒昨天出席南區區議會屬下社區建設及事務委員會會議時表示，當局已撥款二百萬資助五十間受資助的幼兒中心推行暫托幼兒服務；她相信該項服務可以幫助家長照顧年幼子女。

由一九八六起，曾發生多宗年幼兒童獨留在家時，由窗口跌出意外死亡的事件，目前，社署正重新進行檢討應否立例規定將幼兒單獨留在家即屬違法。

黎徐紹兒表示，由於有關法例在執行上會有技術困難，所以，當局仍正深入研究。預料，社會福利諮詢委員會將在未來一次會議上討論這項建議。

黎太稱，在未正式立例前，當局會加强和繼續推行暫托幼兒服務；在今年初，當局撥款二百萬元，資助五十間受資助的幼兒中心，推行是項服務，（早期，祇有十五間幼兒中心提供是項服務），每間名額爲三名。

她又稱，在南區，五間幼兒中心中有兩間可提供是項服務，該兩間幼兒中心分別爲香港西區婦女福利會鴨脷洲邨幼兒園和救世軍華富日間幼兒園。

黎太說，預料十八個月後，當局將重新檢討是項服務，是否需要進一步加强。

暫托幼兒服務對象主要爲二歲至六歲兒童；半日收費二十五元，全日收費五十元，另加膳費五元。

在會上，有區議員擔心不會合[illegible]的兒童不能接受是項服務，而黎太强調當局會[illegible]處理；此外，她[illegible]當局會在未來數個月，張貼海報，和派發小册子，宣傳是項服務。

圖：代理港督霍德爵士在主持位於何文田房屋委員會總辦事處的房屋署高齡人士優先服務中心的開幕儀式後，聽取房屋署署長（右二）馮通向他介紹提供給年老人士的住屋計劃。

房屋署申請組設立 高齡人士服務中心 代理港督主持開幕

（特訊）代理港督霍德爵士昨日爲位於何文田房屋委員會總辦事處的房屋署申請高齡人士優先服務中心主持開幕儀式。該中心爲申請入住公共屋邨的資助居所的年老人士，提供一應俱全的優先服務。房屋委員會發言人表示：「該中心備有關於提供住屋給老年人士的現行政策及計劃的資料。」

「該中心並爲有興趣的年老人士安排參觀老人住屋單位。」霍氏隨後參觀房屋委員會總辦事處新厦及探訪房屋署各部門。他於一九八三至八五年間曾任房屋司。

退股離職啓事

本人蔡廣鴻（CHOY KWONG HUNG）於一九九一年六月廿三日起辭去鴻城鋼鐵有限公司（HUNG SHING STEEL METAL CO. LTD.）經理之職並將名下所有股份全部退出嗣後該公司對內外之一切華洋轇轕概與本人無關，特此知照各同業友好。

蔡廣鴻啓

一九九一年六月廿四日

遺失聲明

茲據董之英太太報告遺失 ALEXIS LIMITED 董之英先生名下股份證書第 003 號 008 號及[illegible]號特此聲明作廢

ALEXIS LTD 董事局啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO [illegible] OF 1991 準於一九九一年六月二十五日即星期二上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍快富街門牌二號—六號 CHEONG FU MANSION 二十一字樓B室（MR. LAU CHUN WAI）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質—傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

Dallas, Texas USA, 4,000 sq. ft. custom home on 1/2 acre lot, near schools and shopping: 6 bedrooms, 4 baths, all oak floors, large swimming pool, $300,000. American dollars. Tel # (214) 239-0464 Fax# (214) 788-4208.

北角煤氣管爆裂事 煤氣公司深表遺憾

保証進行檢查防止重演

（特訊）香港中華煤氣有限公司常務董事馬文思表示，煤氣公司對於本月十九日凌晨北角渣華道煤氣管爆裂事件表示關注，且對受影響居民於黑夜中疏散情況表示遺憾，他更保証將會對該樓宇外牆的煤氣喉管進行檢查。

馬文思在一封答覆北角區議員趙承基的信件中，解釋當日煤氣管爆裂的原因，信中指出，事發當晚，由於另一間公用事業公司在現場進行工程，挖開了路面，適逢連場豪雨，路[illegible]土[illegible]於當晚突[illegible]陷，以致該四百毫米直徑之中壓煤氣喉鬆脫，在駁口處漏出煤氣。

他指出煤氣公司將會對該樓宇外牆煤氣喉管，進行檢查，據了解，在正常情況下，煤氣喉的預期壽命，可以超過四十年，並且會定期執行地底煤氣喉測漏檢查。

對於當時居民被迫疏散離家，馬文思表示：「深覺遺憾」。他重申，該公司當會盡力防止此類事件再次發生。而對於煤氣公司工程人員於接報後七分鐘內抵達現場，他表示：「引以爲慰」，並讚揚負責搶修人員。

香港地方法院離婚案

一九九一年第六百九十九宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人 JUNG HUN SONG，其地址不詳，可向香港灣仔港灣道十二號，灣仔政府綜合大樓第一座M2字樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份。如一個月內答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭可將該案進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司　貝士

此通告將刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

通告

香港最高法院 高等法院破產案 一九九一年第B一八八宗

有關：伍列美霞經營幸福實業公司

有關一方面：中國廣東省銀行

爲一九九一年五月十四日[illegible]

茲有一破產申請書已由廣東省銀行其香港分行地址爲香港干諾道中十三至十四號歐陸貿易中心一字樓三字樓提交入香港高等法院申請台端破產，而法院並就上述破產申請書事於一九九一年六月十二日頒令：

（一）將本案之通告在華僑日報刊登一天，及

（二）將破產申請書及此頒令之副本各一份以普通郵遞寄往台端之最後通訊地址於香港新界大埔汀雅苑雅賢閣一五零五室作爲該破產申請書送達台端之有效方法。再者，上述之申請書將會在一九九一年七月三日上午九時十分在高等法院聆訊。台端應於當日出庭應訊，若台端不出席，法庭可作缺席聆訊頒佈接管令。

台端可向高等法院申請查閱上述之破產申請書。

香港德輔道中七十一號永安集團大廈6字樓六零七至六零九室　債權人代表律師劉百濟律師行

一九九一年六月廿五日

致：伍列美霞經營幸福實業公司其地址爲香港新界大埔汀雅苑雅賢閣一五零五室。

八鄉鄉事委員會聲明

（一）八鄉鄉事委員會乃代表八鄉鄉民的合法諮詢組織。本會一向忠誠服務鄉民，爲八鄉鄉事排難解紛，改善民生爲宗旨。成積有目共睹，爲廣大鄉民稱頌、擁護和愛戴。

（二）本委員會一直關注骨灰龕事件，經過多次會議不斷謀求合情、合理、合法和合乎鄉情的解決方法。

（三）振業與隆堂乃獨立的專業風水團體，該會懷着對社會服務的熱誠及研究的目的，主動聯絡本委員會，本委員會並於一九九一年五月十九日的第三次全體執行委員會會議，一致通過同意振業與隆三十五位風水專家前來作全面詳細勘察風水，準備作出中立、公正和詳盡的專業報告，無奈部份上村村民誤解該風水團的公正立場，引致勘察工作遭到阻撓，以致一次有利於八鄉鄉民的行動被迫取消，本委員會對此深感遺憾。

（四）本委員會對振業與隆堂的風水專家們在事件中表示極大的忍耐和克制表示讚賞，並對當日受到的滋擾和誤解表示深切歉意。

（五）事態發展至今，部份村民對潛在的風水禁忌問題仍未消解，本鄉事會希望對此事件早日和平解決及跟進，乃於九一年六月一日在鄉事委員會再次召開上村村民代表會議，並同意村民要求選派代表十人出席會議，共商解決，豈料突然有男女百多人湧入會場，使會議無法維持秩序，被迫再次終止會議。因此本會必須指出部份村民的激烈行動，實在對解決該事件無任何幫助，並反對粗暴武力的行爲。

（六）本委員會重申，基於維持社會的安定繁榮和忠誠服務鄉民的宗旨，將一如既往，懷着極大的誠意與鄉民一起，以合情、合理、合法和合符鄉情的方法去調解是次骨灰龕事件。

附註：有關近日在八鄉各村掛出反對骨灰龕之橫額，從未經本會同意，敬請有關部門儘早拆除，特此聲明。

九一年六月廿五日

八鄉鄉事委員會

製衣業訓練局

全日制課程招生

本局之九龍灣及荔景訓練中心將於本年九月份開辦以下課程，以培訓製衣、皮革、及鞋類之管理人員。學費全免，入學資格爲中五程度，各學員於受訓期內將會被保送入工業學院修讀有關課程。

一年制技術員証書課程（四十四星期）

1-Year Technician Certificate Course (44 weeks)

（一）紙樣製作及設計
(Pattern Making and Design)
訓練學員時裝及運用各種新技巧，使學員熟習各類成衣之紙樣製作過程和方法。

（二）成衣製作
(Clothing Manufacture)
介紹及運用各種成衣物料，灌輸最新管理概念及邏輯分析，訓練學員使用各類機械及電腦化生產系統。

（三）買辦實務及品質管制
(Merchandising and QC)
教導學員對成衣買辦實務之運作及技巧，內容包括營業員應具備的知識如配料及布料、時裝設計、成本、商務操作、配額及出入口程序及品質管制、個人電腦操作等。

（四）針織衣物製作及營業事務
(Knitwear Processing and Merchandising)
包括從纖維到紗線到成衣的製作技術，並灌輸針織衣物全面知識及營業事務的常識。

（五）皮草製作及設計
(Fur Manufacture and Design)
教授學員全面性之皮草製作過程及皮草設計，包括毛毛匠及裁縫之工序。

（六）鞋類製作及買辦實務
(Footwear Manufacture and Merchandising)
有關鞋類製作的各種技能之全面訓練，包括設計、出格、放格、面部及插鞋等以及物料、成本、商務操作、出口程序和品質控制等、買務實務知識。

備註：課程（一）（二）（三）之學員於第一年之成績良好者，可繼續升讀本中心於 92 年 9 月開辦之第二年文憑課程(2rd year Diploma Course)。

九龍灣大業街 63 號　電話：7544802

葵涌荔景山路 201 號　電話：7433710

欖勿兄弟拍賣行拍賣 AMERICAN BORN COMPANY LTD. 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A3883 OF 1990 準於一九九一年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌四七六號—四八二號 WING HING HOUSE 樓下舖位B、C及E DEFT.- AMERICAN BORN COMPANY LTD.（NATURE OF GOODS - RESTAURANT 貨物性質——酒樓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN PEBBLE DEVELOPMENT LIMITED 之織機冷氣機各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A8477 OF 1990 準於一九九一年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍高輝道（譯音）門牌七號 KO FAI INDUSTRIAL BLDG. B座六字樓單位四 DEFT.- GOLDEN PEBBLE DEVELOPMENT LIMITED（NATURE OF GOODS - WEAVING MACHINES, WELDING MACHINES 貨物性質——織機、焊機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LOK FUNG KNITTING FTY. LTD. 之圖文傳眞機洗衣機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 150 OF 1991 準於一九九一年六月二十六日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍永康街（譯音）門牌三十四號—三十六號青山道五三八—五四八號 WONG BROTHER'S IND. BLDG. 四字樓工廠A及B LOK FUNG KNITTING FTY. LTD.（NATURE OF GOODS - FAX, COPIER, SOFA, LAUNDRY MACHINES, LINKING MACHINE 貨物性質——圖文傳眞機、影印機、梳化、洗衣機、縫盤）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九九一年六月廿八日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部、香港添馬艦、及石崗兵房內之鋼傢俬、錄音機、擴音機、收音機、相機、影印機、打字機、碎紙機、計算機、複印機、鐘錶、地毡、毛毡、白米包裝機、帆布、膠料、衣服、防火設備、子彈売（要持有效之購子彈売牌照及携來本行查閱方能購買）子彈盒、膠盒、電單車頭盔、外呔、電池、電器用具、電風扇、電話綫、銅纜、橡皮艇、小艇、船壓打、鋁料、爛銅爛鐵爛鋁等一大批，車輛則有貨車、拖車、巴士、小巴救護車、及房車等照現況作分號當衆拍賣，如欲投資者，請先向本拍賣行索取目錄表及章程，並於六月廿六及廿七日前往上述各址看貨（請備身分證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓　電話：五二二九四四六

香港政府公佈

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

新界屯門新市鎮第44區

租約第 740 號

面積：（約）7400 平方米

供作收費公衆停車場，停泊領有牌照的私家車、貨車、貨櫃車拖頭及拖架。

截標日期：1991 年7月12日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街 250 號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

新界沙田火炭坳背灣街第 16B 區

租約第 853 號

面積：（約）5381 平方米

供作露天貯放機械、機器及設備，包括貨櫃（但不得裝卸貨櫃的貨物），或作收費公衆停車場，停泊現時根據道路交通條例（香港法例第 374 章）領有牌照在公用街道及道路使用的私家車、輕型貨車或貨車。

（投標者作出選擇後，不可改變決定）。

截標日期：1991 年7月12日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街 250 號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按月續租

香港西區填海區西區公園道

租約第 NHX-406 號

面積：（約）9250平方米

供作露天貯物及／或停泊汽車（包括停泊貨櫃車），以及裝卸貨櫃之貨物

截標日期：1991 年7月5日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街 250 號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

運輸署公告

因大老山隧道啓用而實行的交通及運輸安排

爲配合大老山隧道啓用，由一九九一年六月二十六日下午八時起，沙田、黃大仙及觀塘將實行下列交通及運輸安排：

A 道路開放通車

下列道路將開放通車：

（i）沙田T5路；

（ii）沙田T6路；及

（iii）連接將軍澳道與大老山隧道進路的天橋由其與毗連啓福道東行的未名斜路東端匯合處起，至其與毗連太子道東西行的未名命斜路南端匯合處止的一段。

B 學習司機禁區

由學習司機駕駛的機動車輛一律禁止進入下列各段道路：

(1) 由沙田圍路通往T5路北行的支路；

(2) 由毗連小瀝源路的未命名道路北行通往T5路北行的支路；

(3) 由石門交滙處通往T5路北行的支路；

(4) 由石門交滙處通往T5路南行的支路；

(5) 馬鞍山路與恒德街交界處以南的馬鞍山路南行；

(6) 由龍蟠街南行通往大老山隧道進路的斜路；

(7) 由介於蒲崗村道南行與龍翔道東行的輔助道路通往上述第(6)項所述斜路的通路；

(8) 由斧山道南行通往大老山隧道進路的斜路；

(9) 由太子道東東行通往連接將軍澳道與大老山隧道進路的天橋的斜路；及

(10) 由觀塘道西行通往大老山隧道進路的斜路。

C 交通安排

由新界北部往大老山隧道的駕車人士可依照通往東九龍的路牌指示轉入第六號幹線的車道。該段高架車道位於沙田馬場北面，與近馬料水的吐露港公路相連。

沙田區的居民可取道沙田圍路及小瀝源路的接駁通道，依照路牌指示前往東九龍。馬鞍山的居民可以使用接駁通道前往可進入大老山隧道的第六號幹線。

由九龍往大老山隧道的駕車人士可取道觀塘繞道北行、觀塘道西行近啓業邨的斜路、龍翔道東行、龍翔道西行再駛入斧山道南行近彩虹邨的斜路、龍蟠街南行及太子道東東行的斜路。

D 巴士服務安排

因大老山隧道啓用的關係，將會實行下列巴士服務安排：

（A）第一階段（一九九一年六月二十七日開始）

九巴將有6條巴士綫改經大老山隧道：

路綫	起點／終點	成人車費
74X	大埔中心～觀塘碼頭	$4.70
75X	富善～九龍城碼頭	$4.70
84M	富安花園～樂富	$2.60
84X	湍景花園～鑽石山地鐵站（循環綫）	$2.40
85C	耀安～紅磡碼頭	$3.60
89C	恒安～觀塘（裕民坊）[illegible]道）	$3.60

（B）第二階段（一九九一年六月二十九日開始）

九巴將開辦4條新巴士綫駛經大老山隧道：

路綫	起點／終點	成人車費
80X	秦石～觀塘碼頭	$3.10
82X	廣源～鑽石山地鐵站（繁忙時間循環綫）	$2.40
83X	廣源～觀塘碼頭（繁忙時間行走綫）	$3.10
89X	沙田火車站～觀塘（月華街）	$3.10

同時，駛經獅子山隧道的九巴第 89A 號綫（田洲角～觀塘碼頭）將會取銷；

有關地點將設有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長　蕭炯柱

重要聲明

一個號稱「關注上村環境委員會」的團體，日前在報章刊登啓示，聲稱召開村民大會，討論骨灰龕事宜，並邀請上村三位村代表（包括本人）出席。

本人生於上村，長於上村，但一直未聽聞有上述團體的存在，對於其在何時成立，以至其目標、架構及代表性，也一概不知。再者基於律師的意見，該團體是否已依法向政府登記註册，本人亦感到懷疑。在這些疑點未弄清楚以前，本人覺得不便參與該團體召開的活動。

骨灰龕的問題屬於鄉事的範疇，理應由熟悉鄉事和具有代表性的機構，例如八鄉鄉事委員會去調解。倘若容許一些其他團體介入，只會令問題複雜化，和不利於問題的解決，本人藉此機會鄭重聲明本人與骨灰龕的發展，沒有任何關係。

一九九一年六月廿五日

八鄉村代表　黎國耀啓

九一加拿大節壓軸項目
已有安排，例如上午十時便邀請了明星足球隊派出強陣到場接受挑戰
圖：將爲「加港同樂日」助慶之著名清唱樂隊四人組。

政府放棄逐步取締柴油汽車
私家車主負擔將加
補貼改善污染開支
汽車會抨擊港府交通政策失當

（特訊）香港汽車會首席執行幹事戴禮賢，昨日，就港府放棄取締主要造成環境污染的柴油車輛的決定時表示，此舉會令私家車車主承擔更多改善污染的開支。

戴禮賢指出，全港有超過七成的汽車採用柴油，而實際上百分之八十的交通工具，乃商用車輛。

政府放棄逐步取締柴油汽車，結果迫使私家車車主，從油價的調整及各項的汽車稅項中，去補貼更多用以改善污染的費用。

戴禮賢稱：「政府月前宣佈的一連串打擊通脹措施，雖然令人可喜，但財政司在預算案中，已就各項交通費的微稅，增加了百分之二十。此外，現時的油價普受油公司所控制，仍然偏高，理應降回中東戰爭前的水平。」

他認爲政府在進一步對噴出黑煙的車主加重刑罰之前，應細心檢討現行的各種改善辦法。

他強調：「若果刑罰對改善污染有幫助的話，那麼定期在道路上的偵查及提高罰款是可行的，但此舉實在能反映政府的長遠目標。」

戴禮賢評擊政府的交通政策，處理失當，如導至最近的的士罷駛事件、草率推行使用無鉛汽油所帶來的後遺症、柴油汽車管制失敗，不公平油價，與及對私家車車主大幅增稅所產生的高通脹等。

小孩墮樓事件反映兒童缺乏照顧
女青會設熱綫服務
協助建立親子關係

（特訊）一間志願機構認爲，近期的多宗小孩墮樓事件，反映出許多小孩缺乏足夠照顧及關懷，在求助無援的情況下以死解決一切。

若是家長能提高對子女的警覺性，凡事細心指引，子女在成長期中潛伏的問題便可及早解決。

女青年會已推出一項熱綫服務，助家長建立良好的親子關係。在兒童成長的生命歷程中，父母扮演着一個極重要的角色。

女青年會熱綫輔導服務，由一羣義工，連同專業社工負責，樂意協助家長與孩子間建立良好親子關係。（逢星期一至五晚上七時至十時致電七六○七一一七）。（五綠）

「香港、傳心、傳意」
人際口才學會
周日辦研討會

（港訊）由「香港人際口才學會」主辦及「我愛香港運動」贊助之「香港，傳心，傳意」研討會，於六月卅日星期日下午二時至五時假香港浸會學院校外進修部尖沙咀中心（彌敦道一三六號A四字樓）舉行。

內容包括：香港人根源，現代香港人的心態，傳心，傳意，推己及人和客觀處事之探討，香港前途與資源發掘的關係等，爲求確實及具建設性，已預先進行問卷調查，統計結果及調查發現將於會上公佈。

講者爲任伯江博士，由賴錦璋議員主禮，歡迎各界人士報名參加。查詢請電：一二二八零八三叶八四一一該會洽。

紀念反濫用藥物
有特別郵戳蓋印

（港訊）署理郵政署長岑敏玲昨日宣布爲紀念世界反濫用藥物及販毒活動日，本星期三（六月二十六日）全港七間郵局將提供一項特別郵戳蓋印服務。

岑敏玲說：「今年是聯合國反濫用藥物十年的頭一年。」

當日將有即時蓋印服務，爲市民的私人信封和香港禁毒常務委員會印製的紀念封蓋上該郵戳。

即時蓋印服務於下列郵政局提供：香港郵政總局、拱北行郵政局、山頂郵政局、尖沙咀郵政局、加連威老道郵政局、機場郵政局及沙田中央郵政局。

此外，凡於六月二十六日及七月二日至二十二日期間經由郵政局蓋印的信件，均會蓋上「切勿濫用藥物」標語。

台北民主基金會關中強調
兩岸統一首重民主
北京切勿孤立台灣

（特訊）台北民主基金會董事長關中指出，「海基會」乃台灣與中國大陸兩者之間無可奈何的產物，因爲台灣擠於中共的武力併吞，圖以這個緩衝機構來拖延以爭取生存的空間，從而發展其獨立的外交關係。以逸代勞，靜候大陸人民怨憤的積聚演變爲民變的來臨。關氏昨（六月廿四日）在「台灣公佈統一綱領與終止戡亂時期後的兩岸關係研討會」上作以上表示。

他又指出，大陸方面亦有感於目前世界形勢，用武無地，但求台灣方面能保持現狀，免國民政府被日漸膨脹的台獨勢力所傾覆。到頭來，一旦台獨成功便從此脫離中國版圖。

他個人認爲台灣獨立既不可能，任論推翻北京政權。而北京當局亦絕對不容台灣獨立。即使台灣當局所提的「一國兩府」的平起平坐的對等地位也不能接受。至於台灣方面又何實願意接受北京的「一國兩制」模式呢？

他續稱，際此僵持不下的環境，如果北京方面想統一的話，一方面要給與台灣生存空間，不要在國際外交及貿易方面孤立台灣；在內政方面，要尊重人權，開明政治，採取多黨制以容納異己。以互助方式來處理國內問題，同時以民主方式來處理國外問題，訂立人民資產保障制度，地方分權的建制，務使中國現代化才能促進統一大業。

他最後稱，一位成功者是能設法改變自己以適應別人，而不是強求別人遷就自己，他希望中國的領導人能三思，沒有民主，中國的統一就絕非坦途。

美國奧古斯塔學院政治學教授陳博中在同一場合上表示，台北現時政界對大陸的主張分歧，有主張談判者，亦有主張保持現狀者，亦有主張獨立，並另行加入聯合國者，而最近形成的一股潮流是台灣與執政國民黨的共識是：「台獨是中共迫出來的。」

他又指出，台北的李登輝總統最近召開的國是會議，出席的政界人士，社會賢達三千人，討論如何能獲得一個保障台灣二千萬居民的最佳利益的對中國大陸政策。就是以上思潮爲基礎的，故中共所謂「一國兩制」實無從考慮。（文）

論壇
斯大林派在非洲的潰敗
金思愷

對於非洲埃塞俄比亞這個國家，香港人的印象是餓得只剩下骨架的黑小孩，需要國際救助，無人理會其飢餓的成因。現在，叛軍擊潰了政府軍，希望這些黑小孩挨餓的時期已經終結。

埃塞俄比亞長達三十年的內戰，到後段可以清楚的看出，實際是幾派馬克思主義者間的武裝鬥爭，頑固的斯大林派已被擊潰，務實的和改行民主社會主義這些派系戰勝了。這個戰爭規模不大，也沒有像東歐革命那樣遭受世界輿論注視，但其意義卻是重大的，指出了世界各國共產黨發展的未來方向，應該予以特別注意。

現被推翻的埃塞俄比亞政府，是由馬克思主義的斯大林派工人黨所領導，其領袖爲門格斯圖。

原來的埃塞俄比亞由塞拉西王朝所統治，一九七四年被軍事政變推翻，三年後，在蘇聯支持下工人黨奪得了政權，門格斯圖出任總統。隨即在一九七七—七八年掃蕩敵對派的游擊隊，蘇聯又援助其將軍隊擴大到五十萬人，並着北朝鮮派出軍官訓練之，是爲非洲在數量上最大軍事力量，也是蘇聯擴張在非洲勢力的前鋒。不過，提格雷人民解放陣線（提解陣）、厄立特里亞人民解放陣線（厄解陣）沒有被其殲滅。

工人黨政府又根據蘇聯斯大林模式，實施農業集體化，並強迫以低價收購農產品，農民的生產情緒低落，產生了人爲的饑饉。在其統治下的十四年特色，西方記者描述之爲：戰爭、饑饉、壓迫。

在該國北部的厄立特里亞原來是獨立的阿克蘇姆王國，二次大戰後，交由英國托管。一九五二年九月，根據聯合國決議同埃塞俄比亞組成聯邦。一九六二年十一月成爲埃塞俄比亞的一個省。一九六一年，發生武裝暴動，建立游擊隊，宣布成立「厄解陣」。是一個具有濃厚民族氣息的馬克思主義組織，到八十年代修正其馬克思主義路線，改而強調民主社會主義。領導人是阿夫沃基。

與其毗鄰的提格雷省，在六○年代也成立「提解陣」組成游擊隊，爭取自決。在塞拉西王朝被推翻時節，一批在亞的斯亞貝巴大學讀書信奉馬克思主義的學生，不滿政府統治，結伴加入「提解陣」，這批知識分子的加入，對於「提解陣」以後的發展有莫大的關係，其領袖爲梅萊斯．澤納維。在門格斯圖掃蕩時節，獲「厄解陣」的援助逃過大難，七十年代末由消極的爭取一個省的獨立轉而積極的將視線擴大到全國，改取攻勢。

在一九八八年，於「厄解陣」的援助下迫使政府軍放棄提格雷省，隨之與毗鄰的沃洛省的一支小游擊隊合併組成埃塞俄比亞人民革命民主陣線（埃民陣），聲勢大振。戰事也由北部的蒂格里亞語系地區擴展到中部講阿姆哈拉語系地區，成爲反門格斯圖工人黨政府的主力。

本來這個「提解陣」一直受強硬路線的馬克思主義影響，不過以實用主義的態度來推行，門格斯圖強迫施行的農業集體化政策，「提解陣」則與其相反，將土地分配給農民自行排種，其農產物又可在自由市場交易，這就爭取到了農民羣眾的擁護。隨後，與「厄解陣」一樣放棄強硬的馬克思主義路線，使反政府各派合作隨之擴大。

與此同時又與另一小游擊隊奧羅莫解放陣線聯合對政府軍作戰，取得節節勝利。使得他們的部隊原由驢子駱駝裝備改成爲強大的現代化軍隊。其特色是沒有外國的支持完成革命。

一九八九年冬，蘇聯放棄對各國共產黨的支持，門格斯圖失卻了國際依靠；順勢大舉進攻。今年五月中，門格斯圖隻身出走，澤納維領導的「埃民陣」攻入亞的斯亞貝巴，奪獲了政權。

由上可見，斯大林模式中的農業集體化這項主要政策，是不被農民所歡迎的。中共的改革從取消人民公社開始，是有其道理的；蘇聯的集體農莊，看來也勢必解體。而民主社會主義這個各國共產黨改革的政治方向，也是被這一非洲小國的馬克思主義派系戰爭結果所指明，非軍事鎮壓所能扭轉，中共亦應汲取這一教訓。

香港商報獲准
發行粵閩兩省

（香港中國通訊社廣州六月二十四日電）《香港商報》經大陸有關方面批准，從下月起將在廣東、福建兩省發行。這是繼《大公報》、《文匯報》之後獲准在大陸發行的第三份港報。

這是香港聯合出版（集團）有限公司及香港商報有限公司的負責人今天在此間舉行發行慶祝酒會上宣佈的。據有關人士稱，以報道工商經濟信息爲主的《香港商報》在內地發行，將對粵港經濟信息的交流及促進兩地經濟的發展發揮積極作用。

讀者熱心捐款
援助不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

何兆棟張慕貞捐助郭強遺孀、郭玉森遺孀，以上各弍佰元。梁宅捐助梁文遺孀叁佰元。朱宅捐助郭玉森遺孀四佰元。

另收到無名氏捐助香港盲人輔導會美金支票伍拾元。

郭玉森月前在大澳羌山一建築地盤工作時，因平台倒塌被石屎活埋喪生，遺下妻及一子二女。

郭強月前在大埔林村一露天貨倉起卸一批鐵器時，觸電斃命，遺下妻及兩名稚子。

梁文日前在吐露港一宗交通意外中喪生，遺下妻及幼子。

圖：黃學海評論台灣重返聯合國的法理簡析。

台北申請重返聯合國
按照國際慣例無不妥
能否成事視乎五常任理事國意向

（港訊）國際政治分析家，現任香港國際關係研究所博士課程指導教授黃學海，日昨在大會堂的公開政治教育講座上，就台北中華民國立法院通過適當時申請重返聯合國的議案，黃氏根據「國際慣例」和「國際組織」，在「國際公法」上的定義有以下的看法：聯合國是一個以國家作爲會員的國際組織代表機構，所以每一個國家只能夠有一個議席，倘若處於「一國兩府」的情況？要申請兩個席位，必須具備兩項基本的條件，（一）這兩個政府最少要獲得三個獨立國家承認，兼且有正式的外交關係，互相派出全權大使，（二）一定要經過聯合國五個常任理國全部通過，除非其中一個常任理事國棄權？倘若有一個常任理國提出反對，就不可能批准入會，台北的中華民國政府目前超過二十個獨立國家建交正式邦交，互派全權大使，根據國際慣例是可以再申請重返聯合國的，唯一的問題是聯合國五個常任理事國（北京、倫敦、華盛頓、巴黎、莫斯科）是否會一致通過？至於台北立法院通過了這項修訂議案，亦符合中華民國的憲法權利，但身爲行政院長的郝柏村，他一定要對國際情勢作審慎的觀察和經過深入研究，才能夠有所決定，因爲最重要的關鍵點就是將會對海峽兩岸的關係引起敏感的政治衝擊。

黃學海進一步指出，東德和西德是首次在安理會的協調下可分別申請加入聯合國，佔兩個席位，當然德國人民的最終目的，是要國家的和平統一，現在已經成功，至於國際大氣候的變化，南韓和北韓亦正在研究採用東西德的模式，分別申請加入聯合國，照黃學海的觀察，安理會五個常任理事相信已經在幕後積極進行協商，蘇聯已經承認南韓，而南韓總統盧泰愚稍後可能會在美國和中共總書記江澤民會晤？不排除會討論到南北韓要分別申請加入聯合國的問題？

中國只有一個，但是卻有兩個政府，雙方是否會直接對話？或者先由黨與黨之間作溝通？謀求協商和平統一中國？決定權當然在國共兩黨，但全世界的中國人都有一個信念，中國始終會和平統一的。

華僑日報救童助學
各界熱心捐款紛至
王元昌、鄭翠鳳善長捐陸佰元

王元昌、鄭翠鳳善長歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐六百元以作熱烈響應，使各學子得以繼續完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

MR. LAI KWOK CHOI 捐伍佰元

MR. LAI KWOK CHOI平素提倡贊助，不遺餘力，特捐出善款五百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使學生得以繼續學業，其熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

新界版

區局決下月提高臨時體育幹事津貼
增百分十八點四
經已兩年無調整待遇．須挽留質素良好人手
因社區幹事工作改變．改按大專暑期工釐訂

（特訊）區域市政局的臨時體育幹事將獲加薪，增幅達百分之十八點四。

區域市政局有鑑於臨時體育幹事的津貼已有兩年沒有獲得調整，而區署經考慮通貨膨脹和難以挽留質素良好的臨時體育幹事等因素後，認爲須將津貼額加以調整，使其能反映實際情況和符合勞工市場的薪酬。

自八九年七月以來，從消費物價指數的變動所顯示的通貨膨脹率普遍高達百分之二十一點四。區署在八九年七月將臨時體育幹事的每月津貼額由一千六百元調高至一千九百元。由於以往臨時體育幹事與政務總署所僱用的臨時社區幹事的聘用條件和工作性質相類似，故兩個職位的津貼額相同。然而，臨時社區幹事的工作現已改變，故此，以類推法來衡量這兩個職位的理據已不再適用。

鑑於大專暑期工學生和臨時體育幹事擔任的工作相類似，故按照同一年度大專暑期工學生的每月津貼額而制訂的公式，釐定臨時體育幹事的津貼額，即每月津貼額由一千九百元迴增至二千二百五十元。將於下月一日起調整。

目前區局轄下各體育中心共僱用十四名臨時體育幹事，協助各體育中心舉辦康體活動，這樣調整他們的津貼額，區局每年需額外開支約五萬八千八百元。（梅）

西貢龍窩村有危險斜坡不安全
動工修葺需五十萬
兩戶獲通知免搬遷深感各方體恤民艱

（特訊）西貢清水灣道龍窩村十八號和十九號兩個受危險斜坡影響經飭令要搬遷的家庭，最近接到地政署人員通知，這兩個家庭都無需搬遷，因此他們都開心得不得了。他們衷心感謝地政署能夠體恤民艱。另一方面他們又感謝爲這事四出奔走和仗義執言的西貢民選議員成火南，得到他向政府說項，事情才能夠圓滿解決。他們又多謝本報幫忙，社會人士才知道他們的苦況。

龍窩村十八號戶主七十四歲老婦劉蘭，和一子一媳四孫兒，一家七口同住，另一戶人家爲周祺、蔡玉珍夫婦和兩子共四人同住十九號石屋。

據劉蘭的媳婦對記者說，地政署人員十餘日前到龍窩村視察屋後危險斜坡，並且對他們說，他們兩個家庭都不會再搬遷。因爲他們不會妨礙工程進行。

劉蘭的媳婦說，地政署人員很客氣地對他們說，屋後危險斜坡的修葺工程，預料本月底至七月初開始進行。

這次修葺斜坡工程，估計需費當在五十萬元左右。

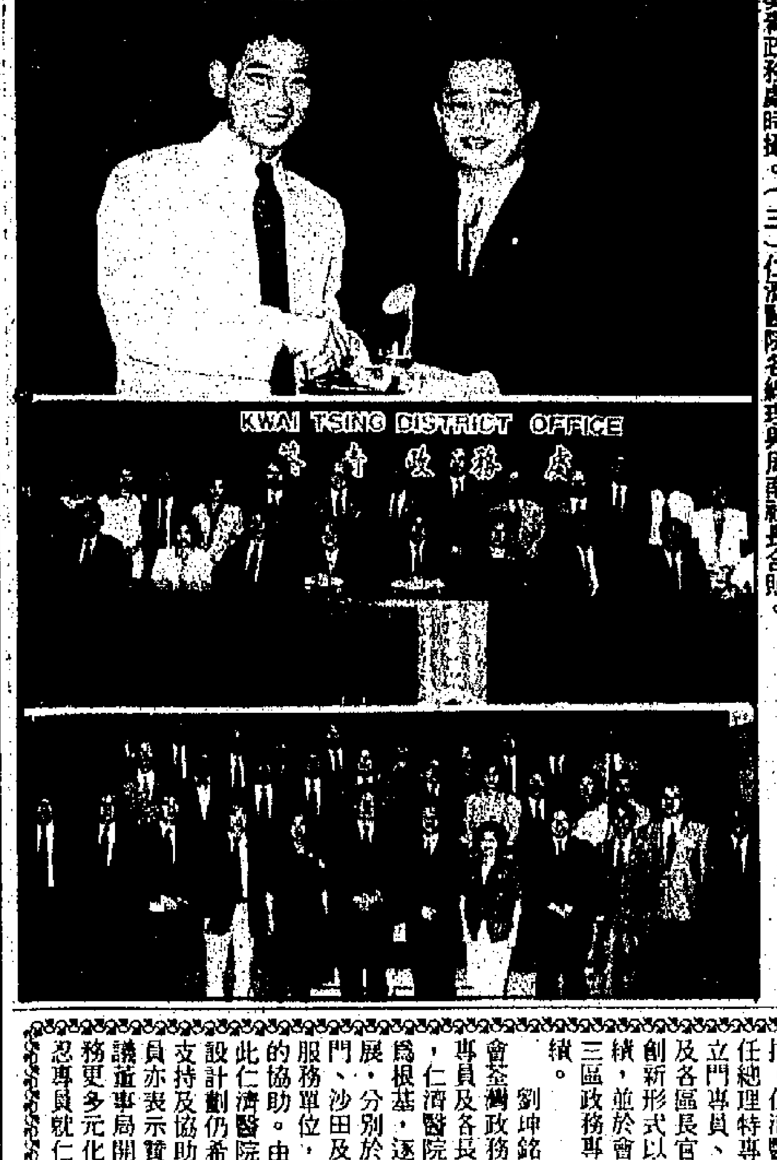
劉蘭的媳婦和蔡玉珍代表他們兩個家庭感謝地政專員杜伍照華和她的同僚能夠體恤民艱，無需搬遷，令到他們感激不盡。

另一方面，這兩家人對於成火南議員的俠義爲懷，爲這事四出奔走，同政府說項，事情才能夠圓滿解決，同時多謝本報的幫忙，令到社會人士了解他們的苦況。

劉蘭，守寡數十年，今年二月廿七日，接到地政署通知，認爲屋後斜坡不夠安全，政府爲了進行穩固工程，需要清拆這些建築物。

劉蘭全家接到通知後，全家都深感彷徨。

龍窩村十九號蔡玉珍，多年來都被病魔纏身，而且腦部有瘤，導致患上半癱症和手部痙攣，她丈夫是地盤散工，平時需要照料兩個兒子。當她接到政府要他們搬遷時，全家頓陷彷徨境地。她四出找房子租住，人家聽說她有兩個兒子已經不租了。她正爲房子問題發愁，現在地政署通知他們不用搬遷，難怪她和夫婿都開心得不得了。（傑）



圖：（一）劉坤銘主席致送紀念品予荃灣政務專員楊立門太平紳士。（二）仁濟醫院總理拜會葵青政務處時攝。（三）仁濟醫院總理與周南社長合照。

屯門東莞同鄉會
會董就職增聯繫
劉皇發主禮讚貢獻地方

（特訊）東莞同鄉總會屯門分會第九屆會董，日昨在屯門富酒樓舉行就職禮暨會員聯歡大會，敦請立法局議員劉皇發OBE太平紳士主持監誓及致訓，總會會長周湘漢，主席劉耀鈞兩位名譽會長分別頒發就任及聘任證書。觀禮嘉賓甚眾，包括區議員蘇紹成、古漢強、陳雲福及元朗、大埔、沙田、觀塘及各分會首長會友等數十人。

典禮首由該會蟬任主席吳漢斌致開會詞，述及年來會務概況，旋請劉皇發議員主持監誓，並致詞讚揚該會鄉親在屯門對地方繁榮所作出之貢獻，謝、劉兩名譽會長於頒證書後亦致詞均謂東莞同鄉總會在十七年前協助屯門分會成立，並有賴歷屆前賢悉心擘劃下，曾先後在屯門新市鎮購置一樓宇單位及藍地村屋添置一樓下單位，又積極參與區內文娛康樂活動，深獲地方人士好評，由於屯門發展迅速，人口日增，地區事務亦日繁，盼分會同寅們在積極參與之餘，應與各社團機構緊密聯繫，藉此推展會務，吸收更多鄉親入會，增加人力財力，會務定能蒸蒸日上。致送紀念品後，並由副主席鄭陸彭致謝詞。禮成歡讌，有歌唱節目助興。

該會第九屆新員名單：會長方泰、梁汝、張三，主席吳漢斌，副主席鄭陸彭、周啓、李桂森、李基，（以下爲各部門主任）總務蕭敬森、李基，財務周牛、周集培，稽核周植、陳潤廣，組織黃裕華、周坤，交際麥杜、周留德，宣傳張桂海、黃劍街，福利周錦、黃任水，康樂張其、黃熾林，調查吳坤、黃崇輝，婦女利珍、李錦，會董吳華成、黃沛權。（君）

圖：（一）博愛醫院首映五虎將籌款總理與影星合照。（二）東莞同鄉會屯門分會第九屆新員就職與嘉賓合照。

博愛醫院在新界區籌辦多項服務
首映五虎將籌善款
梁德成表示擴展院舍續推進第四五期
邀請五主角主禮籲請社會各界續支持

（特訊）「博愛月」籌款另一項節目首映「五虎將」，昨在麗晶酒店招待記者。

博愛醫院總理梁德成以首映該片籌委會主席致詞，略謂：六月二十七日（星期四）晚上九時三十分，假九龍旺角豪華戲院舉行首映，恭請五虎將主角苗僑偉、劉德華、梁朝偉、黃日華及湯鎮業五位先生蒞臨主禮。該片故事動人，商木準製作，具強大演員陣容，相信必受觀眾歡迎。

票價分爲二佰元名譽券及五十元慈善券，入場券即日起在豪華戲院門售。

他又說：博愛醫院五期院舍擴展現已完成了三期，第四期興建醫護宿舍及第五期重建南翼大廈，有關工程現已展開籌劃。五期院舍擴建預計在九三年完成，全院病床增至四二〇張。博愛醫院近年配合社會需要，積極拓展多元化，籌辦有護理安老院、老人中心、幼兒中心及中小學等，在新界區有多項服務在籌辦中，而同時在各區展開推行辦課餘托管，推廣社區服務。博愛醫院每年舉辦多項籌募活動，皆獲得社會各界人士支持，今次蒙藝能影業有限公司贊助名片「五虎將」首映，希望新界博愛支持，多作宣傳，使到籌款成績，達此理想。

出席者有該院副主席周健鴻、李家松、總理何偉國、鄭少輝、游樹登、鄭冬輝、馬學欽、王東昇、陳健及該片導演村志偉等多人。（君）

北區學體分會
學行週年頒獎
張人龍許智威官紳主禮

（特訊）北區學界體育協進會北區分會昨日假座祥華社區會堂舉行九〇至九一年度週年頒獎典禮，恭請區域市政局主席張人龍、北區政務專員許智威、北區區議會主席彭鋒然、邊境區警察指揮官諾進總警司、大埔及北區高級教育主任黃陳彩茵、新界區體育協會主席莊金寧主持頒獎。由北區學體會主席張南中、副主席鄭作隆、宋楚強、李志超、祁惠宜陪同。赴會嘉賓還有張權、張根貴、杜文光、潘萱蔚、蘇龐長、黃臺輝、劉昌笑、陳榮、吳惠芬等多人。

此次頒發的獎項包括有乒乓球、足球、籃球、排球、羽毛球、游泳共計廿二項。（新）

大埔公立學校
八屆畢業頒獎
專員蒲沛亮主禮讚揚

（特訊）大埔公立學校昨日假座大埔文娛中心舉行第八屆畢業頒獎典禮，邀請大埔政務專員蒲沛亮主禮。該校校監何容生、校董張思霖、鄧普生、黃祥禎、劉興邦、校長潘基、黃耀梓出席了是次典禮，到會嘉賓包括有張枝繁MBE太平紳士以及大埔區教育界、區議員、社團首長、地方賢達和家長多人。

本年度該校畢業生上午校有一百六十三人，下午校有二百人。主禮人蒲沛亮政務專員除了頒發畢業証書與畢業生代表外，並逐一頒發學業成績獎和品學兼優獎與各班級學生。校監何容生及蒲沛亮專員均有致詞。何容生致詞表示，蒲沛亮太平紳士由六月開始，出任爲本區政務專員。其實，蒲專員很早已加入政府從事政務工作，對地方的一切事務和活動，都十分了解；在八〇年代初期，曾出任爲本區政務主任，現重臨本區，除有一份親切感外，工作上自當駕輕就熟，使本區的地方事務日益推展。

他又稱今日是六年級畢業同學及領獎同學的好日子，希望各同學升上中後，能夠繼續努力讀書，充實自己，打好基礎；並以蒲專員爲榜樣，將來盡展所長，服務社會。相信這亦是蒲專員對你們的期望。

蒲專員盛讚大埔公立學校同學向來參與社區活動不遺餘力，從而增強對社區歸屬感。這點亦是香港得以繁榮發展之動力，希望各同學畢業後仍發揚母校的精神，貢獻社會。典禮中，校方安排了學生表演節目助慶。禮成備茶點招待各嘉賓。（新）

圖：（一）北區學界體育協進會頒獎禮，主禮人張人龍（左）在張衛中主席（右）陪同下與一批得獎者合攝。（二）大埔公立學校畢業禮，圖左：校監何容生致詞。圖右：蒲沛亮專員頒發畢業証書，右爲潘基校長。（本報攝）

仁濟慈善雙週創新形式十月展開
獲三區專員齊支持
總理拜會新華社及新界分處交流意見
周南支持擴大善業並鼓勵辦傷殘服務

（特訊）仁濟醫院每年重點籌款活動——仁濟慈善雙周，已訂於十月十四至廿七日舉行，爲多謝荃灣、葵青及屯門三區政務處歷年的協助及支持，仁濟醫院董事局主席劉坤銘及新任總理特專誠拜會三區政務處，與楊立門專員、鄧國威專員、梁百忍專員及各區長官互相交流心得及商討如何創新形式以突破過往慈善雙周籌款成績，並於會上分別向三區政務專員報告業績。

劉坤銘主席在拜會荃灣政務處楊立門專員及各長官時表示，仁濟醫院以荃灣區爲根基，逐步向外發展，分別於葵青、屯門、沙田及上水開設服務單位，有此成績全賴荃灣政務處的協助。由於彼此關係深厚良好，因此仁濟醫院日後進行的一切籌募及建設計劃仍希望繼續得到荃灣政務處的支持及協助。而葵青政務處鄧國威專員亦表示贊揚仁濟醫院的服務，並提議董事局開辦青少年服務單位，令服務更多元化。最後，屯門政務處梁百忍專員就仁濟醫院十月舉辦之慈善雙週提議於屯門區內舉辦步行籌款，並表示在本年度仁濟慈善雙週增設之實物會及義賣商品活動協助推廣及支持。

董事局拜會成員計有主席劉坤銘、副主席何顏素雲、王子沐、何杜瑞卿、郭子樑及梁福榮，總理蕭德倫、蘇錦明、劉耀榮、王忠東、何永康及陳耀星等。

（特訊）仁濟醫院新任總理日前在劉坤銘主席率領下分別拜會新華社香港分社社長周南及新界辦事處主任毛庚年，雙方並即席舉行座談會，就中方於九七年後對香港慈善事業發展及興建新機場等問題交換意見。

會上，周南社長向仁濟醫院各總理表示，中方絕對支持慈善事業，特別是仁濟醫院此類多元化之慈善機構。他並寄望九七年後慈善事業比現在會有更大發展。周社長在聽取了劉坤銘主席略述仁濟醫院所提供之各項服務後，提議董事局發展傷殘服務，提供醫療、技能及就業訓練給傷殘人士，以加強他們的自立能力。最後，周社長更重申興建新機場乃跨越九七年之重大建設，因此應由中英雙方深入研究共同作出決定。此外，由於支出龐大，市民繳交稅款必定增加，在負擔加重下，民生必定受到影響。因此，應與中方進行商討以謀求最後協議。

劉坤銘主席在會中致送紀念品予周南社長，隨即率領董事局成員往新華社新界辦事處拜會毛庚年主任及各官員，多謝該處多年來對仁濟醫院的支持，雙方交談甚歡，氣氛融洽。董事局往拜會成員分別爲主席劉坤銘、副主席何顏素雲、王子沐、何杜瑞卿、郭子樑及梁福榮，總理蔡百泰、麻德倫、蘇錦明、羅維廣、歐陽宏基、何永康、陳耀星、何俊康、林李婉冰及彭振聲等。

皇后　今日喜劇　表子　鄧裕裕
最後　影評
龍　22545
新華　38291
今映　無語問蒼天

九一加拿大節壓軸項目 加港同樂日嘉年華 周日馬場盛大舉行

預計有三萬市民入場參加

（特訊）加拿大節壓軸項目「加港同樂日」將於本月三十日假跑馬地馬場內舉行。預計約有三萬市民入場參加。

而作為「九一加拿大節」——加港同樂日籌委會成員之一的李君豪，在昨日（廿四）午記者會上公佈了部份節目安排。他說：長約十小時之「加港同樂日」戶外嘉年華會，將會由上午七時半的「香港馬拉松健步行」，清晨健康操及太極耍展開序幕，而在上午八時前入場之長者更可獲免費品嚐一頓極富加國特色之「班戟早餐」，感受一下傳統之加拿大食品風味。

另攤位設計方面，現場共設有約三十個攤位，其中包括手工藝品展銷，傳統印第安族圖騰木刻，街頭藝人表演攤位等；至於遊戲攤位數目亦佔不少，例如坐熱氣球升空，由不同慈善團體設計之各式攤位遊戲等，而其他如兒童畫天地，卡拉OK演唱，加拿大食品攤位等，各適其適。

在這個綜合嘉年華會活動上，體育節目亦已有安排，例如上午十時便邀請了明星足球隊派出強陣到場接受挑戰，亦有加式足球賽、非摑式欖球運動等，連串的體育活動均會在嘉年華會場之體育競技場進行。

除此之外，會場之表演舞台亦會由上午十時起至下午五時期間不停地安排現場表演，其中包括由加拿大帝國商業銀行贊助演出的香港兒童合唱團，專程自加拿大來港之樂邦中學十七人爵士樂隊，卡加里艾迪搖擺樂演唱團，西部樂壇著名歌手哥迪威斯等，而無綫電視台亦會與響應「九一加拿大節」的舉行而派出港姐藝員於中午十二時十五分到臨跑馬地運動場現場演出。

至於當日入場的市民，更可參加連環幸運抽獎節目，這包括每隔一小時進行之幸運抽獎，及於下午五時舉行之幸運大抽獎，大獎得主將獲雙人來回加拿大機票及住宿。

有興趣參與這個規模壓來鮮見，並具濃厚加拿大特色氣氛之「九一加拿大節——加港同樂日」的廣大市民，可於本星期內前往太古城商場，中環置地廣場及沙田新城市廣場之「九一加拿大節」展覽攤位預購入場門票，門票每個為港幣十元，剩餘入場門票則會於星期日（卅）於跑馬地運動場（黃泥涌道馬場入口）會場入口處現場發售。

圖：將為「加港同樂日」助慶之著名清唱樂隊四人組。

保良壬子會聯歡 宴庫務司楊啟彥

（港訊）保良壬子會日前舉行聯歡晚宴，歡宴楊啟彥庫務司伉儷，藉以交流經驗，增進聯誼。

保良壬子會主席陳普芬博士於席間致詞時，讚揚楊啟彥庫務司年青有為，歷任港府多個部門要職，貢獻良多。陳博士更表示，以楊司憲豐富的行政管理經驗，必能善用公帑，使本港的資源能更有效地運用。

是次晚宴輪東主人計有郭李宛葉、馮秉勳、曾少春、陳維信、周君廉、王華生、戴東擻、馬松深、葉寶禧、林建名、吳朱蓮芬、伍偉民及施展望。

出席是晚宴會除主賓楊啟彥庫務司伉儷外，尚有旅事陳普芬伉儷、劉文龍伉儷、趙振邦、胡永輝、朱梁小玲及夫婿朱正賢、曾金霖伉儷、陸慶濤伉儷、莊啟程伉儷；會員林勇仁夫人、戴呂季玉、施家宗夫人、馮秉勳、周鴻標、陳維信伉儷、文洪礎伉儷、周君廉伉儷、王華生伉儷、戴東擻、譚華正、陳黃玉儀及夫婿陳百強、吳朱蓮芬及夫婿吳多泰、曾星如伉儷、劉進伉儷、施展望伉儷、李張慧美及夫婿李兩川、盧文烱。

圖：楊啟彥庫務司與保良壬子會輪東主人及會員合照。

羅兵咸委任 核數部董事

（港訊）羅兵咸會計師事務所合夥人宣佈委任該事務所高級人員何耀瑜為電腦核數部門董事，由一九九一年七月一日起生效。他將負責電腦核數部門日常行政管理與操作工作。

何耀瑜出生於香港，在香港取得經濟學士並在加拿大獲得企業管理碩士，他於一九八五年加入羅兵咸會計師事務所的電腦核數部門之前，他曾在加拿大、香港及澳洲從事核數及電腦方面的工作。

何耀瑜目前為澳洲特許會計師協會及香港會計師公會會員，亦為公認資料系統核數師。

（附圖為何耀瑜）

滙豐「利是錢」 為公益金籌款逾二百萬

（港訊）在上週五（六月二十一日）舉行的捐款儀式中，公益金獲香港上海滙豐銀行有限公司致送港幣二百五十五萬八千七百七十八元之支票。

由二月八日起至四月三十日止為期十一週之「公益利是錢」募捐期內，滙豐銀行信用卡持卡人每次使用該行信用卡，滙豐銀行即捐獻港幣二角善款予公益金，此外，該行之信用卡持卡人亦有捐款。

自六年前加入公益金計劃後，滙豐銀行之「公益利是錢」募捐計劃迭創佳績，該行今年之捐款較去年增加百分之十二點六，打破歷年紀錄，除是次的二百五十萬元捐款外，滙豐銀行基金曾於三月份捐款一百三十萬港元予公益金，而該行職員亦有參予公益金僱員募捐計劃。

捐款支票由滙豐銀行個人銀行服務部高級經理葉迪奇致送予公益金代表，葉氏稱：「今年的公益金募捐計劃十分成功，本行對此實感欣慰，並感謝各位信用卡客戶慷慨解囊。」

東亞銀行紐約新廈 李國寶主持平頂禮

東亞銀行位於紐約之兩間海外分行，多年來業務不斷發展，為配合需要，其位於紐約唐人街最繁盛地區202—204 CANAL STREET之新大廈剛於六月十八日舉行了平頂儀式，由該行董事兼行政總裁李國寶主持。東亞銀行紐約分行大廈樓高十層，並有兩層地庫，將於年底落成啟用，除作為該行紐約分行之新址外，亦將成為該行北美洲之業務總部。

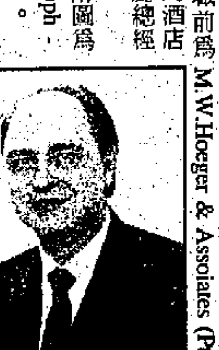
圖：葉迪奇（左）向公益金常務董事黎敦義致送支票。

金域假日委 駐酒店經理

金域假日酒店總經理韓卓芹宣佈委任Christoph Hoelzl為駐酒店經理，並於五月二十三日正式上任。

Hoelzl出生於奧地利首都維也納，並於當地修讀酒店管理，及後遠赴美國康奈爾大學及美國管理協會進修酒店課程。

Hoelzl擁有超過二十多年酒店經驗，曾任職於希爾頓、假日酒店及州際的酒店集團。履行新職前為M.W.Hoeger & Assoiates (Pte.Ltd)旗下的酒店及餐廳總經理。



附圖為Christoph Hoelzl。

蝴蝶青年中心 會考生職業展

（港訊）香港青年協會蝴蝶青年中心於放榜前舉辦一項名為「會老生職業速遞」的活動，內容分為「中五生職業路透社」展覽」及「交叉點」宿營」。展覽於七月六至七日在屯門蝴蝶邨商場地下舉行，當日會展出多種職業及升學資料及提供職業資詢；而宿營將於七月二十至二十一日舉行，地點為粉嶺宣道園，會員費用六十元正／非會員七十五元正，內容包括職業指引，性格分析及小組分享和討論等。如對以上活動查詢及報名，可到屯門蝴蝶灣社區中心三樓或電四六八一九六七。

政協委員陳煥璋病逝 定二十五日舉行喪禮

（香港中國通訊社六月二十一日電）中國人民政治協商會議第六、第七屆全國委員會委員、九龍法國醫院病理檢驗室主任、香港工會聯合會工人醫療所顧問醫生陳煥璋先生因病於六月十五日下午二時三十分在九龍法國醫院逝世，享年六十一歲。

陳先生對病理學造詣精深；對內地的四化建設及香港的穩定繁榮深表關注，並作出了積極的貢獻，一旦溘逝，各界友好均感痛惜。

現遵屬定於六月二十五日（星期二）下午一時在香港殯儀館為陳先生舉行喪禮。

IDD國際電話服務 直通中國城市增九個

（港訊）香港電訊最近進一步擴大其IDD直通國際電話服務範圍，為此項服務增添中國四個省的九個城市。

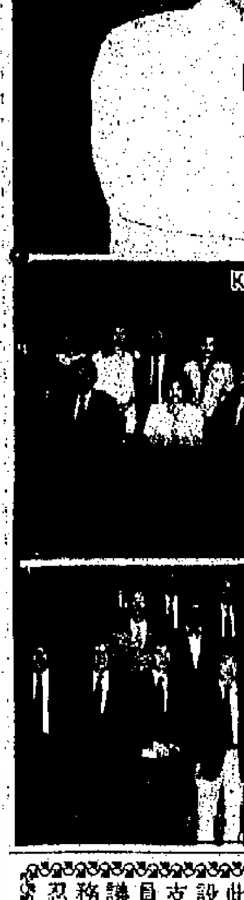
新增的城市包括安徽省的滁州（區域字頭550）；吉林省的安圖（區域字頭434）、長嶺（區域字頭467）、東豐（區域字頭471）、和龍（區域字頭433）、樺甸（區域字頭423）、磐山（區域字頭422）；新疆省的庫爾勒（區域字頭996）；浙江省的臨海（區域字頭576）。

現在，由香港用IDD或IDD 200直撥中國的城市已增至六百四十五個。IDD 200是香港電訊推出的新服務，持有國際電話卡者用任何按鍵式數字式機樓的音頻電話，都可以打出IDD電話。

此外，身在澳門的本港人士今後亦可以在當地二百七十個收費電話使用「直駁香港」服務。祇需撥出0800 852，便可直接接通說廣東話、英語及普通話的香港電話有限公司國際電話接線生。

使用「直駁香港」服務，通話費可計入「國際電話卡」賬戶內，以港幣在港結算，亦可用受話人付款方式支付，因此使用此項服務時毋須準備硬幣或儲值電話卡。

……起平坐的對等地位也不能接受。至於台灣方面又何嘗願意接受北京的「一國兩制」模式呢？他續稱，除此僵持不下的環境，如果北京方面想統一的話，一方面要給與台灣生存空間，不要在國際外交及貿易方面孤立台……政界人士，社會賢達三千人，討論如何能獲得一個保障台灣三千萬居民的最佳利益的對中國大陸政策。就是以上思潮為基礎的，故中共所謂「一國兩制」實無從考慮。（文）



金聲總統 8331937 7718933　樂聲 3617109　民樂 3675649　金鴻聲 鴻基1 鴻基2　喜華城 喜年城　新麗①② 7857763　海城①②　尖東華懋廣場①②③ 3113000　巴黎倫敦紐約①②③ 4522123　新光①② 5632959　皇后 皇都 大華戚　
今天獻映：監獄風雲II 逃犯（周潤發、梁家輝、陳松勇）　金公主暑期第一電影驚喜！　聊齋金瓶梅　小生當差　表姐，妳好嘢續集　BB也瘋狂集續　喜劇泰斗消暑解悶　聯手警探　鳴芝聲粵劇團　無情有情寶劍天
翡翠 文華 黃金 寶聲　屯門　油麻地 3849612　龍都①② 4332362　凱都 寶石 富都 雅都 美都 鴻星 新聲 金門 凱都2 新樂 影都　富樂①②　豪華①② 3990363　新寶 新都 百樂 快樂
今天五場：聊齋金瓶梅　姣妹！妳玩嘢？　至尊無上②之永霸天下　監獄風雲② 逃犯　監獄風雲II 逃犯　至尊無上II之永霸天下　設備一流 快將開幕　最後兩天 血連環續集
南華①② 新樂宮 大光明 銀星 海濱 凱旋 香港仔 國際 國都①② 大淘 碧麗宮 國泰ABC 華聲海運 利港①② 京都①② 新京都 好運 福星 龍華
今天五場：小生當差　聯手警探　沉默的羔羊　聊齋金瓶梅　與敵同眠　至尊無上II之永霸天下　表姐，妳好嘢續集　淫探出差　聊齋金瓶梅　綠咭情緣　血連環集續　逃犯　BB也瘋狂集續
UA沙田 6980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 8690322　元朗樂宮 石硤尾南昌 銀都①② 珠江 利多威 利舞台 康城①② 旺角百老滙①②③ 京華①②③ 倫敦 普慶①② 新華
今天獻映：表姐妳好嘢續集　聊齋金瓶梅　小生當差　血連環續集　雙鐲　危情十日　BB也瘋狂集續　至尊無上②　沉默的羔羊　孽吻　聯手警探　禿鷹檔案　聯手警探　龍雲與蔣介石　BB也瘋狂集續　永霸天下　聊齋金瓶梅　小生當差　無語問蒼天

體育

溫布頓網球揭幕戰開始
艾堡衛冕首遇羅剎 阿加斯迎擊康尼爾
碧加與蘭度奪標實力不容忽視
左手持拍伊凡尼斯域有力染指
干諾斯麥恩萊卡殊俱爆冷黑馬

（法新社倫敦廿四日電）依照傳統，男單衛冕的艾堡周一在中央場揭開溫布頓網球錦標賽的戰幕，但是預料阿加斯可能大出風頭，搶去不少鏡頭。

五號種子、廿一歲的美國阿加斯本月初在法國公開賽獲得亞軍，將按賽會安排在艾堡之後，出現於這個世界最著名的球場，與加拿大康尼爾作首輪賽。康尼爾上周在女皇球會賽中淘汰了蘭度。

溫布頓球迷今回只是第二次有機會親睹這位來自拉斯維加斯的引起爭議的球員阿加斯，因爲上次早在一九八七年他首輪就慘敗於法國利康德。

今次情況大相逕庭。

自那次失敗之後，阿加斯一再使網壇興奮，失望和陷入醜聞。他成爲體育市場最有價值產品之一，他經常保持排名於榜首十名之內，但未贏過一項重要榮銜。

他雖然三次打入大滿貫決賽，最後仍然敗於他可以打敗的對手。

最近一次他在法國公開決賽敗於同袍古利亞。

除了網球之外，今日他會成爲頭條新聞。

阿加斯擁有七輛汽車（包括兩輛保時捷，一輛法拉利和一輛林保基尼），同時他穿着世界上最醜陋，但亦有人認爲最奪目的各款網球套裝，不過今次他將穿着全新的球衣，是爲溫布頓服裝「天規」所嚴厲限定的「以白色爲主」的框框而特意設計的。

一年之前，阿加斯五光十色的服裝，加上在穿腳自行車褲上再穿着短牛仔褲，在法國公開賽引來轟動。

不用說，溫布頓的傳統衛士們今日要伸長頸，看清楚這名「小子」是否循規蹈矩。

與此相反，艾堡周圍不會引起非議，那是毫無疑問的，艾堡是眞正彬彬有禮的正人君子的球星。他在揭幕戰中將戰瑞士巨人羅剎。

自巴黎在半準決受挫於古利亞之後，狀態逐漸回復到頂峯，而且來得正是時候，上週在溫布頓前的熱身表演賽中獲勝，預料他今次在溫布頓對着任何球員都會毫不手軟。

當人們問他爲何上周的幾場比賽，他失去了常掛咀邊的甜笑，他說：「當我上場就要打贏。」

「如果我總是常着笑容上場，不多久我就會成爲廢人。」

「我不是靠微笑，大笑或者好心待人來贏球的。在場上我是相當無情，如果我一發現對手的弱點，我就攻其不備。」

艾堡承認他要努力練球才能保持其優越的發球即上網打法順利發揮。

他說：「一切得來非易，我很夠運有東尼當我教練。」他是指英國教練東尼·畢卡特。

「他明白我應如何打法才能取勝。」

在溫布頓中，艾堡的主要勁敵還是碧加。碧加這位一九八五、一九八六和一九八九年三屆溫布頓冠軍的廿三歲德國球星，在上三屆決賽均與艾堡交鋒，仍然對他是一個危險人物。

富同情心的英國球迷無疑會大捧蘭度的場。這位卅一歲的三號種子捷克人力圖捉住總是從他手上滑走的溫布頓榮銜。

蘭度已經奪得八項滿貫冠軍，兩度打入溫布頓決賽，今次捲土重來，在澳洲教練東尼·羅捷的協助下，希望今回不再落空。

其他不能忽視有問鼎實力者爲發球疾勁的左手將伊凡尼斯域，這名十號種子的十九歲南斯拉夫少年，上周末在曼城直落盤數挫敗美國公開賽冠軍森巴斯，去年在溫布頓打入準決對碧加，被碧加譽爲「未來的冠軍」。

前冠軍干諾斯，麥恩萊和卡殊均爲爆冷份子。（楊）

英國皇家救生會百年紀慶
港隊飛英參加盛典

香港救生代表團昨天乘英航赴倫敦參加英國皇家救生會百週年會議及白金漢宮御宴，渠等由孫總會長劉漢華率領，包括韋錦潮，陳梓溢，許長青，周啓華，郭漢銘等在機場與送行者合攝。首批訪英團由救生會長霍英東博士，黃學堯，倪能馮秉芬爵士，文德輝，楊志滔博士等已于上週飛英參與世界技術發展研討會及英聯邦救生比賽。

港皇家救生會代表飛英參加百週年盛典，機場留影。

世青盃足球半準決賽
澳洲苦戰擯叙利亞 5—4
蘇聯挫西班牙晉級 3—1
準決週三舉行葡俄分戰澳巴

澳洲由舒爾在上半場廿分鐘先拔頭籌，叙利亞的文度在五十三分鐘扳成和局，加時後雙方仍無法增添紀錄，最後憑互射十二碼定勝負。

（美聯社里斯本廿三日電）澳洲及蘇聯分別在此間舉行的世青盃足球賽半準決賽擊敗叙利亞及西班牙，躋身四強比賽。蘇聯隊以三比一輕取西班牙，至於澳洲在苦戰下互射十二碼以五比四淘汰叙利亞。

澳洲晉級後將於週三在準決賽出戰上屆冠軍及主辦國葡萄牙。蘇聯亦在週三挑戰巴西爭奪本屆決賽位置。（梁）

世青盃八強進程

八強	比分	四強	冠軍
葡萄牙	2	葡萄牙	
墨西哥	1		
澳洲	5（十二碼四比三）	澳洲	
叙利亞	4		
巴西	5	巴西	
韓國聯	1		
西班牙	1	蘇聯	
蘇聯	3		

5—4 雲達不來梅挫科隆
奪德國盃盟主寶座
列巴斯基十二碼宴客痛失錦標

（路透社德國柏林廿三日電）德國世界盃球星列巴斯基射失十二碼罰球，使他效力的科隆在週末舉行的「德國盃」決賽以總成績四比五負於雲達不來梅腳下，祇能屈居亞軍。

雲達不來梅在八九及九〇年兩屆決賽在柏林奧運球場分別敗於多蒙特及凱沙羅頓，今屆終得償夙願奪得冠軍及獲得下屆參加歐洲盃賽冠軍盃資格。

在聯賽位列季軍的不來梅在七萬三千球迷的支持下，在下半場三分鐘由艾達亞先拔頭籌。

科隆在十八分鐘由賓拿治頂入扳平，雙方加時再賽仍無法分出勝負，需要互射十二碼決定冠軍誰屬。

科隆急[illegible]前鋒阿羅夫斯先後射失，列巴斯基最後[illegible]操刀竟然宴客，結果不來梅在互射十二碼勝四比三，以總成績五比四奪魁。（梁）

日本仙台國際鐵人三項賽
港露芙亨特膺后座
二小時十分廿秒壓倒羣芳

（六月廿四日電）新西蘭的卡梅倫·布朗和香港的亨特，廿三日在日本仙台分別奪得仙台國際鐵人三項賽男、女冠軍。

卡梅倫游泳三千米，上岸後蹬自行車騎行四十公里，最後放下自行車後又長跑十公里，以一小時四十九分五十秒的最快成績第一個抵達終點。加拿大的理查德·布朗以一小時五十三分二秒的成績第二個到達終點。

女子賽程與男子一樣。香港的露芙·亨特以二小時十分二十秒戰勝了[illegible]手。新西蘭女選手瑪婭[illegible]成績是二小時十三分四十秒。

芬蘭拉平拉赫蒂田徑賽
加拿大莊遜復出後
跑出百米最好成績
十秒四僅獲第四名令人失望

（綜合廿四日芬蘭外電）加拿大著名短跑選手莊遜在芬蘭拉平拉赫蒂舉行的國際田徑賽上，儘管名列百米賽跑的第四名，但他的十秒四〇成績卻是他復出後的最好成績。

莊遜在賽後表示：「我對自己的成績感到滿意，兩個月後，我會戰勝所有比我快的選手。」

納米比亞的費雷德里克斯以十秒一二獲得這次百米賽跑的冠軍。美國選手特拉普及鄧恩分列二、三名。

在此之前，復出的莊遜百米最好成績是十秒四一，是六月十五日在挪威舉行的一次田徑賽上跑出的。

莊遜又表示他已把目標放在八月在東京舉行的世界田徑錦標賽百米金牌上，他說他還需要在身體上及思想上多做準備。

西班牙盃足球準決賽
巴塞隆拿慘遭淘汰
領隊告魯夫領紅牌被逐離場

（路透社馬德里廿三日外電）西班牙盃足球準決賽，結果本屆聯賽冠軍皇家馬德里慘被馬德里體育會淘汰出局。

馬德里體育會雖然今仗以二比三落敗，但以兩回合計以總成績四比三力克對手晉入決賽，他們將出戰皇家馬洛加，後者以總成績二比〇淘汰希洪。

在這場激烈的賽事中，巴塞隆拿的三名球員及荷蘭教練告魯夫被球證驅逐離場。（梁）

參加蘇格蘭英聯邦籃球賽
港隊今晚授旗出發
程萬琦施子清主持典禮廿六飛英

籃球聯會派隊前往英國蘇格蘭參加大英聯邦籃球賽，大軍定於六月二十六日乘機赴倫敦轉機往蘇格蘭，參加六月二十九日在當地舉行之揭幕禮，今晚七時半籃球聯會假座灣仔合和中心七樓合和城酒樓舉行授旗出發禮，由亞洲籃協會長，聯邦籃球賽副會長程萬琦與籃聯副會長施子清主持。

參加大英聯邦籃球賽男子組有十三隊，女子組十隊，香港祇派男子隊參戰，將與澳洲、英國、甘比亞、直布羅陀、肯雅、馬來西亞、馬爾他、巴基斯坦、蘇格蘭、塞席爾、斯里蘭卡及威爾斯等十二隊角逐，能否爭取前列名次，須看抽籤分組形勢而定，茲將香港隊職球員名單列后：

名譽領隊程萬琦、領隊許棠榮、吳子綸、鄧天經、隊醫朱春生、教練張泰榮、助教鄭偉鮮、幹事朱耀輝。

隊員：宋方、陳燦堯、陳偉保、張實誠、鍾麟、林俊威、陳焯基、朱耀明、陳建文、張錦文、梁樂蓬、周雪卅、張國樑。

首屆亞洲青年賽艇
中國隊獲三面金牌
香港中華台北各獲三塊銅牌

【上海六月二十三日電】中國青年賽艇選手在今天結束的首屆亞洲青年賽艇錦標賽上，未能發揮最佳水準，只取得全部八項冠軍中的三項。台北隊和香港隊各獲三枚銅牌。

中國賽艇選手在去年北京亞運會上曾囊括全部十四枚金牌。此次代表中國隊出賽的上海青年隊實力也優於其他幾支參賽隊，本來預料能取得本次比賽大部份金牌，但他們在今天的前五項決賽中連連受挫，五項冠軍分別被朝鮮取得三項，南朝鮮取得兩項。中國隊在最後三項比賽中方顯示實力，獲男子單人雙槳和男、女四人單槳三枚金牌。

在此間觀戰的國際賽艇聯合會秘書長約翰·鮑特比認爲，亞洲賽艇水平呈上升勢頭，尤以中國隊最爲突出。他認爲，亞洲人體格適合賽艇輕量級，比歐美人佔優勢。國際賽艇聯合會新任主席奧斯瓦爾德和中國的國際奧委會副主席何振梁正致力於將輕量級項目列入奧運會比賽，如能實現，將爲亞洲人進一步打破歐美選手對奧運獎牌的壟斷創造條件。

港高級組選手同獲殊榮

香港青少年划艇隊於上海舉行的第一屆亞洲青少年划艇錦標賽勇奪三面銅牌。其中體院獎學金艇手呂錦志在男子單人雙槳項目決賽，比賽最後一百米超越北朝對手獲得首面銅牌，時間爲七分四十一秒，創出香港青少年兩公里的新紀錄。另一方面銅牌由張詠宇及梁偉雄拍搭的男子雙人[illegible]敗中國隊而獲得，僅次北韓及日本，得第三名，[illegible]倫、敦文華亦不遑多讓，在男子雙人單槳項目戰勝台北爭取得最後一面銅牌。

今次是這批青少年艇手第一趟參與國際賽事，香港體育學院教練黃志偉非常高興各人的表現，並說今次賽事本來只寄望呂錦志能染指獎牌，殊不料獲得三面獎牌，而且兩隊雙人組合都造出自己最快時間，加上三名選手只有十六歲，尚可以在青少年組別比賽兩年，是次參賽本來是爭取比賽經驗，今成績給予他們極大鼓勵。

青少年隊將於今晚九時四十分抵港，青少年隊成員之一呂錦志則會逗留上海與體院高級組隊員參加下星期在上海舉行的淀山湖盃國際划艇賽。此賽事有中國、日本、南韓、巴基斯坦及蘇聯等隊伍參加，必有一番龍爭虎鬥。高級隊將會於六月廿七日（星期四）下四時二〇分乘搭KA三〇〇啓程上海作賽。第一屆亞洲青少年划艇錦標賽結果：

項目	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男子單人雙槳	中國	南韓	香港	北韓
男子雙人雙槳	北韓	日本	香港	中國
男子雙人單槳	南韓	中國	香港	台北

日本壁球公開大賽
港將簡化謙晉決賽
奧遜三比〇挫日女麥芝高入準決

目前正在日本角逐日本公開賽的香港壁球隊成員之表現均極理想，尤以男子隊的巴基斯坦籍教練簡化謙及女子隊的女將奧遜，兩人均打入決賽，女子決賽，而蔡玉坤、沈兆聰及女將[illegible]均打入了八強，[illegible]新秀梁勁輝亦進入了十六強，隊中各人之狀態[illegible]佳。

在八強賽中，巴基斯坦籍的港將簡化謙以三比〇淘汰隊友蔡玉坤，並以同樣比數淘汰巴基斯坦球手艾比迪而晉身決賽，將與新加坡[illegible]準決賽。而奧遜則以三比〇挫敗日本球手麥芝高而晉準決賽，將與好手希爾爭冠軍。而沈兆聰則在八強賽中以一比三敗陣在四號種籽舒化手下。

據蔡玉坤賽後分析表示：今次設有一萬美元獎金，已轉爲職業化的日本公開賽，因吸引世界各地好手前來參賽，故水準較往年大大提高，且有不少在日本任教的澳洲教練參加，故賽事爭持十分激烈，而港隊有如此表現，已是相當不俗的，故他相信港隊若能保持此狀態，於稍後的東亞隊際賽中，極有機會奪得冠軍。（玉）

奧運外圍賽對香港
印尼大軍今午抵埗
任何隊勝出將攀上F組榜首

（特訊）爲角逐週日舉行之奧運足球外圍賽印尼代表隊已定於今午飛抵本港，並隨即展開備戰。

印尼隊上仗主場未能打開勝利之門，週日一戰是不容再失，他們提前到港的目的，即是想充分利用時間，爲週日的比賽作好準備。

如果他們作客能勝香港，便會後來居上，以四戰積五分成績躍升F組榜首。

雖然該隊訪港陣容尚未確實，但估計將與主場一役大致相同。印尼在那場比賽演出不俗，險些爆冷成功。

目前港足總已爲印尼隊安排好有關場地和時間，方便客軍操練。廿六日將借出港體育學院球場借印尼隊訓練，廿七、廿八、廿九數日將安排客隊往高士威球場演練。

另外由於菲律賓國內成爲火山爆發之災區，原訂來港擔任監場工作的菲律賓足總職員不能來港履行職責，國際足協決定臨時委派中國足協秘書張吉龍替補其位。

然因時間較爲緊迫，張吉龍是否能及時批准尚屬疑問。港足總秘書袁文川稱要視入境事務處之辦理結果而定。足總會爲此向該處提供必需的證件資料，盡量使張吉龍趕在比賽之前到港。

另據悉袁文川本人亦獲國際足協委爲日本對中華台北一場比賽的監場，這場賽事定於本月底在日本舉行。（平）

168選手獲體院獎學金

香港體育學院運動員獎學金計劃，目的爲協助香港精英運動員提高水準，在國際賽中爭取佳績；新一年度（九一至九二年）的獎學金計劃將會爲十五個運動項目一百六十八名有表現或有潛質的選手提供協助，而保齡球項目亦於今年首次獲得體院獎學金。

香港體育學院於本年四月正式成立，除了獎學金計劃協助運動員的訓練和管理外，亦朝着教練培訓；運動科學、醫學和研究；體育資訊及服務；國際交流；及與其他機構的合作等目標邁進，希望能讓運動員及教練有一個理想環境追求卓越成績。

九一——九二年度的獎學金運動員名單如下：

羽毛球：（女）鄭燕瑟、徐美燕、鍾海玉、馬詠詩、顏輝、唐綺雯、董秋雯、王進守。（男）陳健倪、陳兆光、陳榮傑、周儉民、伍民華、伍伯倫、謝斌、黃爲立。

傷殘運動員：（女）朱秀蓮、梁瑞娟、郭秀瓊（男）陳成忠、張耀祥、鄺錦成、黃志強。

劍擊：（男）李忠民、李錦輝、盧致臣、鄧廣豪、黃贊、伍星耀。

體操：（女）張倩雯、張穎芝、林宛琛、劉智華、劉倩婷、呂寶儀、鄧婷萱、鄧靚筠、孫靚如、黃嘉莉、屈鳳賢。（男）劉燦亮、劉永浩、李德明、梁國強、駱宗元、黃劍輝、王家漢。

射擊：（男）余景雄。

划艇：（女）何劍暉、姿稚思（男）陳逸運、張詠宗、蔣永雄、呂錦志、吳北權、吳怡民、韋明恩、羅利、杜志豪、袁斯衛。

足球：（男）陳德利、陳子慧、陳偉東、鄭德堅、范俊業、許國基、許玉光、郭偉業、李[illegible]

網球：（女）陳莉、傅恩寧、北井光、李康琪、李恩、吳蘭奴、吳卓姑、吳栄怡、吳家恩、唐若梅、曾麗麗、殷倩文、姚嘉珊。（男）奧恩、M包文尼、C包文尼、張俊偉、張俊明、鍾慶福、許建業、高拿、基輔、梁堅、雷永晃、普素、桑奇、施尚售、施俊、郭國彪、黃國正、楊子均。

保齡球：（女）車菊紅、蔡妙珠。（男）張榮傑、郭沛恒、劉錦華、麥有細。

田徑：（女）陳敏儀、羅曼兒、袁茂素。（男）張宇浩、郭漢柱、古偉明、羅錦榮、伍偉昌、潘文迪、陶子沖、韋君龍、尹子洋、王曉剛、楊正光、袁振榮。

壁球：（女）趙詠賢、鍾雪薇、奧遜。（男）陳力樹、蔡永權、蔡玉坤、艾力斯、簡化謙、黎天柱、李俊傑、梁勁輝、潘日昇、沈兆聰、黃偉衡、楊民深、葉浩倫。

游泳：（女）鄭凱欣、劉亜敏、龍欣庭、譚智妮。（男）蔡偉臣、朱嘉、伍劭斌、李子駿、李繼賢、林蛟、呂榮德、陶德、宋高威、胡達昌。

乒乓球：（女）齊寶華、陳淑媛、陳丹蕾、鄭濤。（男）陳展鵬、陳嘉偉、陳亮、梁永恒、蔡昂、黃偉龍、胡世昌。

三項鐵人：（女）露芙亨特、伊絲潔。

風帆：（女）李麗珊。（男）黎登勤、王合喜、黃德森。

印尼羽球公開大賽
下月八日萬隆舉行
二百多選手來自廿國家參加
總獎金高達十三萬五千美元

（雅加達二十四日專電）來自二十國二百多位選手將參加下月八日至十四日在西爪哇萬隆所舉行總獎額十三萬五千美元的印尼羽毛球公開賽。總共有一百六十九位男選手與一百零九位女選手參加這項比賽。

據印尼羽毛球協會外國組組長庫爾尼雅迪說，印尼隊共八十九位選手參賽，包括目前正在接受全國集中訓練的三十一位頂尖國手及五十八位初級選手在內。

他說，這是今年國際羽聯大獎賽巡迴賽第七站的比賽。

第四屆中日天元賽
林海峯聶衛平暫和
廿五兩雄將進行終局一決高下

（杭州六月二十三日電）日本天元林海峯不愧是「二枚腰」，今天在第四屆中日天元賽第二局比賽中，他執黑和中國天元聶衛平鏖戰七個多小時，終於以三又四分之三子的優勢扳回一局。

是役於上午九時開始在杭州清波飯店，林執黑先行，雙方都佈下堅實的「星，小目」，林海峯第五手採用高掛定式，以取外勢爲主，聶衛平則採用取實地方針抗衡。雙方落棋平穩謹慎，局勢接近。自第六十四手不顧邊上的一隊弱子，打入黑角，雖然活出，但加厚了黑棋的中腹勢力，導致另一隊棋被攻。

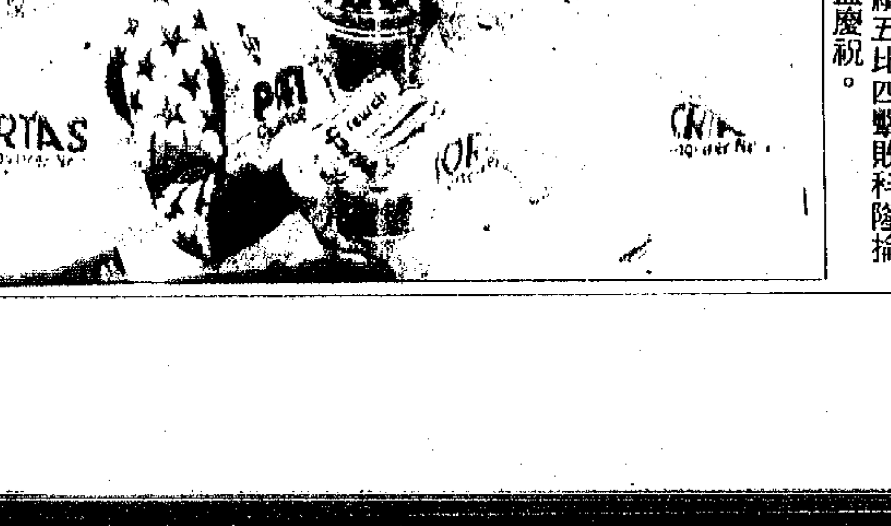
此時研究室高手認爲，黑棋取得了主動，聶衛平在被動情況下，頑強搏擊，終因黑棋過於堅實，收效不大。聶衛平還是以三又四分之三子敗北。

這樣，日本「二枚腰」林海峯和中國「棋聖」聶衛平打了個平手。二十五日，兩雄將進行終局對抗，一決雌雄。

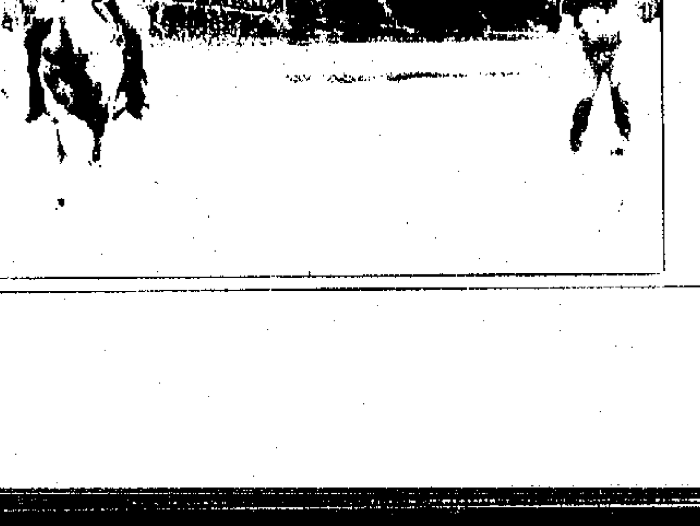
遠東保齡球賽結束
港獲三獎牌表現佳
男子五人隊勇奪金牌最突出

第八屆遠東保齡球錦標賽，日前已在漢城圓滿結束，經過一翻激戰後，香港保齡球隊成績優異，共奪得三面獎牌，是歷屆成績最突出的一次；得獎項目是男子五人隊，勇奪一面金牌，男子隊中的張榮傑更得到四項全能的銀牌，分別是單打、雙打、三人組、五人組及五人隊成績尤爲突出；而港女子五人隊成績也不俗，得一面銅牌。就今次港隊獲得的美滿成績，馮劉掌珠表示：港隊首次在强隊如日本、南韓及台灣隊中奪得兩面團體獎牌，這足以証明，港隊隊中各人之實力已臻至成熟及平均，對整隊隊員均起鼓勵作用。

另外，在漢城舉行之亞洲保齡球協會成員會議後，已初步定出明年六月十四至廿日輪値在本港南華會保齡球場舉行的第九屆遠東保齡球錦標賽之賽程表。首日，將舉行單人賽，三人隊（頭三局賽）；次日舉行雙人賽，三人隊最後三局賽；第三日則舉行五人隊賽，分上、下午進行）及第四日舉行優秀賽（前八局）。而第九屆遠東賽之參加隊伍包括：日本、南韓、台灣、關島、中國、塞班島及香港等隊伍。（玉）



德國盃足球決賽，不來梅憑藉互射十二碼以總成績五比四擊敗科隆擒元，賽後球員捧盃慶祝。



在美國俄克拉何馬洲的加納典河，牧場管理人利用馬力溜冰。（美聯社）

在法國中部舉行第五十九屆利曼殊跑車耐力賽中，法國的萬事達車手韋德勤（左）和比利時車手加卓贏得勝利，雙雙高舉獎盃，喜形於色。（美聯社）

女飛人奧蒂 二百締佳績
廿二秒〇五今年最快

在柏林奧運日田徑賽中，牙買加女飛人奧蒂，以二十二秒〇五，跑出二百米項目全年最佳時間；美國楊格得亞軍，季軍爲德國德絲娜。

華僑文化

廣東南音曲藝之夜 沙田會堂下月演出

（文化消息）為響應第三十一屆國際傳統音樂學會世界年會，區域市政局於七月六日晚在沙田大會堂舉辦「廣東南音曲藝之夜」，喜愛南音聽眾實是不宜錯過。

當晚節目共分七項，包括有開場曲：龍舟歌——孝順歌（清代古曲）；板眼——盲佬觀燈（清代古曲）；粵謳——桃花扇（招子庸作）；南音——金風剪玉衣（譚惜萍作）；客途秋恨（清代古曲）及拜月記之歸家郎。

擔綱演出為著名南音曲藝家唐健垣（箏、唱）、區君祥（椰胡、唱）、甘明超（秦琴、唱）、吳詠梅（秦琴、唱）及王嘉偉（簫）等。

唐健垣博士先後任教香港中文大學音樂系、美國康洲威士連大學及密洲密芝根大學，現為香港演藝學院中樂系主任。他曾在香港、中國、台灣、英美及加拿大各地舉行一百場琴、箏、粵樂、粵曲和南音等演奏會及演講，受到熱烈歡迎。

區君祥幼習傳統廣東粵曲清唱、拍和及粵樂合奏，尤長於嗩吶、喉管及笛子曲牌，亦精於粵胡、椰胡及三弦。區氏以妓味腔唱粵曲，低沉蒼涼，備受行內人士尊崇。其地水南音則服膺已故的白駒榮，浸淫多年，造詣非常人所能及。

甘明超早歲習藝，從名伶靚少鳳及馮鏡華習曲，後隨名撰曲家譚惜萍深造，其地水南音則授自孔杜榮，甘氏在五、六十年代曾分別為香港麗的電台及澳門綠邨電台獻唱，其低沉纏綿妓味腔粵曲及地水南音均受歡迎。

「廣東南音曲藝之夜」門票現已在沙田大會堂及城市電腦售票網發售，票價分二十元、四十及六十元。廿五歲或以下日校學生及六十歲以上觀眾可獲半價優待。電話訂票：七三四九〇〇九。

故鄉（版畫） （英）麥克萊

情與景

·史智·

我國文學藝術源遠流長，歷來許多論文學、論詩或論畫的文章中，常常談及情與景的問題。所謂「景無情不發，情無景不生」（范晞文），「昔人論詩詞，有景語、情語之別。不知一切景語皆情語也。」（王國維）

把自然景物描寫，與作者的感情揉合在一起，既可表現客觀的景，也表現了主觀的情，從景中含情、情中存景，達到水乳交溶，和諧統一，能獲得一般抒情語言所不能達到的藝術效果。

「平疇交遠風，良苗亦懷新。雖未量歲功，即事多所欣。」（陶潛「癸卯歲始春懷古田舍」）

描寫了平曠田野上生機盎然的素描，洋溢着詩人對田園生活喜樂之情。

「梳洗罷，獨倚望江樓。過盡千帆皆不是，斜暉脈脈水悠悠，腸斷白蘋洲。」（溫飛卿「憶江南」）

觸景生情，對戀人寄予無限思念之情。有些看似山水風光、花鳥蟲魚的自然景色的單純描寫，實則蘊含着作者的喜怒哀樂、愛惡怨憎的內心情感。

「日暮蒼山遠，天寒白屋貧。柴門聞犬吠，風雪夜歸人。」（劉長卿「逢雪宿芙蓉山主人」）

在這寒寂清冷的風景裏，在這四野空寂，寒風凜冽的風雪夜歸途中，透露了詩人貶謫後胸中無限感慨、孤寂的情懷。

在情與景的描寫中，兩者常是相輔相成的，所謂「情哀則景哀，情樂則景樂。」有以喜景寫情，喜情由於有喜景的映襯，則顯得更喜，如杜甫「春夜喜雨」：

「好雨知時節，當春乃發生。隨風潛入夜，潤物細無聲。野徑雲俱黑，江船火獨明，曉看紅濕處，花重錦官城。」

詩人通過對潤物的春雨悄悄而降的精微描寫與讚美，傳遞着詩人聞到春天氣息的喜悅之情，通篇不露一個「喜」字，而又無一筆不透露出「喜」情。又如孟浩然「過故人莊」：

「故人具雞黍，邀我至田家。綠樹村邊合，青山郭外斜。開軒面場圃，把酒話桑麻。待到重陽日，還來就菊花。」

在這優美、恬淡、寧靜的田園風景裏，描寫了賓主之間淳樸的情誼，抒發了詩人解脫了孤獨、抑鬱後的舒暢、歡愉之情。

有以悲景寫悲情，悲情由於有悲景的映襯，則顯得更悲。「行宮見月傷心色，夜雨聞鈴腸斷聲。」悲情悲景，互相襯映。

一定的景物除正面襯托着人物的感情外，有時卻塗抹上了與主人公感情不相協調的色彩，使景與情在尖銳的對立中構成特殊的聯繫，使之相反相成，達到更多強烈的藝術效果。所謂：「以樂景寫哀，以哀景寫樂，一倍增其哀樂。」（王夫之「薑齋詩話」）在一般情況下，春暖花開是令人歡樂、愉快的，但在韋應物的「寄李儋、元錫」中，卻表現出沉重的愁情：「去年花裏逢君別，今日花開又一年。世事茫茫難自料，春愁黯黯獨成眠。」

湯顯祖在「牡丹亭」中描寫杜麗娘對着「奼紫嫣紅開遍」的園林春色，並沒有「賞心樂事」的喜悅，而是覺得「春色惱人」，流露出「良辰美景奈何天」傷感情懷。

在一般情況下，秋天常令人產生傷感情緒，但劉禹錫的「秋詞」卻是歡樂、愉快樂：「自古逢秋悲寂寥，我言秋日勝春朝。晴空一鶴排雲上，便引詩情到碧霄。」

運用情與景相結合的手法，有助於創造鮮明的藝術形象，以及有助加深作品的意境和烘托濃郁氣氛。如朱自清的「荷塘月色」，是一篇寫景抒情的美文，作者的柔美、幽靜的荷花和恬淡、空濛、孤潔的明月作為抒情的對象，用以塑造一個厭惡黑暗現實，有着清高、超拔性格的自我形象。而「紅樓夢」中瀟湘館裏那鸚鵡、竹子、石頭、秋花、秋聲、秋雨的景物、景色，與黛玉那多愁善感的思想感情的結合，形成了濃郁的悲劇氣氛。

情與景結合的具體手法是多種多樣的。這裏略舉一二。常見的有比喻手法：如「試問閑愁知幾許，一川烟草，滿城風絮，梅子黃時雨。」（賀鑄「青玉案」）；「欲把西湖比西子，淡妝濃抹總相宜」（蘇軾「飲湖上初晴雨後」）。

有擬人手法，如「山花對妝笑」（李白），「我見青山多嫵媚，料青山見我應如是。」（文棄疾）這些都是把主觀感情注入客觀的物體之中，使「環境人化」，以達到強烈的，巧妙地借景抒情的目的。

杜鵑花為題 中國新郵票 商務今推出

（文化消息）中國郵電部將於本月二十五日發行一套以杜鵑花為題的特種郵票，編號為T.162，共八枚，同期並發行一枚小型張。

杜鵑花是現代中國十大名花之一，更是世界名花。據知，全世界有杜鵑約九百種，中國則約有六百種。除新疆和寧夏無杜鵑花天然分布外，其他地方均有生長，且一般生長在高山地區，屬灌木型的植物。杜鵑花類植物高矮相差懸殊，小的矮至二點五厘米，高大的竟達廿五米。由於花色五彩繽紛，璀璨似錦，故被人們視為世界上最美艷的木本花卉。

這套郵票共選取了九種不同形態的杜鵑花，包括了馬纓杜鵑、黃杜鵑、映山紅、棕背杜鵑、凝毛杜鵑、雲錦杜鵑、大樹杜鵑、大王杜鵑、及黃杯杜鵑（小型張），有的是中國的特產，有的則是珍貴的觀賞植物，然各皆有相當的傳統特色，具有極強的藝術魅力。

「杜鵑花」郵票八枚，面值為人民幣四點四五元，另小型張一枚，面值為人民幣五元。總代理為商務印書館（香港）有限公司郵票中心，相詢電話：五二五〇三二五。

耶穌孔子披頭四連儂 香港話劇團喜劇 下月移沙田演出

（文化消息）去年十月，市政局香港話劇團在香港文化中心首演了楊世彭博士執導的粵語話劇「耶穌、孔子、披頭四連儂」，極受歡迎，七場全滿，轟動一時。區域市政局特意邀請香港話劇團將這佳作，搬往沙田大會堂上演三場，日期為七月三至五日（星期二至五），晚上七時三十分。

劇本原著為中國當代劇作家沙葉新的一齣詼諧諷刺喜劇。沙葉新現為上海人民藝術劇院藝術總監。一九八八年該劇於上海人民藝術劇院首演，連滿四十多場，演出十分成功。其後更於加拿大、美國及西德被搬上舞台，甚受關注及極獲好評。除英文及德文譯本外，此劇亦被翻譯成日文和俄文。

導演楊世彭表示是次重演，將會對劇中的人物、舞台設計及燈光效果各方面增添新的構思。

楊氏指出，在該齣有接近五十個角色的大型話劇中，劇作家藉着三位天堂專使到地球考察的旅程中，探討了當今社會的一些問題，如人口膨脹、居所緊張、效率低下及環境污染等。

「耶穌、孔子、披頭四連儂」故事講述天堂快將有人滿之患，而上帝亦討厭人類的惡行，而計畫消滅人類，但採取這個「激烈行動」之前暫且網開一面，派遣一個考察團包括耶穌、孔子、披頭四連儂到地球上作實際調查。

該三位天堂使者探訪了代表資本主義的「金人國」及代表極權統治的「紫人國」，遭遇了不少驚險及鬧出不少笑話。使觀眾在欣賞喜劇之餘，亦可反思現今的資本主義及思想控制的世界。

楊世彭博士為第一位亞洲人出任為美國戲劇協會理事。在過去二十九年間，楊氏共導演中西名劇逾三十六齣。他是英國國際莎學會議永久會員，也曾擔任台灣國家劇院音樂廳顧問多年。此外，他是美國科羅拉多大學戲劇系前任正教授。於一九七六至八二年間，楊氏兼任美國著名的科州莎翁戲劇節的藝術及行政總監。

是次區域市政局與市政局合辦三場話劇演出，目的是提供新市鎮居民一個欣賞職業藝團的機會。而在以往數年中，區局亦曾邀請了香港中樂團演出數次大型的中樂演奏，把欣賞中樂水平提高了不少。在話劇方面，一向以來，區局亦支持了不少話劇團體如沙田話劇團、淡名劇團等，建立了基本的話劇觀眾。但由於劇本的關係。演員的規模、演員的陣容，不少演出都是受到條件的限制。這次乘香港話劇團在市區四場重演，區局特安排在沙田大會堂為新界居民介紹三場極高水準的話劇製作，話劇愛好者定不容錯過。

門票分四十元、六十元及八十五元三種，現已在城市電腦售票網發售，學生及老人更可獲半價優待，名額有限，先到先得。

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本周四次詳情如下：

六月廿六日星期三下午五時十五分至六時四十五分在灣仔[illegible]市政局公共圖書館舉行，由陳[illegible]先生主講：「易經」。

六月廿八日星期五下午六時至七時半在九龍油麻地市政局公共圖書館舉行，由[illegible]先生主講：「駢體文選」。

六月廿九日星期六下午二時十五分至三時四十五分在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

六月三十日星期日下午二時十五分至三時四十分在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，由陳潔准女士主講：「古文名作」。

以上各講座，免費入場並發講義，歡迎愛好學[illegible]參加。

劉懋善國畫展至廿九日

（文化消息）劉懋善作品欣賞展，由雲峯畫苑為其主辦，於九龍尖沙咀星光行一六二二至二三室該苑展覽。展出以來，昨更由於作者親臨展場主持酒會，款待嘉賓至為熱鬧。展出期直至廿九日為止，歡迎各界參觀。

簡訊 免費節目

·書畫文物展覽·

△清末民初書畫展：集古齋。
△蕭海春畫展：香港藝苑中心畫廊。
△劉懋善畫展：雲峯畫苑。
△盧禹舜山水畫展：香港藝術中心。
△黃中羊畫展：香港文化中心大堂。
△應天齊水印版畫展：商務印書館展覽廳。
△太乙樓捐贈中國近代書畫：香港藝術館。
△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△「瑞典東印度巨輪哥德堡號之茶貨及珍品」展：茶具文物館。
△適向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館贈瓷展：香港藝術館。
△竹篙灣出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·文娛表演·

△粵曲演唱會：[illegible]社區會堂，晚七時半。

中國智慧與系統思維

（劉長林著，香港商務印書館出版，大四十八開本）

中國的各種傳統智慧，都各自有獨立的研究對象和領域，以及不同的學術內容。但在這些完全屬於不同領域的文化智慧中，卻往往能體現出一些共同的特點來。由此，我們不禁問，在這些傳統智慧的背後，是否有一個深層結構？

本書作者重新詮釋及演繹了中國的哲學、社會管理學、醫學、美學和農學，發覺在它們極不相同的軀體之間，存在著幾稱幾乎完全相同的文化特點。而歸納起來，則發覺中國的文化智慧有很強的女性偏向。這個獨到的見解，啓發我們重新思索這些傳統智慧在現代文明社會中的位置。

山水 （香港）張玉麟

退潮（油畫） （英）威廉·戴斯

華僑教育

防止學童再自殺楊梁恩美稱 教署擬訂系列措施 輔導學童豐富人生

印製教師輔導手冊協助家長與子女溝通 充實學童校內生活發揮自我本能及價值

（特訊）教育署表示，當局已經關注到越來越多學童自殺，助理教育署長楊梁恩美表示，為了防止再發生類似事件，教育署已經制定系列的措施。

楊梁恩美昨日出席一個學生輔導研討會的開幕禮時表示，學童自殺的數字，近幾年都持續下降，但教育署仍關注到自殺學童年紀愈來愈小的問題，她指出，學校的輔導工作並非不足夠。

她解釋：「過去的學校輔導工作，重點都放在有困擾的或有行為問題的學生，或是有情緒及學習問題的學生。這種輔導方式，不能夠在短期內輔導大部份學生。」

楊梁恩美表示，教署已經訂一系列的措施，包括印製教師輔導手冊，舉辦更多的輔導主任及家長研討會，指導家長與學童溝通，關注學童的情緒問題，同時改變學校的輔導工作，希望能夠接觸到每一個學生。

教育署助理署長楊梁恩美昨日在一個學生輔導研討會開幕禮上指出，一個具吸引而能滿足及豐富學生經驗的學校生活，有助發揮學生的潛能。

她認為現時的學生輔導方式須按學生的需要而作出檢討及修訂。

她建議學校除用傳統的制度輔導有問題的學生外，更應以鼓勵及接納的態度主動協助學生明白本身的才能、價值及自主能力。

她認為這個制度需要學校所有教師的參與，方可成功推行。

為鼓勵學校推行這項校本輔導方式，教育署現正編訂輔導教師參考資料，內容包括輔導及處理學生行為的技巧，可望在新學年派發學校使用。

該學生輔導研討會和研習班是為中學校長及輔導教師舉辦，一連兩日在北角教師中心舉行。

百餘位自世界各地著名學者參加 序結構及電算代數會議 明起中大邵逸夫堂舉行

菲爾茲數學獎得主森重文首天主講

（港訊）由東南亞數學學會主辦、香港數學學會及香港中文大學協辦的「序結構及電算語言代數會議」，將於六月廿六日至廿九日在中文大學邵逸夫堂舉行。大會將邀請一九九〇年菲爾茲數學大獎得主日本京都大學森重文教授，於首天會議上主講第一個學術報告，介紹其得獎課題：「代數族上的有理曲線」。菲爾茲數學大獎由國際數學聯盟頒發，每四年一次頒發給予在數學研究上有卓越成就的學者及數學家，是全世界從事數學研究工作者的最高榮譽。

會議的開幕儀式定於六月廿六日（星期三）上午八時四十五分在中大邵逸夫堂舉行，由中文大學校長高錕教授主持。屆時將有百多名中外學者參加是次會議。

會議上，法國科學院院士舒慈貝格教授，將會介紹有關專家在電腦方面的應用。另外，以解決希爾伯特十四問題見稱的世界著名數學家永田雅宜教授，亦代表日本數學會及日本國家科學理事會專程來港出席會議，主講歐基里德環的結構問題。

多位來自世界各地的著名學者亦應邀出席主講，計有平家專家哥頓柏斯頓教授、聖安德烈大學侯維教授、里茲大學笠臣教授、亞肯薩斯特級教授西銀、埃奧華大學奧林奇教授、印度南波里布教授、卡技利大學米勒教授、西門菲沙大學拉利教授、內布拉斯加特級教授苗根、中國科學院許以超教授及王元教授、日本京都大學伊藤正美教授、及台灣中興大學石輝然教授等。

東南亞數學學會於一九七二年成立，為一國際性學術機構，隸屬國際數學聯盟，成員國包括香港、新加坡、泰國、越南、馬來西亞、印尼、汶萊及菲律賓等。前中文大學校長及港大數學系榮休教授黃用諏教授是學會創辦人之一。該學會曾於一九八零年及八五年在香港主辦會議，著名數學家陳省身教授及於數年前身故的華羅庚教授亦曾出席一九八零年的會議。

中文大學數學系高級講師岑嘉評博士是該學會現任會長。岑博士歡迎本港數學界及所有對電腦語言有興趣的學者參加是次會議，特別是廿六日森重文教授及哥頓柏斯頓教授的演講。

從試題樣本探索教學方法

勞國維

考試局為中六通識教育科各教學單元擬備了試題樣本，並由專家解釋評分標準，指導教師應如何幫助學生跨過高等補充程度考試這一關。該局京力士先生提醒教師：若採用注入式教法，學生「死梗」。

先看看試題樣本。試卷分三部份，答卷時間為兩小時半。試卷第一部份是三個必答之「短題」。例如：在九八零年，鄧小平說「我們必須多談經濟，少談政治」，你認為他在一九九一年仍然會公開地這樣說嗎？闡述你的答案。（採自今日中國單元）

又例如：

假如由下一學年開始，香港中學取消校服制度。學生將會有怎樣的反應？闡述你的答案。（採自人際關係單元）

試卷第二部份為資料分析題，必答。題目包括兩至三個數據統計表及事實敘述。考生須依此以回答一連串問題，包括分析、比較及批判。此部份分數佔全卷一半。

試卷第三部份是傳統論文式題目，考生只須從四題中選一題作答。此部份與第一部份各佔全卷四份一分數。看幾個例題：香港政府對於控制色情刊物之措施，有堅強明確之一面，亦有弱點，試論述之。（採自香港研究單元）

你是否認為「海灣之戰」促使了聯合國安全理事會可以扮演世界政府之角色？闡述你的觀點。（採自現代世界單元）

香港政府忠告市民，吸煙危害健康。這句話昔年們耳熟能詳。他們多數會身歷親友死於肺癌之痛苦，他們亦眼見許多成年煙民戒煙成功。但事實上青年染上吸煙習慣者有增無減，你覺得原因何在，試論述之。（採自人際關係單元）

綜觀以上題目，通識教育科內容非常龐雜廣泛，就以今日中國單元來說，學生應對四九年中共立國以來之政治、經濟、軍事、外交等有概略認識；對重大事件如四個現代化、文化大革命及改革開放等等之來龍去脈有所了解；對中共及國務院之組織架構、政權運作方式等等亦要有明確概念。除此之外，學生務需時刻注視中國對內對外的種種發展。否則如何能判定鄧小平於一九九一年是否仍會說八零年所說的話呢？其他單元亦各有其範疇，一般來說都與中學會考科目少有關連。因此教材的選擇很重要。考試局決不要求學生背誦甚麼，但要學生面對給定資料數據時，能夠看出關鍵所在；對於對立的觀點，能夠辨認其根由，何者更切合特定環境，作出個人之判斷。死背材料，說不出一己之見，成績肯定不會好，因此教師必須擯棄注入式教學。代替的是刺激學生自己在所學單元抓、分析、討論。所謂刺激者，教師本身先掌握教學資源，在教授每一小單元時，一方面為學生提供背景資料，另一方面則搜集有不同觀點之文獻、輿論、報導、名人談話等，讓學生就不同角度發表見解。獨立思考能力有希望由此滋生。空口說白話叫學生自習，其不切實際與濫發講義注入式相同。

從當局印發的課程教學大綱及考試局印發的試題樣本看，中六學生修讀通識教育科者，語文能力不能太差，閱讀速度要快，撮要能力要高，表達能力要好。這些卻是從小培養，沒辦法速成。如果中六學生仍未能掌握語文運用，教師的難度便如拉牛上樹了。

教育一週

青協輔導中心辦 上班一族社交班

（特訊）香港青年協會大坑東邨青年輔導中心，將於七月七日至八月[illegible]青年舉辦一個名為「上班一族」的[illegible]開心樂園」的人際溝通及社交技巧的訓練課程，報名電話[illegible]查詢。

重找那份情：孔雀圖書館

心顯

讀書時於CAMPUS裡看到一對對的男女拍拖，很是羨慕，只是那時實在分身不暇，就算有三頭六臂也像做不完，也就只好乖乖的做單身一族了。

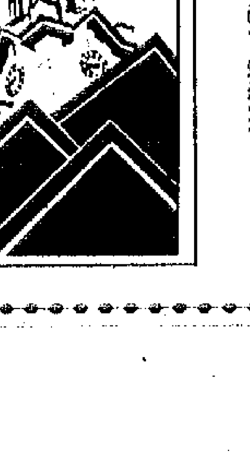
那時不知怎地十分渴望早些畢業，不想再吃CAFETERIA的三文治，讀書生活雖然好，但就是要嘗試自己養活自己的滋味。到目前為止，很多朋友都選擇再繼續進修，有些由一科轉另一科，主要家庭沒有負擔，可以一世做學生，繼續享受沒有經濟憂慮的拍拖生活。

但有時又真在慶幸自己獨身，因UNI裡有太多自命非凡之男子，拿着大哥大電話，坐名車，眼抑得高高，看得令人「凝心動魄」，只差沒有騎着白馬而來。CAFE裡總堆着一堆又一堆的「有心人士」，希望有人垂青，拿着書本裝着努力讀書「天」，那裡的空氣足以溺死小動物，煙霧彌漫，而睇書跟的士高沒有兩樣，怎可能專心呢？記得那時總是跟三、五個八婆之靈長駐（而我也從沒否認自己是「八婆一族」，於其他人也公平一點），像是天南地北，無所不談，實質是廢話連篇，胡說八道，沒見地的談話居多，幸好那時大家心地還算好，沒有害人之心，要不然單說人壞話已足夠毀滅人類了。而我們的空閒時間也只容許呆在那個人聚居地方，其他時間都被上課及工作OCCUPIED了。

ROBARTS CAFE自有它迷人的地方，是文化與腐化生活的混合點，是我們這班不知天高地厚的發夢地方，是有些釣金龜婿的集中點，是香港華生有機會講「土話」的地方，亦是DIFFERENTIATE U OF T FROM其他名校的地方，我常說多大的學生所以如此自大，孔雀圖書館有一大半功勞。也是在那裡，見到在大學其間唯一令我動心的男孩子TONY。所以，世界每一處地方，最難忘就是這個圖書館，當然到現在，TONY已經消失，但，就算回到東方之珠，那孔雀之形亦間歇出現腦海間。

孔雀不愧為孔雀，男孩子狩獵，總在九樓之上進行，雖然是學校，仍有不少打扮得花枝燦爛的女子出現，大概回港選美的就是這種「好戲」上演，只是那時實在很忙，一切故事，反而是回港後從友人口中得知，I GUESS自己大概MISS了很多，多得差不多像沒有一半的大學生活（因教授常說讀書只是大學生活的一半）。

兩年後的今天，我依然很懷念ST. GEORGE, ROBARTS，或那討厭的SIDNEY SMITH。



佳寶幼稚園環保日師生留影。

美孚佳寶幼稚園推行環保教育月

（港訊）佳寶幼稚園響應兒童環保廢紙回收計劃月，日前於該校舉行剪綵，立法局議員鍾沛林、市政局議員張永森、美孚康樂體育聯會梁仲彭會長、吳志堅主席、街坊義首長譚立仁、張志權、佳寶校長譚慧基、校監陳佐才博士等主持，並鼓勵兒童及家長積極支持，每日將家中看罷之舊報雜誌等，於上學時帶到校內收集箱中，以實踐工作，加於佳寶幼稚園門口設立廢紙收集站，而老師亦深兒童認識環保重要及「護林」意義。

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科日夜新班
⑶微型電腦裝嵌技術課程周末班
校址：旺角砵蘭街368太子銀行後面 電話：3803804 3807816
本校一九四六年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

明德文化事業有限公司
MILL & DALE PRESS LTD
恭賀華僑日報 66 週年報慶
1991 年暑假練習經已出版
中國語文・ENGLISH・MATHS
中一升中二　中二升中三　中三升中四
定價每册拾元・學校特價折扣・附活頁答案
・特別推薦・
下列作業（附活頁答案），同時適用作初中學生暑期練習
（一）初中語文練習　第一册、第二册、第三册
（二）ENGLISH FOUNDATION EXERCISES (BK. 1,2,3)
（三）MATHEMATICS (BK. 1,2,3)
EXERCISES FOR JUNIOR SECONDARY
代理 ZEEMAN 思敏出版社初中用書
（四）中國語文練習　第一册　第二册
（五）ENGLISH SUPPLEMENTARY EXERCISES (BK. 1,2)
（六）GRADED SUPPLEMENTARY EXERCISES IN MATHEMATICS (BK. 1,2,3)
索樣本或訂購電話：569 6191・567 7177

智慧出版社有限公司
恭賀華僑日報６６週年報慶
1990-1991 年度暑假適用
智慧暑期作業
中文、英文、數學
（包括學能推理練習）
合訂本
一年級（升二）至五年級（升六）
定價拾元・學校直接訂購・特價優待
中英數小學各級補充練習
文字、數字推理練習及試卷測驗
樣本備索　電話：578 0298
578 0903

油污橫流・垃圾飄浮・水色混濁・陣陣惡臭
珠江水域廣州河段 水質污染十分嚴重

廣州河段的部分珠江水域水質污染十分嚴重。

據「廣州日報」報道，由海珠橋至東濠涌和珠江河交匯一帶，只見油污橫流，垃圾在黃中帶黑的江水中飄浮，陣風拂過，吹來陣陣惡臭。據稱，這是由東濠涌排出的生活污水和垃圾，由於日積月累，這一帶已成衛生死角。

而廣紙碼頭一帶，水色混濁得似剛洗過毛筆的墨水一樣，這裡本是進出廣州港船隻的停泊地，但因從紙廠涌排出的廢棄物淤塞了這一帶河道，成了淺灘，候泊船隻只好越退越遠，幾乎要停在主航道上。被河水泡得發黑的軟包裝盒、水浮蓮等屢見不鮮，泥混濁濁的油污隨波逐流，甚至還染黑了垂向河面的樹葉。

珠江廣州河段的水質目前只達到國家三類標準。污染源主要來自沿岸工廠排放的工業污水和廢棄物，還有飲食服務業排放的生活污水。

「七五」期間，廣州儘管對污水治理的投資數以億計，但控制能力仍然有限。在已建成的污水治理設施中，正常運轉的只是百分之四十，運轉後達標率也不高。加上一些賓館、酒樓以及星羅棋布的大排檔都沒有治污設施，致使生活污水沒經處理便排入珠江，排放量每年以百分之十點八的速度增長，現在珠江水上環衛隊每天清運垃圾就達八噸之多。據悉，治污設施的運轉費用遠遠高於排污費，超標排的一噸廢水僅收人民幣四分至二角，遠遠不能維持治污設施的正常運轉所需費用。

由於廣州市幾百萬市民食水源自珠江，珠江水質好壞關係重大。今年五月，廣州員村水廠因水源受污染，日均供水量只及去年同期的一半，黃埔、河南兩水廠也曾因污染物質漂浮河道無法淨化處理，嚴重影響了羣眾的生活用水。

花洲古渡位於廣州河南濱江。「清代日產數百擔，販者由此渡江。」今重修的花洲古渡，成為江濱的小花園，供人們游覽和休息。

手中有錢心不慌・不買跌來只買漲
滬人儲蓄居高不下 專家擔憂抑制生產

儘管自去年四月起，人民銀行屢次調低利率，但上海市民個人儲蓄額仍呈不斷增長趨勢。

據有關資料顯示，上海城鄉居民目前儲蓄存款餘額已超過二百五十億元。僅以該市農村抽樣調查統計數字，今年第一季度市郊農戶人均存款二百九十一點三元，比去年同期增百分之三十二，而人均收入則只比去年同期增百分之十八。有關人士對此種狀況表示憂慮。

據行家分析，自去年以來出現的儲蓄高居不下現象，其原因主要有以下方面：

——住房制度改革的推行，城市居民開始為住房資金而積蓄。據調查，至少已有百分之六十三的市民家庭開始此項儲蓄。尤其近年來普遍家庭居室的裝修、陳設趨於高檔化，裝修新房、安裝煤氣、更置家具、電器等，大凡進入新工房的家庭每戶開銷平均不少於萬元。因而，市民的資金準備會遠遠快於國家住房制度改革的速度。

——早兩年在農村出現的「造房熱」，在降溫後，農民家庭尚未找到新的「投資熱點」。農民最大的消費是造房，一九八五年時，平均每戶為此投資二、三萬元。如今已造好新樓的農戶，有錢只能存銀行。青浦縣趙屯鄉海橋村的三百三十餘戶農民，存款總額達六百五十三萬元。

——銀行數次存款利率調整，對先前存款沒有追溯力。目前定期存款利息，僅相當於利率高峯時的百分之六十左右。但絕大多數在前年或去年高利息時存入的儲蓄款仍可以原率計息。因而對存戶「刺激」不大。

——城鄉居民收入逐步提高，「吃用有餘」，市民心態往往是「手中有錢心不慌，不買跌來只買漲」，此種消費心理也是促成儲蓄高居不下的重要原因。

專家認為，目前這種消費市場壓抑儲蓄日益膨脹的狀況若維持過久會抑制生產的發展，因此希望決策部門採取更有效的措施來啟動市場，目前應在消費的引導方面多想點辦法。

兩岸訊息

深圳居民收入 近年增長迅速

深圳大學的一位講師抱怨說，雖然他的收入，從八六年剛到職時的每月不足三百元（人民幣，下同），增加到了每月九百元，年均遞增超過百分之二十五，但物價也水漲船高，他的生活改善不是很大。

類似的增幅，近年來在深圳十分普遍。今天，深圳的一名普通工人、售貨員，月收入也有六百元左右，而五年前，他們月入一般祇有二百元。

蛇口工業區的就業者收入比深圳市區更高些，郵差和護士等一般性職業，月收入也普遍達到八百元，而醫生、工程師等專業人士收入更超過千元。若考慮到公營部門就業者房租低廉，有公費醫療及退休保障等因素，深圳市職工家庭的生活水平與港人的差距，近年來已有縮小。

深圳市勞動局的一位官員說，深圳市民收入居大陸十五個「小康城市」之首，成為內地居民羨慕的對象。但平均主義的影響使大陸公眾習慣於攀比，深圳也有此殘風。一些月入千餘、數千甚至超萬元的個體工、商戶、的士、小巴司機，往往成為深圳市民羨慕的對象。這位官員說，近年物價顯著上升是一個事實，這一事實加上攀比心理作怪，沖淡了深圳市民對收入連年高增長的喜悅。

台灣民意調查顯示 六成以上民眾 贊同兩岸通航

台灣《中國時報》新近完成的一項民意調查顯示，台灣地區有六成以上民眾支持兩岸直接通商、通航，百分之三十五點四的被訪者贊成目前應與中共展開談判。

中共方面日前就兩岸關係及統一問題發表正式談話，對促進統一進程提出國共兩黨接觸談判、及進行直接三通等建議。《中國時報》對台省七百多位成人進行電話訪問的統計結果是，有關兩岸通商、通航問題，分別有六成三以上的受訪者表示應積極進行，認為暫不宜實施者約兩成左右。

進一步的統計分析發現，同大陸直接通商和通航的意願，與被訪者的年齡和籍貫高度相關。一般而言，三、四十歲的中年人有八成五及八成三贊成與對岸做生意及直航，青年人和老年人相對較為審慎。從籍貫來看，閩南語系人士有八成四和八成一對通商和通航抱持正面態度，外省人和客家人則有六成上下表示贊成。

至於目前狀況下是否適合和中共談判，贊成者有百分之三十五，反對者則有百分之三十九。反對者主要是認為兩岸在重大原則與方向上都有難以橫越的鴻溝，現在談不但談不出結果，還可能引起各項爭議。

此外，有關統、獨主張的認同趨勢與該報今年三月所做的統計比較，「傾向獨立」者維持在一成二上下，「傾向統一」者由三月份的五成五上升至目前的六成二，「維持現狀」者約佔百分之五。高又分析顯示，傾向民進黨的人士中，有三成七不諱言日後應走「獨立」這條路，傾向國民黨及中立人士則仍以主張「統一」佔大多數。

巴黎酒店和咖啡館服務員第十五屆賽跑比賽中，香港景假日酒店的陳鳳翠小姐榮獲女子組第四名，圖為她作最後衝刺的姿態。（新華社）

百年難得一見 金木火三星會
到時肉眼很容易看到

（香港中國通訊社南京六月二十四日電）太陽系中的三顆行星——金星、木星、火星近期「相聚」，在太空，為人們提供了一次觀賞罕見天象的機會。據中科院南京紫金山天文台行星研究室副研究員王思潮介紹，從六月中旬起至六月底，在西方略偏南的太空中，金星、木星、火星將在巨蟹座、獅子座附近相會。此期間，每天日落後只要是晴空，肉眼很容易看到。最亮的是金星，木星次之，微紅的是火星。如用小型望遠鏡觀察，金星很像一個「胖月牙」；火星上有白色的極冠；而木星有四顆衛星。據介紹，這三顆行星平均要一百二十年才會「相聚」一次，前一次聚會是一七六九年十一月二十三日，下次則要到二一五二年了。

葉椿秀教授發明 人造心臟血泵 已獲國際專利

（中新社上海六月二十四日電）上海第二醫科大學附屬仁濟醫院心血管第一研究室葉椿秀教授，作為訪問學者在澳大利亞期間設計了一種獨特形態的人造心臟血泵，最近獲得國際專利。

據悉，葉教授在澳大利亞悉尼市聖文森醫院進行左心輔助循環課題研究時，從浴缸排水產生漩渦的現象得到啟示，設計了一種新穎的由四十五度角輸入、錐體中心輸出並能產生漩渦的圓錐形血泵。這種採用環氧樹脂澆鑄成的血泵，輔以日本和加拿大學者研製的瓣膜和驅動裝置，已在綿羊身上作了十多次試驗，證實它血流順暢，無滯留區，不會形成血栓，優於目前世界各國正在通用的人造心臟血泵。專家認為，這種心臟血泵造價低廉，具有廣闊的發展前景。為防仿造，聖文森醫院已申請並獲得了這項發明的專利權，葉椿秀是第一發明人。

英下議院下月討論 撤銷女皇免稅地位
強調民主社會全都要納稅

（路透社倫敦二十四日電）一名保守黨國會議員星期日說，英女皇伊利沙伯二世應開始繳交入息稅了。

博蒙特——達克說：「如果我們生活在一個比以前更加民主的社會，我們全部人都要做納稅人。」

英女皇是世界最富有的女性，個人財產估計有六十六億英鎊（一百一十億美元），每年入息稅的豁免可能達到七百三十萬英鎊（一千二百萬美元），或一天二萬英鎊（三萬三千五百美元）。

下議院將於下月對一項撤銷她的免稅地位的個人法案進行表決，但很少人相信法案會獲得通過。

「星期日獨立報」說，白金漢宮和政府達成秘密協議，使英國君主政體不用交稅。

該報在二月發表的一項民意調查說，每十個英國人有近八個認為英女皇應該納稅。

波灣曾參戰 因無法減肥 士兵被炒魷

（美聯社檀香山廿四日電）美國海軍陸戰隊軍方正威脅稱，要把一名曾在波斯灣戰爭中作戰的下士撤職，理由是他無法將體重減輕五磅。

現年廿三歲的海軍陸戰隊下士布雷德肯表示，他計劃與海軍陸戰隊一個檢討委員會作戰到底，該委員會提議因他的體重問題，要將他撤職。

布雷德肯說：「這全然是歧視。」

據加奈荷海軍陸戰隊空軍站的發言人泰萊上尉稱，布雷德肯已獲充裕的時間去服從有關的減重命令。

泰萊說：「布雷德肯明顯地在他的工作上做得好。」「不過，要做一個海軍陸戰隊員，還有更多要遵守的事情。」

身高六呎四吋，體重二百五十五磅的布雷德肯，於差不多四年前入伍時就被告知要將體重稍減廿五磅。

東亞將主導全世界經濟成長
日本將扮演何角色 深受地區各國關切

（中央社譯稿）全世界普遍認為，二十一世紀中，東亞將成為全球經濟成長的先驅。基於此，未來，日本究竟將與此一地區鄰邦維持並發展何種關係，深為世界各國所關切。

日本首相海部俊樹最近訪問新加坡時發表的一項聲明，曾明顯暗示日本對其與亞洲鄰國關係所持的官方立場。海部首相在聲明中說，日本保持此一地區經濟成長的活力，是對國際社會的一大貢獻。

海部首相旋風似訪問東南亞期間所發表的這項聲明，帶來一項重要訊息：日本將不會獨占亞洲經濟發展的利益和成果。

經濟發展並非日本在亞洲地區所關切的唯一問題。不過，日本除協助亞洲國家促進經濟發展和福祉外，其解決這些國家非經濟問題的潛在角色仍有待考驗。此種情形使得亞洲國家充滿了錯綜複雜的情緒，它們急切的想知道，究竟日本準備在此一地區扮演何種角色。

日本將如何應付與最近引起爭議的「政治角色」密切相關的質疑；日本政府已表示，日本計劃在亞洲和其他地區扮演政治角色。

日本首先需了解，亞洲是一個變化多端的地區，各國利益均息息相關。此一地區中，一國對另一國的潛在威脅亦大有不同。

各種區域問題基本上強調了經濟發展的重要性。但經濟發展並非一劑萬靈丹。全力發展經濟甚至可能會因擴大所得差距並凸顯社會挫敗而帶來危險。

經濟福利的改善可能促使人民要求更充分的政治自由和公理，進而導致社會不穩。

基於這些因素，日本應對此一地區的民主採取堅定立場，尤其是要注重人民福祉和尊重人權。日本可能無法繼續漠視這些問題。

儘管一般認為，民主和人權觀念不易在亞洲開發中國家建立，但日本應決心協力促進這些國家的民主。身為亞洲唯一的工業化民主國家，日本應協助克服使此一地區走向民主所面臨的種種難題。

對日本來說，一項重大的考驗可能是，它將如何因應馬來西亞總理馬哈地所提成立東亞經濟集團的建議。

雖然日本認為很難支持這項提議，但它應讓華府考慮本身是否應為這一個顯然將美國摒除在外的貿易集團負起一些責任。東京不應一味抱怨其處於亞洲和美國間的困窘地位。

基於在二次世界大戰中的經驗，亞洲人所認為的來自日本的潛在威脅，促使他們向美國求助。亞洲人認為美軍的進駐為區域安全所不可或缺。

但是，當美軍撤出亞洲時，一項涵蓋整個亞洲地區的安全協定必將締結。屆時，最重要的是，日本需獲得其亞洲鄰邦的信任。

而現在正是日本基於亞洲地區新現實，重新考慮其與亞洲鄰邦關係的時候。（陳和美節譯自英文「日經週刊」作者為石[illegible]）

蟒蛇圖吞男童 鄰居及時救回 所有寵物已被充公

（法新社加利福尼亞州・長灘二十四日電）加州長灘消防局一名發言人說，一條被人養作寵物的蟒蛇用身體捲住一名九歲男童，正要吞噬他的時候，救援人員及時趕到，救出男童。

發言人卡爾頓說：「輔助醫療隊到場時，這條蛇的嘴巴在男童的腳邊。牠正在覓食。」

這條十二呎長的蟒蛇開始捲着男童亨利時，他大聲向鄰人呼救。卡爾頓說，在豢養這條蟒蛇的家庭，尚有一隻蠍子、兩隻多毛毒蜘蛛、一隻大蜥蜴及另外兩條大蛇，已被當局充公。

波蘭開放黨派多 最近成立性愛黨
主張天體反對淫褻色情

【法新社華沙二十四日電】波蘭通訊社星期日報道，民主風氣湧現的波蘭新出現最新的黨派「性愛黨」，這個組織有意跟這個以天主教為主國家的「道德淪亡思想」對抗。

波蘭通訊社說，性愛黨源於一天體組織，主張推崇精神和性愛的價值觀，反對淫褻色情浪潮。

自從共產黨政權在一九八九年倒台後，波蘭共登記成立了一百五十多個政黨，既有傳統的政治思想團體，也有無數的邊緣組織，這類派別計有啤酒黨和反叛黨。為數眾多議員支持的天主教會，早已發動龐大的對抗色情刊物活動，這些刊物被指破壞波蘭道德價值觀。

戴卓爾夫人 首相時劇集 今秋將播映

（路透社倫敦二十四日電）戴卓爾夫人末期的英國首相生涯將重新製作為電視劇集，在今年秋季播映。

關納達電視台周一說，西菲雅將在「戴卓爾夫人——最後的日子」擔演主角。

戴卓爾夫人經過十一年掌權後，被逼退出保守黨的領導地位，由馬卓安成為她的繼任人。

西菲雅曾演出超過三十部電影，包括「沐冷的艾力斯」。她表示從未投票支持戴卓爾夫人，但對她突然離去感到不安。西菲雅現年五十七歲，而戴卓爾夫人則為六十五歲。

稚童玩父親槍 擊斃九歲兄長

（美聯社費城廿四日電）此間警方稱，一名三歲男孩克里斯托弗．里奇在玩弄其父親的手槍之際，意外地擊斃其九歲的兄長。該枝手槍是被其父親放置在客廳沙發椅的下面。他原想清潔這枝手槍，但由於拖延遲到稍後才做。里奇是擁有數枝已註冊的手槍和來福槍。警方稱這次射擊為意外事件，並無起訴任何人。

警方表示，克里斯托弗周六下午用手槍擊中其兄長維托的腦部。維托於送院數小時後不治。

警方稱，里斯托弗周五玩弄其父親放在一個封密盒中的手槍。其父親里奇對警方表示，

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

楊達人教授 氣功靜坐法
潛氣內行 氣流盪漾 去濁留清
丹身溫暖 百日功成 青春常住
詢問電話五四四七〇九一
通善中心中區威靈頓街七十五號 陳姑娘
夜班 本月廿五日下午六時開課
日班 本月廿九日下午三時開課
私人特約三八九七四七一楊老師
學人應具灼見擇善而從

四代老牌 相命最準

擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗為勝
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到、指點前程、接批中外命書料事如神
灣仔莊士敦道227號5樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電7305528 中午11至8時會客

中華醫學氣功專修學院
主辦第十九期
道家醫學氣功班招生
祖傳中醫氣功師葉培
親自教授
氣功治療慢性疾患不用服藥全無痛苦美容減肥無需節食有病治病保健強身男女老少皆可學習任何時間只要練習效果立現功效持久不容忽視轉弱為強7月份第一個星期開新班
上課地點：尖沙咀文化中心
中區大會堂 荃灣大會堂
灣仔修頓 葉培醫館
上課時間：中午 下午 晚上
查詢報名：香港德輔道西208號五樓葉培醫館電話：8583631
社團教功 個別教授 氣功治病
請先預約

「室內設計基本法」簡介
伍進濃教授著
出版：香港華僑書院
定價：100元
規格：
精裝本，書皮過膠面，正度16開，260毫米×185毫米，160頁，啞粉紙精印，插圖二百餘幅，彩色16頁。
ISBN 962-7462-01-2

《室內設計基本法》各大書局均有代售

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列
磁卡使用直駁電腦 AM5000系列

價格廉宜，堅固耐用。
有萬年曆，停電後
自動調正時間。
雙程通訊
誠通有限公司 電話：5411708

美國名相師 胸中正掌相 加美港回
研究已入化境・並不徒恃宣傳
名望得人推重・可稱口碑載道
會合各方相型，適應人類推算，按照骨骼聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運顛倒，時運未遇，有志未伸，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。掌紋氣運百元。剪報七折。（冷氣開放）十時至七時半。星期日假期照常。上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

肛門專科 黃忠毅
無論任何嚴重痔瘺
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止疴血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
痔瘺
德輔道西36 地下 五四六七七五三

水上運輸
專造廣州、黃埔、東莞、太平、番禺、中山地區來往香港，超過一百噸者可用專船運送，價錢特平。
另有6.5MM 鋼筋在港價錢每噸 $2580 有意者請在辦公時間來電3427873 或 FAX 7891089 永榮貿易公司

新法痔瘡專科
痔
醫師 林忠傑 劉孟芳 專科女醫
[illegible]

商業專欄
推廣生意
收效宏大

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈 6000餘呎
洽租請電5438960

觀塘旺舖平租
崇仁街11號地下安興大樓
750呎租38,000元（近瑞和街市）
荃灣旺舖平租
路德圍安富大廈42號
（近荃灣地鐵對面，大河道附近）
面積：592呎，有獨立廁所
慈雲山鳳凰新邨
鳳德道47號安利大廈
3/F O座800呎交吉售60萬
電話：5452522 洽

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓623至 643呎
商 場594至2,085呎
・車位供應 ・中央冷氣
電 527 1821 洽
525 3001

沙田火炭村黃竹洋街15－21號
華聯工業中心
即買即用 獨立廁所・樓底特高 特大貨台・車場寬敞
地舖 No.6號 750呎 每呎808元
樓上：846－10839呎（樓底高13呎）
（大小面積均備）每呎544元起
特大單位59793呎（承租約出售）車位平售
正義公司 電話：5452522 華懋集團 電話：7398811
地盤電話：6061687（假日照常）

正義公司 ☎五四五二五二二
灣仔寫字樓出租
・軒尼詩道145號
安康商業大廈
23/F 全層 1964元
每呎租22元
・灣仔道185號
康樂商業大廈
15/F No.2 1523呎 每呎租18元
灣仔住宅出租
洛克道89號 1/F 750呎租6000元

旺舖出租
尖沙咀區旺地點，四仟餘呎，適合酒樓、快餐、銀行、珠寶業，電：5235967 劉洽

・新訂租金相宜合理・
中環寫字樓招租
・面積由400餘呎至1100呎
・高層，兩面單邊
・中央冷氣
・管理完善
・租客免佣
查詢請電：
5231637 區先生洽

全國金融會議昨在台北閉幕
財部開放新商銀政策 但要求恪守金融紀律
俞國華認爲應建立有效監督制度
張繼正指出切實保障存款人權益

（中央社台北二十四日電）財政部長王建煊今天在八十年全國金融會議閉幕典禮中表示：金融自由化的結果必然有其成本，雖然財政部不希望銀行倒閉，但絕對不怕銀行倒閉。

王建煊說：「自由化是增進金融市場效率的最佳方式，但在激烈的競爭下，尤其新商銀開放設立後，確實可能不得不付出銀行倒閉的必要成本；但只要發現任何不穩跡象，財政部也絕對會明快處理，不會讓問題拖延擴大。」

王建煊強調，要有紀律化、自由化，才可能開花結果，未來金融檢查工作，財政部與央行將進一步深入銀行內部稽核，並加強會計師簽証功能，務必達到銀行資料透明化的要求。

（中央社台北二十四日電）總統府資政俞國華及國策顧問張繼正，今天在八十年全國金融會議閉幕典禮中，一致支持財政部從寬開放新商銀的政策，不過他們也强調維持金融紀律的重要。

俞國華在致詞中指出，金融業經營與存款大衆關係密切，本質上就特別重視紀律化問題，尤其新商銀開放在即，未來政府應該加強法令的完整性，讓大家有所遵循，並建立有效的監督制度。

他表示，目前國內實際執行金融檢查的人力，只有一百五十三人，但卻要面對二千個金融單位，人手明顯不足，未來有必要加強銀行本身的內部稽核，同時，對於銀行股權分散的規定，也務必嚴格執行，從根本抑制利益輸送等最可能影響銀行經營穩定的問題。

張繼正指出，財政部從寬開放新銀行家數的原則，十分正確，但有競爭就有淘汰，事實上，不讓銀行倒閉，國內的金融紀律就不可能建立，爲保障存款人權益，財政部未來應該公佈違規經營的銀行，讓社會自然形成制裁的力量。

另一方面，張繼正說，基本上，國內目前並不缺乏防止金融弊端的法令，但問題是在執行上有折扣，許多問題也因此而產生；在金融管理上，當務之急就是確實建立預警制度，並將銀行財務狀況澈底公開，好供存款大衆選擇。

同時他認爲，政府也應該儘快建立一套標準危機處理程序，並進行沙盤推演，以有效因應未來可能出現的銀行倒閉情形。

俞國華及張繼正均曾擔任過中央銀行總裁。

政院新聞局正檢討 大陸記者入台手續
大陸青年報記者鄭鳴獲准訪台 但因中共阻撓鄭鳴迄今未成行

（中央社台北二十四日電）行政院新聞局副局長廖正豪今天指出，經新聞局、內政部入出境管理局核准來台的大陸記者，入境時，不論是否具有共產黨員身份，都不需要填寫「脫離宣告書」。

廖正豪表示，我們竭誠歡迎大陸記者來台採訪，並將協助他們在台的採訪任務，新聞局目前正在檢討記者來台的申辦手續，將簡化填寫在台的採訪任務等。

針對「大陸中國記協」宣稱，「台灣以不合理的限制阻止大陸記者來台採訪」一事，廖正豪表示，這是中共雞蛋中挑骨頭的藉口，以我們已經准許大陸青年報記者鄭鳴來台爲例，說明是中共政權自己不准許記者來台採訪。

廖正豪解釋，政府宣告廢止懲治叛亂條例後，大陸共產黨員申請來台，一律依個案審查，凡經同意入境者，來台時，不需要填寫「脫離宣告書」，這是通案規定，並不是對新聞記者的單獨規定。

至於必須填交「在台採訪任務」的規定，廖正豪指出，這只是主管單位作爲參考，而非作爲核准的依據，事實上，大陸記者來台參觀訪問，新聞局給予的協助，超過對在台灣的記者。

新聞局曾經核准鄭鳴來台採訪，但因中共阻撓，鄭鳴並未成行。

傳台購戰機 製機廠商說 未有此消息

（法國社法國巴黎廿四日電）雖然外間盛傳台灣政府希望洽購一百架法國製幻影戰機，但此間幻影戰機製造商，否認有任何和台灣代表洽購戰機的談判。

達索特航空國際事務總裁雷特說：「我們戰機是舉世聞名，而台灣對它感興趣不足爲奇」。

但他否認有任何台灣代表洽購幻影機的談判。

法國國防部說：「它們並沒有收到台灣洽購幻影戰機計劃消息」。

台灣中國時報週日報導：台灣希望購買一百架法製幻影2000戰機，涉及約交易總值四十億美元。

它說：台灣三年前已對該等戰機感興趣，但有關交易始終不能成交，原因法國政府嚴禁售賣軍火於台灣。

一名台灣軍方發言人說：「他對有關售賣軍機計劃毫不知情」。

李總統接見美新墨州長 李總統登輝先生（左）二十四日下午在總統府接見美國新墨西哥州州長金恩（右）。（中央社）

郝揆告前美海軍將領 全球共黨崩潰 中共亦遲早完

（中央社台北二十四日電）行政院長郝柏村今天強調，隨着全球共黨勢力的全面崩潰，中共政權的敗亡也只是時間早晚而已。

郝柏村是在接見來訪的美國前太平洋總司令哈迪提斯上將時，作以上表示。

郝柏村說，近三、四年來，全球整體情勢發生很大的轉變，各地共黨政權的改變即是一例。

他指出，在台灣的中華民國也經歷了解除戒嚴、終止動員戡亂，以及解除各種限制等，我們在政治、經濟和社會等各方面的改革和進步，目的都是希望成爲更民主自由和開放的現代化已開發國家。

哈迪提斯也和郝柏村就蘇聯、東歐、東南亞等地最新發展和情勢變化，充分交換意見。

哈迪提斯曾駐節菲律賓，民國六十八年中美斷交前曾多次來華，與我多位海軍將領熟稔，此行除探訪老友外，將順道參觀我海軍基地並與海軍同僚座談。

今天陪同晉見的是海軍總司令葉昌桐上將。

（中央社台北二十四日電）行政院長郝柏村今天說，中巴兩國無論在農工、經貿或軍事方面，都有深厚的合作關係，雙方友誼是我們對外邦誼中最敦睦的，今後仍將繼續維持並強化雙方的聯繫。

（中央社台北二十四日電）參謀總長陳燊齡今天代表中華民國政府，頒贈黃色大綬雲麾勳章給巴拉圭共和國三軍參謀長貝爾納中將，以酬庸其促進中、巴兩國傳統友誼及軍事合作的貢獻。

印度新閣要務 清還巨額外債 並解決宗教衝突

（路透社新德里廿四日電）印度總理拉奧已委派了一班經驗豐富的部長，解決激發宗教衝突及阻礙基本經濟改革的邊境城邦叛亂問題。

印度官員說，在周日組成的新內閣，首要工作是清還印度的七百億元外債，這筆債項是發展中國家第三大的。

五十八歲的財政部長辛格曾擔任中央銀行總裁及計劃委員會的副主席，並且被譽爲堅持自由主義人士。

辛格下月商談國際貨幣基金會一筆鉅額借貸時，將會被要求作出可能很艱辛的改革。

南斯拉夫分裂 克羅地亞及斯洛文尼亞 月底同獨立並互相合作

（綜合貝爾格萊德廿四日電）南斯拉夫共和國斯洛文尼亞主席庫坎周日對其共和國的通訊社稱：醞釀獨立的克羅地亞及斯洛文尼亞共和國，將會同時宣佈獨立。此舉使南斯拉夫成爲第二次世界大戰後歐洲首個分裂國家。

庫坎又說，其後，這兩個共和國將會在共同利益方面互相合作。

斯洛文尼亞訂於周三正式宣布獨立，預料克羅地亞將會在本月底前同時宣布獨立。

庫坎主席上周六與克羅地亞主席在薩格勒布作最後一次的會談，稍後兩共和國議會將會投票表決有關獨立的議案。

另一方面，庫坎承認在其共和國脫離聯邦獨立後，與南斯拉夫軍隊發生衝突的可能性將永遠存在，特別是如果南斯拉夫軍隊以其共和國宣布獨立會對其他共和國構成威脅爲藉口。

他又稱，但是，類似的爭論「並沒有考慮到在全民投票後的六個月期間，我們所提出的建議」。

在距離計劃宣布獨立的三日前，斯洛文尼亞當局正在舉行閉門會議，討論範圍包括由獨立宣言的最後文本，以及他們將會開斯洛文尼亞那一個牌子的酒來紀念這次獨立的事宜。

政治觀察家警告稱，如果斯洛文尼亞和克羅地亞決定堅持宣布他們計劃中的獨立，它們將會發現被孤立，不受歡迎和經濟上的不堪一擊。

教堂殘破 火山驚盟 雖然菲律賓皮納圖博火山不斷噴出灰燼，使蘇碧海軍基地附近奧隆阿波市一間教堂屋頂積滿火山灰，美國公民施格華斯同一名菲女在該教堂舉行婚禮。（美聯社）

越共黨大會 選新領導層 僅蘇寮柬古四國 獲邀派代表參加

（時事社河內二十四日電）越南共產黨第七屆黨大會二十四日上午九時在河內的巴丁會堂開幕，會期至二十七日爲止的四天，將決定大幅刷新黨領導部。

這屆大會由全國二百萬人黨員的代表一千一百七十六人出席，並有蘇聯、老撾、柬埔寨（金邊政府）及古巴的四個外國的黨代表團應邀參加。

首先由國務委員會主席武志公做開幕演說，接着由總書記阮文林報告總結今後五年間內政、外交基本方針的「政治報告」，及「至公元二〇〇〇年的社會、經濟發展戰略」等文件。並經外國代表、大會代表議員演說後，進入討論。

新中央委員、政治局委員等黨中央領導部的選舉將在二十六日舉行，二十七日報告該結果，通過大會決議後預定閉幕。

庫游已離開山區 接管庫爾德首府
揮武器巡邏・協議將簽署

（美聯社伊拉克・埃爾比勒廿四日電）庫爾德游擊隊離開藏匿的山區，返回北部城市，揮舞自動步槍執行巡邏。庫爾德領袖已就庫爾德族人前途問題與伊拉克當局達致協議，本周內可正式簽署。

非正武裝士兵在街道閒逛購物，伊拉克總統侯賽因的共和國衛隊從他們保安總部的破窗向外窺望，庫爾德族則根據巴格達的安排正式接管這個伊拉克庫爾德斯坦首府。

不到三個月前，雙方還在這裏交戰，今日他們平靜但不自在的共處顯示很快可簽署一份期待已久，保證庫爾德人自治、伊拉克享有民主的協議。

庫爾德民主黨領袖巴拉薩尼周四稱，已與伊拉克政府達成協議，本周內可簽署。

另一支游擊隊派系領袖塔萊班尼說未達成此類協議，他周二會與巴拉薩尼商談此事。

協議保證三個月內在庫爾德斯坦舉行自由選舉，半年至一年內在伊拉克境內作同樣選舉，亦答應賠償及大赦庫爾德叛軍。

（美聯社伊拉克・埃爾比勒廿四日電）伊拉克庫爾德民主黨領袖巴拉薩尼說，他預備與伊拉克政府就伊拉克—庫爾德關係的前途，簽署一項協議。該協議的要點如下：

—庫爾德斯坦仍是伊拉克的一部分。

—在三個月內選舉庫爾德斯坦自治議會。全國選舉則在六個月至一年內舉行。

—政府要特赦所有庫爾德政治犯，和賠償北部受破壞的村落。

—北部城市基爾庫克的石油收入的四分一，撥給巴格達作國防和外交方面的開支。其餘庫爾德人所有。

—新聞自由，包括設立電台和電視台。

—內部安全則共管。

—內閣成員將以人口比例分配。庫爾德人佔伊拉克總人口一億七千萬人的百分之二十，什葉派回教徒佔百分之五十五。但現今大權是在遜尼派回教徒阿拉伯人手上。

金大中去留 由大會決定
個人戀棧 他派難容

（法新社漢城廿四日電）反對派領袖金大中周一表示，他會爲新民主黨在地方選舉當中受到的嚴重挫敗負上責任，由下月舉行的大會決定他是否引咎辭職。

在一個有新民主黨領導人及屬於該黨的國會議員出席的聚會當中，金大中指出：他會依照黨內所達成的共識來決定是否引退。

六十五歲的金大中要求在下月初舉行大會，以決定他的去留。有很多政黨中人認爲金大中會拒絕辭去新民主黨主席一職。

指出金大中是極容易在二十多黨代表當中取得大多數人支持，而不必下台。

報[illegible]的社論謂：金大中必需放棄一人領導的作風，以使新民主黨繼續成爲最大的反對黨。新民主黨主要派系在聚會當中指出，在沒有其他可行之法時，金大中應該留下，但其他派系强烈要金大中退休，以使各方反對派能組合起來。

韓戰烙印難磨平 南韓人擔心 北韓再南侵

（法新社漢城廿四日電）週一發表的一項調查顯示：韓戰爆發後四十一年，大多數南韓人仍擔心共產北韓可能再度來襲。

根據新聞部進行的該項調查顯示：約百分之六十一被訪者說他們擔心會發生另一次衝突，六月廿五日乃韓戰爆發四十一週年紀念，這項調查乃在此日之前發表的。

這項調查是在六月十日至十六日期間從一千五百名抽樣訪問的人中進行的。

幾乎有百分之十九的人說他們認爲南北韓不會爆發另一次戰爭，而其餘百分之二十點四說他們不知道南北韓會否發生戰爭。

受訪者中百分之四十九點三認爲南韓的安全是不穩定的，當中百分之六十四點五，認爲政治不穩定原因是南北韓有可能再度衝突。

調查稱：「關於北韓的問題，百分之四十一點八受訪者說：北韓主席金日成及其兒子金正日的個人崇拜，是最令人擔心的，百分之十六點二擔心經濟困擾及百分之十三點一擔心孤立」。

北韓交還美軍骸骨 在南北韓邊境板門店停火村舉行的一個儀式中，聯合國指揮部的儀仗隊抬着一名韓戰陣亡美兵的棺材。（美聯社）

菲火山昨又兩度爆發 機場被逼封閉八小時
美軍基地設施將作損毀費用評估
雙方將在下月恢復談判去留問題

（美聯社菲律賓馬尼拉廿四日電）菲律賓比那圖博火山週一兩度爆發，噴出大量火山灰，並且升高至三萬三千呎高空，受到大量火山灰威脅，美國駐菲律賓兩主要基地約數以千計美軍人員及家眷正陸續撤返美國。

受到火山灰影響，馬尼拉國際機場，一度封閉八小時進行清理跑道，數以千計外國人及菲律賓被逼擠留機場。

官員說：「自比那圖博火山六月九日爆發以來。總共有至少二百九十六人喪生，其中包括一名美軍九歲女兒」。

科學家說：「比那圖博火山噴出的大量火山灰，使當地白晝轉變成黑夜，邦板牙省及打拉受影響最嚴重。

根據菲律賓地質及火山研究局說，在過去二十四小時，總共錄得一百二十四次地震。

該局警告數以噸計火山灰正嚴重對火山東部城鎮構成威脅。

（法新社馬尼拉二十四日電）美國大使館周一表示：「在美國評估火山爆發對美國在菲律賓主要設施造成的破壞後，將在下月與菲律賓恢復談判有關未來美軍基地在菲律賓的問題。」

使館發言人史查治說：「美國總統布殊特使艾米迪治已表示希望返回菲律賓，在七月恢復長久以來的談判，」他說：「我想屆時我們便能清楚了解基地破壞程度」。

華盛頓較早前曾表示：希望「客觀評估火山造成的損失，然後才決定對談判立場的影響」。美軍駐菲律賓司令梅查說：「蘇碧灣基地已能再次運作，但克拉克空軍基地人員已全部被疏散。華盛頓在兩基地的租約將在九月期滿。

觀察家認爲華盛頓可能會放棄基地，因美國防部長切尼上週曾說，會考慮美國是否能負擔修葺各項設施的費用和對馬尼拉的賠償而決定。

史查治表示：損失估計會由美國空軍在數星期內完成。隨後「政治決定」會由切尼和艾米迪治視乎會談進展而定，他强調這並不代表會有任何轉變。

菲律賓副總統盧雷爾說：「他預期是次火山爆發會導致國家貧困，造成社會不安。」

柬各派同意 無限期停火
施漢諾終衆望所歸 最高議會開始運作

（法新社芭堤雅廿四日電）柬埔寨反抗陣綫領導人施漢諾親王，周一在此間主持重要的會談，他指出：所有涉及十二年長戰爭的派系俱顯示出有彈性。

在此間的會談是一連三天，進行的柬埔寨最高人民議會會議。在此之前，施漢諾親王於周日作出戲劇性的宣稱：「謂所有派系俱接受由周一開始無限期停火，此舉最低限度是屬於文件上的結束戰爭。

主持會議的施漢諾親王說：「看來是朝向一個好的進展。」「現在所有人俱是寬容，有彈性及合理。」

於去年成立的最高人民議會一直未能正常運作，是因爲未曾解決由那方派系的人擔任主席及副主席，直至今個月初，施漢諾親王決定加入議會，並謂他有意在北京支持的赤柬和金邊政權之間充作一道橋樑。他並宣佈接受柬埔寨總理洪森的邀請，今年底訪問金邊。

各方派系同意施漢諾親王是今趟在芭堤雅舉行的最高人民議會會議的主席，以及日後舉行的議會聚會仍然是主席。

施漢諾親王對新聞界說，今趟的會談會包括停火及其執行。在致開會詞時，他對出席會談的成員說：「多謝你們，柬埔寨已再次和平。」

他說：「和解在柬埔寨已達成，而無限期停火已全國實行。」他補充：「最高人民議會最終能全面運作……它應該在祖國設立總部」，及在聯合國佔有席位。

時事分析
柬內戰終結束？

柬埔寨四方在曼谷經過兩天的磋商，就政治解決柬問題的一些方面達成一致。由施漢諾親王於星期日當着柬各方領導人的面前宣布：柬四方同意在未舉行大選前，保持兩個政府，即以喬森潘、宋雙爲首的柬埔寨民族政府和以洪森爲首的柬埔寨國政府，而柬埔寨全國最高委員會爲全國最高權力機構，總部設在金邊。由四方組成的全國最高委員會這個月初曾在印尼和法國安排下在雅加達開會，結果令人失望，故這次曼谷會議初時引不起各方的很大期望，而結果有了這算得是從來最具體而又被各方接受的和平計劃，這大突破令國際大感意外。

和柬埔寨和談有密切關係的一名外交官形容這一解決爲「簡直令人震驚」。」身爲會議東道的泰國總理阿南更表示高興說，這是柬全國最高委員會首次自己召開會議，泰國希望這次會議能使各方和解，給這個國家帶來和平。

這個臨時和平方案，似亦取材於「一國兩制」，即在等候進行大選期間，三個抵抗力量派系將保留他們在柬埔寨西北部攻佔的領土，兩個政府將各自控制地區內繼續運作，保留他們的行政機關和國旗，國歌和憲法，法律等。如施漢諾的聲明能切實執行，柬埔寨歷時十二年的流血內戰將於星期一正式結束，然而，如施漢諾所說：「柬埔寨不會再有戰爭：至少在紙上，我希望同樣在戰場上。」柬各方領袖是善變的，因此，柬埔寨能否從此實踐上永久和平之路，而不是在紙上的，還有待一個時期觀察。

施漢諾亦承認，在尋求持久方面，仍存在一些問題未解決，例如有待擬訂的一項要點，即如何監察停火及停止國際上對遊擊隊和金邊政府的武器供應，至於最高委員會副主席的設立與人選，仍然在爭持中。

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd. 旅行社牌照350440
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
澳洲 紐西蘭 南美 希臘 馬爾代夫 埃及 紐約 關島 三藩市 洛杉磯 上海 北京 溫哥華 多倫多 愛門頓 滿地可 倫敦 法國 星加坡 馬來亞 台北 曼谷 東京 菲律賓
代理新航星馬假期・美加大陸假期・歐洲勝景遊 聚明假期・地中海假期・澳紐觀光遊
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓(港外線碼頭對面)

龍祥 7706155（3線） 牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣旅遊（香港）有限公司 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店・特價酬賓	單	雙
永安／福僑	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司
特廉機票
一中西兼備・內外俱全一
上海・南京・杭州・北京・廣州・東京・台北・曼谷・星加坡・馬尼拉・歐洲・澳洲・紐西蘭・溫哥華・多倫多・西雅圖・三藩市・紐約・洛杉磯・夏威夷
本公司採用ABACUS 電腦訂位・快捷妥當 730 4080
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角
專售世界各地機票（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用最先進之ABACUS訂位系統

溫哥華$2650	紐約$3300	星加坡$2150
多倫多$3250	東京$2500	吉隆坡$2400
愛門頓$3250	韓國$1850	雪梨$4750
滿地可$3250	台北$1200	紐西蘭$4050
三藩市$2650	馬尼拉$1450	尼泊爾$3550

歐洲專線 $3000 $3000 $3050 $3050 $3050 $3050 $3450 $3450 $3450 $4050 $4050 $3050

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANATOURS(HK)LTD 牌照號碼：350482 歡迎查詢☎3120622，3120627
越南：・特快簽證，專人接機・機票＋酒店兩晚＋簽證 $5200 $4800・探親團
西貢、頭頓、邊和、堤岸五天團 $6200
馬來西亞：・馬來西亞酒店，全港最平、最齊全。・馬來西亞機票＋酒店。・代理世界各地廉價機票、酒店、旅行團、簽證。・歡迎各社團委托自組旅行團。
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業）

域威旅行社 Licence No. 350945
專售世界各地機票 酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司） 牌照號碼：350074 IATA

地區	行程	價錢
日本	東京・富士山・迪士尼五天	$6,599
	本州（大阪・富士山・東京迪士尼）七天	$8,290
	九州（鹿兒島・福岡・太空科幻世界）六－七天	$7,199起
	九本州（鹿兒島・東京迪士尼）八天	$9,790
	韓（漢城）・日（本州）八天	$9,090
	北海道（迪士尼）五－七天	$7,552起
泰國	金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天	$4,590
	布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天	$5,190
	曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五－七天	$3,690起
	布吉島・PEE PEE島五天	$4,190
	布吉島・蘇梅島・芭堤雅・曼谷七天	$4,790
	布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天	$4,390
台灣	台灣南北 阿里山 五天豪華團	$3,560
	台灣 阿里山・花蓮 環島七天豪華團	$4,480
	台灣四天豪華團	$3,060
星馬	馬星（吉隆坡・雲頂・丁加奴）七天	$5,590
	星馬（馬六甲・雲頂・怡保・檳城）七天	$5,590
	泰星 曼谷・芭堤雅 七天	$5,890
	星馬泰 布吉島 九天－十一天	$6,650起
	新加坡度假考察五天團	$4,580
菲律賓	馬尼拉・百勝灘四天豪華團	$2,890
	馬尼拉・碧瑤・百勝灘五天豪華團	$3,290
	宿霧・馬尼拉・百勝灘五－七天豪華團	$3,690起
韓國	漢城・溫陽・華克山莊四／五天豪華團	$3,400起
	濟州島・漢城・華克山莊四／五天豪華團	$4,590起
	全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天	$5,540
	韓（漢城）・台（台北）七天豪華團	$5,990

香港華商旅遊協會 會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

豪華及高級住宅單位 平淡市道下泛起漣漪

中小型住宅樓價暴漲拉近售價距離 台商中資來港發展令租售前景不俗

（本報專訊）在物業市場，中小型住宅買賣轉靜，以及地產商決定暫時不推出新樓花後，豪華及高級住宅較受注意。主要原因有兩個，一個是高級住宅每呎售價與中小型住宅的售價距離不大，如港島半山區平均每呎售價二千六百一十元上下，與一些地區中小型住宅平均每呎售價二千三百元至二千四百元只貴三百元至二百元。另一個原因是豪華及高級住宅供應量較小。今年供應約二千一百五十個，明年更減至二千個，隨着中港台經濟關係發展，越來越多台商來港居住，近年中資高級人員，亦是優質物業的使用者。

豪華及高級住宅，主要障礙是香港一些高收入者的移民傾向，但在「六四」前及後，均曾出現好局面，後來又因中東緊張局勢出現，及其他不利因素影響平靜下來。當今年三月中小型住宅出現投機性搶購潮刺激售價急劇攀升後，再加上估計「新機場」問題將要解決，豪華及高級住宅市場一度出現新氣氛，一些「久封」的樓盤，準備推出，可惜中英港未就「機場」問題取得協議，市場情況又出現轉變，直至最近。由於中小型住宅上升太速，一些有能力的置業人士，計算得失，覺得購買高級住宅反而更佳。

香港渣甸山平均每呎售價二千六百五十元，南部海灣平均每呎二千四百五十元，半山平均每呎二千五百元。九龍何文田山平均每呎二千四百元，九龍塘平均每呎二千一百元。

豪華及高級住宅市場亦有炒家，但就比較少，所以市場比較穩定。中小型住宅上升快，而豪華及高級住宅上升較慢，亦有利一些業主售出小單位而換大單位，這只是豪華及高級住宅有利的一面。

另外從今年及明年台灣商人投資中國大陸的增長情況估計，會有更多台灣人來港居住，他們是豪華及高級住宅的用家，不過對豪華及高級住宅亦不能過份樂觀，特別是豪華住宅，始終存在一些不利因素制約。這些以千萬元計的洋房，一直來是租用比購買者多，且不少是由公司支付租金作為董事級人員的房屋津貼。

目前豪華及高級住宅平均每呎租金為，渣甸山平均每呎十九元，山頂、半山及南部海灣平均每呎租金二十元，九龍塘平均每呎租金十八元，何文田及尖沙咀二十元。西貢別墅及愉景灣平均每呎租金分別為十五元及十一元，這些豪華及高級住宅每呎租金與中小型住宅每呎租金亦大致相同。（劉波）

抑壓炒樓熱措施 切勿破壞不干預

劉紹鈞指炒風因供求失衡 暫可增按金延轉讓期冷卻

（特訊）香港房地產建築業協進會會長劉紹鈞表示，香港中小型住宅樓價急升、炒風勢旺、秩序混亂等一連串問題，主要是由於供求不平衡所引致，他認為這只是一短暫性和突發性的波動現象，因而在研訂應變措施時，切不可破壞香港房地產市場擁有的靈活、自由、不受干預及管理完善的成功因素。他建議以大幅提高按金及延長樓花轉手期限作為臨時的冷卻措施。中、長期的解決方法則需調撥一些適當地點的土地以興建中小型住宅樓宇。

劉紹鈞在接受中通社記者採訪時指出，從供求角度而言，近二、三年來，香港中下層市民工資大幅上升，而在珠江三角洲設廠、搞運輸的中小型廠商亦獲取較大利潤，因而積聚了強而有力的購買潛力，加上大陸政治和經濟形勢均趨穩定，故萌生了置業安居的觀念，形成了一股購樓的熱潮。其次，中東戰爭九個月期內，樓市較為沉靜，戰事結束後，人們意會到美國經濟將復甦，需求在戰爭中被積壓下來，戰後便爆發了特強的購買力。再者，現時很多大型屋邨皆處於興建階段，在下半年或明年才落成，故出現了短期的供求不平衡現象。而炒家則乘機炒賣以致直接推高了樓價。

劉氏強調，香港的房地產市場所以吸引了全世界的投資者，其成功因素在政府不干預的政策下，完全自由運作。因此，他指出，切不可因目前發生的一些暫時性現象而使多年建立起來的房地產市場制度毀於一旦。

他建議採取大幅提高買樓按金至樓價的百分之五，並規限在三個月或六個月期內不得將樓花轉讓的短期性措施，以壓抑炒風。不過，當市場平伏之後，該等措施需立即取消。

劉氏同時指出，香港適中地點的中小型樓宇供應十分缺乏，因而中長期解決供求問題則宜從城市規劃中考慮調撥出一些適合地點的工廠用地，以增加未來幾年住宅樓宇的供應。

此外，香港土地發展公司及房屋協會再重建市區中小型樓宇方面已具成功經驗，故政府應利用此二機構的特長來協助加快拆舊建新的速度。一旦供求達致平衡，炒家便望門步，而一切問題也會隨之消失。

他還指出，現時中小型住宅樓的發展基本上為大型的地產公司所壟斷，他認為港府應鼓勵中型的發展商參與，以增加該行業的競爭性。

地產專欄

地產代理商會所負角色

龍山行 吳桂行

香港地產代理近五年的發展可以說是空前，在地產發展史上佔有重要一位。

地產代理的興盛代表市場結構和買賣模式已和十多二十年前有所不同，而地產代理作為中間人、顧問的角色愈來愈重要，使極多買賣都是透過代理人進行的。

由於地產代理競爭十分劇烈，邊際利潤下降，加上炒風興盛，因而吸引很多地產代理加入炒賣行列，使代理功能和角色由單純走向複雜，很容易產生操守和利益衝突等實際問題。

社會大眾已對代理商的行為操守，職業道德和炒賣活動作出強烈迴響，並希望政府加強管制。

有識之士因應社會回應和行業需求，召喚地產代理商組織起來，籌備地產代理商會，制定行規，加強自我監管，提高熱誠及工作水準，並作為不同代理商的橋樑，加強行業內部聯繫。

這是一件好事，值得全力支持。

但在制定行規時要十分小心，免得「好心做壞事」。

籌備人士要有廣闊心胸，盡力保障已入職人士及地產代理公司的利益和經營權利，祇有此基本使命才可以有能力團結和組織一個具全港代表性的商會。籌備人士切勿單顧自己利益，而忽略整體利益。

華資地產代理商和測計師行已分別籌組地產代理商會，盼望兩批籌備人士能接洽，盡可能連合一起，成功創立一個具代表性商會的機會則會更大。

地產代理商會應以民主為主體機制，要有足夠的諮詢和制衡力量。商會更應避免成為個人或公司的宣傳機器或利益堡壘。

在籌組地產代理商協會的過程中，切勿以特別眼光來看舖位式代理商，因這批前線工作者佔市場很大比率，太強硬的管制可能迫使這些地產代理商脫離代理行業，轉而全職炒樓，此情況是極有可能出現。

較具規模的代理商或較專業的代理商應有一個廣闊空間，容納異己，才有機會聯繫不同背景、不同結構的地產代理商；創立初期，應把標準稍為降低，現集中以社區重建、社區重生、土地發展和物業投資為主，日後才慢慢提升。

雖然筆者的業務方針已有重要轉移，現集中以社區重建、社區更生、土地發展和物業投資為主，但任何可以協助籌組地產代理商會之工作，筆者義不容辭，悉力以赴，盼望能為地產代理行業付上微薄力量，使地產代理專業和操守良好的形象早日確立。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			6月24日
股票	買入	賣出	升跌
長實	16.45	16.70	−0.15
九燈	18.85	19.10	−0.45
港燈	11.00	11.25	−0.05
九倉	8.80	9.00	−0.10
置地	7.80	8.00	−0.05
滙豐	25.50	25.80	−0.20
和黃	14.20	14.45	−0.05
怡和	32.70	33.20	−0.75
太古A	19.40	19.65	−0.10
新鴻基	18.00	18.25	−0.10
恒基	10.35	10.55	−0.15
國泰	8.30	8.50	0
倫敦金融時報指數	1921.10	（−26.20）	

黃金白銀					（截至凌晨二時半）
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	365.4	365.9	359.1	361	−4.30
8月期金	367.8	368.3	361.5	363.4	−4.70
7月期銀	4.31	4.34	4.25	4.285	−0.095

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	365.20	360.90	361.45	−5.30

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7230/50	1.6420/30	1.7840/50	1.5320/30	138.90/00

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75
紐約杜瓊斯工業指數	2927.33	（−38.23）			
東京平均股票價格	23765.46	（−509.62）			

新鴻基資料研究有限公司提供

青年工業家獎 月底截止提名

（港訊）一九九一年「香港青年工業家獎」候選人提名將於二星期後（即六月三十日）截止。香港工業總會總幹事戴慧琪女士昨日呼籲任何有意提名候選人的個人或機構從速提名。

戴慧琪說：「舉辦香港青年工業家獎的首要目的，是要公開表揚為本港工業不斷進步作出貢獻的傑出青年工業家。」

「香港青年工業家獎」由新華銀行獨家贊助，今年是工總連續第四年舉辦這項活動，戴慧琪說，香港經濟正經歷結構轉變，在這個時候舉辦「香港青年工業家獎」，顯得特別有意義，她說：「今時本港的服務性行業發展迅速，備受注意，但我們不應忘記，健康的經濟是在健全而廣闊的製造業基礎上建立起來的。服務業、金融業、地產業只有在這個基礎上才能欣欣向榮。此外，大家都知道，在九十年代，想要成功經營一門製造業務，必須克服很多重大的挑戰。因此，我們要鼓勵和表揚那些默默耕耘，不斷推動本港製造業進步的年輕工業家。」

成衣飾物展 下月初舉行

（特訊）由精英國際展覽有限公司主辦的「一九九一年香港國際成衣展覽會」將於七月三日至六日在香港會議展覽中心舉行。同期還將舉辦「第五屆香港國際流行飾物展覽會」、「第一屆香港眼鏡用品展覽會」、「第二屆香港國際文具贈品展覽會」、「香港國際體育用品展覽會」等四項展覽活動。來自世界各地的成衣、流行飾物、文具及贈品、眼鏡和體育用品製造商和供應商屆時將展出他們最新的產品。

據主辦機構介紹說，展品琳瑯滿目，包括各款成衣、時尚飾物、文具用品、裝飾品、手工藝品、電子產品、各類眼鏡、視光學儀器、運動服裝和健身儀器等。

上述五項國際盛會將吸引來自三十多個國家和地區逾萬名客商到場參觀及採購。

加國地產旅遊前景良好 港加商會推薦港人投資

（特訊）港加商會應「九一加拿大節」的活動展開，多位代表日前到港，是次該會訪問團主要推介及促進加拿大及香港雙邊貿易的發展。該會發言人昨日更推薦港人投資加國地產及旅遊事業，前景良好。

港加商會總裁珍拿卡達（Janet M. Carter）昨日稱，該商會在加拿大已成立了七年之多，還是一個民間機構，並非政府組織，目的是促進港加雙邊貿易的發展，對兩地的投資者提供資訊及有關意見，協助貿易發展及提供選擇的機會。原初只有一個會所，現已發展成全國十一個分會，會員約有三千四百人，部份更是從香港而來的移民，而該商會定期為會員舉行各項活動，包括研討會、展覽及講座等。

他又說，港加商會是國際性活躍的組織，加拿大政府亦予以承認，而香港貿易發展局亦與之合作緊密，是次訪港更是獲得該局的支持，協助在港推介雙邊貿易。

而昨日港加商會董事之一吳仲輝，更提供有關現時加拿大經濟現況資料，吳氏在八二年移居加拿大至今。他說，現時加拿大地產市道有復甦的趨勢，加上當地旅遊業一直蓬勃，是有一定的投資機會，而投資者亦可考慮在酒店業發展，前景良好。

不過，他補稱，最近兩年加拿大確實處於經濟不景時期，而當地政府亦正籌備有關發展計劃，協助貿易發展，不過有關細節需稍後公佈，他亦重申，加拿大可供發展的地方很多，同時亦可從事多元化的工商業活動，是有一定的發展潛能。

他又說，加拿大的貿易發展與美國息息相關，若美國經濟復蘇，加國亦會有相應效果，而他估計加國明年經濟會較為轉好。（如）

管協增設第五間中心 加速培訓人才補新血

李國寶蟬聯主席馬達誠當選副主席

（港訊）香港管理專業協會昨日舉行第三十屆週年大會，主席李國寶議員表示，協會第五間管理發展中心將於今年十月啟用，以滿足本地對管理培訓的要求。

東亞銀行董事兼行政總裁李國寶在當日隨後舉行的理事會中再度獲選為協會主席，而地下鐵路公司主席馬達誠則獲選為副主席。

面對嚴峻的人材流失及經濟轉型等問題，協會積極推廣服務範圍，過去一年所辦的課程更超過一千三百個，學員逾四萬人。

為配合香港發展成為高科技服務中心，協會於一九九零年開辦「商業資訊科技深造課程」，對象是行政人員而非一般電腦技術員，因而被視作為適時及方向正確，進一步顯示協會在管理培訓方面的遠見及創意。

協會多年來與香港理工學院所合辦的兩項管理文憑課程成績美滿，並計劃在下半年創辦「市場管理深造文憑課程」，以滿足香港國際貿易中心地位急速發展的需要。因此，繼去年設立第四間管理發展中心後，同樣位於紅磡的第五個中心將進一步紓緩協會地方不足的問題。

日駐港總領事夫人 積極參與社會公益

協助拍賣和服捐助兒童醫院

（特訊）日本駐港總領事久保田穰蒞港一年，不單對港日經濟貿易及文化之促進不遺餘力；並鼓勵日本僑團如日本總商會、日本人俱樂部、日本婦女會、花道、茶道、留日學會等推行社會福利服務與籌款，均非常積極；而總領事夫人更熱心公益，直接或間接協助，深得社會人士稱許，年來之和服表演籌款，日本歌唱籌款，日本婦女會義賣籌款等均有參與或協助。

據稱：日本人來港從事貿易、投資建廠，開設銀行，百貨公司、餐館及其他業務者，不斷增加，迄今已有日僑一萬三千餘人，與香港人一樣生活，相處甚安，故對促進社會福利工作，責無旁貸。近年已籌款近百萬元，分別捐送公益金，紅十字會及其他慈善機構，聊作小貢獻，稍盡棉力。

最近國際插花會為捐助大口環根德公爵夫人兒童院，特舉辦「慈善日本和服表演及拍賣會」，拍賣四件手工精巧的傳統和服，總領事夫人亦應邀出席，作為座上嘉賓，經常與插花會會長威爾高子，前會長短田京子，及專程由日本來港籌備此次和服表演大會之神田夫人等商談，演出非常順利；購票入場參觀者，非常踴躍。當日表演與拍賣之和服全部由香港日本社團贊助及捐贈。拍賣所得善款將連同入場券收益，全部捐贈「根德公爵夫人兒童院」，作為增加設施之用。久保田總領事伉儷均熱心社會公益，殊為難得。

久保田日本總領事夫人（中）出席和服義演，與國際花會會長威爾高子（左）及前會長短田京子（右）合攝。

特稿

王信憑三十載酒樓服務經驗大膽嘗試 新作風經營鯉魚門食肆

海德酒家重組轉虧為盈

東區海底隧道通車後，九龍鯉魚門的海鮮酒家與售賣海鮮的商店，生意額告直線上升。以往屬於簡樸小漁村的鯉魚門，目前已經發展成為鄰近著名海鮮好去處。鯉魚門現今共有十五家海鮮酒家，二十五家售賣海鮮的商店，數字相當驚人，外國遊客與本港居民享受飲食好地方。海德花園酒家位於鯉魚門海傍道中四十四號，沿着這條街道而將達盡頭時，就可以看見園林景色的酒家了。該酒家佔地二萬呎，生意奇旺，尚有空置地方可供擴展使用。

一九八四年，海德花園酒家生意驟降，具有停業的威脅。在本港的酒樓服務二十四年的王信，憑着一個偶然機會，前往鯉魚門海德花園酒家飲宴，當時該酒家場面冷落，同行的親戚財團中人，突然向王信提出一個問題：「海德花園酒家能不能夠轉虧為盈呢？」

王信就憑着過去在本港九家酒樓的服務經驗，認為鯉魚門具有本身環境及吸引力，遂作出了一個決定。他回答同行的親戚財團中人說：「海德花園酒家可以『醫』，也可以轉虧為盈」。王信並且簡單地講述了自己的見解，那屬相當保守的開支，大膽改革的營業方針。在座中人認為王信所說有道理，於是把快將停業的海德花園酒家頂購下來，利用閃電而突擊性修裝，衹用了一個多月，就替這間酒家披上新裝，酒家內外，均以全新裝飾出現；王信出任了董事經理，繼續進行改革。

根據王信回憶，海德花園酒家重組已有六年多，最近兩年的生意直線上升，擴展營業已前所罕有，成績料中事。王信說：「鯉魚門風景好，海邊公園的政府停車場開放，外國遊客可以乘坐大型旅遊車抵達。本港遊客乘搭地鐵在藍田站下車，改轉的士或專線小巴，沿着鯉魚門道行駛，即可抵達鯉魚門，交通便利是加促鯉魚門繁榮的一個主要因素；當然，酒家出品及收費，賣海鮮檔的公平交易，也屬同樣重要呀！」

王信原籍廣東汕尾人，一九六〇年由家鄉來港謀生，在中環電車路月宮酒樓夜總會做樓面，這是他第一次在香港工作，該酒樓是當商李寶椿獨資經營，酒樓業罕有者。

一九六四年，王信轉到金莎海鮮酒家任職，仍當樓面侍應；由於勤力工作，熱心服務關係，一九六六年，王信被尖沙咀海運大廈的海天酒樓夜總會「挖角」，出任該酒樓的樓面部長職位，益更表現他的才能與勁力。

王信繼續成為本港的酒樓夜總會「挖角」對象。一九六八年出任九龍油麻地彌敦酒店中菜部夜總會樓面部長，一九七一年出任北角新都城酒樓夜總會樓面部長，七二年出任灣仔喜萬年酒樓夜總會樓面部長，均博得這些酒樓顧事局及顧客好評，咸認酒樓業新一代理想的工作者。

一九七四年，王信轉到灣仔輝煌酒樓夜總會服務，並且晉升樓面主任。七八年，出任金鐘統一酒樓夜總會經理；八二年出任中環大觀園酒樓經理。一九八四年，與親戚財團中人集資，頂購鯉魚門海德花園酒家，生意直線上升。

王信重組鯉魚門海德花園酒家後，整間酒家裝飾得乾淨明亮，與市區的高級海鮮酒家相媲美，而與漁村的簡陋食店不同；在食品方面也不斷地改革。

王信說：「海鮮酒家的海鮮烹飪製造，應該經常更換，而使顧客享受新口味、新食譜。就以蝦來說吧，海德花園酒家的鮮蝦食譜，計有白灼蝦、龍仔蒸蝦、隔水荷葉蒸蝦、蒜茸開邊蒸蝦、醉翁蝦、火焗蝦、醉翁生食蝦、豉汁蒸蝦等。再以魚來說，海德花園酒家有油鹽水浸魚、清蒸、生食、炒球、豉汁或碎蒸大魚兩味，椒鹽骨魚、油浸魚等等。而醉翁生食蝦與生食魚，最受日本遊客歡迎。」王信對於海鮮食譜創新，繼續在研究中。

王信今年五十歲，海德花園酒家由他領導經營下，生意脫穎而出。目前全部職工四十八人，侍應生、出品部、水枱位每月入息一萬三千多元，羨煞同業中人。王信繼續鼓勵職工，辛勤忠誠服務是增加入息的最佳方法，正如俗諺說：「水漲船高」。

王信十分坦白地介紹海德花園酒家「拿手海鮮」：海德醉翁火焰蝦、油浸石頭魚、開邊蒜茸蒸龍蝦、葱油生焗重皮蟹、活魚兩味椒鹽骨與生食、豉油皇乾蒸大蝦、油鹽水大沙魚、蒜茸上湯貴妃蚌等。王信幽默地說：「這些海德花園酒家的馳名菜譜，一次過當然不能全部享用，但不妨分次享用，保證食過翻尋味」。（本報記者金戈）

圖：鯉魚門海德花園酒家一九八四年重組後營業的歷史照片，從此轉虧為盈，生意直線上升。（右上角）為重組功臣，董事經理王信。

滿足口腹之慾也要顧及健康

港人講究飲食進補 健康食品大行其道

（港訊）中國人非常講究進補，鮑參翅肚、參茸海味及藥材等都被視為可以強身健體的食品。時至今日，這些食品一樣受到老一輩的中國人所愛戴。現今的香港青年人由於工作緊張，生活節拍急促，有時一天坐在辦公室工作達十多小時，他們深切體會到健康就是財富的道理，對自己的健康尤其重視，一方面他們會盡量抽時間做運動，另一方面非常注意飲食。因此一些新式的健康食品便大行其道。

食品業人士估計，這些強調有益健康的食品及飲品仍有很大發展潛力，多間本地及外地供應商都表示在香港市場推出更多種類的健康食品。香港貿易發展局八月初在香港會議展覽中心舉行的「食品博覽」中，有很多參展商都是健康食品供應商，他們對這個市場的樂觀程度可見一斑。

燕窩、人參、當歸之類的補品，以益氣提神，滋潤養顏見稱，尤其是生活緊張的都市人，更要保持最佳狀態來迎接不同挑戰，然而傳統補品動輒花上三數小時，不適合繁忙香港人的生活節奏。為配合市場需求，一些供應商遂將這些傳統補品加工重新處理包裝，方便都市人在「一開即食」、「一沖即飲」的快速方法下，補充精力。健康食品企業有限公司推出的花旗參茶、高麗參茶及南北行（集團）有限公司推出的冰糖燕窩及冰糖雪蛤羔都是最佳例子。

目前市面上有多款參茶牌子產品，據健康食品企業有限公司市務主任關婉儀的分析，以前花旗參茶可說是一種比較昂貴的產品，一般家庭難以負擔經常飲用；但隨着近年香港經濟發展迅速，市民平均收入增加，消費能力大為提高，所以參茶漸漸成為一種極受歡迎的健康食品。此外，現代都市人生活繁忙，每事都講求快捷與效率，而「一沖即飲」的花旗參茶正能針對此要求，發揮清熱提神之功效。

南北行集團董事岑偉標亦對罐裝燕窩等補品的市場感到樂觀，他說香港人消費高，不怕貴，最重要是有益，最貴的品種反而銷量最佳，以往散裝燕窩的處理較麻煩，要經過浸水及揀毛等多重功夫，故該公司將燕窩重新處理包裝，以罐裝形式出售，方便消費者原樽飲用，或以冷、熱水即時沖飲，使之成為大眾化產品。

另外，以往港人飲飲食食只求味道，但現在他們在滿足口腹之慾之餘，亦盡量避免吃下高卡路里、高脂肪或煎炸熱的食品。

去年底馥益有限公司在香港推出一「超級三合一即溶麥片」，所謂「三合一」，是指集高植物纖維、植脂末及低糖份於一身。該產品在香港推出半年來，銷路相當好，該公司廣告部負責人李美琴有信心，這類健康產品在香港的銷路將持續上升。

在香港推出「益力多」及「益力加」產品的香港益力多乳品有限公司的市場助理主任羅少明表示，香港人近年經濟條件大為改善，加上家庭計劃的普及，使家庭成員的數目減少，變得「矜貴」，都使他們更追求健康之道，故這方面的市場仍有很大的增長機會。該公司計劃將更多種類健康食品引入香港市場。

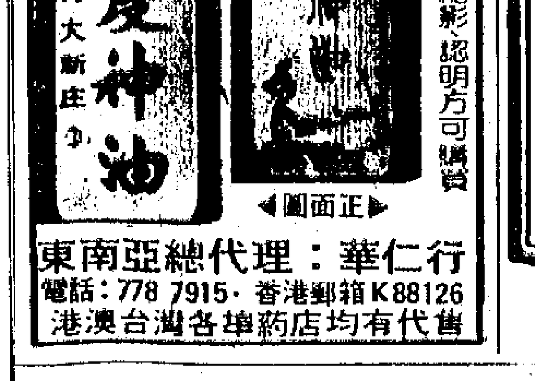
由香港貿易發展局主辦的「美食博覽九一」是本港最大的食品展銷會，將於八月一至四日在香港會展覽中心舉行。

印度神油註冊商標
無此商標乃係假貨

我係印度神油 佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能，箇中滋味，妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。
代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：787915 即知

印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買



◀背面圖▶ ◀正面圖▶
東南亞總代理：華仁行
電話：778 7915．香港郵箱K88126
港澳台灣各華藥店均有代售

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

劉德華施渾身解數 仍然被指舞姿欠佳

草蜢乃跳家班自然較遜色努力學習唱快歌
願演楚霸王覺其有性格寧自刎不肯被擊敗

劉德華前晚爲香港小姐選舉擔任表演嘉賓，載歌載舞，有人說他不適合唱快歌，跳舞亦都欠佳，對此華仔說當晚與張學友二人已經施展了渾身解數，大家都很滿意自己的演出，但與草蜢比較，當然他們遜色，草蜢是跳家班，而在應該跳得好一些，他不覺得自己跳得不好，更加不覺得不適合唱快歌，華仔說今後會更加努力學習唱快歌，務求做到盡善盡美。

華仔將會接演「楚霸王」一片，目前仍在籌備階段，他說很有興趣演出該角色，他希望可以在最佳狀態之下演出，最快也要在明年中至年底才會演出，他個人感覺楚霸王這個人物很有演出的價值，寧願自刎也不甘被擊敗，而在現實生活中與古代的觀念當然不同，至於他能否接受在商業之時引退，華仔說不知道在什麼時候才是商業，到了有退休的心態便會退出，那一個時候便可能回歸田園的生活。

·劉德華認爲楚霸王角色極具吸引力

落力維繫劉嘉玲與曾華倩間之感情

吳君如願促使和解 至今未有機會重聚

吳君如被指對於促進劉嘉玲與曾華倩和解，維繫彼此之間的感情，非常之落力。對此事吳君如表示其實是這樣的：有一天，劉嘉玲有空閒時間便提議相約曾華倩見面，大家一齊聚舊。因爲劉嘉玲怕由她出面相邀，對方感到難爲情，且劉嘉玲也擔心會被拒絕而感到尷尬，所以就由她出面，但由於她們的約會是臨時建議太過急速，故曾華倩未能配合出席，其後曾華倩改約一齊食飯，但輪到劉嘉玲沒有時間，至今仍未能成功約齊她倆一齊相聚。

吳君如覺得她們之間的感情，並非由她居中便可以成功挽回，應該順其自然的發展，做朋友是要講緣份的，她們相信難以像以前的關係那麼密切，當年的友情已不復再，感情已淡，就算撇開有否心病的問題，二人見面尷尬之情一定有，做朋友是要講求階段的，她說在前一個階段都有知心朋友，小學時期有知己，到讀中學又有一班新朋友，根本不會可惜小學時期的朋友是否能存在，只要珍惜大家相聚時期的友情已很足夠。

·吳君如樂意做和事佬

有個有講　發行

郭錦恩演戲太投入 有個甚爲不雅綽號

「哈哈，點解你個花名咁核突架？」有人告訴我，郭錦恩有了一個新綽號叫做「鼻涕波」。不知道這個綽號是怎麼來的。

「我一啲唔覺得核突，而且仲覺得好聽添，因爲，呢個花名即係表示我嘅演技出色啫。」郭錦恩洋洋自得的說：

「咁奇？個核突花名點得來㗎？」

「乜你又話核突呀？我因爲演一場涕淚交流嘅戲，演得太過投入，結果，眞係喊到眼淚鼻涕一齊嚟，連鼻孔都吹出一個波波，睇起上嚟，非常肉酸，我初時都覺得好肉酸，希望導演剪咗呢個鏡頭，但係導演讚我演得投入，先至會喊到有個鼻涕波，非常難得，我諗吓都係啱嘅，所以亦唔堅持反對，點知俾其他人知道咗，個個都知我叫做「鼻涕波」囉。」郭錦恩講出了她的綽號得來的來龍去脈，怪不得她對這個不雅的綽號，一點也不以爲忤。

「你嘅演技咁出色，會唔會好忙呢？」

「就係唔忙，我諗除咗電影市道陷入低潮之外，可能因爲我冇埋堆啦，」郭錦恩承認她除了尚未拍戲外，未有接到新片約。

「點解唔搵番間經理人公司，或者一間大公司簽長約呢？」影圈興埋堆，或者簽有關係的經理人公司，再不就是開戲多的大公司，自由身演員，沒有幾多個有戲拍的，除了是紅得發紫的一線演員。

「我就係唔想太受束縛，先至响同嘉禾約滿之後離開，恢後自由身，點知離開咗之後，反而少戲拍。」

七彩銀幔

武師協會有意開戲 演員人選劇本未定

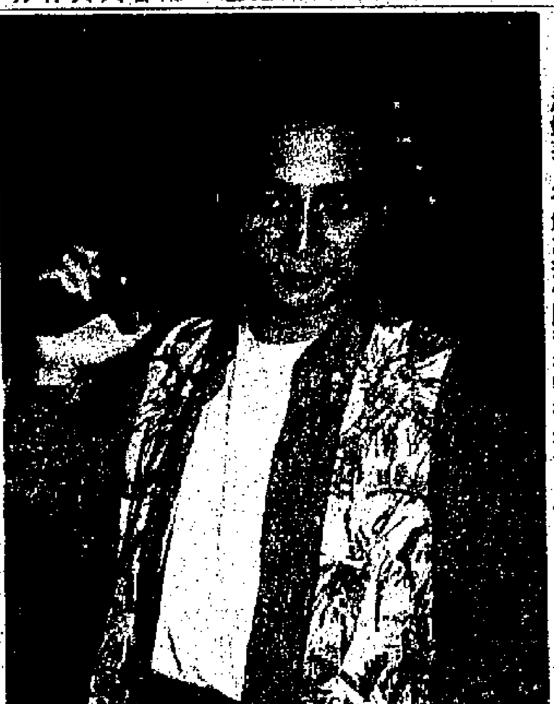
會長劉家良望能搞得有成績與希望

武師協會前晚舉行聯歡晚會。該會會長劉家良透露，協會有二百多名會員，前晚出席人數有一百六十名，爲了要令各會員都有出席機會，事前曾要求電影公司在當晚暫時停工。

日後武師協會將會開會談論會務，目前已有基金接近一百萬元，稍後在會議之中會談論如何處置該筆基金。由於數目不大，不足夠開拍一部大製作的電影，至於工作人員人選仍有待開會決定，劇本至今尚未開始編寫。

目前，武師協會每月開會兩次，而前兩年就舉行一次選舉，選出各理幹事，至於他本身會負責什麼職務，則仍未知曉，不過他就不介意做任何一個角色，就算是在影片中只做武師他也不會介意。

有說武師不多齊心？劉家良說最重要是能夠搞得有成績與希望，其實要做到夠齊心是很困難的，比如是的士行業也不能齊心，只要盡量做到最好已很足夠，不能夠要求太多，而且該會的宗旨是「關心社會，服務社會」，希望能做得到。



·湯鎮業自被鐵沙擦傷臉部後聞槍聲便覺心驚

湯鎮業聞槍聲心驚 擬遷到九龍區獨居

拍槍戰戲場曾被槍彈鐵沙擦傷臉部

湯鎮業拍一場槍戰戲，曾被槍彈的鐵沙擦傷了臉部。他表示：拍槍戰戲較拍動作片容易受傷，因此他寧願拍武打戲。

阿湯表示：如今他聽到槍聲便感到心驚。稍後他將回「亞視」演出一齣四十集的古裝劇，將有一段較長日子留在香港。

阿湯去年在深圳投資開設卡拉OK酒廊，現時生意不景，娛樂事業息微了，影響很大。

他以前自置了四層樓宇，最近售出一層，賺了不少錢，他一向居住在港島方面與父母同住，但現時打算搬到九龍區住，方便工作。

而且，阿湯也希望嘗試獨自居住，這樣會比較方便和自由，現時正在物識新居地址，他在去年也買了兩個單位的樓宇，轉了手又賺了數十萬，所以他把以前一層樓賣出去，再加賺來的錢可以買一層千多呎的樓宇自己獨居。

拍戲籌款置會址 洪金寶全力參予

洪金寶前晚出席影視武師協會聯歡叙餐，他表示武師會現有一筆款項計劃作拍戲籌置會址之用。

三毛指出：大家對拍戲都有專長，自然是將這筆錢運用作拍戲之用，因爲這樣可以最快籌到款項，預算可以籌到三百萬，除了置會址之外，還可以有一筆基金。初步雖然計劃拍戲籌款，但「武師會」不同「導演會」，而「導演會」無論幕前和幕後都人才濟濟，有用不盡的人，但「武師會」就多是幕後的，除非有成龍、元彪等幫手演出，才有外埠市場，否則就很難在外埠賣得高價，但成龍、元彪均有合約，未必可以幫手。

三毛稱，他最辛苦是當武師會的副會長，拍戲他是一定會參予的。

論 莫少聰好老襯 唔求法師作福

莫少聰前些時與苗僑偉、戚美珍、阿叻、黃杏秀、曾志偉等人，到泰國去拜四面佛，順道拜會法師。此法師與香港影視圈中人極爲熟絡，每年均有不少影視圈中人，前往泰國求福，並祈求法師指點迷津。

據講法師法力無邊，所言者多能實現，故此，影視圈中，一傳十，十傳百，越傳越多，個個爭住去搵法師作福，其中，最虔誠者，要算阿苗同阿叻兩對也。據稱此次赴泰，法師均分別贈阿苗一對一個"好"字，而阿叻一對，則獲個"福"字。且言阿叻短期內可有大運到也。阿叻自言佢有一個藏於心中四年之願望，希望能如法師所言，宿願得償。

不過，莫少聰却與別不同，佢既無搵法師作福，亦無請法師指點迷津。聰仔自言，過去一年已經獲黑，受傷入院，住了個多月，且休息大半年，但認爲此乃黎明前之黑暗，渡過此段黑暗日子，今後便有好景，既然如此，又何必再貪而無厭，再向法師求福，與及要求法師指點迷津，但求事事盡力而爲，經已足夠。

阿炳認爲：聽仔認眞老襯到極，正所謂身入寶山空手回，求法師作福又唔使錢者，至低限度，亦求法師指點迷津，趨吉避凶也。

·黃日華計劃四十歲退出幕前

澄清退出娛樂圈專心營商乃屬誤傳

黃日華不想做甘草 四十歲時退出幕前

早已準備好後路了。黃日華透露：他四十歲前退出影視圈也只限於幕前，很可能到時轉到幕後。他現時看到很多甘草演員年紀大了還要挨更抵夜勞勞碌碌非常辛苦，其實他們應該是享福的年齡了。

黃日華不想做到成爲甘草演員，他表示自己會受不了。拍完「大太監」一片之後，便返回「亞視」拍劇集，因爲拍電視劇是爲了生活，拍電影則爲賺錢。

黃日華是「五虎將」最年輕一個，他參予該片演出，也感到榮耀。該片亦快將推出。黃日華表示：反應甚佳，因爲有很多親友向他揍飛，此問題令他傷透腦筋，無論如何也要想辦法撲到戲票應酬親友的。下月初他便到北京參加拍「中國最後一個太監」─日落紫禁城」。

早前有消息傳他將退出娛樂圈專心營商。黃日華稱：這是誤傳，即是要退出也不會是目前，估計也要三、五年之後，到四十歲才考慮退出娛樂圈也未遲。

至於移民問題他亦不用擔心，藝能公司已代爲辦理移民新加坡的手續。

吳君如有畏高症 彈床上不敢跳下

吳君如很有活力，在拍片現場，在平日生活中，都是很喜劇性的人物，跳跳紮紮，嘻嘻哈哈。但是想不到她有畏高症──在拍「猛鬼狐狸精」時，導演梁佐治叫她演一個從彈床跳下來的鏡頭，在彈床前還鋪有塌塌米，可是，吳君如在上面一站，便呱呱叫，導演只好改用威吔把她吊下來。吳君如又呱呱叫，要求導演在吃飯前拍好此鏡頭，以免拍來不舒服。

是行運的表徵。不過，吳君如對生活的要求並不太高，她只希望生活上過得去，有車、有樓便成（這是她早已達到了的──她有三層樓，兩部車）。她說她並不喜歡買珠寶──如此這般，她的存款一定不會少。

吳君如說自知不能算靚女。如果要她改變現今的形象，就要把自己收埋，使人忘記她如今的搞笑形象。

近來，吳君如的日本料理店生意很好。她努力在這方面學嘢，使自己將來的出路更廣更多。

東風西雨

黃飛鴻 李連杰緊張 已大功告成

徐克執導的「黃飛鴻」已經大功告成了，昨日，特別召集所有演員，爲該片拍攝由專人特別設計的海報。

「黃飛鴻」的海報，陣容鼎盛，包括有元彪、李連杰、張學友、鄺則士、關之琳、邱建國等人，此片之幕後和後期工作，亦已做得七七八八了，嘉禾老闆，看過了毛拷貝之後，感到非常滿意，表示會安排一個好的檔期推出。

有人認爲，最佳的黃金檔期，莫過於暑假檔期，不過，嘉樂今年的暑假檔期，已經排得密密麻麻，「表姐妳好嘢」續集之後，是「非洲和尚」續集這一類充滿愉快性之影片，極少，觀衆都希望入到戲院之後，可以開開心心的笑一個飽。主角之一的李連杰則希望能夠早日推出，因爲他已有很久沒有片上了，不過，八月份他會到台灣爲「黃飛鴻」宣傳。

目前「表姐」續集天天賣座冠軍，可以做多久，目前仍是未知之數，故此，一般人認爲「黃飛鴻」要在暑假推出，可能性並不太高，因爲

捧彈唱　吹

曾志偉望作大陸行 先登長城後遊上海

能撮合各人拍成「五虎將」感到有滿足感

他表示：武師會一些老前輩雖然退出了也不到場，不關心會務，是不應該的，年青人應該多支持這個會才對。但年青一輩的會員，多有來開會，出席會議。

曾志偉出席「五虎將」慈善招待會時表示：能夠撮合劉德華、苗僑偉、梁朝偉、黃日華、湯鎮業，一齊拍一部戲是很不容易的事。

主要原因是劉德華的片酬，與其他各人有距離，他若肯答應五個人都平均取酬便可以將事情解決。後來由阿苗去與華仔傾，想不到一談即合，於是大功告成，片酬平均每人都五十萬元，賺了錢而利潤也可平分。

此片的劇本也先後搞了五個，務求度到各人的戲份平均。現在終於將這部富意義的電影拍成了，曾志偉感到很滿足。

志偉稱：以往在「無綫」時，有太多個言，如今剛好過了十年，於他們意見不合的個，能拉攏他們五人一條心，很有誠意去做成這件事，是好事。五人演戲時，身爲導演的他也不用花太多精神。因爲各人都會演戲都想表現出色。

志偉未來的工作是當幕前，他接了兩部當演員的，一部在本月廿七日開拍，另一部是七月一日開鏡。至於「楚霸王」半年後華仔有期才能拍，將由程小東導演。志偉希望有機會也到大陸一行，到北京登上長城，當好漢，到上海看看五○年代的街道景，去杭州想到唱試東坡肉。

·曾志偉想登長城當好漢

徐小明任武師秘書 兼顧會計法律問題

贊成爲協會籌募經費演員人選向外物色

徐小明在武師協會擔任秘書一職，尚有許多會員從旁協助，支援會務的進行，秘書工作相當繁忙，由於以前武師對行政工作不太認識，更沒有經驗，有一班人從旁參予自然更好，俗語有謂：一人計短，二人計長，何況是那麼多人。

目前該會正在談論開戲的問題，小明當然會參予這會議過程，開戲要照顧的問題很多很廣泛，他相信需要一段時間才能解決。

此外，小明透露秘書的職務更要兼顧會計及法律問題，兼要負責與外間溝通，所涉及的工作很多。

小明贊成爲武師協會籌募經費，武師當中有許多出色的武術指導與及導師，開戲絕對不成問題，不過要找演員演出就要向外物色，至於演員人選問題，目前還是言之過早，待劇中與其他事宜擬定後，再經大家開過會議，深入商討之後才能作出決定。

劉玉婷怕損形象 暫不接拍三級片

三級片正大行其道，劉玉婷正成爲三級片片商打主意的對象，而給她的片酬，正是一個相當吸引的數字，然而，在考慮了一星期之後，她正式推辭了。

「爲甚麼不肯接拍三級片呢？酬金不滿意？」

她歎了口氣，說：「唉！始終過不了自己的一關。」

「對方要求全裸？」

「又不是，對方只要求隱隱若現的『有嘢睇』，其實裸露程度可以傾，而是覺得時下太多三級片，有泛濫之感，此外，目前擺明是色情片，意識也不太好，怕會損害形象。」

「若果是有限度性感的三級片，你可以接受嗎？」

「若果劇本好，例如西片『野性的心』及『野蘭花』，不是每一場戲也要暴露，這是可以接受的。」

「不過，目下市道不好，你擔心無工開嗎？」

「我們二、三綫演員，角色上不會計較太多，反而不愁沒有戲拍，只要本身有實力，自然會有人欣賞。」劉玉婷認爲演員要多方面嘗試，三級片亦是電影的一種，但現在不是拍三級片的時候，也許到了某一個階段，她會接受拍攝三級片。」

眞傳射鏡

市政局粵曲演唱會 收六十五超值享受

欣賞過一場由市政局主辦的粵曲演唱會，而這場演唱會是由精英劇藝社擔任節目的。全晚兩小時四十分節目，演唱七首名曲，最高門劵只收六十五元，的確是超值的演唱會。

參予演唱節目的紅伶、紅星、曲藝唱家，計有李龍、李鳳、李小文、胡美儀、陳詠儀、尹光、關妙美、盧筱萍、衛駿英、何沃瑜、陳思敏、張慶全等。望市局不防多辦一些超值的演唱會。

精英之寶陳詠儀與衛駿英演唱「鐵馬銀婚」。陳詠儀的唱功大大進步了，比上次演戲唱曲時截然不同，音韻高低運用自如。

尹光一曲新馬名曲「光緒皇夜祭珍妃」，是擁票房的節目。不過尹光表示：他是最怕唱粵曲現場打字幕的，這是給他很大的壓力，只怕隨時忘記曲詞。

盧筱萍的一首「梅花葬二喬」，最令知音人士稱讚，她是曲藝唱家前輩，聲情並茂，如果說其他節目是十分的話，盧筱萍則是爆分了。

最有氣派是李小文、李鳳的「李後主之去國歸降」。小文唱任姐的腔口，阿鳳唱仙姐腔口，正好是唱任、白名曲。

鍵園點滴

金鳳凰粵劇團

七月十日（星期三）晚上七時半

香港大會堂音樂廳

陳岑郭馬駱黃伍何蕭胡梁
劍翠雪燕麗劍卓文仲婉漢
鋒紅玲瑜冰芳忠煥坤眞威

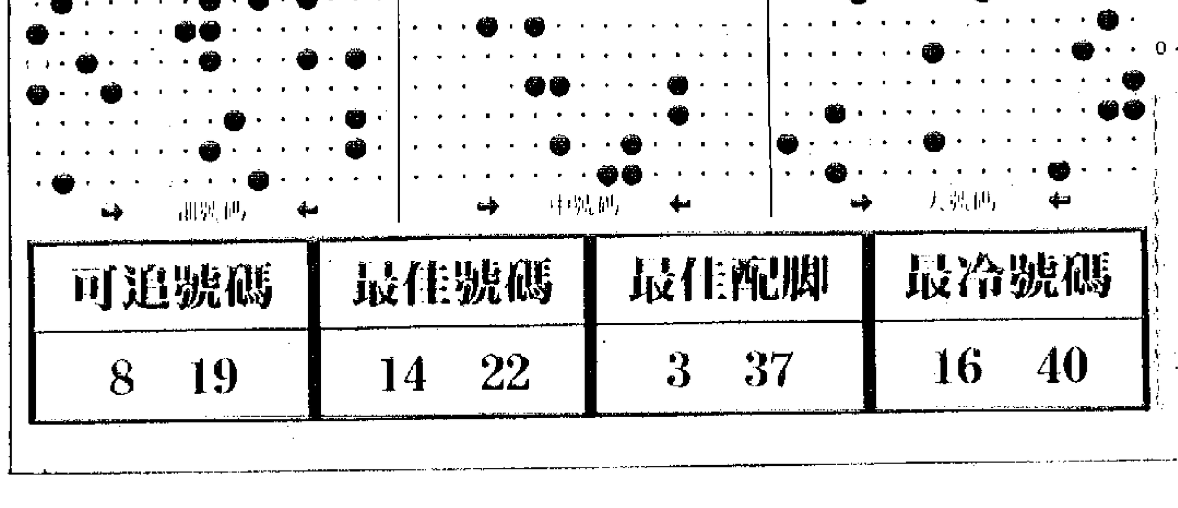
鐵馬銀婚

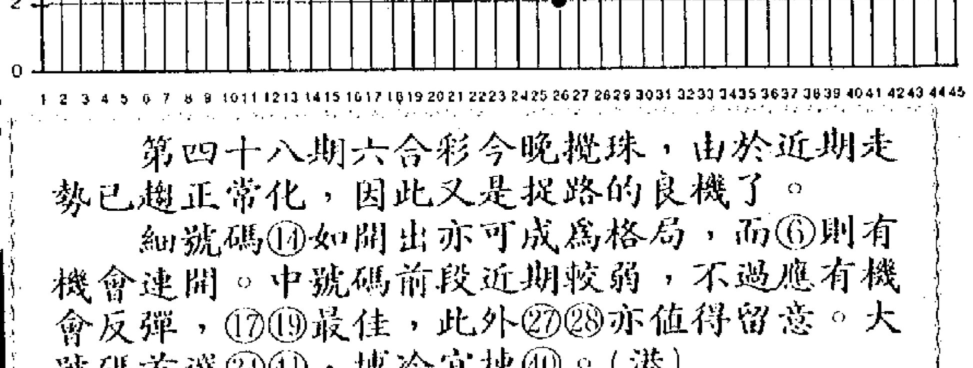
票價：100、70、50、30

即日起市政局各電腦售票網預售

查詢電話：3367313、3367181

（金鳳凰劇團）





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
8　19	14　22	3　37	16　40

第四十八期六合彩今晚攪珠，由於近期走勢已趨正常化，因此又是捉路的良機了。

細號碼⑭如開出亦可成爲格局，而⑥則有機會連開。中號碼前段近期較弱，不過應有機會反彈，⑰⑲最佳，此外㉗㉘亦值得留意。大號碼首選㉞㊶，博冷宜揀㊵。（港）

近期旺門號碼：

8 10 12 14 17 22 25 45

十期盲門號碼：

11 13 15 16 18 23 26 29 32 36 40

各號碼與上次開出距離期數

1: 3	8: 1	15: 10	22: 1	29: 12	36: 14	43: 4
2: 0	9: 2	16: 10	23: 23	30: 9	37: 1	44: 2
3: 4	10: 0	17: 7	24: 0	31: 1	38: 5	45: 2
4: 3	11: 10	18: 12	25: 0	32: 0	39: 6	
5: 9	12: 4	19: 3	26: 29	33: 2	40: 13	
6: 0	13: 15	20: 9	27: 2	34: 1	41: 7	
7: 5	14: 1	21: 3	28: 7	35: 8	42: 0	

最近十期各號碼開出次數

1: 3	8: 4	15: 0	22: 3	29: 0	36: 0	43: 1
2: 2	9: 1	16: 0	23: 0	30: 1	37: 2	44: 2
3: 3	10: 3	17: 3	24: 1	31: 1	38: 1	45: 3
4: 1	11: 0	18: 0	25: 5	32: 1	39: 1	
5: 1	12: 3	19: 3	26: 0	33: 1	40: 0	
6: 3	13: 0	20: 1	27: 2	34: 2	41: 2	
7: 1	14: 4	21: 2	28: 1	35: 1	42: 1	

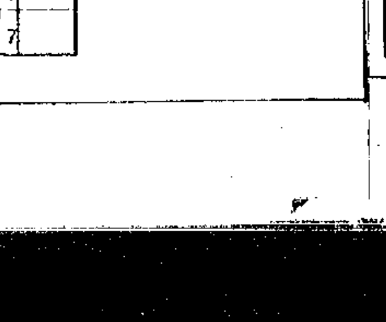
自45個號碼起計開出次數

1: 24	8: 25	15: 25	22: 20	29: 27	36: 17	43: 15
2: 21	9: 21	16: 16	23: 13	30: 21	37: 16	44: 22
3: 26	10: 21	17: 23	24: 21	31: 25	38: 23	45: 18
4: 25	11: 24	18: 14	25: 21	32: 20	39: 28	
5: 16	12: 33	19: 24	26: 16	33: 18	40: 17	
6: 23	13: 16	20: 28	27: 22	34: 31	41: 26	
7: 22	14: 22	21: 18	28: 25	35: 31	42: 20	

今年以來各號碼開出次數

1: 10	8: 9	15: 6	22: 6	29: 10	36: 3	43: 5
2: 8	9: 6	16: 3	23: 4	30: 6	37: 5	44: 9
3: 11	10: 8	17: 11	24: 6	31: 7	38: 7	45: 9
4: 7	11: 7	18: 4	25: 11	32: 7	39: 11	
5: 4	12: 15	19: 8	26: 2	33: 6	40: 5	
6: 6	13: 5	20: 8	27: 9	34: 11	41: 9	
7: 8	14: 7	21: 7	28: 7	35: 8	42: 7	

六合彩



四日 工商消息

社會大衆已對代理商的行爲操守，職業道德和妙實活動作出强烈迴響，並希望政府加强管制。

有識之士因應社會回應和行業需求，召喚地產代理商組織起來，籌備地產代理商會，制定行規，加强自我監管，提高熟

組地產代理商會，盼望兩批籌備人士能接洽，盡可能連合一起，成功創立一個具代表性商會的機會則會更大。

地產代理商會應以民主爲主體機制，要有足夠的諮詢和制衡力量。商會更應避免成爲個人或公司的宣傳機器或利益堡

和物業投資爲主，但任何可以協助籌組地產代理商會之工作，筆者義不容辭，悉力以赴，盼望能爲地產代理行業付上微薄力量，使地產代理專業和操守良好的形象早日確立。

路公司主席馬達誠即將選爲副主席。

面對嚴峻的人材流失及經濟轉型等問題，協會積極推廣服務範圍，過去一年所開辦的課程更超過一千三百個，學員逾四萬人。

滿，並計劃在下半年創辦一市場管理深造文憑課程」，以滿足香港國際貿易中心地位急速發展的需要。因此，繼去年設立第四間管理發展中心後，同樣位於紅磡的第五個中心將進一步舒緩協會地方不足的問題。

海 HYDE

印度神油註册商標
無此商標乃係假貨

印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力、強壯機能、箇中滋味、妙不可言！近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註册商標方是正貨。代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：7787915即知

背面圖

印度神油

東南亞總代
電話：778 7915
港澳台灣各埠

財長會議並無就匯市作出强硬聲明
美元堅持高價而不過激
日本兩大證券主席辭職使日圓跌幅大過馬克
國際高息幣普跌英加澳紐瑞士幣同較大報落
東亞銀行鍾志華論阻力爲一點八二五馬克壹四〇點五日圓

（特訊）剛於週日結束的七國財長會議，由於對美元問題沒有發表較强硬的聲明，使美元堅勢得以保持，但市場亦恐怕各國中央銀行干預，以致不敢過分把美元推高。港元對美元亦由上週末的高位回順，但對其他貨幣則隨美元報升，港匯指數升一小點。

一家歐資銀行外匯交易員表示：昨日美元甫開市即升見一點八一三三馬克及一三九點三五日圓，主要是日本機構投資者頗有需求。在開市前後一陣子的交易後，市場轉趨觀望，雖然七國財長會後無重要聲明，但亦恐怕各國中央銀行干預，美元轉在窄位上落，尾市時歐洲開做，因未見有干預，歐洲的買盤注入，美元一度被推上一點八一九〇馬克高位，但隨即出現獲利回吐，美元由高位回順至一點八一二二馬克收市，兌日圓則稍升上一三九點七二日圓，日本兩大證券公司的主席宣佈辭職，是日圓跌幅較馬克稍大的原因。

東亞銀行外匯部經理鍾志華表示：七國財長會後，美國方面頗有買盤湧現，即使七國央行未有聯手干預，美元本身亦會回落。中期美元升至一點八二五〇馬克及一四〇點五日圓水平時，追港基國際銀行第一副總裁關國基表示：中期美元走勢仍看好，歐洲貨幣與日圓相對疲弱亦反映了美元的升勢，估計六月底結算完成之後，美元在七月初將展開另一輪的漲潮而試探新阻力位。

日本工業銀行一分析師認爲，目前看好美元的心態未改，雖然美元已站在較高水平，但對馬克及英鎊能進一步爬高。

在美元升勢下，高息貨幣普跌。英鎊跌兌一點六一七〇美元，加拿大元跌爲一點一四五三兌一美元，澳洲元跌兌〇點七六一一八美元，紐西蘭元跌兌〇點五七七二九美元。

港元方面，美電開市時仍見偏軟，報兌七七一點六〇至八〇港元，但開市後四十分鐘即反彈上七七二圓上，最高做七七二點七〇至九〇，收市回順至七七二點三〇至四〇，比上週收價回升〇點八港元。英鎊成一二一點四八七，跌〇點〇六二港元。馬克成四二六點一〇，跌一點八五港元。日元成五五二點八〇，跌二點一〇港元。

其他主要外匯價，加元兌六七四點九〇，跌〇點二五港元。澳元兌五八八點九五，跌〇點九五港元。紐元兌四四三點一〇，跌一點二〇港元。瑞士法郎兌四九六點[illegible]〇，跌一點六五港元，法國法郎兌一二二點二〇，跌〇點六〇港元。

同業拆借交投呈穩活
拆息月底技術需求下托起
商貸需求大息價仍持堅勢

銀行同業拆借活動，交投穩活。各期拆息在月底技術需求承托下推上，但市勢尚屬正常。

業內人士表示：目前美元利率對港元息率無何影響作用，拆息向堅僅是月底因素及有新商業貸款進行集資的支持，由於這些商業貸款數量頗大，估計短期內港元拆息仍會保持堅勢。

隔晚拆息開七厘七五，最低七厘六二五，最高八厘七五，收市八厘半。有一大銀行在低位掃入頭寸亦爲隔晚拆息回升原因；一周錢拆八厘，升四分一厘。中長錢拆息，一個月期、兩個月及三個月期同報七厘九三七五，升十六分一厘；六個月期七厘八七五，無升跌。

昨日爲新加坡假期，無即日亞洲美元利率報出。歐洲美元利息亦無甚變化，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘三七五，九個月期六厘六八七五，十二個月期六厘八七五。

利國偉分析本港金融近勢
港元近期不再加息
通脹和緩匯率創高
下半年港貨輸美國將會增加
美反對給中國最惠國聲已減

（港訊）恒生銀行董事長、港美經濟合作委員會委員利國偉表示，相信港元近期不會再加息，因爲目前港元與美元已大大偏離聯繫匯率，通脹亦已有所紓和。他預期，下半年港貨出口美國會有所增加，但由於美國五月份的財政赤字大增，顯示美國經濟復甦仍有隱憂。

利國偉指出，目前港元與美元匯率創下歷年高位，達七點七一幾水平，已大大偏離七點八的聯繫匯率，故港元再加息的機會不大。他並認爲，港府採取措施壓抑通脹後，通脹壓力已有所和緩。

利國偉日前剛由美國返港，他指出，在給予中國最惠國地位上，美國政府已表示同意，但國會仍有爭議，焦點主要是在政治問題上，目前國會議員反對聲音已減少，但附加條件的聲音卻很强。

利國偉表示，港美經濟合作前景令人樂觀的，下半年港貨出口美國相信會有所增加，但美國經濟是否真正復甦仍難判斷，聯邦政府五月份財政赤字紀錄上升至五百三十二億五千萬美元，去年同期只是四百二十四億八千萬美元，而本年四月聯邦財政出現三百零一億三千萬美元盈餘。雖然近期美國一些經濟數字顯示美國經濟有些微復甦，但美國財政赤字增加爲經濟復甦蒙上陰影。

世銀金融合作組織看好
發展中股市增長快
首四月拉丁美洲股市升幅驚人

（特訊）根據世界銀行屬下的國際金融合作組織IFC報告說，在許多發展中的國家，其股市規模與紐約比較雖然顯得細小，但在經過去年的下跌後，他們在今年正再次擴張。

以拉丁美洲在一九九一年首四個月爲例，以美元計價的市場指數升幅是使投資者驚異，包括阿根廷升百分八十一；巴西升百分六十三；智利升百分四十九；墨西哥升百分卅七。比較紐約股市五百間公司標準普爾指數在同期間上升百分十四是有顯著差異。

IFC綜合指數顯示，全球性發展中股市在同期四個月間報升百分十二點四，而一九九〇年則下跌百分卅二。

IFC綜合指數涵蓋的國家包括阿根廷、巴西、智利、哥倫比亞、希臘、印度、印尼、約旦、韓國、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓、葡萄牙、台灣、泰國、土耳其、委內瑞拉及津巴布韋等二十個國家。IFC表示，該綜合指數在九〇年表現極爲反覆，最高點是在二月份所創，但九月份卻由高點回落百分四十七，其後在第四季回升百分十四。

儘管如此，表現爲全球之冠的發展中國家包括，委內瑞拉升百分五七二；希臘升百分九十四；智利升百分卅一；哥倫比亞升百分廿一；墨西哥升百分廿七；尼日利亞升百分廿五及印度升百分十六。

IFC說，拉丁美洲股市在今年回升是基於新經濟計劃相繼推出、私有化、工業重組及私人公司的成功上市，其他發展中國家的股市前景亦是光明，包括中國在九〇年十二月才開設的股市，東歐在九〇年開始出現的交易所。IFC稱，未來幾年發展中國家股市將會有多種發展趨向；

△國家基金參予帶動投資者多元化投資。

△私有化迅速增加市場規模。

△更多發展中國家的公司向發展中國家投資者進行直接集資。

△爲外國投資者改善投資環境。

△在本國以外進行集資。

△發展中國家的股市快速步向先進。

△IFC的結論是發展中國家的股市在九十年代扮演經濟發展中籌集資金的角色日益强烈。

今年來交易最淡靜一日
澳元乏承接做價跌
紐元亦軟反映高息幣吸引力弱

（特訊）雪尼廿四日電：澳洲元交投極爲淡靜，做價向軟。在缺乏新經濟消息影響下，外匯商預期澳元後市保持牛皮勢。

外匯商指出：是日美元在早市時做軟，因市場恐怕中央銀行干預，當午後美元反彈，澳洲元兌美元亦無甚反應，收市價報〇・七六二八至三五美元，比開價〇・七六二六至三三微升，比上週五收價〇・七六五四至六一，下跌〇・二六美仙。

外匯商多認爲本週內澳洲元大部份時間處於徘徊局面，但基本的看淡心態將會把澳元推向下擋水平。

另一外匯商指出：是日澳洲元的交投極度呆淡，由於本地公司幾全部缺席，以致成交很十分少，可說是今年來最淡靜的一日。

外匯商估計未來一日間，澳元大致在〇・七六一〇至〇・七六〇〇美元之間徘徊。

威靈頓廿四日電：紐西蘭元亦在稀疏的交易中走軟。由於七國財長會後美元仍保持强勢，紐西蘭元相對開軟，報兌〇・五七五五至六五美元，隨後市勢一直偏淡，收兌〇・五七四八至五五，比上週五收價〇・五七五六至六三，微跌〇・〇〇〇八美仙。

外匯商稱：紐西蘭元輕微下跌相對澳元的跌幅爲少，投資者入市興趣低落是紐元的跌因。估計未來一日紐元會在〇・五七三〇至七〇美元之間上落。事實上，在過去三數日間，各種高息貨幣均失去其吸引力。

港金持續下降
收市三三六三較上週跌六元

週五紐約收市價跌五美仙。

九九金昨日開市價三三六九，稍後升上三三七〇，爲全日最高價，上午收市三三六五。下午開市後再跌，最低三三五九，最後以三三六三收市，較上午開市價低六元，較前市收市價跌六元，波幅十一元，平息，場內無現貨交收。貿金收市買賣價分別爲三三六〇及三三六八元。本地倫敦金收市價三六五及三六五・五〇美元，跌一美元。

（特訊）昨日本港九九金價持續緩降，市況仍平淡，收市價三三六三，跌六元。

美元上揚及銀價回落，是抑低金價的主因。不過金價的跌幅不大，主要是由於近期間經已持續下跌，市況疲淡，故此對美元及銀價的走勢，反應並不熱烈。以目前的形勢，金價很可能在短期間跌破三六五美元大關，從而繼續向下採底，以尋找支持價位。

在本月十一日本地倫敦金曾報至三七二・五〇美元，至今的不夠兩星期內，已跌去七美元。近來金市已失去氣勢，顯得毫無支持力。

昨日本地倫敦銀跌至四・三三美元收市，較上[illegible]

黃金期貨（美元、安士）			24/6/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年 6月	366.0/367.0	366.5 −2		
91年 7月	368.0/369.0	368.5 −2		
91年 8月	370.0/371.0	370.5 −2	370.5/370.5	4
91年10月	374.0/375.0	374.5 −2		
91年12月	378.0/379.0	378.5 −2		
92年 2月	382.0/383.0	382.5 −2		
92年 4月	386.0/387.0	386.5 −2		

黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年 7月	UNQ	139.0	0	139.0	139.0	11
91年 8月	138.0	138.0	0	138.0	138.0	5
91年 9月	137.4	138.8	+1.4	138.8	137.4	6
91年10月	136.4	137.4	+1.2	137.6	136.4	5
91年11月	137.0	137.4	+0.4	137.4	137.0	5
91年12月	137.0	137.4	+1.8	137.4	137.0	6
					總成交	38

原糖期貨（磅 美仙）						
91年 7月	10.31	10.29	−0.02	10.31	10.29	4
91年 9月	10.25	10.33	−0.14	10.33	10.25	5
91年10月	9.50	9.51	−0.27	9.54	9.50	6
92年 1月	8.99	8.97	−0.24	8.99	8.97	4
92年 3月	8.87	8.78	−0.20	8.87	8.78	7
92年 5月	9.13	8.99	−0.22	9.13	8.99	6
					總成交	32

港元利率（每點二十五元）						
91年 9月	9150 9200	9175	0	9175	9175	1
91年12月	9150 9200	9175	0	—	—	0
92年 3月	9140 9190	9165	0	—	—	0
					總成交	1

毛織出口商會主席陸增鏞表示
港毛織業景氣好轉
銷歐洲綫出現虧損
美國市場三四季漸升歐市平穩

（香港中國通訊社電）香港毛織出口商會主席、亞非紡織集團副主席陸增鏞表示，香港毛織業今年的生意原本不錯，美國市場亦呈復甦跡象，但由於美元堅挺，而使歐洲各國貨幣疲軟，令出口歐洲市場廠家利潤微薄，甚至出現虧損的情況。

陸增鏞稱，香港毛織業與前兩年比較，景氣相當好。究其原因，一是由於多年不景，現呈復甦跡象，而百貨公司的存貨不多，需購貨頗急；二是今年流行毛衫，且成爲時裝，故生意相當不錯。不過，去年大部份廠商由美國市場轉向歐洲市場，訂單不少，而近月歐洲貨幣偏軟，廠家的原料、開支以美元計算，但出口價則以歐幣計算，故其中導致很大的損失。

他預期美國市場將持續回升，而歐洲市場則持續平穩。據香港貿易發展局資料顯示，今年一至三月份香港成衣出口美國比去年同期下跌百分之十，而歐洲市場的大部份成員，比利時、意大利、西德、英國、丹麥分別上升百分之十三、百分之三十九、百分之六十二、百分之三十九及百分之三十七。

香港黃金及白銀市價
1991年6月24日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3369	3363	−6
期金（6）月	366.5	366.5	−2
本地倫敦金	365.7/366.2	365.0/365.5	−1
飾金	3680	3680	—
飾白金	4150	4150	—
白銀	339	339	—
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3354	3364	−6
富格林	2800	—	—
金楓葉	2876	2896	−5
鴻運金	2876	2896	−5
鷹揚	2876	2896	−5
銀條（十両）	420	426	−9

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融早市
美元再推高
黃金走下坡
英鎊低報一點六一六
白銀下跌金白呆定

（特訊）倫敦六月廿四日電：美元在歐洲外匯市場開市時上升，金價下跌。

經紀表示，七大工業國財長會議結束後，發表的聲明只是有意加强合作維持匯市秩序，並無就現時美元强勢作出任何緊急行動去壓抑美元升勢，因此投資者擔心央行干預行動疑慮稍減，在市場基本看好美元形勢下，部份投資者更有意考驗在那個水平才會被市干預，形成美元再度被推升。

倫敦一英鎊兌美元由一點六二九五下跌至一點六一六美元。美元兌馬克由一點七九九五上升至一點八一三五，美元兌法國法郎由六點一一六上升至六點一六，美元兌比利時法郎由三七點〇一五上升至三七點二九，美元兌瑞士法郎由一點五五五上升至一點五六〇五，美元兌里拉由一三三八點六[illegible]。

倫敦黃金開市每安士由三六六點七五下跌至三六五點二五美元，蘇黎世每安士由三六六點七五下跌至三六五點四五美元。倫敦白銀開市每安士由四點四五下跌至四點四三美元，蘇黎世每安士亦由四點四五下跌至四點四三美元。倫敦白金開市每安士報三七四點二五美元，企於上週五收市左右水平，蘇黎世每安士由三七五點五下跌至三七四點五美元。

台灣航運巨擘放棄島內投資
引發的震撼性風波
勢將嚴重打擊民間投資，欲成轉運中心恐將泡湯

近日台灣航運界巨擘—長榮集團決定退出金額高達一千二百億元的「國建計劃」多項重大投資，並移轉澳洲、巴拿馬等地發展的決定，已在島內工商界引發震撼性的風波，並使台灣朝野人士因此深感困擾。

近年來由於台灣投資環境日益惡化，不少大中小企業紛紛轉移海外謀求生機，島內民間投資意願已處於歷年最低潮，而今年預算耗資達三千億美元的台灣「六年國建計劃」亟欲島內企業戮力解囊相助之際，身爲台灣工商界巨頭的長榮集團卻因不滿一些政治因素的干擾，和被指責爲利用特權取得經營的口實，憤然決定退出原先擬投資「國建計劃」中的五項重大投資，這對本已陷入困境的島內民間投資更是雪上加霜，同時亦多少影響了官方「國建計劃」的推行。

據悉，長榮五項重大投資主要包括島內捷運和航太工業發展計劃，其規模並不遜於台塑集團，因此，目前經濟部高層人士公開聲稱，長榮的退出，將對剛剛復甦的民間投資形成重大打擊，尤其是在大企業帶動下，將可能加速島內企業外移的步伐。

長榮決定放棄島內投資的另一重大影響，是將使台灣欲成西太平洋轉運中心的計劃可能因此泡湯。該計劃本爲台灣「國建計劃」中的一個重要目標，由於長榮乃島內航運界巨擘，該集團目前在全球已有近四十個海外公司，以及上百個分佈於美、中美洲的代理行，並遠東、中東、歐洲、北美，因此政府欲在未來六年使台灣建成西太平洋轉運中心，必然與長榮集團的參與息息相關。如今，長榮擬將巨資移轉海外發展其航運事業，則使台灣欲成轉運中心的計劃面臨嚴峻考驗。

長榮決定凍結其原定「國建計劃」的重大投資，已使島內朝野人士深感憂慮。包括經濟部、財政部、交通部等部高官均極力婉言規勸長榮重新投入島內投資，行政院長郝柏村更以「兒不嫌母醜」的俗諺來呼籲長榮回心轉意。在野人士則認爲政府勿以政治因素干擾民間投資，而應積極改善投資環境，支持大企業留在島內發展。（李孝諄）

韓美正進行紡織額談判

（漢城訊）韓國商工部官員透露，該國與美國的貿易談判代表已展開爲期兩日會談，就紡織品配額的分歧進行討論。

美國首席談判代表索里尼爾稱，韓國1990年在纖維越限額，並希望于1991年的配額中削減。

但韓國的商業合作局[illegible]則指出，該兩項[illegible]分別超越配額500萬平方公尺，轉入1991年的配額。

韓國于1990年在紡織品與成衣方面的出口總值達146億7000萬美元（約261億1260萬新元），佔總出口23%，比1989年的151億400萬美元（約269億4920萬新元）下降。

工聯會調查報告指出
英國製造業產銷
現時無復甦迹象
訂單仍少廠商促減息

（倫敦電）英國製造業趨勢調查報告，顯示在五月十九日至六月十九日期間，製造業訂單數量仍然疲弱，利率輕微下降也沒有帶來改善。預料本地市場的需求量和貨品產品價格上升的製造商，仍然是接近廿五年來的最低水平。

工聯會經濟狀況委員會主席威格爾斯沃思表示，雖然經濟衰退顯然已緩和下來，但製造商卻看不出有復甦的迹象。他表示：「定單數量持續疲弱，令到製造商提高貨品價格能力大大受到限制，顯示出私人領域所引致的通脹率會進一步下降，爲當局進一步減息製造條件。若想重建商界信心和降低工資，商界活躍新設備的成本，減息是刻不容緩的事。」

在這項調查中，有五十個行業總共一千四百四十五家公司接受訪問。就業率和出口貨品數量佔全英國一半。

報告指出，百分六十九的定單比正常爲低，只有百分八比正常[illegible]。

台商爭赴大陸
搶購黑瓜子

（香港電）台北消息：由於當局同意七月一日起開放大陸黑瓜子進口，目前台灣各路人馬爭相前赴大陸搶購黑瓜子。這批採購人潮中包括貿易商、中藥商、南北貨商和瓜子加工業界等。

（經濟日報）報道，由於南北貨商和中藥商均有自己的銷售管道，並且了解黑瓜子市場，基於在大陸直接取得黑瓜子原料，並在當地直接加工，可以節省可觀的製作成本，故這些台商紛紛赴大陸投資興建加工廠，準備將生瓜子炒熟後再回銷台灣。

不過，由於大陸地區黑瓜子加工技術缺乏，師傅難請，故有意赴大陸投資者均自云林、台南一帶聘請熟練師傅擔任顧問，往來於台灣與大陸之間，對瓜子加工技術加以指導。

海味雜貨雖屬淡月
個別品種仍暢銷
鮑魚蠔豉市價穩定
海參冬菇表現不差

（特訊）海味雜貨[illegible]淡月[illegible]銷[illegible]千元，黃蛇參二萬五千元。日本冬菇，市價偏[illegible]。金錢龍花菇每擔[illegible]千八百元，粗花菇每擔一萬八千五百元，[illegible]每擔一萬八千元，[illegible]菇每擔一[illegible]，青櫻花[illegible]菇每擔九千二百元，[illegible]菇每擔一萬八千八百元。

日本吉濱鮑魚，入口商有開盤，金獅牌廿五頭每擔五七萬五千元，四十頭每擔四十二萬元。雙龍牌廿八頭每擔五十五萬五千元，廿九頭每擔五十四萬五千元，四十三頭每擔四十一萬元。

日本蠔豉，新產品仍暢銷，市價亦穩。邦字特大蠔每擔一萬〇五百元，大蠔每擔八千三百元，中蠔每擔七千六百元，小蠔每擔七千元。

印尼海參，入口商開盤，品種不一，價亦有很大差距，以每擔計，梅花參八萬五千元，方刺參七萬五千元，黃玉參五萬元，梅花鷄參二萬二千元，大烏鷄參二萬元，中烏鷄參八千元，小烏鷄參四千元。

天氣惡劣・影響產量
蔬菜價格急升
稍後供應情況要視天氣而定

（特訊）由於天氣惡劣影響產量，最近本港蔬菜價格急升，市況平穩。據市場消息稱：近期間廣東南部地區及本港地區均連場暴雨，嚴重影響各類瓜豆及菜類生長，產量大減，而蔬菜需求則保持平穩，刺激價格上升。本來在現時季節，菜類的品種會疏少，[illegible]產量亦少，在風雨[illegible]下，則害少上加少，豆類及瓜類目前是產品，而近來其根部多有腐爛，故瓜豆產量大減，稍後如果這種天氣持續，則產量仍會疏少，會格可能再升。

近日新界菜心每斤售十元左右，白菜仔亦要十元，通菜、莧菜及芥菜則爲六至八元。毛瓜、青豆高達八元至十元。西生菜亦高至十五元以上。

近來本港消費市場平淡，食肆生意差，對蔬菜需求不算多，否則蔬菜價格升幅會更大。

美元在東京再出現振升
收一三九點七七
上升零點七日元

（特訊）東京廿四日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三九點七七日元，上升零點七日元。

外匯經紀表示，投資者再吸納美元，嘗試美元上升的上限，成美元匯價再度呈旺現强勢。美元兌日元開市報一三九點六五日元，其後在一三九點四至一三九點七八日元之間上落，全日共成五十二億美元。

七大工業國財長會議後發表的聲明温和，表示只有當需要才會採取聯手措施，七國對市場並未特別針對美元，若干前揚美元，因此美元呈北形勢。

本港外幣行情

91年6月24日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	772.20	772.70
美鈔	每百	771.00	772.00
美票	每百	771.60	772.60
英鎊	每鎊	12.47	12.53
加拿大元	每百	674.10	675.60
西德馬克	每百	425.00	426.50
瑞士法郎	每百	494.60	496.10
法國法郎	每百	124.80	126.30
荷蘭盾	每百	379.90	381.40
澳洲元	每百	588.10	589.50
紐西蘭元	每百	443.10	444.80
日圓	每萬	553.20	554.70
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	276.60	278.10
新加坡元	每百	433.40	435.10
泰國銖	每百	29.20	31.80
印尼盾	每萬	37.00	47.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E.C.U.	每個	8.7280	8.7630
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		114.8	(+0.1)

紐西蘭五月份貿盈
創兩年最高紀錄

（威靈頓電）紐西蘭統計局宣佈，紐西蘭在五月份商品貿易有盈餘三億八千一百九十萬紐元，比四月份二億二千二百五十三萬紐元高百分之六十九點五，同時亦比去年五月一億五千三百五十萬紐元爲高。

本財政年度頭十一個月，紐西蘭商品貿易盈餘高達一億八千零七十萬紐元，對上一年同期則有赤字九億一千四百萬紐元。五月份出口金額由十三億二千萬紐元增至十六億紐元，創下有紀錄以來最高水平。

國際糖價遠期較低
與近期價差距大
港商月初訂購有利

（特訊）國際原糖價近期高，遠期低，南韓幼砂糖近期付船與較遠期付船訂價差距大。

據糖業人士指出：紐約原糖上週收市價，七月期貨每磅九點八七美仙，十月期貨每磅九點五美仙，明年三月期貨每磅八點二五美仙。

南韓幼砂糖對本港實盤，七月付船到岸價每噸四百〇三美元，八至九月付船每噸四百[illegible]，十至十二月付船每噸三百六十二美元。

本港市價，現貨與遠期貨相差亦大，現貨每擔一百九十元，十至十二月期貨每擔一百八十元。本月初國際糖價較低時，南韓幼砂糖七至九月付船每噸三百廿四美元，港商訂入後估出期貨價亦較低，七至九月期貨每擔一百六十二元，十至十二月付船每擔一百五十元。

港元外幣存款利率收市行情
1991年6月24日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.6875	7.6875	7.6875
港元	50萬或以上	7.6875	7.6875	7.6875
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		11.00	10.8125	10.6875
日圓		7.5625	7.4375	7.375
澳洲元		9.75	9.6875	9.6875
西德馬克		8.4375	8.50	8.5625
加拿大元		8.125	8.125	8.125
紐西蘭元		9.0625	9.00	9.00
E.C.U.		9.125	9.125	9.125

七國財長祇表示必要時干預
美元將能長處升勢
指出目前美元馬上就要見頂
七國公報預期有利美國股票債券市道

（特訊）綜合外電報導：七國財長會議表示，一旦急劇上升的美元威脅到世界經濟的話，七國會採取干預行動。分析家認爲七國聯合公佈不但不會予美元造成打擊，反而有利美元的長遠升勢，並預料週一美國債券及股市會温和上升。然而美元的上升令人擔心歐日通脹有可能重燃。經合組織更希望不要過急調低利率。

七國在新聞公布中，保證如有必要的話，將採取「協調一致的行動」。據德國中央銀行長珀爾說，這意味着中央銀行將干預市場及拋售美元。但他沒有說，美元要高出現時的兌換率一點八馬克及一百四十日圓多少，才會干預市場。然而布雷迪認爲美元是有秩序地上升，暗示還不用擔心。

日本則表示七國均同意美元見頂。日本官方表示聯手干預等於一有需要阻止美元進一步上升，各國就行動起來。

此外，公報內强調各國情況不同，似乎在分析家認爲七國似仍未達成一致意見。

利率問題上也難達成一致政策。專家認爲市場會試測美元高位，以觀察七國實質態度，但另方面，在缺乏新消息情況下，市場投資者卻無心把美元大幅推高。第一州際銀行分析家韋特稱，本週初美元可能升至一・八三馬克及一四〇・五〇日圓，然後在週末前回跌至一・七六馬克及一三七・五〇日圓。

市場人士認爲，聯合公報了無新意，只是重申過去幾次會議的聯合公報內容。倫敦萬國寶通銀行首席貨幣策略員卓特科謂：「今次會議結果只會促使市場人士購入更多美元，令到投資者更加相信：七國在協調政策方面一無是處。」

住友銀行分析家菲尼也認爲，今次會議只會刺激投資者購入更多美元，因爲美元接近是有秩序上升，而七國只是威脅在市場出現混亂時才作出干預而已。長遠來說，美元仍會保持上升的趨勢。

波士頓銀行分析家伊根說：七國財長發表聯合公報只是例行公事，聯合公報的內容早在意料之中。無論他們達成甚麼協議，這些協議早已經存在了。

經濟學家說，美國債務及股市在七國集團會議公報發表後於週一可能温和上升。

他們說，企穩的美元仍將利好國庫券及確保股市外國投資者的擔心他們的資產貶值。

肯珀財務公司首席經濟學家哈爾說，强勢的美元有助於美國債券市場。

哈爾說，美元的强度仍然在經濟基本因素有反面作用之際，對債券市場的國庫券有利好的影響。

世界黃金首腦看法
金價持穩可維持現水平
波幅將有百分廿間
央行暫無拋金威脅

（特訊）倫敦外電報道：世界黃金協會主席摩根在世界黃金會議上說：「在可以預見的未來，金價將維持在目前的水平。」但是，他說，如果目前世界主要貨幣的波動變幻莫測的金融架構持續下去，世界黃金價格便可能穩定下來。

他說，中央銀行、國際貨幣機構和其他貨幣機構手上擁有目前世界[illegible]的黃金，市場擔心中央銀行會拋售黃金的威脅，[illegible]銀行暫時沒有拋售黃金的威脅。

另據世界黃金協會經濟學家斯科特說，[illegible]的產量約爲[illegible]。

經合組織恐通脹復燃
籲各國勿太急速減息

[illegible]響。因經濟正擺脫衰退。

但從另一角度來看，美元若再上升，歐洲、日本以美元計的主要進口貨，如石油成本就會上升，若通脹壓力大幅向上，就得被逼加息，那麼，將來，經濟增長自受影響。

經濟合作及發展組織說，在未來數個月，各國中央銀行放寬貨幣政策的餘地有限，因爲如果匆忙地調低短期利率的話，要冒債券市場不穩定的危險。

經合組織發表市場趨勢報告稱：利率下降的速度，不應快過實際增長的速度，否則各國貨幣當局應抗拒減息的壓力。雖然貨幣市場利率今年仍會有進一步逐步下降的潛力，但利率下降的餘地似乎受到局限。

經合組織表示，若強行把貨幣市場利率推低，會冒引起不良後果的危險，因爲通脹率有可能復燃，債券孳息也可能會上升。

報告謂，在這方面，值得注意的是，在過去數個月，各大工業國的長期利率即使下降，也只不過是輕微下降而已。

由於美、德、英等大國的財政預算赤字最近有增無減，因此不肯定債券孳息在可見的將來會否大幅下降，在很大的程度上要視乎各國是否有決心繼續對抗通脹壓力而定。

經合組織指出，經濟復甦也未必會帶來通脹，因爲經濟反彈的速度預料會很温和，估計九二年全年的經濟增長只有百分三。自從波斯灣戰爭爆發以來，能源價格急劇下跌，失業率偏高也有助減低薪酬壓力。

不過，該組織又謂，也不可預期通脹率會顯著下跌。德國和英國的薪酬壓力，令到經濟方面的進展受到壓力。

兩岸經貿互動發展甚速
台將實施預警公告

兩岸經貿管窺

葉世庚

台灣開放民衆往大陸探親旅遊，以及容許兩岸間接貿易短短兩、三年間，無論兩岸轉口貿易額、台灣赴大陸旅遊人數，或者台灣廠商在中國大陸的投資額，都有迅速的增長。

究竟到目前爲止，台商在大陸投資金額有多大？對此，兩岸當局都無法提供一個準確的統計數字。目前台灣官方進行登記，結果，已登記在大陸進行投資的台灣企業有二千五百多家，投資金額爲七億五千萬美元。但投資企業家數方面，與中共統計數字差不多；但投資金額則僅爲中共對外宣傳的一半。

至於非官式統計的說法，則有謂台商在大陸投資累計已達二十億美元，甚至有謂三十億美元，反正是莫衷一是。

何以對台商在大陸投資難以作出比較準確的統計？原因除了台商本身爲了避稅以及其他私人的理由，而不披露報備之外，也由於有的台商在香港成立公司，並以該等公司名義在大陸投資，從而使台資變成港資，故使不同的統計出現不同的結果。

若然撇開投資不談，台灣民衆赴大陸所付出（消耗）的總金額計，就可能很驚人。

行政院大陸委員會副主任委員馬英九根據情報局的統計指出，去年台商對大陸投資約爲十五億美元，再加上探親觀光，估計去年流入大陸的總消費額高達九十五億美元，因爲去年台灣有一百萬人次赴大陸探親觀光，每人平均消費以四千美元計算，去年就在大陸花費了八十億美元。

至於兩岸間接貿易的快速發展，台灣有關當局都保持一定的戒心，其中一個措施是對兩岸經貿實行預警作業。該模型將先由個別產品面，就其出、進口狀況各建立一套預警指標，最後綜合所有產品之對策燈號，凡出進口有過熱現象，即提出紅燈警號，分別針對其出口、進口之集中度，及成長率加權計算出預警指標。目前已決定先挑出台灣輸往大陸二十八種產品，及由大陸輸往台灣的二百一十八種產品，做爲預警指標，該模型預計今年下半年可正式實施；每月或每季公告一次有關指數，以供政府及民間參考。

股市專欄

聯交所呈交股票借貸規則
證監委員會宣佈已批准
並修訂有關制定經紀核准資本規定
強調容許股票作借貸構成額外風險

（特訊）證券及期貨事務監察委員會已於日前批准聯交所呈交的股票借貸規則，該等規則的目的是為在聯交所進行交收的交易，引進股票借貸安排。此外，證監會亦修訂其制定的資本規定，藉以減低股票借貸對經紀的核准資本和流動資產造成的負面影響。

一位證監會發言人表示，股票借貸將會提高股票交收的效率和速度，因而增加市場的股份流通量和對投資者的吸引力。

對於只是為了在聯交所交收股票而進行的股票借貸，《印花稅條例》最近作出修訂，豁免這些股票借貸交所印花稅。這項修訂有助股票借貸活動，而有關修訂預期在八月一日實施。

投資者如希望借出本身由經紀持有的股票，則須以書面授權該經紀進。這些投資者通常是「保證金」（即「孖展」）客戶，交易資金由其經紀提供，而該經紀則持有其股票作為抵押品。

該證監會發言人強調，借出股票與否，應由商業因素決定，例如借出股票會否取得足夠的回報等。此外，投資者必須明白，容許本身的股票作借貸之用是帶有一定風險的。除以抵押品形式存放股票所涉及的正常風險外，上述的股票借貸構成了額外的風險。

港股交投依然偏淡靜
市價走勢先揚後抑
恒指曾攀三千六百關收市微升四點
日股大幅跌消息引致大市回抑主因

（特訊）昨（廿四）日香港股市略過反覆，恒生指數曾一度高攀三千六百點關，其後回吐壓力增習，做價止升回降。收市指數雖仍見報升，惟是升幅則甚輕微，恒生指數以三五六九點五四收市，比上週收市指數微升四點四。全日成交數值仍只七億五千餘萬元，比上日成值祇微增略過四百萬元而已。

大市走勢，當昨日上午開市後做價即見彈升，且上升勢頗懋有力，惟當恒生指數彈升至接近三千六百點，買賣雙方願得特別審慎，雖則恒生指數曾升至三千六百點，似是點到即止，繼而掉頭回落，收市指數回降近上週收市水平。

在昨日上午開市後之彈升，並沒有特殊利好消息入市刺激，係由於香港電訊與滙豐控股市價轉現回升的帶領，市價之彈升，可以說是技術調升之性質，其後市價回降明顯，一則是由於沒有實質利好消息，彈升後回吐增習關係，另一方面則是受日本股市突然大跌消息影響，由於日本有兩間較大證券公司出現醜聞，該兩公司總裁因醜聞而辭職消息影響，日本股市大跌略過五百點。日本證券公司醜聞雖與本港無關，惟基於日股低跌之急激，人心自會復採較為審慎態度，是以為大市彈升後明顯回順之另一因素。

根據聯合交易所全日成交數值有七億五千零七十一萬元，比前日成值微增四百一十七萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升三〇．九七，而為三五九六．一一，上午收市指數則回降為三五八二．六一，比上週升一七．四七，下午收市指數續降至三五六九．五四，比上週僅報升四點四。恒生分類指數僅地產類微跌低外，其餘三類俱微報升。香港指數收市五二三三六．六七，比上週收市指數升二．四〇，香港分類指數中，地產及工業類微低，其他各類則微增升，所有普通指數收市二〇〇七．〇〇，比上週收市指數升一．一四。在有成交之三百二十九項股票中，上升者有一百零四項，下降者有一百一十七項。無變動者有一百零八項。

新貽集團昨恢復買賣，交投較活，惟做價則有低降，收市價報一元一角二分，比停牌前收市價跌四分。至於其他股票交投仍只個別較眾，大多數股票交投頗淡靜，做價亦多輕微榮辱，報升稍較明顯者計國泰城市國際升三分，大同機械升三分，國泰航空升一角半，金山地產升一分半，國際德祥升三分，萬眾財務升一角三分，大眾國際升四分，順豪建築（集團）升三分，東茗工業升四分，電視廣播升一角，泰富升五分等。做價低跌稍較明顯者計華實業跌三分，中華電力跌三角，立信工業跌三分，嘉利美商跌四分，粵海投資跌三分，華基泰集團跌一角，奇[illegible]三分，瑞豪國際跌四分，[illegible]盛跌四分，富利國際跌三分等。

上市公司消息

▲至祥置業六月廿七日公佈末期息。
▲裕興建築六月廿七日公佈末期業績。
▲金山實業六月廿七日公佈末期業績。

怡和置地牛奶及文華東方
採用預託證券計劃
在美進行場外買賣

（特訊）怡和控股有限公司及屬下三間公司包括牛奶國際、置地控股及文華東方國際宣佈，該等公司之股份已於昨日開始以一項贊助美國預託證券計劃之形式，在美國場外交易進行買賣，並由紐約銀行擔任是項計劃保管人。

怡和常務董事李舒表示，是項計劃乃應有興趣購買該些公司的美國投資者之需要而設的新設施，並希望藉此擴大公司之股東分佈基礎。

目前，怡和控股透過持有怡和策略而控制屬下三間公司。怡和持百分之五十四怡策，而怡策則分別持置地百分之三十三，持牛奶國際百分之四十五，及持文華東方國際百分之四十八。

李氏表示，目前怡和控股及屬下公司已分別在倫敦、香港、新加坡、澳洲及盧森堡上市，是項計劃必定能吸引更多美國投資者在當地股票市場買賣公司的股份。

恒生指數昨日變動表

前收市	3565.14
10:15AM	3581.84
10:30AM	3597.02
10:45AM	3598.68
11:00AM	3596.11
11:15AM	3595.79
11:30AM	3599.98
11:45AM	3596.72
12:00	3595.00
12:15PM	3590.68
12:30PM	3582.61
變動（點）	+17.47
2:45PM	3580.70
3:00PM	3577.99
3:15PM	3577.70
3:30PM	3569.54
最高	3601.08
最低	3565.14

佳利為發展業務增建廠房
計劃安排上市集資
據預期可於今年八月公開招股

（特訊）佳利精密製造有限公司主席周家平昨表示，該公司預期透過發行新股，集資約六千萬港元安排上市，此外，該公司控制性股東亦已與部分人士簽署有條件配售現有股份協議。於完成上市後，周氏家族將仍持有佳利之控制性權益，佳利預期可於八月公開招股。該公司已委聘加拿大怡東為財務顧問，並由大和銀行為包銷商。

周家平謂，佳利目前並無任何資金流動困難，是次集資所得主要用作發展深圳新廠房及馬爾他廠房計劃，目前佳利已於深圳蛇口現廠附近物色另一塊工業用地，預計總投資七千萬港元建廠房以從事MM錄影帶、金屬帶及數碼錄音帶生產。該廠房預期樓面面積第一期四千平方米，投資金額不少於二千萬元，而第二期興建計劃將會使本港全部之生產設施遷入。

馬爾他廠房計劃方面，周氏謂，目前歐洲國家並無廠家生產微型錄音帶，有鑑於歐洲市場對該產品需求程度增加，故此準備設廠。他並指出，馬爾他設廠之好處是可以享有五年免稅期，工資低廉，及無語言隔膜之好處。目前佳利已取得兩個日本公司支持此項計劃，預備以聯營方式在當地設廠，但至於股權分佈方面則暫未有落實。目前馬爾他計劃預期可於上市完成後全力進行，至於機器及生產設備則預期於本年年尾或明年初全部遷進。

未來產品發展方面，周家平透露，現正研究製造金屬帶，此外，該公司尚有許多嶄新產品在研究中，但由於涉及商業方面，不便透露詳程。

佳利精密成立於一九八零年，營業額自八一年四百萬大幅增至截至九零年三月之一億五千萬元。產品超逾五十種，客戶約三百多名，而並無單一客戶佔該公司逾百分之十四營業額。市場分佈方面，香港、日本、美國、歐洲及其他地方各佔約百分之二十五。目前佳利已與韓國及法國簽訂代理協議，並擬於西班牙及美國拓展自己牌子之海外市場。周家平表示，預期該公司於截至九二年三月年度營業額可有百分之三十增長。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	六月	七月	九月	十二月
前結算價	3610	3632	3655	3665
開市	3595/3605	3620/3630	3630/3670	3640/3680
最高	3634	3664	—	—
最低	3603	3635	—	—
昨日結算價	3605	3635	3670	3675
起跌	−5	+3	+15	+10
合約期最高	3934	3733	3735	—
合約期最低	3363	3600	3363	—
成交（手）	[illegible]	731	0	0
未平倉合約總數	[illegible]	1028	15	0
全日總成交額 1860（手）				

大市仍等待成交量支持

（特訊）昨（廿四）日本港股市止跌回升，雖然過程中仍受到回吐壓力，惟回吐壓力尚非強大，祇是由於一般股市人士仍保持審慎態度。同時，恒生指數三千六百點在經過多次爭持後，其重要性已大為底降，但在心理上仍存有一定程度的阻力，在上午開市後，恒指一度高攀三千六百點乏力續升，因此復引致回吐增習而低回，收市之恒生指數為三五六九點五四，比上週收市之恒生指數微升四點四〇，全日成交數值仍祇有七億五千餘萬元，比上日成值微增三百餘萬元，增加之幅度為百分零點五。以昨日成交數值依然偏疏少。

在昨日中股市價之低回，可以說歸咎於日本股市復轉現大跌的間接影響，據昨日本股市日經平均指數大跌略過五百點而復跌破二萬四千點，而日本股市之大跌，主要原因一則是日之匯價回降，另一則乃日本兩大證券商出現醜聞，而該兩證券公司總裁因而宣佈辭職的消息影響，雖則此等因素祇是日本國內之因素，對港股市並沒有直接關係，惟由於日本股市跌幅之大，則對一般股市人士在心理上自不免暫採觀望態度，是以為促使昨日市價升而復軟之主要因素。

然而，昨日上午開市後恒生指數彈升逾三十點，亦非由於有特殊利好消息刺激，係香港電訊及滙豐控股市價反彈的帶領，尤其是香港電訊回升明顯對指數報升關係至大。上週尾市續現較明顯低跌，主因亦是受該兩股市價大跌影響，而昨日該兩股票市價轉現反彈，帶領大市之好轉亦是屬於合理的表現。基此，大市之轉現報升，亦可視為技術性回升，後市之繼續報升目前情勢，仍等待成交量支持。

在昨日表現稍好之股份計有國泰城市國際、大同機械、金山地產、國際德祥、萬眾財務、大眾國際投資、順豪建築、東營工業、電視廣播及泰富等。

兩邊客大手成交依然偏疏少，稍較大宗者計中華造船以七角半成交八百萬股，英皇地產以六角六分成交一百五十萬股、四百萬股及四宗一百萬股，六角七分成交兩宗一百萬股，香港電訊以六元二角成交五十萬股、六元二角半成交六十萬股及八十萬股，合和以三元一角二分半成交八十八萬股及八十萬股，新貽以一元一角二分成交一百萬股，明毅企業以二元六角成交一百萬股、二百萬股及九十萬五千股，順豪建築以一元零三分成交一百五十萬股，壽美電腦以八角一分成交二百萬股及兩宗五十萬股，八角二分成交兩宗二百萬股等。

·天椒·

東方海外貨櫃航運
比利時成立分公司

（特訊）東方海外貨櫃航運有限公司與其在比利時的代理公司FENA AGENCIES昨日宣佈，由七月一日起，東方海外將在荷蘭比利時成立分公司OOCL (Benelux) N.V.，正式履行其在比利時的船務代理服務；與此同時，東方海外與FENA AGENCIES的合約亦告終止。

東方海外發言人沈志澄表示，在歐洲安特惠普成立後勤中心，目的在於為顧客提供更佳的服務，而比利時分公司亦將進一步成為東方海外在歐洲的主要營運中心，以配合一九九二年歐洲一體化及隨之減少的貿易障礙。

東方海外早於六十年代在遠東即居於航業的領先地位，亦是亞洲首家提供全集裝箱化服務的航運公司。東方海外現有超過三十艘貨櫃船，行走全球十五條航綫，來往一百一十個港口。

大富地產股東會
延至下月再召開

（特訊）大富地產昨日召開之股東週年大會已通過接納截至九零年十二月三十一日止年度賬目報告，但其餘各項動議則押後延至七月二十二日早上十一時於利園酒店另行召開股東會。

於本年六月十二日，持有大富已發行股本約百分之六十七之法定接管人雷蒙曉士曾致函大富董事局要求動議委派三位人士以取代大富董事局現任三位依章告退（JOHON CAMERON、BROADLEY、ROBIN DE MORGAN及陳鄭長），但該公司主席刑詒春昨表示大富地產已於六月十日入禀法院，要求將雷蒙曉士之接管權更改，而最高法院已於昨日十時召開聆訊，以審決雷蒙曉士是否有大富股份之投票權，而法院亦指令雷蒙曉士於昨日之股東年會只有投票贊成延期召開股東年會上投票權。

大富地產將於七月二十二日再行召開股東大會以處理①重選各任期屆滿之董事並釐定其酬金。②由聘任核數師並授權董事局釐定其酬金，及③無條件授權董事局可隨時行使配發該公司不超過已發行股本兩成之權力，直至下屆股東年會結束前。

國泰城市控股出售物業
套現六千一百萬元
並可帶來約一千三百萬元綜合盈利

（特訊）國泰城市國際控股有限公司昨日公佈，該公司之一間全資附屬公司昇福有限公司於日前與嘉惠住發展有限公司達成一項協議，昇福將出售位於元朗下鄉道的物業，作價六千一百一十三萬二千元。該公司表示，上述物業將可帶來一千三百五十萬元之綜合盈利。

該公司表示，根據協議，昇福出售位於元朗下鄉道七十九、八十一、八十三、八十五、八十七號現名為富悅閣之物業。該物業乃一座十四層商住大廈，並於近期作個別單位出售。該物業在八九及九〇年度除稅後盈利分別為八十五萬及五十萬元。

該公司表示，今次出售該物業的代價為六千一百一十三萬二千元，其中六百一十萬元已經作現金支付，餘款五千五百多萬元於八月十九日前完成交易。

該公司說，董事局認為出售該物業將可帶來一千三百五十萬元綜合盈利，而有關現金收入將用作營運資金。

萬邦投資中期息
每股派一元九角

（特訊）萬邦投資昨公佈截至一九九一年三月三十一日止年度中期報告，營業額六千七百十一萬六千元，增加百分之九點七。除稅及少數股東權益後溢利四千九百零八十三千萬元，較去年同期四千四百九十二萬七千元增長百分之九，每股盈利一元九角六仙。宣佈派發中期息每股一元九角，截止過戶期由七月九日至十一日，首尾兩日在內，派息日七月十七日。

八佰伴香港在元朗
開設中型百貨商店

（特訊）八佰伴香港集團昨日宣佈已與大興大廈千年業主達成協議，租用元朗大興大廈千平方米，八佰伴將投資五千萬港元，開設第一間中型百貨店，預料首年營業額為一億二千萬港元。

八佰伴主席和田一夫表示，元朗是開設零售店的理想地方，因為元朗擁有龐大的銷售網，約有二十六萬人口，另外，這亦依循八佰伴一貫政策，在人流暢旺但尚無其他大零售店的購物中心開設商店。

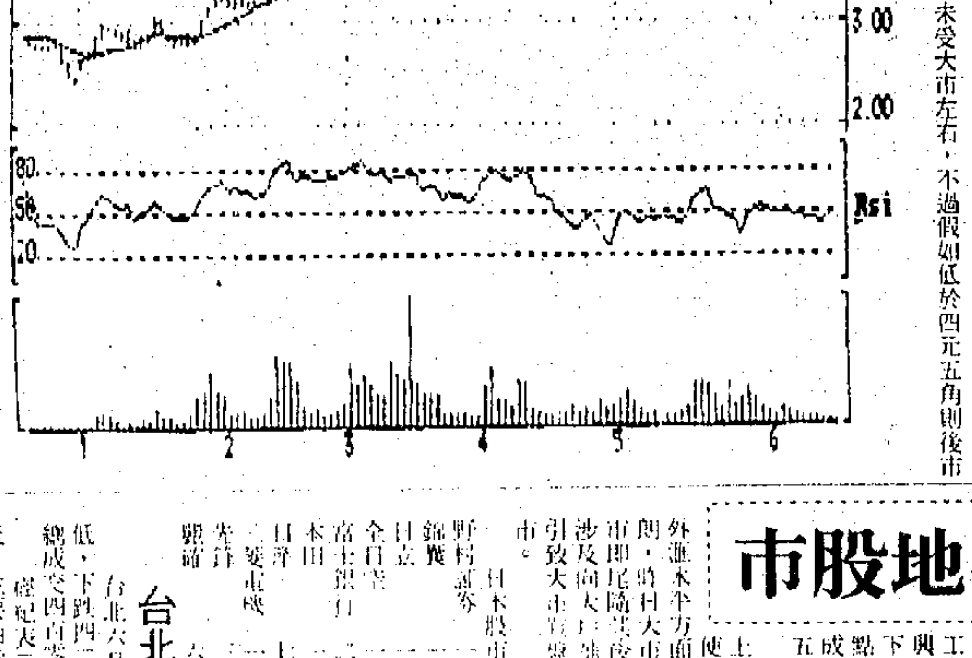
他表示，元朗八佰伴為該集團第一間中型商店，總營業面積四千平方米，是仿效紐約八佰伴分店的運作模式，提供食品為主，元朗八佰伴地下及一樓分別設有餅食部及美食廣場和超級市場。二樓則是電器部、家庭用品、玩具部、運動用品部等。元朗八佰伴將於一九九二年六月啟業，地點在元朗安寧路大興大廈商場，佔用地下部份單位、一樓及二樓全層，成為其主要租戶，總佔用面積為六千五百平方米。他說，繼現有之屯門、紅磡、荃灣四間分店及在明年初開業的藍田店後，元朗八佰伴將成為在港的第六間分店。直至一九九二年，澳門八佰伴及深圳沙頭角八佰伴開業後，八佰伴店總營業面積將達十萬九千六十五平方米。

另外，和田一夫說：「在展望未來發展，八佰伴將繼續發展中型商店，因中型店較易找到合適開店地方及其回報率較大，而發展大型百貨公司的計劃，繼上星期開幕的荃灣八佰伴後，將在港繼續進行。」

彩星集團：

恒指收市先升後回吐，但結果約升四點四，收三五六九點五四，技術性而言，由於成交只得七億五千餘萬，故此仍可視為牛皮待變局。

彩星：收市報五元，未受大市左右，不過假如低於四元五角則後市會較差。



遠生擬分拆部份業務
研究大陸上市可能性

（特訊）遠生實業董事總經理陳相照昨日在股東大會後表示，集團有意分拆該公司部份業務在中國大陸上市，但有關上市計劃仍在研究階段。而且由於中港兩地的上市程序手續及會計審核制度不同，故此上市計劃暫緩進行。」陳相照表示，該集團有意將公司業務分拆為兩個或多個部分，其中工業及物業發展均會各佔一個部份。莊士於遠生的持股量，至今仍為百分之五十點四。

陳氏表示，遠生產品目前主要市場為美國、歐洲及日本，該集團將在港廠房逐步移返大陸，空置出的本港廠房面積約二十一萬方呎，每年可提供一千多萬租金收入。

就理事會結構事
聯交所昨再會議
仍未有實質結果

（特訊）聯交所昨日再就理事會結構改組及轉為非牟利機構舉行理事會特別會議，會後理事會主席利國偉表示昨日會議沒有實質之結果，有關會議不予置評。

而聯交所行政總裁袁天凡則表示，昨日所舉行之會議其目的在收集各方面之意見，至於下次討論之確實日期則未有透露，聯交所理事會將於明天舉行常務會議。

深圳政府重視新貽收購事件

「新貽」與「原野」之合併，走勢不差，如今，持有「深圳原野」的大比率股權，成為了「深圳概念股」，如此一來，將來外資要在深圳投資的話，或多或少，亦要過「新貽」這一關，看來，今番之合併，頓使「新貽」的股東，為之身價大漲。

本月二十二日，一份由深圳人民政府主辦的「深圳商報」，更以頭版之頭條位置，刊登了這一個收購合併的消息，可見對這一次之事件重視之外，並表達了支持。

在「深圳商報」的報導中，云及：「此舉將開創中國大量間接利用外資的先河，有助於深圳在國際資本市場取得突破。」報道並以「觀察家」之身份而指出：「上述合併，意義已遠遠超出事件本身。合併後的集團透過「潤濤」吸納深圳「原野」，顯示出海外投資者對中國投資環境及上市公司的信心和興趣。將開闢外資進入國內的嶄新渠道。」

報告說，「新貽」集團，即有意透過合併後「新貽」把握深圳經濟成長中的機會，全面展開商業活動。

由於「深圳商報」這麼的一則報導，乃使到外間傳說深圳政府及證券交易所對合併事，明顯地有了解釋——深圳政府支持今次的合併收購。「新貽」收購了「潤濤」後，除了仍在本港發展證券投資、地產之外，而且，也透過了「原野」在深圳進行證券、地產及其他方面的商業投資及活動。這麼一來，在投資範圍上來講，自然是廣闊得多。而目前，深圳特區的經濟亦告起飛，則在這一個新市場趨於活躍中，對於「新貽」來講，應該大為有利。

股市工商　錢良

公司分析
香港小輪核心業務受影響大
業務策略已漸改變

香港小輪業務隨着本港社會環境的轉變已在逐漸變化中，尤其是在去年度，該集團之核心業務小輪及有關業務雖則仍佔有相當的比重。但是，已顯現有重大的退縮，反而其他業務則有相當的增長，有部份業務增長之幅度頗大。

據該集團九〇年度年報發表，截至九〇年十二月三十一日止年度除稅後溢利為一億零一百七十一萬二千元，比上一年度之七千零七十七萬六千元增加三千零九十三萬六千元，增加幅度達百分四十三點七。期內每股盈利五十五點六仙，比上一年度每股盈利三十八點七仙增加一六點九仙。

去年度該集團溢利雖則大幅度增加，惟應注意是上一年度溢利，因特別增撥員工退休準備金三千七百二十三萬三千元之特殊項目關係，若不計入該特別增撥員工退休準備金，則去年度溢利實質比上一年度低降約百分五點八。

該集團去年度之營業額有八億二千九百六十萬二千元，比上一年度之七億二千九百五十四萬三千元增加一億零五萬九千元，增加幅度為百分十三點七，營業溢利為一億一千八百九十八萬六千元，比上一年度之一億二千二百二十四萬九千元則減少三百二十六萬三千元，減少之幅度為百分二點七。

香港小輪集團乃本港較具歷史之提供渡海小輪服務公司之一，原初該集團名為香港油蔴地小輪船有限公司，其後改名為香港小輪，於八九年始再改名為現行名稱。

香港小輪集團之主要乃從事經營小輪及有關業務、貿易及服務、地產投資以及旅遊業務等。經營小輪及有關業務現時仍是該集團核心業務，據去年度年報資料顯示，在總營業額八億二千九百六十萬元中，小輪及有關服務已佔四億一千三百萬元，所佔幅度為百分四十九點八，而比上一年度之四億一千二百五十萬元，增加幅度為百分三點一。去年十一月小輪收費略有提高，這可能是使營業額有所增加的關係。然而，該類業務之營業溢利只有三千五百六十萬元，估總營業溢利之一億一千九百萬元祇百分二十一點五，而比上一年度營業溢利之五千二百八十萬元大減一千七百二十萬元，減少幅度高達百分五十一點五。在該類業務營業溢利提供有六千四百五十萬元，估總營業溢利中，因而利小輪服務減少之幅度最為急劇，據指出專利小輪服務之除稅前溢利由上一年度之四千四百九十萬元銳減至只有九百萬元，減少幅度高達八成。溢利銳減，據指出是由於東區海底隧道啟用後而引致客車量嚴重損失及經營成本上漲的關係。

除小輪及有關業務在去年度溢利出現銳減外，該集團其他業務之業績很有增長，如貿易及服務在去年度之營業額有二億九千八百二十萬元，佔總營業額百分三十五點九，比上一年度增加，營業溢利亦有增加，增加幅度頗大。

至於旅遊及其他業務，在去年度該集團所獲得之營業額有所增加，惟其溢利貢獻則甚微少。

此外，該集團在去年度有淨利息一千一百三十萬元，比上一年度之九百萬元增加，反映該集團存款有所增加，銀行存款及現金有八億六千三百萬元。

去年十一月提高各航綫收費，對現年度專利小輪業務盈利能有所改進，但是，東區海底隧道之啓用，對小輪業務打擊頗大，至於其他業務經過去年度之大增後，增長勢很可能放緩，目前令人憧憬者乃大角咀船廠發展可能性，該集團現正與政府商討。

·古平·

各地股市指數（六月廿四日）

地區	上日收市	是日收市	升 跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	24275.08	23765.46	−509.62	−2.10%
澳洲（普通股指數）	1512.10	1503.20	−8.90	−0.58%
紐西蘭（柏克萊指數）	1441.63	1437.38	−4.25	−0.29%
台北（加權指數）	6132.73	6090.19	−42.54	−0.69%
南韓（綜合指數）	590.57	593.05	+2.48	+0.42%
新加坡（海峽時報）	休假			
倫敦（金融時報指數）（7時57分）	2487.50	2477.00	−10.50	−0.42%
紐約（道瓊斯指數）（6月23日）	休假			

各地股市

東京股市大幅滑落

東京六月廿四日電：受七大工業國會議結果，加上野村及日興證券醜聞影響，東京股市大幅下跌，日經平均指數下跌五〇九點六二，報二三七六五點四六，成交股數三億三千萬股，較上週五減少七千三百萬股。

經紀表示，七大工業國會議上美國未能遊說日本調低利率，使投資者感到失望，加上七強在即尾隨聲後，當消息傳出野村證券總裁因涉及向大戶補償其投資損失醜聞而辭職後，引致大市直線滑落，沽盤壓力進一步拖低大市。

日本股市活躍股份價格起跌比較：

野村證券	一八〇〇	下跌九十
鐘淵化學	一四六〇	下跌[illegible]
日立	一〇六〇	下跌[illegible]
全日空	二四〇〇	下跌[illegible]
富士銀行	三六六〇	下跌[illegible]
本田	一四八〇	上升十
日產	七三六	下跌[illegible]
三菱重工	一六三〇	下跌十
先鋒	[illegible]	下跌六十
雅瑪哈	六九九	下跌十

台北股市輕微報低

台北六月廿四日電：台灣股市輕微報低，下跌四二點五四，報六〇九〇點一九，總成交四百零四億新台幣。

經紀表示，昨日大市主要受金融股拖低，主要由於日前財政部長表示增加銀行牌照，市場人士擔憂增加銀行，預料今週宣佈十七至十九名申請者，而且銀行同業競爭增加可能會使銀行盈利減少，雖然如此，預期大市將於短期內在窄幅上落，而支持位將會在六千點關口。

南韓股市穩中偏好

漢城六月二十四日電：經紀表示，韓股昨日在基金大戶及機構投資者入市扶持大市，綜合股價升在六百點關口企穩。

經紀說，由於散戶見大市跌穿六〇〇心理關口，紛紛沽貨套現，因而迫使基金及機構投資者出面入市干預，令指數企穩在六百點關口附近。指數上升二點四八，收市報五九三點〇五，成交股數顯著上升至八百四十七萬股。

倫敦股市開盤報低

倫敦六月二十四日電：經紀說，受到美元強勁因素，投資者擔心英國利率可能不會進一步下降而影響股市發展。

經紀說，鑑於七國財長未能就美元強勢的處理方法達成共識，投資者擔心英德利率將不會下降，影響英國股市上升動力，倫敦金融時報一百股在七時五十七分報二四七七，下跌十點五。

紐西蘭股復現疲軟

威靈頓六月廿四日電：紐西蘭股市昨日成交普通，大市沒有任何利淡或利好消息，柏克萊指數下跌四點二五，收市報一四三七點三八，全日成交額為六百七十萬元。

經紀表示，投資者在未有新的消息刺激大市前，一般以觀望等勢看待股市發展。

澳洲股市呈疲靜態

悉尼六月廿四日電：經紀表示，澳股受到上週美股上升，但昨日東京股市下挫的混亂情況影響，股市下跌八點九。

經紀表示，由於投資者不明股市走勢，大多採觀望態度，普通股指數收市時輕微下跌八點九，收市報一五〇三點二。

泰國股市跌勢亦急

曼谷六月二十四日電：泰股受到上星期大幅下挫的心理影響，昨日繼續下跌十九點〇五。

經紀說，投資者對大市十分敏感，而且市場上藍籌股率先下跌，影響投資者入市心理，合指數昨日續挫，泰股昨日收市報七五四點四九。

經紀謂，預料泰股在七四〇水平會有較強大的心理支持，但主要視乎投資者的心理反應。

吉隆坡股好淡爭持

吉隆坡六月二十四日電：經紀表示，大馬股市昨日在好淡爭持局面下收市，投資者對市場走勢欠缺明朗方向，大多偏於觀望態度。

吉隆坡綜合指數昨日下跌零點四七，收市報六一四點九二。由於東京股市昨日下挫，影響投資者對股市前景觀感，大市表現牛皮狀態。

菲律賓股繼續大跌

馬尼拉六月二十四日電：經紀表示，由於投資者恐懼菲大山會有更猛烈爆發，令致股市出現較大跌幅，馬尼拉綜合市場指數下挫三十六點〇九，收市報一〇四六點五三。

經紀謂，一般人預料火山再次猛烈爆發機會很大，而且更影響菲美兩國的基地續約談判，對股市造成不利影響。

港股反覆壓力未消

香港股市行情表(一)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字為恒指成份股

成交金額：750,714,325
成交股數：498,601,815
恒生指數：3,569.54　+4.40
1991年 6月24日（星期一）

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021 聯合企業	12.00	—	—	11.80	12.20	12.00	—	—	24	271	3.36	7.10	8.54
2.75	662 亞洲金融	2.20	2.225	2.20	2.15	2.25	2.20	—	—	62,720	138,376	0.62	9.43	6.82
0.98	129 泛海國際	0.68	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	—	—	260,000	176,600	0.19	1.53	114.12
17.60	023 東亞銀行	16.50	16.70	16.50	16.40	16.50	16.50	—	—	150,941	2,496,662	4.62	14.19	3.79
4.10	123 嘉宏國際	3.525	3.55	3.525	3.55	3.575	3.55	+0.025	+87	1,580,544	5,599,996	0.99	7.82	6.76
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.98	1.00	1.00	0.95	0.99	0.99	+0.01	+72	50,000	50,000	0.28	70.71	0.51
0.46	106 Crusader	0.255	0.265	0.242	0.246	0.248	0.246	−0.009	−11	16,238,056	4,125,262	0.07	—	—
9.45	440 大新金融	9.00	—	—	8.80	8.95	8.95	−0.05	−114	123	1,058	2.51	9.74	5.36
3.10	757 F.P.Banc	2.325	2.35	2.25	2.25	2.30	2.275	−0.05	−30	494,900	1,127,193	0.64	11.98	—
1.69	142 第一太平	1.23	1.26	1.24	1.24	1.25	1.25	+0.02	+53	1,458,014	1,813,177	0.35	4.87	6.39
0.232	214 第一太特種股	0.179	0.18	0.177	0.176	0.18	0.179	—	—	2,670,000	478,980	0.05	—	
1.83	053 國浩集團	1.69	1.71	1.70	1.69	1.71	1.70	+0.01	+92	270,000	459,500	0.48	11.02	4.70
27.20	**011 恒生銀行**	26.00	26.30	25.90	25.90	26.00	25.90	−0.10	−118	541,902	14,137,944	7.26	14.08	3.86
13.10	145 建屋貸款	11.50	—	—	11.50	—	11.50	—	—	107	1,177	3.22	6.66	9.57
28.40	**005 匯豐控股**	25.80	26.10	25.80	25.80	25.90	25.90	+0.10	+103	595,984	15,459,831	7.26	13.45	6.03
1.76	183 嘉華銀行	1.48	1.46	1.46	1.46	1.46	1.46	−0.02	−55	30,000	43,800	0.41	9.40	3.11
4.65	197 僑大保險	4.60	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—	—	1,000	4,600	1.29	—	—
0.73	376 萬勝證券★	0.54	—	—	0.50	—	0.54	—		—	—	0.15	245.45	—
1.46	222 閩信集團	1.18	—	—	—	1.18	1.18	—		—	—	0.33	16.25	1.69
1.40	495 百利大	0.91	0.90	0.90	0.90	0.91	0.90	−0.01	−72	26,656	23,658	0.25	—	—
1.80	226 萬眾財務⬆	1.56	1.80	1.59	1.68	1.70	1.69	+0.13	+6	3,350,000	5,447,940	0.47	27.57	2.96
0.425	227 大眾國際▲	0.375	0.415	0.39	0.415	0.42	0.415	+0.04	+4	368,000	148,400	0.12	20.44	4.80
2.475	086 新鴻基公司	2.025	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	460,000	926,825	0.57	8.46	7.41
1.14	265 德利投資	0.80	0.80	0.80	0.76	0.82	0.80	—	—	50,000	40,000	0.22	30.42	5.00
0.53	258 湯臣太平洋	0.36	0.375	0.36	0.36	0.365	0.365	+0.005	+60	1,970,000	725,950	0.10	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.05	2.10	2.05	2.05	2.10	2.10	+0.05	+34	10,000	20,600	0.59	10.61	7.14
	274 大華銀行													
36.25	096 永隆銀行	34.50	—	—	33.75	34.50	34.50	—		—	—	9.67	10.89	4.11

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.85	0.85	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.01	−65	681,625	568,838	0.24	8.69	6.42
2.45	271 亞洲證券	2.00	2.00	1.98	1.98	1.99	1.98	−0.02	−79	941,000	1,873,590	0.55	33.33	6.57
1.08	024 寶威集團	0.72	0.72	0.72	0.71	0.72	0.72	—	—	344,804	248,259	0.20	9.29	8.62
1.56	025 其士國際	1.18	—	—	—	1.22	1.18	—		—	—	0.33	7.00	3.81
2.525	116 周生生	2.175	2.15	2.15	2.125	2.15	2.15	−0.025	−68	130,000	279,500	0.60	4.98	8.84
0.475	367 莊士機構	0.35	0.355	0.35	0.355	0.36	0.355	+0.005	+57	345,000	122,150	0.10	9.70	2.82
0.51	508 其士商業國際	0.37	0.37	0.365	0.365	0.37	0.365	−0.005	−55	288,000	106,520	0.10	5.69	4.55
1.08	441 寶隆洋行	0.80	—	—	0.79	0.82	0.80	—		—	—	0.22	8.62	6.25
1.68	704 森利美術	1.47	1.47	1.43	1.43	1.44	1.43	−0.04	−20	952,000	1,384,320	0.40	—	—
	264 公和財									暫停買賣				
16.60	**013 和記黃埔**	14.30	14.50	14.30	14.40	14.50	14.40	+0.10	+88	1,693,000	24,419,200	4.03	12.47	4.52
5.40	155 華基泰集團	4.50	4.50	4.40	4.375	4.45	4.40	−0.10	−27	132,000	587,400	1.23	14.15	11.36
	175 志正國際													
36.50	**015 怡和控股**	33.50	33.75	32.75	32.75	33.00	33.00	−0.50	−53	599,921	19,950,537	9.24	9.33	3.35
4.125	100 怡和國際汽車	3.65	3.70	3.65	3.65	3.675	3.65	—	—	32,000	117,400	1.02	7.88	9.04
19.30	**208 怡和策略**	17.30	17.30	17.20	17.20	17.30	17.30	—	—	217,344	3,753,301	4.85	6.31	1.80
18.00	209 怡和策略(優)	17.70	—	—	—	17.70	17.70	—		—	—	4.96	—	2.82
1.14	174 奇盛集團	0.72	0.72	0.68	0.68	0.70	0.68	−0.04	−6	64,000	44,320	0.19	8.99	3.66
4.85	194 廖創興	4.275	4.30	4.275	4.30	4.325	4.30	+0.025	+93	42,000	180,1[illegible]	1.20	7.95	6.98
	070 德昌發展									暫停買賣				
0.97	478 名力集團	0.71	0.73	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.02	+29	320,000	231,[illegible]	[illegible]	6.36	1.37
0.47	218 王集團	0.42	—	—	—	0.44	0.42	—		—	—	0.12	—	1.88
2.825	438 太平協和▲	2.00	2.00	1.98	1.97	1.98	1.98	−0.02	−79	1,362,500	2,70[illegible]00	[illegible]	20.39	1.9[illegible]
0.425	282 百樂門印刷▲	0.295	0.30	0.30	0.295	0.30	0.30	+0.005	+50	1,78[illegible],000	53[illegible],000	0.08	8.80	4.43
3.55	224 建生國際	2.80	2.80	2.80	2.75	2.80	2.80	—	—	[illegible]00,000	840,000	0.78	6.94	5.36
1.95	679 張洪企業	1.37	1.37	1.34	1.34	1.37	1.34	−0.03	[illegible]	[illegible]000	94,100	0.38	—	—
0.66	253 順豪資源	0.475	0.475	0.475	0.475	0.48	0.475	—	—	[illegible]50,000	118,750	0.13	7.71	—
6.50	249 森那美	5.60	5.65	5.55	5.50	5.55	5.55	−0.05	−85	[illegible],000	2,162,900	1.55	9.04	10.09
20.20	**019 太古洋行A**	19.60	19.80	19.50	19.50	19.70	19.60	—	—	1,875,555	36,870,151	5.49	12.70	4.08
3.425	087 太古洋行B	3.30	3.325	3.25	3.275	3.30	3.275	−0.025	−94	968,608	3,190,421	0.92	10.61	4.89
5.95	661 慶豐集團	5.00	5.00	5.00	5.00	5.10	5.00	—	—	20,000	100,000	1.40	—	—
1.68	009 [illegible]	1.60	1.60	1.60	1.60	1.61	[illegible]	—	—	362,000	579,200	0.45	12.18	5.94
1.23	369 富海國際	1.14	1.15	1.15	1.15	1.16	1.15	+0.01	+80	763,718	878,197	0.32	8.66	6.96
14.00	290 永安集團▲	13.08	—	—	—	13.30	13.08	—		—	—	3.66	14.57	1.22
1.61	532 王氏港建	1.25	1.25	1.23	1.20	1.23	1.23	[illegible]	[illegible]	130,500	161,410	0.34	7.68	6.10
5.35	020 隆豐國際	4.875	4.90	4.875	4.875	4.90	4.90	+0.025	+99	827,800	4,045,770	1.37	11.43	4.08
0.51	464 長江國際	0.375	0.37	0.37	0.36	0.38	0.37	−0.005	−57	69,000	25,530	0.10	5.05	6.76
1.30	375 長江貿易	1.17	1.18	1.18	1.17	1.18	1.18	+0.01	+83	36,000	42,480	0.33	2.87	14.41

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 寶力	0.82	0.83	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	1,120,000	919,600	0.23	7.93	9.76
2.30	522 ASM太平洋	2.00	[illegible]	[illegible]	1.86	[illegible]	2.00	—		—	—	0.56	10.38	5.25
1.62	043 卜蜂國際▲	1.43	1.46	1.41	1.42	1.43	[illegible]	—	—	1,638,000	2,348,260	0.40	8.82	5.59
0.425	481 中國印染	0.32	—	—	0.30	—	0.32	—		—	—	0.09	4.75	3.13
1.60	687 志成集團	1.24	1.22	1.22	1.20	1.22	1.22	−0.02	−45	490,000	589,000	0.34	7.17	6.63
1.78	648 科華實業	1.68	1.65	1.64	1.65	1.67	1.65	−0.03	−40	50,000	82,380	0.46	—	—
1.72	701 中華製漆	1.55	1.57	1.53	1.53	1.54	1.54	−0.01	−104	614,000	955,020	0.43	—	—
	115 思施石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	0.49	0.49	0.49	0.52	0.49	—	—	93,600	45,864	0.14	—	—
1.09	118 大同機械▲	0.79	0.82	0.81	0.82	0.83	0.82	+0.03	+19	96,000	78,120	0.23	10.00	4.27
0.67	487 冠恒貿	0.60	0.58	0.58	0.58	0.60	0.58	[illegible]	−15	96,000	55,680	0.16	6.92	—
0.64	033 依利安達	0.47	0.47	0.47	0.47	0.475	0.47	—	—	1,325,000	622,750	0.13	7.91	5.32
3.75	034 愛美高	3.45	3.475	3.40	3.40	3.425	3.40	[illegible]	−54	503,500	1,732,025	0.95	—	7.27
1.72	641 立信工業	1.48	1.47	1.45	1.43	1.47	1.45	−0.03	−33	40,000	58,500	0.41	—	—
1.18	420 福田集團	0.96	—	—	0.97	1.00	0.97	+0.01		—	—	0.27	5.38	6.19
1.01	136 通用電子	0.78	0.79	0.79	0.79	0.80	0.79	+0.01	+62	160,000	126,400	0.22	10.68	4.43
2.30	040 金山實業	2.15	2.175	2.15	2.125	2.15	2.15	—	—	2,6[illegible],000	5,616,250	0.60	8.01	5.12
2.325	677 金源米業	2.175	2.175	2.15	2.125	2.15	2.15	−0.025	−68	252,000	545,150	0.60	—	—
0.72	186 Grande	0.61	0.61	0.59	0.60	0.61	0.60	−0.01	−43	253,[illegible]	[illegible]152,352	0.17	6.91	2.08
1.54	689 長城電子	1.49	1.50	1.47	1.47	1.48	1.48	−0.01	−99	596,000	[illegible]87,120	0.41	—	—
19.10	044 港機工程	16.60	16.50	16.50	16.50	16.70	16.50	−0.10	−107	800	13,[illegible]	[illegible]	10.66	4.61
0.25	114 興利科技	0.209	0.211	0.21	0.21	0.211	0.21	+0.001	+101	1,250,000	262,[illegible]90	0.06	[illegible]	[illegible]
1.48	586 游港玩具	1.30	1.30	1.29	1.30	1.32	1.30	—	—	106,000	137,300	0.36	[illegible]	[illegible]
	154 香港毛紡													
1.22	047 合興集團	1.02	1.02	1.02	1.00	1.02	1.02	—	—	40,000	40,800	0.29	10.30	8.81
1.48	167 萬威國際	1.26	—	—	1.25	1.27	1.26	—		—	—	0.35	8.09	5.16
0.42	152 新創見	0.275	0.275	0.275	0.27	0.28	0.275	—	—	50,000	13,750	0.08	119.57	3.64
	172 香島印染													
9.35	179 德昌電機控股	8.75	8.75	8.75	8.75	8.80	8.75	—	—	130,000	1,137,500	2.45	15.60	2.29
1.35	567 壽榮科研	0.87	0.89	0.87	0.88	0.89	0.88	+0.01	+66	231,000	203,430	0.25	5.41	7.50
1.12	180 開達集團	0.97	—	—	0.98	1.02	0.98	+0.01		—	—	0.27	11.50	3.05
0.86	141 金城國際	0.63	—	—	0.62	0.66	0.63	—		—	—	0.18	8.91	4.43
1.23	499 建生電子	1.04	1.06	1.04	1.05	1.07	1.06	+0.02	+44	1,162,000	1,218,260	0.30	18.79	0.46
2.05	**191 麗新國際**	1.75	1.76	1.74	1.75	1.76	1.75	—	—	350,000	614,560	0.49	6.74	8.00
5.95	411 南順	5.15	5.10	5.10	5.05	5.15	5.10	−0.05	−81	20,109	102,540	1.43	—	0.98
1.95	339 龍氏國際	1.78	1.79	1.78	1.79	1.83	1.79	+0.01	+94	37,500	66,855	0.50	7.01	7.82
2.575	366 陸氏實業★	2.20	2.225	2.15	2.15	2.175	2.15	−0.05	−26	1,285,000	2,833,650	0.60	11.86	1.94
4.95	212 南洋集團▲	3.95	—	—	—	—	3.95	—	—	5,000	19,750	1.11	15.17	3.80
0.73	213 樂聲電子	0.63	0.63	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	674,000	424,620	0.18	8.42	7.46
1.26	178 永新企業	0.99	1.00	0.98	0.98	0.99	0.98	−0.01	−77	410,000	404,420	0.27	5.47	10.19
2.35	295 新寶集團	1.88	1.89	1.88	1.89	1.90	1.89	+0.01	+97	86,000	161,780	0.53	—	—
6.182	075 彩星國際	4.975	5.05	4.975	4.975	5.00	5.00	+0.025	+100	846,500	4,230,880	1.40	3.18	13.09
0.63	243 品質國際	0.55	0.55	0.55	0.54	0.55	0.55	—	—	1,258,000	691,780	0.15	—	1.82
0.41	523 品質國際(優)	0.40	0.40	0.40	0.40	0.405	0.40	—	—	62,000	24,720	0.11	—	12.50
1.84	229 利民實業	1.45	1.45	1.45	1.45	1.47	1.45	—	—	140,000	203,000	0.41	25.35	6.90
0.83	472 鴻運電子	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	852,000	539,740	0.18	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.77	0.77	0.77	0.76	0.78	0.77	—	—	540,000	415,800	0.22	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.65	3.65	3.60	3.60	3.65	3.625	−0.025	−98	18,240	66,252	1.02	12.36	6.48
3.50	521 [illegible]	1.60	—	—	1.60	—	1.60	—		—	—	0.45	10.70	2.92
0.85	448 [illegible]	0.82	0.83	0.80	0.82	0.83	0.82	—	—	11,260,667	9,176,198	0.23	6.83	3.28
1.85	081 [illegible]	1.67	1.68	1.67	1.67	1.68	1.68	+0.01	+91	84,000	140,480	0.47	8.20	5.36
1.28	666 新鴻基工業	0.97	0.96	0.96	0.95	0.97	0.97	—	—	20,000	19,200	0.27	101.04	—
7.90	250 南海紗廠▲	6.90	6.80	6.80	6.85	7.00	6.85	−0.05	−97	7,000	47,600	1.92	9.29	4.38
0.73	485 升岡國際	0.60	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	—	—	1,790,000	1,089,260	0.17	8.45	6.17
4.075	084 寶光實業	3.425	3.425	3.35	3.35	3.375	3.35	−0.075	−28	405,647	1,379,185	0.94	10.03	14.93
1.49	254 [illegible]	1.20	1.15	1.15	1.17	1.18	1.17	−0.03	−23	8,000	9,200	0.33	5.53	4.27
0.125	076 [illegible]	0.078	0.079	0.078	0.078	0.079	0.079	+0.001	+62	720,000	56,670	0.02	—	—
1.51	663 [illegible]	1.36	—	—	1.33	1.35	1.35	−0.01	−95	22,000	29,700	0.38	6.26	—
2.80	524 [illegible]	1.77	1.75	1.71	1.71	1.72	1.72	−0.05	−19	774,000	1,341,300	0.48	5.55	6.39
5.90	146 太平地氈	4.60	—	—	—	4.60	4.60	—		—	—	1.29	9.82	9.13
1.80	680 [illegible]	1.24	1.25	1.24	1.24	1.25	1.24	—	—	472,000	587,540	0.35	—	—
1.06	669 [illegible]	0.86	0.89	0.86	0.89	0.91	0.89	+0.03	+20	572,000	493,180	0.25	6.26	7.87
1.08	500 [illegible]	0.70	0.70	0.67	0.68	0.69	0.68	−0.02	−17	2,962,500	2,037,480	0.19	—	—
1.74	094 [illegible]⬆	1.69	1.74	1.69	1.72	1.73	1.73	+0.04	+37	1,814,000	3,132,480	0.48	9.62	4.16
4.40	458 聯業集團▲	3.80	3.775	3.725	3.70	3.725	3.725	−0.075	−36	30,000	112,125	1.04	5.02	12.08
1.18	697 [illegible]	0.72	0.75	0.74	0.75	0.76	0.75	+0.03	+15	82,000	61,280	0.21	—	—
1.16	518 同得仕	1.07	1.09	1.08	1.08	1.09	1.08	+0.01	+75	219,000	236,600	0.30	6.86	6.33
9.40	272 協興針織	8.40	8.40	8.40	8.40	8.50	8.40	—	—	3,500	29,300	2.35	5.99	15.48
3.80	273 [illegible]	3.525	3.525	3.525	3.525	3.55	3.525	—	—	43,000	151,575	0.99	7.80	8.51
1.05	419 [illegible]	0.63	0.62	0.60	0.61	0.64	0.62	−0.01	−48	62,000	38,400	0.17	—	—
0.68	413 [illegible]	0.59	0.62	0.58	0.59	0.60	0.59	—	—	2,679,000	1,605,130	0.17	—	—
9.20	**098 [illegible]**	8.90	8.95	8.90	8.90	8.95	8.90	—	—	127,000	1,130,400	2.49	9.37	8.99
1.93	099 王氏國際	1.74	1.73	1.72	1.71	1.73	1.73	−0.01	−111	210,498	363,137	0.48	6.20	8.38
2.275	294 [illegible]	2.05	2.075	2.025	2.025	2.05	2.05	—	—	57,208	117,831	0.57	5.79	11.71
0.94	298 [illegible]★	0.64	0.67	0.65	0.65	0.66	0.66	+0.02	+22	1,277,560	841,916	0.18	12.69	5.38

運輸.倉塲

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	**293 國泰航空**	8.35	8.50	8.40	8.50	8.55	8.50	+0.15	+46	1,628,000	13,726,550	2.38	8.13	4.94
0.83	029 [illegible]	0.78	0.78	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.01	−61	9,466,000	7,149,640	0.22	—	—
5.60	119 新海康	4.90	—	—	5.00	—	5.00	+0.10		—	—	1.40	3.73	8.00
5.95	117 [illegible]	5.70	5.80	5.75	5.75	5.85	5.80	+0.10	+47	452,000	2,602,850	1.62	5.14	3.45
3.00	207 [illegible]	2.425	2.45	2.35	2.375	2.40	2.375	−0.05	−32	446,000	1,081,050	0.67	84.22	—
5.00	217 [illegible]	4.50	4.50	4.45	4.45	4.50	4.45	−0.05	−71	10,500	46,950	1.25	10.16	9.43
4.85	332 東方海外	3.55	3.55	3.55	3.50	3.55	3.55	—	—	10,000	35,500	0.99	—	—
6.90	237 [illegible]	6.35	6.35	6.25	6.30	6.35	6.30	−0.05	−90	98,000	615,000	1.76	5.45	9.79
[illegible]	242 信德集團	4.50	4.525	4.475	4.50	4.525	4.60			1,054,219	4,738,172	1.26	13.45	6.56
0.132	276 [illegible]	0.083	0.087	0.083	0.085	0.086	0.085	+0.002	+36	5,680,000	482,380	0.02	12.69	0.94
19.60	095 [illegible]	16.70	16.70	16.60	16.60	16.70	16.60	−0.10	−108	30,000	498,400	4.65	5.46	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 [illegible]	2.275	2.325	2.275	2.30	2.325	2.325	+0.05	+40	260,000	598,000	0.65	7.65	4.52
2.325	341 大家樂	2.05	2.075	2.05	2.025	2.05	2.05	—	—	1,774,000	3,645,050	0.57	11.20	5.27
0.68	557 城市酒店	0.51	0.51	0.51	0.50	0.51	0.51	—	—	454,000	231,540	0.14	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.87	0.87	0.87	0.86	0.87	0.87	—	—	100,000	87,000	0.24	457.89	—
6.20	039 富麗華	5.35	5.30	5.30	5.30	5.50	5.30	−0.05	−84	3,000	15,900	1.48	10.68	6.23
1.83	674 金島集團	1.53	1.52	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.01	−102	20,000	30,400	0.43	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.83	—	—	1.79	1.82	1.82	−0.01	−116	100,000	182,000	0.51	8.76	8.79
0.194	196 格蘭酒店B	0.174	—	—	0.168	0.174	0.174	—		—	—	0.05	8.41	9.20
8.25	051 海港企業	7.50	—	—	7.40	7.55	7.50	—		—	—	2.10	8.28	8.67
4.85	045 大酒店	4.475	4.50	4.50	4.475	4.50	4.50	+0.025	+95	160,000	720,000	1.26	13.34	3.78
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	4.325	4.35	4.275	4.25	4.275	4.275	−0.05	−67	315,968	1,362,915	1.20	8.21	9.13
6.55	071 美麗華	5.00	—	—	5.05	5.10	5.05	+0.05		—	—	1.41	26.45	3.37
1.68	542 星晨集團	1.10	1.10	1.10	1.07	1.12	1.10	—	—	30,000	33,000	0.31	20.60	2.73
1.71	078 富豪酒店▲	1.26	1.26	1.25	1.25	1.26	1.26	—	—	117,699	146,834	0.35	7.70	5.63
2.00	235 紅寶石	1.98	1.99	1.98	1.98	1.99	1.98	—	—	689,000	1,365,220	0.55	47.60	1.52
2.625	668 八佰伴飲食	2.60	2.60	2.50	2.50	2.525	2.525	−0.075	−16	130,000	329,150	0.71	—	—

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	65.00	—	—	—	70.00	65.00	—		—	—	18.21	—	—
21.80	**002 中華電力**	19.40	19.50	19.00	19.00	19.10	19.10	−0.30	−50	3,499,851	67,374,119	5.35	13.65	4.08
28.20	026 中華汽車	25.60	—	—	—	25.70	25.60	—		—	—	7.17	16.58	3.01
14.50	032 海底隧道▲	13.80	13.80	13.70	13.70	13.80	13.80	—	—	63,000	868,100	3.87	8.66	10.62
12.20	**003 中華煤氣**	10.40	10.40	10.20	10.20	10.30	10.30	−0.10	−83	1,228,000	12,686,900	2.89	17.31	2.63
12.60	**006 港燈集團**	11.10	11.50	11.20	11.20	11.30	11.20	+0.10	+79	432,600	4,911,490	3.14	11.73	5.45
5.00	050 香港小輪	4.125	4.175	4.15	4.15	4.175	4.175	+0.05	+65	78,000	323,950	1.17	7.51	7.18
7.55	**008 香港電訊**	6.20	6.35	6.20	6.25	6.30	6.25	+0.05	+84	13,739,229	86,392,574	1.75	13.75	5.28
8.20	**062 九龍汽車**	7.05	7.15	7.15	7.15	7.20	7.15	+0.10	+58	78,831	563,635	2.00	10.82	7.28

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.45	0.455	0.44	0.45	0.46	0.455	+0.005	+68	322,000	144,760	0.13	—	—
0.87	188 正大國際	0.75	0.75	0.74	0.73	0.75	0.74	−0.01	−57	120,000	89,300	0.21	40.22	—
0.49	513 恒和珠寶	0.355	0.36	0.36	0.35	0.36	0.36	+0.005	+59	70,000	25,200	0.10	10.08	—
2.35	122 鱷魚恤	1.98	2.025	2.00	2.00	2.025	2.00	+0.02	+73	904,132	1,808,482	0.56	8.82	7.50
12.80	353 牛奶國際	11.10	11.20	11.00	11.10	11.20	11.10	—	—	1,033,073	11,455,961	3.11	15.32	3.21
7.70	113 迪生創建	6.85	6.85	6.80	6.80	6.85	6.80	−0.05	−96	257,500	1,759,600	1.91	8.87	3.61
1.14	036 遠東投資國際▲	0.99	—	—	—	1.00	0.99	—		—	—	0.28	112.50	4.04
2.25	639 福輝首飾	1.30	1.30	1.29	1.29	1.30	1.29	−0.01	−92	180,000	232,460	0.36	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.04	1.04	1.02	1.02	1.03	1.02	−0.02	−38	2,606,000	2,672,900	0.29	—	—
0.53	147 新系機構	0.345	0.35	0.345	0.345	0.35	0.345	—	—	1,016,000	354,800	0.10	8.65	4.35
0.76	343 玉郎集團	0.52	0.52	0.52	0.53	—	0.53	+0.01	+44	10,000	5,200	0.15	—	—
1.21	647 Joyce	1.15	1.16	1.16	1.16	1.19	1.16	+0.01	+81	50,000	58,000	0.32	—	—
1.07	280 景福集團	0.95	—	—	0.92	0.96	0.95	—		—	—	0.27	6.86	11.58
14.00	066 連卡佛A	10.90	11.00	11.00	10.90	11.00	11.00	+0.10	+78	2,000	22,000	3.08	6.90	7.27
1.27	192 連卡佛B	1.03	—	—	1.03	—	1.03	—		—	—	0.29	6.46	7.77
14.30	067 立興	13.30	—	—	13.20	13.40	13.30	—		—	—	3.73	9.84	16.80
3.20	685 明報企業	2.60	2.625	2.55	2.60	2.625	2.60	—	—	4,356,000	11,324,975	0.73	6.05	8.92
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.12	1.13	1.12	1.12	1.13	1.12	—	—	363,000	407,220	0.31	6.92	8.65
2.95	583 南華早報	2.45	2.45	2.45	2.45	2.475	2.45	—	—	1,920,000	4,704,000	0.69	13.42	11.56
4.825	080 邵氏公司	4.125	4.15	4.15	4.10	4.15	4.15	+0.025	+90	13,000	53,950	1.16	9.11	6.51
6.00	241 瑞興百貨	5.10	—	—	4.90	5.00	5.10	—		—	—	1.43	33.14	2.94
3.15	244 先施	2.575	2.575	2.55	2.525	2.575	2.55	−0.025	−81	119,680	305,566	0.71	21.96	2.45
1.74	233 星島集團	1.33	—	—	1.33	—	1.33	—	—	950	1,211	0.37	—	1.50
0.42	417 謝瑞麟	0.325	0.335	0.32	0.315	0.325	0.32	−0.005	−51	2,460,600	794,264	0.09	4.12	21.87
0.73	279 東方紅▲	0.57	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58	+0.01	+47	827,500	480,160	0.16	13.00	5.22
8.60	**511 電視廣播**	6.15	6.30	6.20	6.30	6.35	6.30	+0.15	+34	14,000	87,100	1.76	8.08	7.93
9.50	289 永安公司	7.65	7.60	7.60	7.60	7.70	7.60	−0.05	−102	8,500	64,500	2.13	8.62	5.92
2.05	292 八佰伴香港▲	1.86	1.88	1.85	1.86	1.88	1.86	—	—	662,000	1,231,560	0.52	13.97	4.83

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
[illegible]	373 聯合集團▲	[illegible]	0.73	0.72	0.72	0.73	0.73	—	—	210,000	152,800	0.20	7.16	4.11
[illegible]	056 聯合地產▲	[illegible]	1.12	1.10	1.11	1.12	1.11	−0.02	−41	491,412	544,297	0.31	5.24	4.50
[illegible]	260 聯合東[illegible]▲	[illegible]	—	—	0.77	—	0.78	—		—	—	0.22	10.01	2.55
4.75	101 淘大置業	[illegible]	4.30	4.275	4.275	4.30	4.275	−0.025	−110	212,000	909,225	1.20	12.18	6.44
0.315	022 亞細安	0.28	0.28	[illegible]	0.275	0.28	0.28	—	—	3,536,000	979,880	0.08	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.10	8.00	[illegible]	8.00	8.00	8.00	−0.10	−63	50,909	407,090	2.24	9.91	3.19
1.20	268 奔達國際	0.90	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.91	0.91	+0.01	+68	1,853,200	1,686,424	0.25	5.61	—
0.85	108 建懋國際	0.63	—	[illegible]	[illegible]	0.65	0.63	—		—	—	0.18	—	—
0.95	206 國泰城市▲	0.55	[illegible]	[illegible]	0.58	0.60	0.58	+0.03	+11	180,355	105,574	0.16	6.38	8.60
1.75	356 世紀城市▲	1.50	[illegible]	1.49	1.48	1.49	1.49	−0.01	−100	91,579	136,658	0.42	5.09	7.38
3.025	131 卓能地產	1.93	—	—	—	1.95	1.93	—		—	—	0.54	10.81	3.18
19.50	**001 長江實業**	16.70	16.90	16.60	16.80	16.80	16.70	—	—	1,346,000	22,513,550	4.68	11.29	2.87
7.00	112 至祥置業	6.80	—	—	6.70	[illegible]	6.80	—		—	—	1.91	28.05	1.47
0.89	130 中華娛樂	0.79	0.79	0.79	[illegible]	[illegible]	0.79	—	—	1,116,800	881,984	0.22	—	1.27
2.25	127 華人置業	1.89	1.92	1.87	1.87	[illegible]	1.88	−0.01	−117	796,000	1,504,840	0.53	17.36	5.31
1.02	216 建業實業	0.88	0.90	0.88	[illegible]	[illegible]	0.88	—	—	76,000	67,440	0.25	7.27	9.66
4.20	120 四海地產1000	3.375	3.40	3.40	[illegible]	3.50	3.40	+0.025	+85	2,000	6,800	0.95	7.60	5.09
4.60	125 四海地產2000	3.225	3.30	3.30	3.30	—	3.30	+0.075	+38	2,000	6,600	0.92	7.38	5.25
4.45	544 大同混凝土	3.375	3.375	3.35	3.30	3.375	3.375	—	—	38,000	127,550	0.95	8.63	4.44
0.74	156 高日發展	0.59	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60	+0.01	+50	350,000	209,380	0.17	105.26	4.98
0.73	163 英皇地產	0.66	0.68	0.66	0.67	0.69	0.68	+0.02	+23	21,364,000	14,281,240	0.19	—	1.47
0.88	128 安寧企業	0.74	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	+0.02	+32	1,164,000	889,760	0.21	18.36	3.29
1.40	035 遠東發展	1.15	1.16	1.16	1.15	1.16	1.16	+0.01	+81	100,000	116,000	0.32	4.93	7.76
0.118	135 第一華南	0.064	0.076	0.064	0.074	0.076	0.074	+0.01	+2	35,800,000	2,510,230	0.02	—	—
0.76	571 京曜國際	0.54	0.52	0.52	0.52	0.54	0.52	−0.02	−9	556,000	289,120	0.15	8.43	3.83
0.285	140 金山地產	0.24	0.255	0.243	0.25	0.255	0.255	+0.015	+7	17,260,000	4,331,940	0.07	—	—
2.475	041 鷹君	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	—	—	352,000	722,125	0.57	10.14	4.31
1.08	270 粵海投資	1.05	1.05	1.01	1.01	[illegible]	1.02	−0.03	−17	3,446,000	3,550,300	0.29	28.33	1.95
7.50	**010 恒隆**	6.80	6.90	6.80	6.85	6.90	6.90	+0.10	+56	966,250	6,631,213	1.93	8.01	6.16
2.65	097 恒基發展	2.425	2.45	2.425	2.425	[illegible]	2.45	+0.025	+71	787,000	1,922,900	0.69	9.19	6.32
12.40	**012 恒基地產**	10.60	10.70	10.50	10.50	10.60	10.50	—	—	739,000	7,813,500	2.94	9.61	3.52
9.30	**007 置地**	7.90	8.00	7.90	7.90	[illegible]	7.95	+0.05	+89	2,286,144	18,199,148	2.23	9.69	8.05
0.37	149 港澳發展	0.275	0.275	0.275	0.27[illegible]	0.275	0.275	—	—	1,022,983	280,866	0.08	9.75	5.42
5.50	049 置業信託A	5.40	5.45	5.40	5.45	5.50	5.45	+0.05	+76	212,198	1,153,875	1.53	7.94	5.96
1.03	153 置業信託B	1.00	1.02	1.02	[illegible]	1.03	1.02	+0.02	+42	70,000	71,400	0.29	7.44	6.37
2.65	480 香港興業	2.20	2.20	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	176,000	387,200	0.62	11.77	0.91
0.90	159 河聯投資	0.68	—	—	0.65	0.68	0.68	—		—	—	0.19	28.69	3.31
1.47	160 漢國置業	1.27	1.29	[illegible]	[illegible]	1.30	1.29	+0.02	+55	1,056,000	1,347,240	0.36	14.74	8.66
3.95	**054 合和實業**	3.15	3.175	[illegible]	[illegible]	3.125	3.125	−0.025	−89	11,388,564	35,758,420	0.88	8.32	7.43
0.15	738 合和實業股權	0.034	0.072	[illegible]	0.059	0.06	0.06	+0.026	+1	125,984,228	7,358,109	0.02	—	—
5.75	055 新昌國際	4.375	[illegible]	[illegible]	4.30	4.325	4.325	−0.05	−70	485,000	2,100,600	1.21	6.99	6.71
0.595	164 惠泰國際	[illegible]	[illegible]	0.42	0.44	0.45	0.445	+0.025	+8	17,629,322	7,769,085	0.12	2.18	6.36
8.20	**014 希慎興業**	[illegible]	[illegible]	6.30	6.30	6.35	6.30	−0.05	−90	1,670,564	10,605,890	1.76	9.16	7.93
3.375	165 明輝發展	3.10	—	—	3.10	3.20	3.10	—		—	—	0.87	442.86	2.42
[illegible]	[illegible] 國際置業	5.40	—	—	5.60	5.80	5.40	—		—	—	1.51	7.72	25.74
[illegible]	[illegible] 國際[illegible]	1.55	1.58	1.56	1.56	1.58	1.58	+0.03	+43	124,000	193,720	0.44	—	—
[illegible]	[illegible] 嘉華國際	1.31	1.30	1.30	1.30	1.32	1.30	−0.01	−93	74,000	96,200	0.36	44.98	2.31
2.80	181 啟明	2.475	2.475	2.475	2.40	2.50	2.475	—	—	16,000	39,600	0.69	6.27	7.27
2.40	184 激成投資▲	1.93	1.91	1.91	1.88	1.91	1.91	−0.02	−75	6,000	11,460	0.54	6.40	4.19
0.50	185 建煌新紀	0.42	—	—	—	0.42	0.42	—	—	711	277	0.12	—	—
7.45	190 熊谷組	6.15	6.20	6.05	6.15	6.20	6.15	—	—	153,000	943,850	1.72	21.24	3.25
0.92	189 廣生行	0.75	0.75	0.74	0.73	0.74	0.74	−0.01	−57	434,000	321,960	0.21	9.22	5.14
1.71	063 LET Pacific	1.47	1.47	1.47	1.47	1.48	1.47	—	—	98,000	144,060	0.41	24.79	—
1.09	488 麗新發展	0.92	0.92	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.01	−73	80,000	73,200	0.25	8.15	4.40
	484 麗新發展(優)													
3.225	068 利興發展	2.625	—	—	2.525	—	2.625	—		—	—	0.74	6.14	8.00
1.24	263 新怡投資	1.16	1.17	1.11	1.11	1.12	1.12	−0.04	−14	8,382,000	9,527,900	0.31	37.33	1.28
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.216	0.216	0.212	0.217	0.216	0.217	+0.001	+102	200,000	43,000	0.06	—	—
0.34	202 萬年置業	0.285	0.295	0.29	0.285	0.29	0.29	+0.005	+47	1,982,000	576,250	0.08	1450.00	3.38
0.65	132 菲華集團	0.41	0.42	0.41	0.41	0.415	0.415	+0.005	+64	756,000	313,610	0.12	2075.00	—
40.50	158 萬邦投資	35.00	36.00	36.00	35.50	36.00	36.00	+1.00	+28	2,000	72,000	10.09	9.33	11.11
11.20	**017 新世界發展**	9.95	10.10	9.85	9.85	9.90	9.85	−0.10	−78	670,371	6,651,071	2.76	10.91	5.59
1.08	257 寧發國際	1.00	1.01	1.00	1.00	1.01	1.01	+0.01	+74	230,000	231,100	0.28	505.00	0.99
7.30	220 賓利地產	6.50	—	—	—	6.65	6.50	—		—	—	1.82	13.25	2.31
2.70	073 百利保▲	2.025	2.025	2.00	2.00	2.05	2.025	—	—	20,000	40,250	0.57	6.05	6.42
2.05	569 保華國際	1.78	—	—	—	1.78	1.78	—	—	3,000	5,100	0.50	—	3.93
2.85	090 百富勤	2.40	2.40	2.375	2.375	2.40	2.375	−0.025	−74	362,000	861,250	0.67	10.54	8.42
2.85	225 博富臨	2.375	2.375	2.35	2.35	2.375	2.375	—	—	9,370	21,964	0.67	6.80	5.89
9.50	077 聯邦地產A⬆	9.40	9.50	9.45	9.40	9.45	9.45	+0.05	+97	195,000	1,848,950	2.65	11.58	6.66
1.85	228 聯邦地產B⬆	1.83	1.85	1.84	1.84	1.85	1.84	+0.01	+96	56,875	104,439	0.52	11.27	6.85
1.55	231 富利國際▲	0.85	0.84	0.82	0.82	0.84	0.82	−0.03	−11	120,312	100,640	0.23	10.28	4.88
0.465	281 川河集團	0.33	0.35	0.335	0.33	0.34	0.34	+0.01	+23	4,160,000	1,419,400	0.10	—	—
1.14	238 森高合	0.96	0.96	0.94	0.93	0.94	0.94	−0.02	−31	650,000	613,700	0.26	8.83	2.40
2.425	252 華信地產	2.125	2.125	2.125	2.125	2.175	2.125	—	—	8,000	17,000	0.60	7.17	7.25
2.575	251 爪哇控股▲	2.025	2.025	2.00	1.99	2.00	2.00	−0.025	−63	96,000	193,000	0.56	14.44	4.49
2.60	506 海嘉國際	2.075	—	—	2.075	2.15	2.075	—		—	—	0.58	23.96	2.17
1.85	240 海裕國際	1.65	1.65	1.63	1.63	1.64	1.64	−0.01	−106	90,000	146,980	0.46	10.01	5.79
1.33	269 海輝國際	1.20	1.21	1.21	1.19	1.20	1.20	—	—	652,000	788,780	0.34	20.58	—
20.40	**016 新鴻基地產**	18.20	18.30	18.20	18.20	18.30	18.20	—	—	623,686	11,357,872	5.10	11.84	5.33
1.05	219 順豪建業⬆	1.00	1.05	1.00	1.02	1.03	1.03	+0.03	+26	24,347,500	25,060,550	0.29	115.73	—
3.10	245 星港地產	2.275	2.30	2.25	2.20	2.35	2.30	+0.025	+70	140,000	320,000	0.64	51.22	6.52
3.35	083 信和置業	2.60	2.625	2.55	2.55	2.575	2.55	−0.05	−38	1,757,421	4,539,567	0.71	9.96	4.90
3.70	535 孫福記	2.75	2.75	2.725	2.725	2.75	2.75	—	—	230,000	630,600	0.77	10.14	3.75
4.40	088 大昌集團	4.00	4.025	4.00	4.00	4.05	4.00	—	—	152,000	610,575	1.12	9.78	8.75
3.20	089 大生地產▲	2.575	2.60	2.575	2.575	2.60	2.575	—	—	50,000	129,500	0.72	11.17	6.60
1.68	091 德榮建築	1.47	—	—	—	1.47	1.47	—		—	—	0.41	7.24	2.75
1.27	277 大興置業	1.11	—	—	1.11	—	1.11	—		—	—	0.31	24.29	3.14
1.53	028 天安中國	1.40	1.41	1.40	1.40	1.41	1.41	+0.01	+86	1,667,000	2,341,200	0.40	57.79	1.42
2.20	266 天德地產	1.25	1.25	1.25	1.25	—	1.26	—	—	14,368	17,747	0.35	9.94	1.84
2.95	247 尖沙咀置業	2.45	2.50	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	396,000	973,000	0.69	9.68	5.31
1.57	267 泰富發展▲	1.28	1.33	1.29	1.32	1.33	1.33	+0.05	+18	2,316,000	3,049,200	0.37	8.51	4.14
1.20	278 華廈置業	1.02	—	—	—	1.04	1.02	—		—	—	0.29	5.35	3.91
7.05	283 偉信置業	5.10	5.15	5.10	5.10	5.30	5.10	—	—	30,000	153,100	1.43	16.19	3.92
9.70	**004 九龍倉**	9.05	9.15	8.95	8.95	9.00	9.00	−0.05	−115	1,012,660	9,150,928	2.52	13.69	5.06
2.80	287 永發置業	2.00	—	—	2.00	—	2.00	—		—	—	0.56	17.62	2.50
0.375	288 永鴻基	0.26	—	—	0.26	0.27	0.26	—		—	—	0.07	18.71	—
4.10	291 永達利	1.55	1.54	1.51	1.53	1.54	1.54	−0.01	−104	108,000	165,300	0.43	—	—
3.675	193 摩星國際	2.45	2.45	2.425	2.35	2.45	2.425	−0.025	−76	240,000	589,500	0.68	—	—
2.075	296 裕興建業	1.55	1.58	1.56	1.57	1.58	1.57	+0.02	+61	134,301	210,532	0.44	5.61	2.54

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
	170 工業投資									暫停買賣				
0.265	200 新澤國際	0.201	0.213	0.205	0.21	0.212	0.211	+0.01	+12	3,610,000	760,380	0.06	47.95	—

經濟賠客不易為

百家言 諸子儀

一夕，友人請客，邀阿諸作陪客，說是阿諸對於本港之經濟稍有認識，而且又懂得講普通話，可以應付應付一下來自大陸之佳客。時下南來之北方客人，多以講經濟、談經商為主，因而，像阿諸這麼的半桶水「專家」也可派用場。

席間，談及消費，經濟特區之消費與本港相差不會太遠，一席十人酒席，佳肴奉客，加上酒水，亦會去到港幣一萬元左右。而在此地來講，食一頓靚飯，亦要這麼的一個價錢。但是，在娛樂消費上，除了舞廳，卡拉OK亦相當貴之外，其他則十分便宜，睇齣電影，只為兩三毛子，而本港則為三十六元。得到之印象，乃是沾上了香港味道的消費，在經濟特區來講，乃為香港水平。

但是，內陸的情況卻不同，就以大城市而言，吃上十四、五道菜之一席酒，亦只是人民幣一百元左右，折合港幣約為二百元。這消費，自然十分低。不過，內陸之人民收入亦低，一個副教授之月薪連津貼在內，亦只為人民幣二百元左右，約為港幣四百元，在本港，擦鞋仔亦不只這一個收入。

與來自內陸之北方來客，談經濟，沒有什麼好談，他們除了羨慕之外，只有一個心願，便是如何千方百計，走後門，不擇手段去做個體戶，因為個體戶大有機會成為萬元戶，這一夕酒，因吃得阿諸渾身不舒服，因為思想距離太遠了。

密麻麻的高樓大廈，乃是本港寸金尺土的表徵。

港股反覆壓力未消 一度急升輾轉回落

滙豐和黃置地有支持力

市場人士報導，昨日大市雖然見有買盤入市，市勢上揚，但是，只呈現選擇性的吸納，因而，大市在二度上升頗為可觀的情況下，隨即便又見壓力，形成了大市在「三五六〇」的水位，頗有爭持。

目前，因為市內的信心仍為不足，因而，大市仍會有壓力，則輾轉回落到「三五三〇」水位，方會有較佳支持力出現，這是大有可能的事。因而，在現階段來講，大市將會在「三六二〇——三五三〇」這麼的一個範圍內活動，股民入市時，應該有所依歸。

市場人士報導，雖然昨天大市基本上乃為上升。但是，卻見有個別的藍籌股下挫，「中電」昨天在壓力下，只能以十九元一角收市，較之上日跌了三角，成交則為三百四十九萬九千股。

同為公用股之「煤氣」，昨天則跌了一角，以十元三角收市，成交為一百二十二萬八千股。

銀行股方面，「恒生」有壓力，以二十五元九角收市，跌了一角，成交為五十四萬一千股。

英資藍籌股中，「怡和」下跌，「滙豐」「置地」「國泰航空」則上升，「太古」平穩。

昨天見「怡和」在壓力下，輾轉跌了五角，以三十三元收市，成交只有五十九萬九千股。

而「滙豐」則在買盤的支持下，昨天以二十五元九角收市，上升一角，成交為五十九萬股。

「置地」則以七元九角半收市，上升了五仙，成交為二百二十八萬六千股。

「太古」則以上日之十九元六角收市價收市，走勢平穩，成交為一百八十七萬五千股。而同系的「國泰航空」則上升了一角半，昨天以八元五角收市，上升了一角，五仙，成交為一百六十二萬八千股。

市場人士報導：昨天「長實」「和黃」系則自己內部的走勢，互有榮辱。「長實」以上日之十六元七角收市，有支持成交為一百三十四萬六千股，而「長實」的認股證乃以三元七角二仙收市，較上日微跌了二仙半，成交為二百二十萬七千股。「和黃」以十四元四角收市，上升一角成交一百六十九萬三千股，而「和黃」之舊認股證收市報四元三角半，跌二仙半，成交四十三萬七千股，「和黃」新認股證以三元零五仙收市，跌了兩仙半，成交一百七十四萬股。「長實」「和黃」系的各自榮辱，乃是市場調節的關係而形成。

合和仔㑳走勢強 新貽概念亦登場

合和股權走勢突然強勁，三點八仙殺上七點二仙，引起市內皮費鱷重視，打埋身波鏡頭經常出現，尾市定住六仙，升二點六仙，有一億二千五百萬股交易，幾容，正股前市三元二毫，有大冧劇身，但昨日三元一毫七五問到三元一毫二五，肯接受者唔多，結果，悶落二仙半，有名牌讚莊家要伸手牌，肯定要加把勁，大扔上至產生吸引力。

×××

「新貽」收購行動之後，持有「原野」過半股份，現時投資深圳發展，早些時發行股份，中有三億八千萬股為歐洲基金擁有，所以低位時有留意價值。

×××

早盤「電訊」一勁勢帶動下，大市全面勁升，股價失失冧，殺上六元三毫半，始有輕微獲利貨流出，收市六元三毫鐵價不二，升一毫，有一千三百萬股交易。

×××

股仔「第一華南」高低價六點四仙，七點六仙，牌下殺到像霧又像花，交投竟達到天文數字，收市七點四仙，升一仙。有三千五百八十萬股成交，但尺碼僅二百五十萬元，炒埋一碟，未知炒乜。

×××

「九燈」突然有大冧巴割愛，幸好沽盤點到即止，由十九元五毫貿到十九元即自動離場。傳此鱷級人馬目的在套現，收十九元一毫，跌四毫。

二十四橋 陳喬

第一南華炒炒吓 九燈被質難上揚

反彈之力

昨日股市先升後回，最高升上三千六百關，漲三十多點，不過回吐壓力亦在此時出現，加上日本股市出現証券公司危機，令股價大幅下挫五百點，亦對港股心理有影響，結果港股之反彈軟弱無力，收市只升四點，表現並不算理想。

成交額七億五千萬元，反而增加，也不見得是好事。看情形，大市暫時仍會上升條件，略為高升，就有回吐，所以還是聽其自然，不必銳意催谷。藍籌方面，最好是國泰航空，收八元五角，升一角半，純是基金力吸所致。太古收十九元六角，無升降。此外，上升之藍籌還有電訊、置地、恒隆，其餘都是平平而已。

合和正股跌二仙半，收三元一角二仙半，但合和股權就收六仙，大漲二仙六，似乎對合和供股信心十足也。

對於後市，相信仍會是三五〇〇至三六〇〇之間上落，繼續打穩。日本股市對外國股市仍會有一定程度之影響，這一點不要不留神。港股投資還是那一句話，不可無貨，但亦不宜揸重貨。輕注不必緊張，一於看看後市如何可也。

策略 甘前

卦中財

阿尚

枯楊生稊老夫得女 老夫女妻過以相與

「大過」次卦，乃「九二」，「九二」爻文為：「九二：枯楊生稊，老夫得其女妻，無不利。」

「象曰：老夫女妻，過以相與也。」從字義上來看，足以是具有枯楊重稊的現象，因而，老人得以少女為妻，沒有什麼不利的現象。所以，「象」辭中也解釋為老夫少妻，只要相從，也沒有什麼不好。

那麼，從投資[illegible]的角度來看，[illegible]理及生長[illegible]來分析，[illegible]已經經營了這[illegible]行業多年，一如紀老大的人一樣，具有相當之經驗，但如果作另一個新的投資項目中去投資，亦未為不可，這新的投資，一如一個少女一樣的新鮮，只要在投資上合得來，計劃周詳的話，則亦無所不利的。

「九二」之後，乃「九三」，「九三」其爻文為：「九三：棟橈，凶。」「象曰：棟橈之凶，不可以有輔也。」

這一卦，可與個是不吉利之卦，從字義上來看，已經是十分明顯地說出棟樑撓曲，這是一個凶兆，所以，「象」辭也作了進一步的解釋，說是棟樑撓曲，不應該予以相輔，以免費人力物力。

那麼，從投資經營角度上來講，占得此卦便應該以不變應萬變，以不動為佳，稍有活動，也大可能招致損失。

財經廣場

錢璐主編

海濱中心反應佳 首天已售出六成

樓市地產 郭全勝

信和日前推出的觀塘海濱中心，首天便已售出了六成單位，以時下工業大廈的市道欠佳的情況下，海濱中心在首天便已有這麼好的成績，已經算是相當不錯的了。海濱中心乃為樓高二十三層，單位面積由八百零三平方呎至五千五百九十一平方呎不等，而訂價乃由一百零五萬四千三百元至七百四十五萬零四百元。

除了工業大廈的市況仍佳之外，而住宅方面之轉手市場，表現亦佳。以位於港島東區之鯉景灣而言，其大多數之成交價，平均每平方呎也在二千五百元左右。鯉景灣逸華閣C座的一個低層單位，面積為六百七十平方呎，以一百七十萬元轉手，平均每平方呎為二千五百三十七元。而逸康閣C座的一個中層單位，面積為五百七十五平方呎，以一百四十八萬五千元轉手，平均每平方呎為二千五百八十三元。另外，怡茵閣C座的一個高層單位，面積為七百二十一平方呎，以二百零二萬轉手，平均每平方呎售價達到二千六百九十萬元。

消息傳來，下月十七日，港府推出位於新界的兩幅官地公開拍賣，一幅乃為工業地，一幅乃為住宅地，今匀又有得玩。

紅經紀

是日也：後勁不繼

週一大市高開，指數一度急升三十五點多，借升勢未能持續，全日僅微升四點四，成交額七億五千多萬元，英美[illegible]全面上升，但日股涉及醜聞而引致大經紀行頭頭辭職，引致日股急跌五百多點。會否對歐美股市構成影響，實堪注視。

開市本來做得好好地，點知又撞啱嗰股唔生性，真係冇撚兼有糊：下晝[illegible]輪急沽盤，幾乎全部打回原形。「惠記」、「[illegible]」、「芬記」沽起貨[illegible]完全唔值計較價位。「九燈」由十九個四賀落十九皮，就係呢幾條大鱷嘅傑作。「電訊」昨早六個三毫半幾乎搶到有貨，下晝又滑落[illegible]個[illegible]毛半，港股長期令D擁[illegible]自有其原因。「長實」、「[illegible]」[illegible]有大戶沽雜，不過[illegible]有[illegible]能吔[illegible]

猖狂或者已經買咗幾個月貨，貨源就算有都應該小咗好多。前者企穩前收市價，後者微升一毛收十四個四，「置地」升五仙，「怡和」跌五毛，「恒隆」不跌反升一毛，但「新世界」反跌一毛。「恒發」、「彩星」出現強勢，似乎有人趁低吸納。

「萬眾財務」出現急升急跌，開市一個五毛九，下晝一路殺上個八，斬吓眼居然賣番落一個六毛九，膽細D都俾佢嚇死，「十字軍」又係。

二三綫個別蠢蠢欲動，又撞啱個市晴高，點舞都有用，「金山地產」升仙半，「湯臣」昨早想發威，三毛七仙半曾經掛過買盤，收市三毛六仙半叫做升半個仙。「合和」正股跌二仙半，變股權竟升到七彩，收六個仙，升廿六個價位，成交一億二千六百萬股咁滯，仲有兩日就煞科又睇吓佢點。

佐丹奴若跌破底價 不妨考慮投資吸納

股海風雲 郭楓

佐丹奴集團的股票在六月十九日才上市，但這一天便跌破了底價，這令人非常失望，因為已嚴重打擊了投資者申請新股的興趣及信心。因為在佐丹奴以後，還有多次新股上市。

佐丹奴之所以會跌破底價，原因是多方面的。首先，是上市的股票認購比率只有百分之八十七。而不久之前上市的中華漆廠及嘉利美商，申請股數超出發售數很多倍。

另一方面，佐丹奴的大股東構成，也令人疑慮。除香港商人黎智英之外，中資華潤公司及張鑑泉都是大股東。這個組合本來不錯，但六四之後三個股東的立場各有很大分歧。人們會憂慮佐丹奴管理階層同床異夢，影響佐丹奴。

其實，在這一次上市集資中，華潤及張鑑泉分別藉此套現，黎智英則增持其股份。投資者對於這些原股東也棄之如敝屣的股份，素來沒有太大的好感，因此甚少申請。

另一方面，佐丹奴公然列出「商標」的價值高達三億六千萬元。這也引起人們疑慮：佐丹奴每字值一億二嗎？

佐丹奴的上市價是一元一角八仙，由此而算出的九一年度市價盈利率八點一倍。PE雖正常，但資產值卻很弱。工業股都有此特點，不過佐丹奴尤甚而已。但是，六月十九日佐丹奴以九角五仙收市，估計PE六倍六，却有些偏低。

據報黎智英一直不想將佐丹奴上市，他的意思是「肥水不流別人田」。但一年多以來「壹」周刊虧蝕累之，因而也有意藉着佐丹奴上市，有一個集資途徑，以備不時之需。從投資的角度出發，佐丹奴盈利穩升，六倍左右的PE，其實甚具投資價值。

五湖四海

高跳

湛佑棠深得支持 競選議席呼聲高

今番立法局選舉，金融功能組別中，小湛——湛佑棠甚得股東經紀支持。湛家服務社會，衆所周知。老父湛旺雖已半退休，仍服務社會，大力推動本港的籃球運動，棠少則經紀會主席，為經紀爭取福利不遺餘力。各方面之條件亦佳，坊間亦莫不認為其入局之呼聲甚高。

市場中，消息眾多，除了選舉之外，飲食方面之消息亦多。

最近，龜苓膏已有新品種面世，名為蔘龜膏，蔘者花旗蔘也，配以靈芝、白花蛇舌草、半枝蓮、七葉一枝花等廿多種地道中草葯配製而成，功效更上層樓，甫應市已有口碑，九龍兩家食肆及一間涼茶舖，已有其門如市之景象。

龜苓膏能夠根除濕毒暗瘡，滋陰補陽，故面世後在香港大受歡迎，可惜有不少老號已非正宗金錢龜泡製，質量參差，效用大打折扣。戴老闆得廣東名中醫教授梁頌名、陳淑黃贈予精心研究之秘方，開設涼茶舖專賣蔘龜茶，蔘龜膏，最近應市備受歡迎。戴老闆語高跳，但地以專人在廣西梧州長駐收購金錢龜，用足正料泡製，而梁頌名贈予之配以靈芝等中草藥，更令蔘龜茶、蔘龜膏效力更大，去濕解毒功效立竿見影，青年人若有暗瘡，蔘龜茶與蔘龜膏係根治良方。戴老闆之大寶號乃福苑靚湯及益壽堂，設於九龍城及旺角，試正宗靚嘢，不妨光顧。

遠生實業不斷壯大 今年盈利上升一倍

底牌

「遠生」不斷壯大，時下其股東資金已經超過五億元之數。去年底，「遠生」的股數[illegible]告上升至十四億四千六百多萬股，股東資金亦由[illegible]之一億五千萬元，上升至二億九千七百餘萬元，[illegible]純利乃為一千零[illegible]元。

「遠生」過去之業務乃是裝殺及[illegible]製造，目前仍應有利可圖，磁訊部門的表現頗佳，而軟性磁碟每月之產量，已達到八百萬片，若是惠州工業村廠房投產後，則可達一千萬片。而磁碟塑膠外殼也可以由三百萬片上升至一千萬片，未捲磁帶之塑膠錄映帶盒每月產量亦由七十萬盒，上升至二百五十萬盒。

日後，其生產進中在該工業進行，更可以減低勞工成本。

在地產方面，目前該公司每年之租金收益達到五千萬元，而九一年四月，該公司再發行七億多新股，用以收購十三萬平方呎寫字樓，一萬五千平方呎住宅，這可令租金收入進步上升，成為了該公司之一項重要收入來源。

九一年之純利，估計可以上升一倍，達二千萬元，而明年亦可到以上升至三千萬元左右。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2007.00	+1.14		
恒生指數：3,569.54	+4.40	香港指數：2336.67	+2.40
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,369.49	+1.13	金融：1921.88	+0.88
公用：4,459.82	+6.25	公用：2066.18	+2.89
地產：5,911.52	−1.29	地產：3207.59	−2.44
工商：3,186.20	+8.39	綜合：2633.16	+7.77
成交股份：329	下跌股份：117	工業：2059.47	−7.13
上升股份：104	無變股份：108	酒店：1585.66	+2.07

十大成交金額

公司名稱	金額
香港電訊	86,392,574
中華電力	67,374,119
太古洋行A	36,870,151
合和實業	35,758,420
順豪建築	25,060,550
和記黃埔	24,419,200
長江實業	22,513,550
怡和控股	19,050,5[illegible]
置地	18,199,14[illegible]
匯豐控股	15,459,831

十大成交股數

公司名稱	股數
合和實業股權	125,984,228
第一華南	35,800,000
順豪建築	24,347,500
英皇地產	21,364,000
惠泰國際	17,629,322
金山地產	17,260,000
Crusader	16,238,056
香港電訊	13,739,229
合和實業	11,388,564
普美環球	11,260,667

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
合和實業股權	0.060	+76.47
第一華南	0.074	+15.62
大衆國際	0.415	+10.66
萬衆財務	1.690	+8.33
金山地產	0.255	+6.25
惠泰國際	0.445	+5.95
國泰城市	0.580	+5.45
新濠國際	0.211	+4.97
東榮鋼鐵	0.750	+4.16
泰富發展	1.330	+3.90

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
奇盛集團	[illegible]	−5.55
景耀國際	[illegible]	−3.70
Crusader	[illegible]	−3.52
富利國際	[illegible]	−3.52
新貽投資	1.120	−3.44
冠恒[illegible]	0.580	−3.33
[illegible]	2.525	−2.88
[illegible]投資	1.020	−2.85
[illegible]國際	0.680	−2.85
瑞[illegible]國際	1.720	−2.82

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
英皇地產W91	0.113	+13.00
大生地產W91	0.370	+8.82
金山實業W91	0.180	+5.88
湯臣太平洋W93	0.112	+5.66
獲多利恒指W92	0.710	+4.41
CBANK W92	42.750	+4.26
宇宙控股W95	0.052	+4.00
惠泰國際W95	0.260	+4.00
東榮鋼鐵W94	0.310	+3.33
奔達國際W91	0.102	+3.03

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
麗新國際W91	0.043	−10.41
CrusaderW92	0.092	−8.91
恒基發展W91	0.101	−6.48
新世界發展W91	1.900	−6.17
新貽投資W92	0.720	−5.26
建生電子W93	0.430	−4.44
聯合地產W93	0.530	−3.63
寶光實業W91	0.275	−3.5[illegible]
玉郎集團W98	0.110	−2.65
金源米業W94	1.140	−2.56

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.172	0.17	0.17	0.17	−0.002	−66	190,000	72.30	1.26
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.55	0.53	0.53	0.53	−0.020	−10	72,000	45.23	1.61
426 [illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.05	—	—	0.05	—		—	181.54	2.20
475 [illegible]	01/07/88−30/06/91	2.56	0.01	—	—	0.01	—		—	212.98	2.57
595 [illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.295	—	—	0.295	—		—	113.69	1.79
285 [illegible]	10/04/87−30/06/91	2.63	0.01	—	—	0.01	—		—	33.33	2.64
681 [illegible]	14/03/91−31/12/94	1.10	0.27	—	—	0.27	—		—	101.47	1.37
696 [illegible]	25/04/91−31/12/92	1.50									
379 [illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.015	—	—	0.015	—		—	1002.20	5.01
144 [illegible]	01/02/87−31/12/91	1.09	0.099	0.107	0.102	0.102	+0.003	+23	544,000	29.12	1.17
665 [illegible]	01/01/91−30/30/95	1.60	0.24	—	—	0.24	—		—	102.20	1.84
699 [illegible]	27/05/91−30/06/94	1.00	0.233	0.233	0.233	0.231	−0.002	−86	113,304	70.97	1.23
111 [illegible]	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 [illegible]	11/05/87−31/12/94	0.50	0.255	0.255	0.255	0.255	—	—	60,000	30.17	0.75
558 [illegible]	01/07/91−27/12/91	1.25	0.052	—	—	0.05	−0.002		—	154.90	1.30
461 [illegible]	20/01/88−31/12/92	1.25	0.51	0.52	0.51	0.51	—	—	140,000	12.42	1.67
502 [illegible]	03/08/88−30/06/91	2.78	0.01	—	—	0.01	—		—	44.51	2.79
638 [illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70									
436 [illegible]	03/11/87−31/12/93	1.35	0.25	—	—	0.25	—		—	31.77	1.55
501 [illegible]	26/07/88−31/12/93	2.75	0.17	0.17	0.168	0.169	−0.001	−109	1,030,000	68.75	3.17
434 [illegible]	07/10/87−31/12/95	3.50									
577 [illegible]	01/06/90−31/05/93	0.82									
139 [illegible]	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 [illegible]	21/05/91−30/05/94	1.18	0.99	0.99	0.95	0.97	−0.020	−34	280,000	39.61	2.15
048 [illegible]	21/05/87−31/12/92	0.36	0.198	0.195	0.195	0.195	−0.003	−52	100,000	31.83	0.47
468 [illegible]	01/01/93−31/12/94	0.56									
672 [illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.36	0.36	0.36	0.36	—	—	255,200	11.69	0.86
574 [illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.30	2.375	2.325	2.35	+0.05	+41	2,576,000	13.68	7.10
545 [illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13									
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.50	0.52	0.49	0.49	−0.010	−35	314,000	11.33	1.59
675 [illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08									
494 [illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00	0.01	—	—	0.01	—		—	0.50	2.01
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.101	0.10	0.095	0.092	−0.009	−3	368,000	242.28	0.84
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.63	0.63	0.61	0.62	−0.010	−48	30,369	47.83	9.24
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.044	—	—	0.044	—		—	175.32	1.29
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.25	—	—	0.25	—		—	25.00	0.75
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	0.10	0.113	0.11	0.113	+0.013	+3	270,000	4.65	0.71
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.22	—	—	0.22	—		—	29.75	0.99
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.39	0.63	0.65	0.62	0.63	—		2,490,000	26.44	4.30
420 [illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.04	0.04	0.038	0.039	−0.001	−23	445,000	75.78	2.04
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29	0.026	—	—	0.026	—		—	133.72	2.31
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10	0.56	—	—	0.56	—		—	14.48	1.66
215 [illegible]	06/01/86−31/12/91	0.098									
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20	0.01	—	—	0.01	—		—	171.62	0.20
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	—	—	0.40			—	37.98	1.78
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.17	0.18	0.179	0.18	+0.01	+9	139,000	16.20	2.50
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60									
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.17	1.14	1.14	1.14	−0.030	−22	16,000	12.56	2.42
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	2.70	—	—	2.70	—		400	10.07	2.26
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.24	1.24	1.23	1.23	−0.010	−88	201,194	19.29	2.45
516 [illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00									
693 Grande	31/05/91−31/12/93	0.80	0.22	—	—	0.22	—		10,600	70.00	1.02
690 [illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.67	0.67	0.67	0.67	—		100,000	26.35	1.87
530 [illegible]	10/07/89−30/06/91	0.95	0.08	—	—	0.05	−0.030		—	−2.19	1.00
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.63	—	—	0.63	—		—	46.81	10.13
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.108	0.104	0.104	0.101	0.007	−4	200,000	12.29	2.75
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.032	0.033	0.032	0.032	—		2,130,000	10.48	0.23
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.95	0.95	0.95	0.95	—		24,007	21.11	5.45
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	10.00	10.10	10.00	10.00	—		9,950	1.30	8.05
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.06	—	—	0.06	—		14,400	158.18	0.71
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.124	—	—	0.124	—		14,286	109.86	0.72
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.51	0.51	0.51	0.51	—		26,000	9.42	1.41
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.28	—	—	0.28	—		—	74.51	1.78
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.53	2.15	2.15	2.10	2.10	−0.050	−25	32,800	0.65	3.15
533 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.51	—	—	1.51	—		—	18.15	5.11
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	0.56	0.35	0.35	0.35	0.35	—		12,000	50.34	0.67
706 [illegible]	19/06/91−31/03/95	0.50	0.25	0.27	0.25	0.26	+0.01	+16	1,263,190	70.79	0.76
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	1.76	1.76	1.75	1.75	−0.010	−113	46,856	54.76	9.75
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.49	—	—	1.49	—		—	−0.32	3.09
682 [illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	0.70	—	—	0.70	—		1,538	3.23	3.20
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	1.25	—	—	1.24	−0.010		—	24.83	7.24
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.61	0.62	0.62	0.62	+0.01	+52	50,000	8.86	1.72
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.03	—	—	0.031	+0.001		—	302.08	2.13
170 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.113	0.11	0.11	0.11	−0.003	21	200,000	109.43	1.11
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	10.30	10.30	10.10	10.10	−0.200	−37	291,626	0.44	33.15
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.43			0.43				91.36	1.68
686 [illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.36	0.37	0.37	0.37	+0.01	+30	32,117	66.92	2.17
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.245	—	—	0.245	—		—	113.49	1.34
649 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.45	0.43	0.43	0.43	−0.020	−8	50,000	82.08	1.93
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.265	—	—	0.265	—		—	38.51	1.02
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.88	—	—	0.88	—		—	0.68	1.48
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.295	0.295	0.29	0.29	−0.005	−42	798,000	30.77	1.19
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.048	0.046	0.043	0.043	−0.005	−2	282,000	28.17	2.24
659 新貽投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.76	0.77	0.72	0.72	−0.040	−7	7,151,000	13.39	1.27
529 [illegible]	01/08/89−30/06/91	3.18	0.01	—	—	0.01	—		—	48.37	3.19
590 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.033	0.033	0.033	0.033	—	—	400,000	7.37	0.23
673 [illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35	0.13	0.133	0.133	0.133	+0.003	+39	50,000	66.55	0.48
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.238	—	—	0.238	—		—	130.84	0.96
584 [illegible]	01/08/90−30/07/93	0.17	0.179	—	—	0.179	—		—	65.40	0.35
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 [illegible]	01/10/86−31/08/91	0.67									
637 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.00									
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.025	2.025	1.88	1.90	−0.125	−5	963,480	10.66	10.90
554 [illegible]	19/01/90−29/12/92	0.80	0.07	—	—	0.07	—		—	190.00	0.87
431 [illegible]	01/11/87−31/12/91	3.47	0.108	0.113	0.109	0.109	+0.001	+76	708,000	49.17	3.54
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	4.375	4.425	4.35	4.35	−0.025	−112	437,000	24.65	17.95
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.075	3.125	3.05	3.05	−0.025	−87	1,740,000	28.82	18.55
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.233	0.234	0.233	0.233	—	—	141,000	16.88	0.64
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.248	0.244	0.244	0.244	−0.004	−45	168,000	28.38	0.71
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	4.60	4.525	4.50	4.525	−0.075	−44	23,000	27.36	24.32
708 [illegible]	10/06/91−10/05/93	11.60	2.70	2.60	2.60	2.70	—	—	4,000	27.68	14.30
491 [illegible]	22/07/88−30/06/91	2.67	0.01	—	—	0.01	—		—	112.57	2.68
596 [illegible]	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 [illegible]	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 [illegible]	28/09/90−15/09/92	0.68	0.40	—	—	0.39	−0.010		—	69.84	1.1[illegible]
476 [illegible]	05/02/88−31/12/93	0.74	0.315	0.325	0.315	0.32	+0.005	+54	580,000	34.58	1.04
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 [illegible]	27/03/91−31/12/95	2.60	0.65	—	—	0.65	—		—	103.12	3.25
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 [illegible]	01/02/88−31/03/95	1.22	0.48	—	—	0.48	—			3.66	1.70
092 [illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.39	0.385	0.38	0.385	−0.005	−61	330,000	−1.25	1.18
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.60	—	—	1.60	—		—	5.62	2.90
667 [illegible]	01/01/91−31/12/93	1.10	0.26	—	—	0.26	—		—	40.21	1.36
357 [illegible]	01/11/87−31/12/92	7.55	23.70	23.80	23.70	23.70	—	—	11,415	0.36	18.20
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.445	0.47	0.45	0.45	+0.005	+67	2,091,833	−7.77	0.95
512 [illegible]	31/10/88−15/12/67	2.92	2.10	2.125	2.075	2.10	—	—	182,336	3.82	4.67
694 [illegible]	01/06/91−31/12/95	3.80	0.63	0.65	0.63	0.63	—	—	110,846	73.73	4.43
695 [illegible]	26/04/91−30/04/93	19.30	3.75	3.775	3.70	3.725	−0.025	−100	2,027,000	37.87	23.02
504 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.75	0.05	—	—	0.046	−0.004		—	28.83	0.77
643 [illegible]	01/09/91−31/01/93	0.85	0.25	0.25	0.25	0.25	—		176,000	83.33	1.10
483 [illegible]	21/04/88−31/12/91	4.43	0.285	0.275	0.275	0.275	−0.010	−13	152,000	39.50	4.67
634 [illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.34	0.37	0.37	0.37	+0.03	+5	100,000	7.57	2.77
669 [illegible]	01/01/90−31/12/93	1.20	0.34	—	—	0.34	—		—	73.03	1.54
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.106	0.112	0.111	0.112	+0.006	+10	250,000	106.17	0.75
490 [illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.04	—	—	0.04	—		—	178.67	0.89
492 [illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.039	0.04	0.037	0.04	+0.001	+33	760,000	285.96	1.24
248 [illegible]	01/06/87−31/12/91	2.90									
698 [illegible]	30/04/91−31/12/94	1.15	0.30	0.31	0.31	0.31	+0.01	+21	63,200	94.67	1.46
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.28	0.28	0.28	0.28	—	—	75,000	98.26	2.28
635 [illegible]	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80	—	—	0.80			—	206.45	1.90
520 [illegible]	15/02/89−31/12/91	0.075									
646 [illegible]	01/01/91−30/06/95	0.17	0.05	0.052	0.05	0.052	+0.002	+16	460,578	161.18	0.22
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93		0.76	0.75	0.73	0.75	−0.010	−60	200,000		
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92		0.68	0.72	0.70	0.71	+0.03	+13	250,000		
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.116	—	—	0.115	−0.001			21.15	0.31
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	1.75	0.096	—	—	0.096	—			216.06	2.09

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 [illegible]債券93	9.00	126.00	—	—	127.00	+1.00			7.09
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	85.625			85.50	−0.125			[illegible]
609 [illegible]債券95	8.00	98.50			98.50	—			8.12
610 Panbas[illegible]債券92	7.00								
606 Panbas[illegible]債券92	10.00	83.00			83.00	—			12.05
608 Panbas[illegible]債券92	4.00	114.00			114.00	—			3.51
611 [illegible]債券93	7.25	102.50			102.50	—			7.07
604 [illegible]債券95	10.13								
602 [illegible]債券96	6.95								

香港[illegible]

★ 除淨

今年最高價	代號 股票名稱
銀行.財[illegible]	
12.30	021 聯合企業
2.75	662 亞洲金融
0.98	129 泛海國際
17.60	023 東亞銀行
4.10	123 [illegible]
	110 中國東方
1.45	121 紀德置業
0.46	106 Crusader
9.45	440 大新金融
3.10	757 F.P.Banc
1.69	142 第一太平
0.232	214 第一太平[illegible]
1.83	053 國浩集團
27.20	011 恒生銀行
13.10	145 建屋貸款
28.40	005 匯豐控股
1.76	183 [illegible]銀行
4.65	197 [illegible]保險
0.73	376 [illegible]證券★
1.46	222 閩信集團
1.40	495 百利大
1.80	226 萬衆財務
0.425	227 大衆國際▲
2.475	086 新鴻基公[illegible]
1.14	265 [illegible]
0.53	258 湯臣太平[illegible]
2.60	349 友聯銀行
	274 [illegible]銀行
36.25	096 永隆銀行
綜合企[illegible]	
0.97	104 [illegible]
2.45	271 亞洲證券
1.08	024 寶威集團
1.56	025 其士國際
2.525	116 周生生
0.475	367 莊士機構
0.51	508 其士商業
1.08	441 [illegible]
1.68	704 嘉利美商
	264 公和[illegible]
16.60	013 和記黃埔
5.40	155 華基泰集[illegible]
	175 [illegible]
36.50	015 怡和控股
4.125	100 怡和國際
19.30	208 怡和策略
18.00	209 怡和策略[illegible]
1.14	174 奇盛集團
4.85	194 [illegible]
	070 [illegible]
0.97	478 名力集團
0.47	218 [illegible]
2.825	438 [illegible]
0.425	282 [illegible]
3.55	224 建生國際
1.95	679 亞洲企業
0.66	253 [illegible]
6.50	249 森那美
20.20	019 太古洋行A
3.425	087 太古洋行B
5.95	661 [illegible]
1.68	009 [illegible]
1.23	369 [illegible]
14.00	290 永安集團
1.61	532 王氏港建
5.35	020 [illegible]
0.51	464 [illegible]
1.30	375 [illegible]
工業[illegible]	
1.05	519 實力
2.30	522 ASM太平[illegible]
1.62	043 卜蜂國際
0.425	481 中國印染
1.60	687 志成集團
1.78	648 [illegible]
1.72	701 [illegible]
	115 [illegible]
0.55	031 [illegible]
1.09	118 大同機械
0.67	487 冠恒
0.64	033 依利安達
3.75	034 愛美高
1.72	641 立信工業
1.18	420 [illegible]
1.01	136 [illegible]
2.30	040 金山實業
2.325	677 金源米業
0.72	186 Grande
1.54	689 [illegible]
19.10	044 港機工程
0.25	114 [illegible]
1.46	586 [illegible]
	154 香港毛紡
1.22	047 合興集團
1.48	167 [illegible]
0.42	152 [illegible]
	172 [illegible]
9.35	179 德昌電機
1.35	567 [illegible]
1.12	180 開達集團
0.86	141 金城國際
1.23	499 建生電子
2.05	191 麗新國際
5.95	411 南順
1.95	339 羅氏國際
2.575	366 陸氏實業
4.95	212 [illegible]
0.73	213 [illegible]
1.26	178 [illegible]
2.35	295 新寶集團
6.182	075 彩星國際
0.63	243 品質國際
0.41	523 [illegible]
1.84	229 利民實業
0.83	472 [illegible]
1.03	234 玫瑰國際
4.225	236 生力啤酒
3.50	521 [illegible]
0.85	448 普美環球
1.85	081 [illegible]
1.28	666 [illegible]
7.90	250 南海紗廠
0.73	485 [illegible]
4.075	084 寶光實業
1.49	254 [illegible]
0.125	076 [illegible]
1.51	663 [illegible]
2.80	524 [illegible]
5.90	146 [illegible]
1.80	680 [illegible]
1.06	669 [illegible]
1.08	500 [illegible]
1.74	094 [illegible]
4.40	458 [illegible]
1.18	697 [illegible]
1.16	518 [illegible]
9.40	272 [illegible]
3.80	273 [illegible]
1.05	419 [illegible]
0.68	413 [illegible]
9.20	098 南聯實業
1.93	099 王氏國際
2.275	294 長江製衣
0.94	298 [illegible]
運輸	
9.10	293 國泰航空
0.83	029 [illegible]
5.60	119 [illegible]
5.95	117 [illegible]
3.00	207 [illegible]
5.00	217 [illegible]
4.85	332 [illegible]
6.90	237 [illegible]
1.575	242 [illegible]
0.132	276 [illegible]
19.60	095 [illegible]
酒店	
2.80	105 [illegible]
2.325	341 [illegible]

國際投資

對未來通脹前景過份恐懼 美國庫債券受壓力

謝斯經濟評論

雖然美國的批發物價指數在五月份有百分之○點六的較大升幅，同月的消費物價指數只上升了百分之○點三，不少人相信經濟已行將復甦，而通貨膨脹則無較大的威脅，至於近期所發表的數據，亦顯示美經濟已見谷底，並且程度翻升。

發展至現階段，有較多人寄望經濟能較快回甦，推通貨膨脹壓力則不强。五月份批發物價升幅雖大，但它與消費物價指數同樣顯示大有這種可能。

五月份批發物價指數雖然升了百分之○點六，但一九九一年爲首五個月，該指數是不升反仍下降了百分之○點二，這是通貨膨脹顯著降溫的動向。

比批發物價指數更能反映出整體通貨膨脹形勢的消費物價指數，今年爲首五個月的積累升幅爲百分之一，只相當於百分之二點四左右的通貨膨脹年率而已，在一九九○年，消費物價指數所示的通脹年率，達百分之六點二。相信今年全年通貨膨脹年率，會低於百分之四點五，甚至可能低於百分之四，我們以爲對於美國通貨膨脹前景，委實不須過慮。在今後數年，美通脹都會停留在比例較低的水平，但若然要降到百分之三以下之類，則並不容易。

美國庫債券在過去個多月來，市價頗受壓抑，四月底收市之時它的孳息率爲八厘一七，但其後拾搖向上，最高曾升至八厘六幾，反映出在頗短時間之內市價跌幅比例頗大，在最近，「長債」的孳息率則爲八厘四五。

在國庫債券孳息率由八厘一七上升至八厘三幾之時，本文作者認爲可以吸納，這種看法至今並沒有改變。如果當時沒有吸納，現時可以下手，若當時已然入了，現在則可考慮加碼。

我以爲國庫債券市價的如此受抑，主要原因是一些人推測美經濟會很快回甦，回甦之後將頗爲有勁，如是則通貨膨脹的壓力相應顯著增强，不利「長債」。但本文作者的意見，是：㈠即使美經濟回甦在前途不遠，在回甦的初期勁力也不會太强，㈡在這種形勢底下，通貨膨脹不會顯著增溫。

本文作者覺得，這些人對通貨膨脹的恐懼是過度，當這種恐懼感在未來時日下降，則國庫債券市價便有向上餘地。其實近期的物價數據，顯示的是通貨膨脹正在降溫，而不是增溫。例如五月份消費物價指數升幅只爲百分之○點三。今年爲首五個月該指數只升了百分之一，相當於百分之二點四的通貨膨脹年率而已。（紐約電傳特稿）

證券醜聞美元升勢齊齊衝擊 信心脆弱的日本股市 支持點受考驗甚有跌穿可能 長遠而言除瘀血後反對大市有利

日股展望

大証券公司的醜聞使信心未盡恢復的日本股市再次受到打擊。昨（廿四）日日本股市再度失去二萬四千關口，下跌了五百多點。

到底此類醜聞的暴露是開始還是結束呢？倘若續有其他大証券公司出現同類事件，相信在人心虛怯之下，備受人認爲頗具抗跌力的二萬三千六百八十三點會受到考驗，甚至有跌穿可能。

毫無疑問，本週會受到醜聞的困擾，但長遠而言清除瘀血之後，反而有利，大市健康成長。

野村證券與日興證券均承認向主要客戶的損失進行了賠償。此事日本首兩件令到該兩公司總裁辭職。

本來上週頗消息經已出盡，投資者都紛紛趁低吸納，相信他們現在不得不暫時採取觀望，並重新反思一下這個市場的可信任和公平程度。

除此外，七國財長會議祇是表示在必要時才會作出干預，換言之美元的升勢暫難阻遏。

再者是日本及德國還是不願減息，這兩個因素都會加重跌壓。

不過業者認爲，本週有十四個投資信託基金成立，其募集金額中估計有六千四百五十億元投入股市。這會成爲阻遏大市大幅下跌的力量。他們的看法能否如願，相信要視乎美元的走勢及証券醜聞的發展。（郭中文）

行業訊息

日本四大證券公司上年度純利均削減

全球股市不振，日本亦不例外，兼且日股經大跌後尚未復完，交投減縮，已令日本四大經紀行今年三月卅一日完結一年內已確認盈利深受打擊，但它們俱希望現年度情況會有若干改善。

日本最大經紀行一一野村證券稱，其集團上年度純利銳降百分之七十七點七，減爲一千一百零七億四千萬日圓。

野村一名高級職員稱，該公司佣金劇減，而國內發行股票集資行動亦見暫止。

大和證券稱，其集團純利下跌百分之六十二點七，大幅減至六百一十一億五千萬日圓。

山一證券公布，其集團純利急降百分之六十三點三，跌至三百九十九億二千萬日圓。

日興證券則表示，其集團已確認純利銳減百分之六十六點三，跌至四百三十八億一千萬日圓。

這等經紀行職員及

貨幣之窗

美元未敢發力爬升 干預仍具震懾力 祇在近期高位盤旋

備受外匯市場關注的七國財長會議剛結束，雖然今次的會議結果，與今年四月對上一次會議後所發表的聯合聲明一樣，並未就美元升勢作出新的抑制措施，且重申各與會國家繼續緊密合作。因此，經過連月扳升的美元，其堅勢並未因此而有所削弱，外匯市場仍一致地看好美元後市。從基本經濟角度看，美國經濟復甦已上路，而日本經濟卻趨放慢，德國下半年的經濟增長亦將放慢，在利息方面，美國似乎已不須要進一步減息，德國利息即使未到頂位也極接近，日本利息回降也祇是遲早之事，所以市場對美元的短中期走勢仍多看好。

在今次會議之後，美元仍保持强勢，其兌馬克一度升上一點八一九○水平，兌日圓升上一三九點七七，但到了倫敦中段，美元已回順至一點八○九○馬克及一三九點五五日圓水平。除了對美元看好的因素提供一定支持力外，日本證券業出現問題亦令日圓受到若干的壓力，此外，美國財長布雷迪在會後發表評論認爲，近期美元上升是有秩序地移動，這番說話意味着美國無干預匯市的理由，亦對市場帶來了心理的支持。

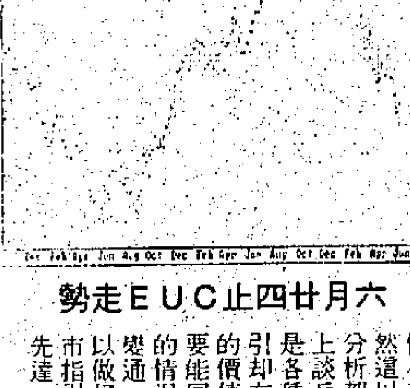
然而，七國財長重申了各國繼續緊密合作的態度，卻成爲會後美元向好但未能大力扳升的因素，很明顯聯手干預仍然是深具震懾作用，以致美元未能由近期的高位一點八二馬克及一四○日圓水平進一步揚升。不過估計美元若升上一點八五馬克與一四二日圓之上，央行勢必干預，不過短期內即使央行無干預，美元升上一點八二五○馬克及一四○點五○日圓，亦會先行回調。（王長明）

外滙技術分析

美元非處調整浪 料能有進一步的升勢

七國會議的結果已人所同知。市場的反映就是繼續抬高美元。各外幣在週一都明顯較上週有更大的波幅，而且上昇平均都有二佰點子，整體上來看，應該美元的大方向仍未改變，各位手上的資金可以開始找機會重新入市沽貨幣。如果有適合的價位筆者也會盡快同各位一齊分享。

今天不談個別的外幣，單以歐洲貨幣單位看所有歐洲貨幣對美元的走勢。從附圖上看，美元對各貨幣剛剛做了一個調整，但絕不影響大勢，這一點從週線圖上可清楚見到。以比例來說，美元這一次的上昇已經超過了所有的可能界限，以五年圖來說，美元這一次的上昇應不屬於調整的性質，後市應該可以有更進一步的昇勢。如果從一．四二至一．二二爲大的第一浪或A的話，那應從一．二二開始計算第二浪或者C的話，後市的下跌幅度可謂驚人。更何況，以A、B、C調整浪分析的可能性不高。雖然以上的分析都是紙上談兵，但是各種的指引卻有一定的價值，只要能同當時情況加以變通，就可以做好的入市指引。（先達）



六月廿四止ECU走勢

債券超賣 何時扭轉 仍未之數 屬知

六月廿一日美國債券市況——在缺乏買盤支持下，遊價又告回軟。反映市場人心虛怯，信心未盡恢復，稍見市場有較不利的訊息，大市便承接乏力。目前市場超賣情況，何時可以扭轉過來，有待時間證明。是日美三十年長債收市報九十五又三十二分之廿六，已把昨天升幅打回原形，下跌了十四個基點，孳息率爲八．五一厘。聯邦基金利率收市報五．七五厘，與上天無大異樣。聯儲亦安排一次週末前銷售回購配合協議，把資金調離銀行儲備體系，情況也屬正常。

估計有下述兩個。㈠上週末，投資者憂慮在七國財長高峯會議期間，可能達致有效行動以阻遏（聯合積極干預）美元升勢，此點將間接對債券造成打擊。㈡來週一星期內，美財政部又推出大量債券拍賣融資，分別有廿四日價值二百零四萬美元三及六個月庫券。廿五及廿六日約一百廿五億及九十二億五千萬美元兩年及五年期票據。有待市場消化。㈢費城聯邦儲備銀行六月份報告指出，該地經濟活動持續在好轉中。（行生）

分析人士指出，目前困擾大市及拖延大市上升的原因

美股分析

即使杜指升破二九七五 未來升幅預料不會太大 上週走勢顯示二九五零抗跌力甚强

六月廿一日[illegible]較昨天高出三千萬股，是「結算日」常見的現象，並無特別的地方，嚴格說，是日的成交額較上月那一次的「三重魔力」超過二億股，[illegible]

——果然一如預料，在六月份指數期貨，指數期權及股票期權進行集體結算的一天，大市波動情況見最少，這可能是大部份的投資者早在結算日子前平倉離場有關。記憶所及，是日全日指數上落幅度（不足廿點）是近「三重魔力」日罕見的狹幅波動。指數在大部份交易時間裏皆屬牛皮，缺乏變化，而升幅皆集中在收市前的十五分鐘，結果杜鐘斯工業平均指數以全日高位收市報二九六五．五六，上升十一．六二。道天內共錄得一億九千萬股的買賣。

[illegible]來說杜指數的二九五○支持頗强，[illegible]指數縱使下跌（與廿一日走勢[illegible]相反），收市能跌破二九五○機會不高。反之，如本週杜指數收市升破二九七五（十五天平均移動平均線阻力），未來升幅也不會很大，創新高機會也不大。第二季公司盈利報告將於下月陸續發表，漸成了市場反應所在目標。（心雁）

國際公司動態

▲波音飛機（BA）宣佈法國EURALAIR SA包機公司，實確訂購兩架長程波音777飛機，而此種飛機目前尚在發展階段。

▲聯邦捷運（FDE）宣佈，該公司仍在與空中巴士公司商討購買對方公司的A300、600飛機，但目前仍未達成購買協議。

▲迪吉圖電腦（DEC）宣佈，該公司與佳士拿汽車公司屬下之零件部門與通用汽車合組之新裝備發展公司簽訂一份合約，爲這家新公司提供設計、發展、採購、裝置及操作資訊電腦系統設備。

▲萬國商業機器（IBM）宣佈在蘇聯成立一家全資附屬公司，負責管理公司在蘇聯之業務。

▲WEXNER集團宣佈將擁有廉美衣服（LTD）的普通股減至百分之三十點二，而該集團於五月廿一日至六月五日期間，以每股二十七點六二至二十九點八五美元一股的價格出售了四百六十萬股廉美衣服公司的普通股。

▲德州器材（TXN）宣佈該公司將於七月十八日贖回公司發行的一億五千萬美元，九三年到期，週息八厘八分七的債券，而公司屆時亦會發行二億五千萬美元，年期至二○○三年，週息九厘四分一的債券，所得資金則用作贖回九三年到期之債券。

貴金屬市情

美元上升．白銀下降 金價繼續緩步跌

上週金價多處盤整階段，主要行情波動於每安士三六五美元至三七二美元間。在七個主要工業國家會議之後，本週金價將重見波動依據。

國際金價在前週不支回軟後，市場的交易頗爲清淡，少數多空客的爭持，才造就了金價出現七美元多的波幅。上週金價只有一波較大漲勢，發生在上週二，多頭客的拉抬曾使國際現貨金價揚升至三七二．五美元，但獲利回吐及空頭賣壓，使此波漲勢猶如曇花一現，隨即快速回跌，但最後仍固守三六八美元的支撐。直到上週末前夕，白銀挫跌，金價遭拖累，加上七國會議前，市場人士不願持倉度週末，紛紛平倉出場，使金價在三六七美元附近結束上週行情。

事實上，近期內金價本身都不具上漲動力，完全視外在環境的變化，由少數的市場人士主宰多空，因此波幅都不會太大。在七國會議結束後，匯市應是市場的焦點，金價大的波動還是要仰仗外[illegible]，否則三六五至三七二美元仍是現貨金價的主要波動區。

昨日本地倫敦金[illegible]一美元，收市價三[illegible]二五美元。金價下跌主要是由於美元較升及銀價再跌所致。昨日倫敦銀以四點[illegible]元收市，較上週五[illegible]價低五美仙，日本[illegible]說，日本[illegible]的主因。另方[illegible]

國際公司評價

▲金寶汎潔精（PG）報紙表示「亞特茲」檢討食品和飲品之派息，理由是盈利能力差，一年前公司曾證券分析家討論此事，透過部署次標準業務，這屬有利。

▲保祿錄映帶（BV）九一年每股盈利估六十五仙，九二年每股盈利估八十五仙，股票軟弱，部份原因是由於有人推測侯仙窩會拋售BV股票以支持邁亞米棒球之事，惟要指出的是他除了BV股票之外，他還有許多資源。

▲電腦軟件（MSFT）一九九一年每股盈利估三點六元，九二年由估四點四五元提高至四點七五元，可以吸入。末財政季所估之一元，可能會有五仙不速，若然DOS迅速出售的話，九二年提高估計是由於DOS，有十六國語言版在秋季推出，DOS甚佳足以有助於「窗口」型生意。

▲佳麗寶（KANB）宣佈截至三月底止年度公司純利爲三十四億八千萬日元，較對上一年同期的三十四億一千萬日元上升百分之二點一，每股盈利由六點八六日元上升至七日元，全年派息仍爲五日元，公司預期至九二年三月底止年度純利可升至三十六億日元。

▲熊谷組（KUMT）宣佈截至三月底止年度公司純利爲一百八十二億四千萬日元，較對上一年同期的一百四十九億九千萬日元增加百分之二十一點六，每股盈利由二十二點一二日元上升至二十六點八二日元，全年派息仍爲九日元，公司預期至九二年三月底止年度純利可升至一百八十五億日元。

▲石川島播磨重工（JIMA）宣佈截至三月底止年度公司純利爲一百五十二億一千萬日元，較對上一年同期的一百二十一億四千萬日元增加百分之二十五點三，每股盈利由九點三四日元上升至十一點七一日元，全年派息仍爲五日元，公司預期下年度純利爲一百五十億日元。

▲帝仁（TJIN）宣佈截至三月底止年度公司純利爲二百零三億一千萬日元，較對上一年同期的二百一十三億六千萬日元減少百分之四點九，每股盈利由二十二點一五減爲二十一日元，全年派息每股仍爲七日元，公司預期下年度純利會減至一百八十億日元。

▲萬國商業機器（IBM）九一年每股盈利估十一點三五元，九二年估十一點三五元，可以吸入。WANB交易具重要性，爲IBM造就大型商業系統軟件，作爲未來滋長，同時亦强化將來與AAPL合作，商業週刊六月廿四日一期（提前出版），有文章討論IBM、AAPL和MOT，觀點與我們相同，紐約時報商業版文章論調亦一致。

祇要不跌破三六三 金價能伺機扳升

六月廿一日倫敦金大市昨天[illegible]前階段，[illegible]次升後，調整的延續；[illegible]於安士三六三美元（收市計），未來大市仍會伺機進行扳升。同時亦等候着市場消息的變化。現貨收市能重返安士三七○美元之上，是另一個大市轉好的訊號，而安士三七五美元（近期曾見的高位）將是一十分沉重的阻力。短期市場目標的估計會集中在：㈠在倫敦舉行的七國經濟高峯會議。各國能否順利成功穩定美元滙價及達成利率協議是影響金市的主要關鍵。從期會前美滙價表現來看，大部份人士都認爲能達致有結果機會不高，美元仍被看好，是日的微升祇屬會議前例行平倉行動。㈡在市場買賣盤口身上，中東綫買盤蹤跡，而持好倉者則多傾向於平倉。

新邨版 荃灣．葵涌．青衣

亞視年青人綜合性音樂節目 周六穿梭萬家歡 青衣長發邨直播

「周六穿梭萬家歡」一在七月六日到長發邨（青衣）舉行直播，該節目逢星期六晚上八時三十分至九時三十分在亞洲電視本港台現場播出。「周六穿梭萬家歡」是一個別開生面的年青人綜合性音樂節目，已在本月於各大屋邨舉行，每個周六晚到不同屋邨舉行大型演出晚會，藉着音樂拉近市民之距離，並且以立體聲播出，爲廣大市民提供更佳的聽覺及視覺效果。

首兩集之「周六穿梭萬家歡」已分別假荃灣中心及西灣隆重舉行，首集更邀得政務司曹廣榮爲節目首播主持亮燈儀式，沈殿霞（肥肥）更聯邨內重量級姊妹一起表演「拉上海麵」，另華皓文表演硬氣功等，節目非常精彩，觀衆反應熱烈。

主持有分別四位爲：盧海鵬、德聲、關詠荷及呂珊還在現場爲觀衆介紹地方掌故及東南亞流行MTV，使觀衆目不暇給。

朱茂琳（左）稱：「機會」可以是隨處的，在跟前的，但只在乎你是否可把握這些機會及去取得此機會，這便要看自己了。

自己沒信心如何教人對你有信心 朱茂琳領導女青商 坦言自信心極重要 擔任會務雖忙却找到知心友

現代社會「女强人」的出現，被認爲會產生另一個社會矛盾——家中的孩子被「冷落」，但亦有不少「女强人創造奇蹟」般，把此一「問題創造」一樣，懂得獨立自主，懂得獨立思想的有用的未來社會主人翁及新一代，朱茂琳便是這個input（輸入）好例子之一。

藥廠董事長朱茂琳說：「被委任荃灣區議員，主要可能是自己在女青年商會累積了十多年當中之經驗，並把此經驗溶滙在區議會裡，其次是自己在八四年做過該商會會長後，八五年開始在荃灣區議會屬下工作小組當委員，也在荃灣中心區委員會當委員，荃灣滅罪委員會委員，在該年開始便積極參與荃灣區之事務，我想基於自己此等方面的工作經驗，便被委任區議員了罷！」沒絲毫感覺跟前三十六歲朱氏的「女强人」本色，相反的只感到她是一個極爲隨和與健談的大姊姊般，記者繼續聽着她說：「自己管理此間廠前是在加拿大讀畢工商管理後回來承接父親的，但父親早前是並沒有打算給自己管理的，而當時自己剛讀完書時，初生之犢並沒什麽工作經驗，剛巧那時母親臥病在床，眼見父親沒有一得力助手在旁，便想着暫時代替母親，然而，一替便替到現在，因爲那時母親重病去逝，那時父親只隨便的叫自己留下，並輕輕的言說並不硬性規定自己繼承父業，但可在此嘗試是否適合後，可任由自己決定路向，時自己也想着沒有工作經驗及也是攻讀過此方面的科目，便留下來了，七八年到現在已十二、十三年。」看着她

記者幾乎只管坐着聆聽及看着她快速的「轉數」的思想，時觸及此方面，迅即可詳說那方面的題話，她又說：「父親說自己自從做過會長後，人也「叻」了，「醒目」了不少，如想快資，決斷敏捷，也給了自己不少的信心，自己亦回顧當會長時需要領着百多個由十八至四十歲的職業女性，倘自己對自己也沒信心，那不可說別的會員對你有信心的，另外，我們的會員往往要用工作時間做會務的工作，而公司工作往往要搞到家中，以彌補此方面的「缺失」，故，我們每個人幾乎每天都是在職工作便是會務工作，完全沒有「額外」時間可供使用了，但每當自己回會員得失感想時，她們往往由衷的說始終是得到的多過失去的，如在當中認識了，找到不少朋友，甚至找到不少知心友，且與是在當中學習到不少東西，這在能夠珍惜每一工作機會的會員而言是可貴，因此我們常言機會是隨處的，在跟前的，在乎你是否把握此機會及去取得此機會，便要看自己了。」記者聽着，隱隱的感覺到做個現代女性的特質，衝出傳統弱質纖纖形態的框框，尤其對一個領袖者而言，是一種不可或缺的氣質。

「在內」方面，有一兒子的母親的朱氏說：「在女青商會時，小兒子剛出生不久，自己已常帶他往見其他人，今天自己做區議員，他還以爲母親『升級』了，他很是高興，只因爲高了一級。」彷彿面露慈祥的微笑的她繼說：「很小時候已被星探發掘了他去當廣告明星，這對他是一個好的磨煉，另外他也是葉氏合唱團團員，常出外表演，如列泰格勒、東西站林等，別人看自己是常出外工作開會，只留工人照顧兒子，這豈不對他不公平？但自己認爲只要給他解釋媽媽做什麽，爲什麽做，他又不太「黏身」，因有時見大人，故他是全班中最不怕羞的一個，性格亦開朗，他秉承他父親的喜好，讀報紙，所以他今天頗喜看報紙，雖然他喜看的多是有彩色版的報紙，他亦十分喜愛思想；……」記者聽着，想把那「十八樓養的牛牛」的那最小的一個小廣告明星[illegible]

已獲區局葵青委員會通過 葵青區新體育館 將安裝空調系統 使工程增額外費用二百八十萬

葵青區一新體育館將全面安裝空氣調節系統。有關工程獲區域市政局葵青區委員會較早前通過，該工程預計在今年稍後展開。

據稱，該體育館爲區局策劃興建十六間體育館之一，並會全面安裝空氣調節系統，以便評估日後在所有新體育館提供相同設施的經濟效益試驗計劃內。

資料顯示，體育館地盤位於一座石山上，沒有任何植物生長，在日間時份高氣溫持久不散，故實有必要全面安裝空氣調節系統。

資料又顯示，由於地盤朝向西面，在接近黃昏時，熱力最爲厲害，而這時正是最多市民使用體育館的時間。

有關當局認爲體育館的室內氣溫大部分時間，會遠較其他體育館爲高，故建議爲整座體育館安裝空氣調節系統。

議員也獲悉，爲整間體育館安裝空氣調節的額外工程費用爲二百八十萬元，而該體育館之每年經常費用則增加十八萬元，即較原來預算的一百二十七萬元，只增加百分之十四。

荃灣明愛辦烹飪班 耆康中心招募會員

△夏日炎炎除往一些安全的地點作戶外游泳外，靜態方面也可於周末，假期等做一些應時妙品，供朋友或全家享用，以增夏日情趣。荃灣明愛社區中心有見及此開設了一些烹飪興趣班以供街坊參巧。

（一）油器班——內容有油條、牛脷酥、咸煎餅、煎堆仔、鬆糕、砵仔糕，腸粉等，日期爲六月二十二日下午二時。

（二）滷味班——內容有麵根的製法，麵根各種製品——素汁齋叉燒、素燒鵝、甜酸素排骨、素鮑魚、五香齋鴨腎、咖喱根等。

詳情及有興趣報名者可到荃灣城門道九號或電四九○○一三一內線二十三。

△一些較活躍好動的年青朋友，健康舞及壁球活動是最適合不過的。

香港青年協會荃灣室內體育中心將舉辦兩項康樂體育運動示範及同樂日，分別爲健康舞及壁球，目的是透過專業導師指導與參加者共同練習，讓參加者初步認識健康舞或壁球的基本技術技巧。

健康舞是在六月二十三日，於下午分兩節舉行，而壁球則在六月三十日，於下午分三節舉行，所有活動均在該中心內進行，費用每節十元，男女均可，詳情及查詢可電四一三六六六九或親臨荃灣祈德尊新邨商場三樓（荃灣廣場對面）報名。

△一項專爲老人家健康而設的服務機構——基督教宣道會海濱花園耆康中心，將於七月一日開始，爲區內五十五歲或以上的老人家服務，並正招募九一至九二年度之老人會員。

該中心的服務宗旨乃爲老人之需要提供各項服務及活動，使上了年紀人士能善用餘暇，協助老年人發揮潛能，建立良好之人際關係，鼓勵老人多參與社會活動，投入社羣，及讓社區人士明白老年人士之需要。

服務範圍有大型活動（如旅行、座談會、參觀……等），聯誼大組，健康活動（如身體檢查、健康講座、老人健體班……等）及諮詢服務等。

歡迎海濱花園及附近地區之老人參加，查詢可電四○六○二○一、四○六○一七七與林小姐洽。地址：荃灣海濱花園十五至十六座平台D一樓。

將爲全球最大工業貨倉貨櫃站 葵涌亞洲貨櫃大厦 九二年底全部竣工 14公尺長貨櫃車可直達大厦各層

荃灣貨櫃碼頭一帶將建成之貨櫃大厦。

座落於葵涌之亞洲貨櫃大厦，其總容積爲五百八十五萬三千立方公尺（相等於香港四萬三千多架標準雙層巴士的總體積），打破了世界紀錄，成爲全球最大的工業貨倉貨櫃站。

亞洲貨櫃大厦總投資額超逾二十五億港元，分五期興建，而第一、二期已於八七年初完成，現已全部租出及投入服務，而第三、四期訂於一九九二年首季完成，而第五期則於同年底前竣工。

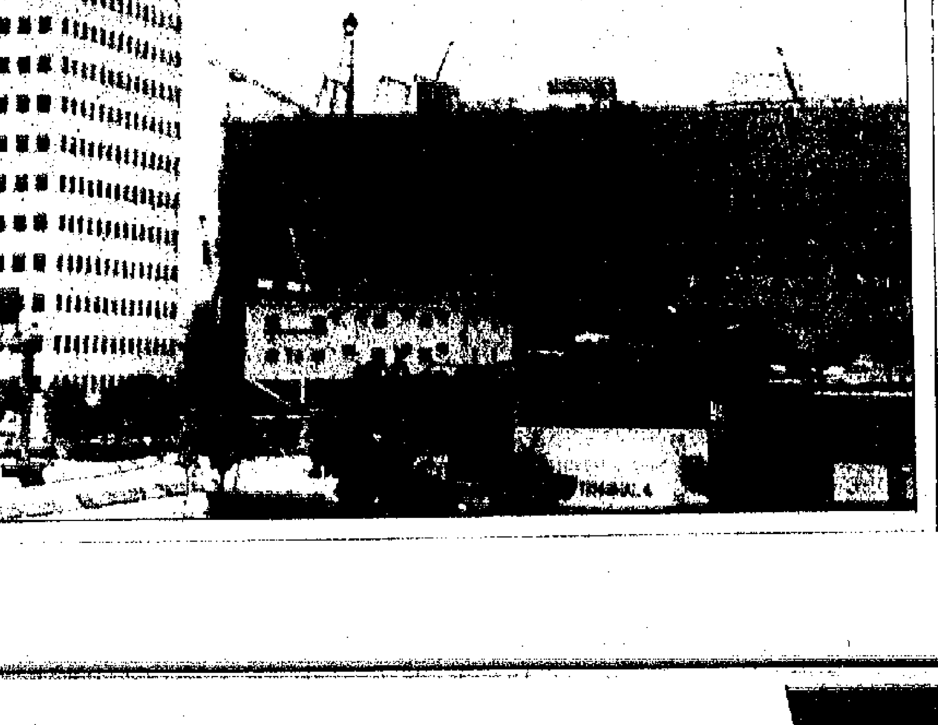
而將整項發展計劃完成後，將提供四十八萬多平方公尺的可租用面積及三千六百個貨櫃車停泊位。十四公尺長的貨櫃車可直達該大厦各層，而大厦內部行車道長八哩，與建該大厦所需的混凝土估計達一百萬噸。

該貨櫃大厦的容積打破了蘇聯NIZHNY TAGIL火車及水櫃廠於八一、及九一年間保持的最大工業建築物的世界記錄，該項新紀錄將列入九一年版的健力士世界記錄大全內。

另外本港亦有三個貨櫃碼頭陸續落成，先是較早時以私人協議方式批出的八號貨櫃碼頭，其位於昂船洲西面，預於九三年啟用；次爲位於青衣東南部的九號貨櫃碼頭則要在九五年落成；而位於港口半島上的十號貨櫃碼頭也要在九六年啟用。

今年頭兩個月的貨運量，與去年同期比較，增加達兩成，雖然暫時不能據此判斷今年之增長情況，若貨運增長持續在兩成的水平，按過去五年貨運增長計算的平均年增長率將要從現時的百分之十四向上調高，意味着九號和十號貨櫃碼頭發展計劃將要加快步伐。

港口發展局將於稍後，成立兩個專責工作小組，分別負責研究貨櫃處理和有關港口發展的土地及運輸問題。



華僑日報　中華民國八十年（一九九一）六月廿五日　星期二

航訊

海關八月起限制貨車每程油量
業內建議提高載油上限 業內直斥新例擾民

本報專訊

從八月一日起，從內地出入文錦渡的貨車油箱容量，將限制不得超過三百公升，對英段海關管制，運輸業人士皆認為不公平，因海關所持理由是打擊運油的走私活動，但所公佈的走私貨車數目，只得一百多架，較之來往中港兩地的萬多架貨車數目，比例實在太少，故毋須立新例以擾民。

貨柜運輸業職工總會發言人表示，目前走內地的拖頭貨車行駛一至兩公里，耗油消約一公升，若天氣炎熱要開冷氣，則只能行駛一公里左右。換言之，新條例限制貨車油量不得超過三百公升，而從廣州單程沿文錦渡到貨柜碼頭，則剛巧是三百公里，故過了英段的貨車，極可能因中途缺油而停駛或臨時加油，費時失事。

發言人續說，本地陸路運輸運費低，主要因內地入油成本輕所致，同是一公升油渣，國內收二元五角至二元七角，而香港則為四元七角，新限制實施無疑增加中港兩地的運輸成本，現時公會正與司機及商號接觸，尋求解決的辦法。

發言人直斥新例擾民，蓋因走私油渣的貨車，油缸必定經過改裝，油箱較普通貨車大，故一限便能認出，而現在大多數的貨車油缸容量亦只是四百公升，既然新例限制最高載油量為三百公升，為何不索性增至四百公升，以減低多方面的不便。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	多雲	廿三度至廿七度
澳門	驟雨	廿五度至廿六度
廣州	天晴	廿五度至卅一度
上海	薄霧	十八度至廿八度
北京	雷暴	十八度至廿七度
台北	雷暴	廿一度至廿四度
漢城	驟雨	十九度至廿九度
東京	有霧	十九度至廿三度
馬尼拉	多雲	廿五度至卅三度
曼谷	驟雨	廿二度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿七度至卅二度
雪梨	多雲	十二度至二十度
洛杉磯	天陰	十五度至廿一度
三藩市	毛毛雨	十一度至十六度
紐約	天晴	十七度至廿三度
溫哥華	驟雨	十三度至十八度
多倫多	天晴	十二度至廿三度
倫敦	有雨	十二度至十六度

神州博覽
三宮六院集佳麗無數 富麗華美首推養心殿

門內須彌座台基上依次排列着乾清宮、交泰殿和坤寧宮。乾清宮是皇帝的寢宮，明至清初，皇帝在這裡居住和處理日常政務。殿內寶座上方，高懸一塊巨匾，上書「正大光明」四個大字，為清世祖福臨御筆。交泰殿是清朝皇后過生日時受朝賀的地方，殿內貯有御璽二十五方，銅壺滴漏和自鳴鐘各一個。坤寧宮明代是皇后的寢宮，清代將西面大部闢為祭神場所，保留東暖閣一間作為皇帝結婚時只住三天的洞房。

後三宮的東西廡開有日精門、月華門、龍光門、鳳彩門、基化門、端則門、景和門、隆福門通向東、西六宮。這一帶殿宇重重，樓閣層層，千門萬戶，自成體系，是原先妃嬪們居住的地方，所謂「三宮六院」。現東六宮闢為明清工藝館、陶瓷館及青銅器館；西六宮南面的養心殿，陳設富麗華美，慈禧太后曾在這裡「垂簾聽政」。殿西裡間有一古雅明淨的小室，名「三希堂」，因乾隆將所得三件希世之珍——《快雪時晴帖》（王羲之）、《中秋帖》（王獻之）及《伯遠帖》（王珣）保藏其內而得名。

坤寧宮的後面，坤寧門之外是御花園。園內正中為天一門，門內迎面是祭祀玄武神的欽安殿，平頂四坡，為古建築中罕見的形式。殿周有白石欄杆環繞，雕刻殊精，係明代之作。殿東是一座用湖石倚牆堆砌的假山，怪石嶙峋，秀若天成。山巔聳立一亭，高出紅牆數米，名「御景亭」。山下東南隅有一株古柏，緊挨着古柏，是曾經貯藏「四庫全書薈要」的摛藻堂。堂前有一水池，跨池建亭，叫「浮碧亭」。亭南為萬春亭、絳雪軒。軒前有花台一座。從花台西行，甬道上點綴着一幅石子組成的石子畫。行不多遠，一片假山突起，倚山建石屋一所，可以拾級攀登至頂。山腰上設有石桌石凳，四周樹枝婆娑，是奕棋品茗的理想地點。

紫禁城的東北角還有一個特殊的區域——寧壽宮，建於清康熙廿八年，乾隆卅七年大加添改，弘歷做滿六十年皇帝後曾在這裡修頤養尊，其建築係仿內廷正宮殿之制。繞過寧壽宮，西面是長方形的乾隆花園，園內樓台亭閣爭秀，遊廊伏道折繞，精巧雅致，兼有嫵媚秀麗的南方園林景色與雍容華貴的宮廷苑囿氣派。（下）

圖：萊茵河如夢似幻的童話世界，需要時間慢慢欣賞。

交通講場 ·老飛·
英國港口便宜 應該放眼世界

和黃集團收購英國最大嘅菲力斯杜港，顯示香港嘅公司已經為打開歐洲共市有實質嘅行動。和黃嘅香港國際貨櫃碼頭有限公司董事總經理馬德富話，佢地仲物色緊歐洲同東南亞嘅港口，有唱嘅會繼續投資。

作為一個香港嘅貨櫃碼頭公司，除咗積極發展香港業務之外，有機會、有條件嘅話，應該放眼世界，將投資分散。分散投資嘅好處係減低風險，但週圍都有投資，Hi嘅機會亦增加，之咁，就因為分散咗，Hi極有限；但若果唔分散，冇事尤自可，有事一舖輸晒，所以，都係分散D好。

和黃而家係東南亞物色緊收購目標，好似喺最近咁馬德富會去越南胡志明市嘅度洽商有關貨櫃港發展，若果成事，佢地又有一個新路腳石。

將來，歐洲同亞洲嘅經濟會繼續增長，兩個地域嘅貿易會增加。和黃嘅計劃係想喺亞洲及歐洲兩地設立根據地，發展貨櫃港業務，係好順理成章嘅。

不過，呢次收購菲力斯杜港就有一種啟示，原來英國D港口咁鬼平，十億多D，就成個港口股權買起，反觀香港，八號貨櫃碼頭總投資額七十億元，四個泊位，每個價值十七億五千萬元，一個泊位貴過成個英國港口股權，服未！

中旅在京設辦事處 慶集團成立五周年 十月初深圳有活動

（特訊）香港中旅（集團）有限公司北京辦事處已經設立，並開始開展各項服務。香港中旅（集團）有限公司是集旅遊、貨運、倉儲、商貿、酒店、房地產及建築裝修、廣告、印刷、保險顧問等多種經營的企業集團。它還承擔開發與建深圳特區華僑城，並投資興建世界最大的微縮景區「錦繡中華」。該集團現已在海外設有十三個分社，在內地設有四個辦事處。

新近設立的北京辦事處負責人表示，願與北京地區各同業加強聯絡、交流訊息、洽商業務、提供諮詢。聯繫地址：北京市海淀區花園村華僑公寓一——22號。

據悉，香港中旅（集團）將於十月初在深圳華僑城舉辦一連串活動，隆重慶祝集團成立五周年、華僑城建設五周年、慶祝華僑城興建的中國民俗文化村和民族文化宮竣工開業，並將舉行投資貿易洽談會等。

圖：作為本地的貨櫃碼頭公司，和黃了解到發展全球業務的重要性。

聽聆訊滿庭漁翁

航運眼 ·椒天指·

做航空聆訊認真唔簡單，隔離老飛兄較早前已經講過，的確係相當困難嘅事，尤其係對新入行嘅記者，即係所謂新紮師兄而言，可以講係苦差，因為佢地係需要有好多「架撐」先至可以做好一單聆訊。第一樣佢地要捱得。指天椒曾經講過，D聆訊係冇譜嘅，可能半日就攪掂，亦都可能攪半個月都唔掂。同時，聆訊嘅時間就好似白領返工咁，朝九晚五；亦即係話，D記者要坐足七個鐘頭（除咗午飯時間），冇番咁上下定力同精神，根本冇可能頂得順。所以指天椒以前去聽聆訊，例必見到周圍坐滿漁翁，尤其是到咗下半場，因為食咗中午飯，飯氣攻心，個人就會好冇精神，好想瞓覺，加埋喺聆訊中雙方面講嘅嘢又唔係咁多過癮嘢，經常有悶場，所以D人唔去釣魚搵周公就出奇。第三樣係專業知識，因為依家審緊嘅係航空公司同航空公司嘅糾紛，其中涉及相當多嘅專業性字眼，如果唔係喺呢行浸番咁上下日子，就絕對唔會明白，再加上全場英文對答，新紮師兄聽漏一兩個字，絕對唔出奇，但係一個字之差可能就會令成個古仔唔同晒，因為若果了解錯咗些少，對御用大狀以後所講嘅嘢，就好有可能曲解晒，返到報館嘅時候就會發晒矛！因此，眾師兄仲要有第三樣架撐，就係同D行家有良好嘅關係，萬一漏料都可以搵其他大哥大姐駁番！

大陸致力推動港建 資金短缺問題仍在

（特訊）交通部部長黃鎮東透露：到目前為止，中國共有港口泊位一千四百餘個，其中萬噸級以上深水泊位三百一十二個。談到今後中國港口建設，黃氏說，「八五」期間要建設一百八十個泊位，新增一點七億噸的吞吐能力。一九九五年，中國港口吞吐量要達到六點五億噸。黃氏說，中國港口建設要堅持以港養港、以港建港的原則，克服資金短缺的困難，走聯合興建碼頭、發展港口的新路子。要廣泛應用新技術，開發新產品，推動港口建設。黃鎮東還表示，中國將參與香港建設碼頭一事，加強基礎設施建設，使香港在回歸祖國後，在交通方面發揮先行官的作用。

川大型溶洞羣 景象千姿百態 可望年內開放

據四川省有關部門消息，有關人士透露，他們日前在川東北達縣城郊發現一大型地下天然溶洞羣。據專家考證，此溶洞羣形成於中生代侏羅紀晚期，距今有一億四千萬年，具有極高的開發價值。

據悉，該溶洞羣由兩條主洞和二十八條支洞組成。主洞各長一千五百米、一千六米，有兩個面積達一千多平方米的大廳。洞外有小水洞十處，大洞套小洞，洞洞相連，泉瀑其間，蔚為壯觀。天然的鍾乳石奇形怪狀，各種石筍、石柱、石花，形似仙女散花、和尚唸經、觀音淨水，整個洞恰似一個天然美麗的公園，令人目不暇接，留連忘返。

該溶洞羣距達縣城址十公里，地處重慶——達縣——萬縣的旅遊線上。有關部門已成立開發小組，年內可供遊人觀賞。

旅遊信箱
萊茵河景色宜細賞 走馬看花不去也罷

周小姐：歐洲的萊茵河橫跨荷蘭、西德及瑞士多個國家，景色優美，是歐遊者必到的地方，但一般旅行團往往只是提供幾個小時的遊覽觀光，只能走馬看花一睹萊茵河的風光，但如果你有時間，不妨考慮參加西德境內一間船公司主辦的多天遊河團，便可仔細欣賞這條名聞中外的萊茵河風光。

該間名為KD的輪船公司，共有八艘中型的豪華客輪，川行萊茵河中、下游段，在每年的五月上旬至十月中旬運作，而在甚麼時航綫最密，每天多達九班，提供一日中一天至五天不等的航程，途中亦有安排遊客上岸參觀。是仔細欣賞萊茵河風光的最佳選擇。

以下的航綫給你參考，由法蘭克福至科隆三天，停六站，二等收五百多馬克，同一航綫兩天停兩站，二等收近三百馬克；由史特勞斯堡至阿姆斯特丹五天停七個站，收二千馬克，船上有泳池、餐廳及睡房設備，可說是一間高級酒店。報名可在法蘭克福、科隆及阿姆斯特丹的輪船公司辦事處搞掂。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

"K"LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
M.S. "MILLION TRADER" (VOY.1) 六月廿七日上午六時抵港 六月廿八日晚上開行
M.S. "PACIFIC GRACE" (VOY.1) 七月一日抵港 七月二日開行
江戶丸 M.S. "EDO MARU" (VOY.4) 七月二日抵港 七月三日開行
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221，3475277
總代理 中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD
皇后大道東43-59號東美中心10字樓
電話：8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長昇	EVER ORIENT	6 PM	台灣	A	利達
永春	W. H. 205	2.30PM	台灣	國際橋	海豐
明展	MING PROGRESS	NN	歐洲	國際橋	華海
金灣	GOLDEN BAY	午夜	釜山	西區	港興
國家	KUO CHIA	1 PM	台灣	A23	欣洋
嘉勒士灣	GALAXY BAY	6 PM	釜山	西區	港興
蘭芝堡	LANGEBERG	10AM	南非	現代橋	怡和
威利天皇星	VILLE DE SIRIUS	8 AM	日本	國際橋	偉特
九龍灣	KOWLOON BAY	11PM	高雄	現代橋	太古
海皇象牙	NEP. IVORY	5 AM	基隆	國際橋	港恒
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	7 AM	新加坡	國際橋	華林
蘇珊	NORASIA SUSAN	1 PM	美國	國際橋	海陸
秀山	XIU SHAN	8 AM	上海	A38	向大
湘江	XIANG JIANG	1 AM	上海	油蔴地	輝騰
興華	HSING HWA	11AM	高雄	油蔴地	永裕
鱷魚幸運	ALLIGATION FORTUNE	NN	美國	國際橋	大三
長成	EVER GROWTH	7 AM	美國	國際橋	利達
明州四號	MINHZHOU 4	9 PM	寧波	油蔴地	華廈
亞洲之星	ASIAN STAR	8 AM	基隆	現代橋	川崎
海皇子玉	NEP. ZIRCON	11PM	高雄	國際橋	港恒
通聯	MILD UNION	9 AM	上海	B	輝騰
新華八號	XINHUA 8	NN	曼谷	B	三寶

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
南海寧	NEW HAI NING	1 AM	上海	A	大三
前奏曲	PRELUDE	AM	馬尼拉	國際橋	港恒
正利	JUNIOR		日本	B	益高
魯豐	LUFENG	5 AM	美國	B	華夏
安溪	ANXI	4 AM	馬尼拉	B	宏光
	MAKHANIK KURAKO	8 AM	基隆	國際橋	寶隆
華斯百達	WASPADA	5 AM	馬尼拉	B	輝騰
榮春	NATHANEL		台灣	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
泰晤士	THAMES		高雄	現代橋	大三
柯來厚文	NL. HOUTMAN	2 AM	地中海	國際橋	寶隆
	LA. ESPERANZA		日本	A	天紅
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA		日本	A	大三
新豐	XIN FENG	8 AM	青島	B	華廈
捷士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	B	寶威
勝利者	CWB WINNER	6 AM	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
馬至	IBN MAJID		台灣	現代橋	怡和
天鵝少尉	SWAN REEFER	6 AM	弗里曼特爾	A	寶隆
明傑	MING PROMINENCE	4 AM	歐洲	國際橋	華海
協和富良野	CONCORD FURANO		基隆	A	日郵
國隆	KUO LUNG	AM	台灣	A	欣洋
屋倫	HJ OAKLAND	NN	美國	海陸橋	韓進
廣東	KWANGTUNG	PM	新西蘭	A	太古
宜昌	YICHANG		高雄	油蔴地	永裕
天翔	SKY HOVER	3.30AM	天津	B	輝騰
玉花	YUHUA	PM	南京	B	招商局
	TRADE RESOURCES	11AM	大連	A	華夏
甘達利	BUNGA KENDARI	9 AM	PORT KELANG	A	遂初
明能	MING ENERGY	6 PM	台灣	國際橋	華海

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
新釜山	ZIM BUSAN		美國	廿七	新興
萬祥	WAN XIANG		上海	廿七	向大
海華	HAI HUA		曼谷	廿七	昌宏
	WATER MOLEN		基隆	廿七	東宇
香港勝利	HONG KONG SENATOR		美國	廿七	怡和
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR		歐洲	廿七	怡和
胡佛總統	PRES. HOOVER		美國	廿七	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA		美國	廿七	日郵
龍城	KOTA NAGA		上海	廿七	向大
海興	HAI XING		上海	廿七	招商局
航行者	TA. VOYAGER		新西蘭	廿七	TASMAN
鄭成	E. CHENG		上海	廿七	遠運
怡春	YICHUN		台灣	廿七	海豐
萬花開	MAJAPAHIT		日本	廿七	太平
長行	EVER GOING		美國	廿七	利達
提洪基斯	TIKHON KISELEV		歐洲	廿七	華林
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE		美國	廿七	川崎
馬蘭	MALAN		海口	廿七	招商局
歐洲	EUROPA		地中海	廿七	太古
先鋒	HYUNDAI PINNEER		美國	廿七	太古
東京灣	TOKYO BAY		歐洲	廿七	太古
利來福	NL. DELFT		歐洲	廿七	寶隆
淮安	HUAIAN		上海	廿七	大三
馬蘭	MALAN		海口	廿七	招商局
	MILLION TRADER		日本	廿七	中央
柳堡	LIUBAO		大連	廿七	招商局
尼圖	AGOSTINHO NETO		星加坡	廿七	華林
	MILD WIND		上海	廿七	滿強
加賀	KAGA		歐洲	廿七	日郵
	CHOYANG LAND		基隆	廿七	港興
士必鉅	SPECO GIANT		沙巴	廿七	國光
通利	MILD VICTORY		台灣	廿八	輝騰
泰堡	TAIBAO		曼谷	廿八	吳淞
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK		美國	廿八	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK		歐洲	廿八	馬士基
基克雲尼加	CRIKVENICA		台灣	廿八	ASPAC
瑪蓮娜	SL. MARINER		美國	廿八	海陸
東方和諧	OOCL ACCORD		台灣	廿八	港郵
中華出口商	OOCL EXPORTER		美國	廿八	港郵
西雅圖	KORRIGAN		美國	廿八	韓進
摩麗里斯	MORELOS		美國	廿八	偉特
明光	MING GLORY		美國	廿八	華海
通順	MILD SUN		新加坡	廿八	輝騰
渣華香港	NL. HONG KONG		新加坡	廿八	渣華
	CHOYANG GIANT		美國	廿八	朝陽
豐勝五號	TOYOFUJI 5		基隆	廿八	和洋
龍城	KOTA NAGA		基隆	廿八	東宇
諾巴克	NORASIA MUBARAK		歐洲	廿八	駿信
新海騰	NEW HAI TENG		上海	廿八	金發
皇華泉	HUANGHUAQUAN		煙台	廿八	華夏
錦江	KEUMGANG GIORY		釜山	廿八	東宇
通利	MILD VICTORY		上海	廿八	輝騰
金華	KING HWA		高雄	廿八	永裕
山盛倫	Y. S. PROSPERITY		基隆	廿八	日航
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE		高雄	廿八	川崎
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	廿八	昌宏
聖路易士	ST. LOUIS		釜山	廿八	港興
國玲	KUO JANE		曼谷	廿八	欣洋
淮安	HUAIAN		上海	廿九	金發
安吳	CS AKI		日本	廿九	日航
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE		美國	廿九	大三
雅士蓮	ACX LOTUS		日本	廿九	日郵
閩海三二九	MINHAI 329		上海	廿九	金發
國強	KUO CHANG		台灣	廿九	欣洋
嘉運灣	CARGO BAY		胡志明市	廿九	港興
陶南八號	DONAM NO.8		基隆	廿九	港興
加州航	CALIFORNIA CARRIER		新加坡	廿九	日郵
茂爾登	MULTAN		新加坡	廿九	海王
超級九號	SUPER NINE		基隆	廿九	港興
福興二號	FOO HSING 2		高雄	廿九	永裕
伏臣總統	E. CHENG		上海	廿九	總統
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		新加坡	廿九	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK		新加坡	廿九	馬士基
海皇鑽星	NEP. DIAMOND		美國	廿九	港恒
山帝高	TARPON SANTIAGO		新加坡	廿九	海運
大富	GREAT FORTUNE		日本	廿九	川崎
自由	SL. FREEDOM		美國	廿九	海陸
	SUBARU		日本	廿九	日航
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU		澳洲	廿九	大三
超級九號	SUPER NINE		基隆	廿九	港興
育英	YUYING		大連	三十	世通
海冠	OCEAN CROWN		基隆	三十	東宇
三江	SAN JIANG		上海	三十	輝騰
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		歐洲	三十	川崎
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		歐洲	三十	川崎
安國	ANQUO		青島	三十	金輪

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長衡	EVER LEVEL	AM	西岸	國際橋	利達
東方鴻運	OOCL FORTUNE	PM	美國加拿大	國際橋	大三
長成	EVER GROWTH	PM	美國西岸	國際橋	利達
威利天皇星	VILLE DE SIRIUS	PM	地中海歐洲	國際橋	偉特
金湖	GOLD LAKE	PM	吉大港	B	港興
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	PM	馬德拉斯達打	國際橋	華林
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	AM	馬尼拉	現代橋	新興
雅士天鵝	ACX SWAN	AM	曼谷	現代橋	日郵
和平東南	H.P. DONGNAM	PM	釜山	B23	港興
青華	QINGHUA	PM	青島	B12	康威
陶南六號	DONAM NO.6	AM	斧山	西區	港興
拉納	RAGNA	PM	耶加達	西區	東宇
蘇昌	SUCHANG	PM	南京	B20	連山
浙雁	ZHEYAN	PM	寧波	歐亞橋	招商局
金和	PLEIADES	日間	關島	B26	國光
利航	FAIR BRIDGE	PM	台灣	A16	景華
	WHITE HAKUYO	PM	新加坡	B11	威高
海陸快航	SL EXPRESS	AM	東西岸	海陸橋	海陸
泰來	TAI LAI	PM	高雄	油蔴地	SPEEDA
蘭芝堡	LANGEBERG	PM	基隆	現代橋	怡和
通順	MILD SPLENDOUR	PM	台灣	A77	輝騰
亞洲之星	ASIAN STAR	PM	曼谷	現代橋	川崎
東安	DONGAN	PM	上海	A73	招商局
易津	TRADE RELISH	AM	天津	西區	輝騰
士必金	SPECO KING	PM	沙勝越	A35	國光

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長昇	EVER ORIENT	AM	地中海	A	利達
金灣	GOLDEN BAY		曼谷	西區	港興
國家	KUO CHIA	PM	新加坡曼谷	A23	欣洋
加勒士灣	GALAXY BAY		釜山	西區	港興
	WHITE HAKUYO	PM	新加坡	B11	威高
明展	MING PROGRESS	AM	台灣	國際橋	華海
九龍灣	KOWLOON BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	PM	歐洲	國際橋	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	PM	弗里曼特爾	A	寶隆
美上美	BOONKRONG II	PM	曼谷	B12	振盛行
海皇象牙	NEP. IVORY	AM	新加坡	國際橋	港恒
榮春	NATHANEL		曼谷	國際橋	海豐
秀山	XIUSHAN	PM	上海	A38	HAMDA
興華	HSING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	AM	歐洲	國際橋	駿信
蘇鶴	SUHE		南京	B	華夏
	MEKHANIK KURAKO	PM	高雄	國際橋	寶隆
柯來厚文	NL HOUTMAN	PM	日本	國際橋	寶隆
永春	W. H. 205	AM	台灣日本	國際橋	海豐
甘達利	BUNGA KENDARI	PM	澳洲	A	遂初

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA		南美	廿七	大三
	CHOYANG GIANT		美國	廿七	朝陽
長行	EVER GOING		美國西岸	廿七	利達
新釜山	ZIM BUSAN		洛杉磯紐約	廿七	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE		加勒比海南美	廿七	渣華
渣華香港	NL. HONG KONG		加勒比海	廿八	渣華
加州月神	CALIFORNIA LUNA		西岸	廿八	日郵
高河	GAOHE		美國東加拿大	廿八	招商局
雪尼橋	HARBOUR BRIDGE		西岸	廿八	川崎
東方開發	OOCL. EXPLORER		東西岸	廿八	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK		東西岸	廿八	馬士基
西雅圖	HANJIN SEATTLE		西岸	廿八	韓進
先鋒	HYUNDAI PIONEER		西岸	廿八	新興
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		東西岸	廿九	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK		東西岸	廿九	馬士基
自由	SL. FREEDOM		東西岸	三十	海陸

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
香港勝利	HONG KONG SENATOR	歐洲	廿七	怡和
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	廿七	日郵
泰晤士	THAMES	歐洲	廿七	大三
琳達	LINDE	地中海	廿七	海柏
基克雲尼加	CRIKVENICA	地中海	廿八	ASPAC
明光	MING GLORY	歐洲	廿八	華海
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿八	寶隆
托福斯嫦	PROF. TOVSTYKH	歐洲	廿八	華林

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	廿七	遂初
廣東	KWANGTUNG	新西蘭	廿七	太古
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	廿八	TASMAN

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
馬至	IBN MAJID	阿拉伯灣	廿七	怡和
宜蘭	YELAN	阿拉伯灣	廿七	利達
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	阿拉伯灣	廿八	日航
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	廿八	總統
龍城	KOTA NAGA	科倫坡紅海	廿八	向大

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	CHOYANG HAND	耶加達新加坡巴生庇能	廿七	港興
正利	JUNIOR	新加坡巴生	廿七	益高
	WATERMOLEN	新加坡巴生	廿七	東宇
國隆	KUO LUNG	印度新加坡	廿七	欣洋
怡春	YICHUN	馬尼拉	廿七	海豐
遠東橋	F.E. BRIDGE	曼谷	廿七	川崎
宜蘭	YELAN	新加坡	廿七	利達
	CHOYANG LAND	耶加達新加坡巴生庇能	廿七	港興
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	廿七	招商局
	MILLION TRADER	新加坡巴生	廿八	中央
楊家口	YANGFANGKOU	新加坡庇能巴生曼谷	廿八	招商局
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	廿八	輝騰
	MILD WIND	曼谷	廿八	滿強
海華	HAI HUA	曼谷	廿八	富新
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	廿八	太平
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	廿八	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡巴生庇能胡志明市	廿八	馬士基
楊家口	YANGFANGKOU	新加坡庇能巴生曼谷	廿八	招商局
	MILD WIND	曼谷	廿八	滿強
	MILLON TRADER	新加坡巴生	廿八	中央

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
廣河	GUANGHE	日本	廿七	招商局
富春	FUCHUN	日本	廿七	海豐
錦江	JINJIANG	上海	廿七	滿強
魯豐	LUFENG	青島	廿七	華夏
福春	FUCHUN	日本	廿七	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
浙陸	ZHELU	寧波	廿七	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	廿七	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
大鴻	TRADE RESOURCES	大連	廿七	華夏
宜昌	YICHANG	高雄	廿七	永裕
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿八	東宇
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
聯興	UNITED SING	台灣	廿八	昌宏
閩海一一二	MINHAI 112	福州	廿八	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	廿八	華閩
安河	ANHE	上海	廿八	招商局

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南非	廿七	大三
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	廿九	亞聯

娛樂圈

郭藹明得冠軍興奮得沒法睡
穿晚裝表現最滿意
泳衣因疏忽而走光

本屆出爐港姐冠軍，郭藹明、亞軍周嘉玲、季軍蔡少芬，聯同「最上鏡小姐」獎亦敏、「最受佳麗歡迎獎」楊凱斯，昨會記者，談得獎感受。

冠軍郭藹明表示很開心，祇睡了兩小時，前晚妹妹與阿姨同入場觀看，於散場後，妹妹隨即去電美國向父母報喜。

郭藹明較早前訂了機票與男友返美國讀書，現獲選為港姐，要一年後完成任務後才繼續學業。對成龍說她勝在大方得體表示認同。有說她勝在學歷高。她表示不是學歷高問題，主要是看臨場表現，與評判們給的分數而定。

至於傳她妹妹代拉票。郭藹明謂若去拉票，便志在必得，何必定機位返美國。

郭藹明最滿意的環節是晚裝，最不滿意是泳裝，由於泳裝的腰身較高，試穿時有機會拉好，臨出場才發覺泳衣會走光，但已經太遲了，可惜事前大會沒有提點故在台上走光是一時疏忽。

周嘉玲自覺不宜做娛圈
九月參選國際小姐
蔡少芬接受新挑戰

亞軍周嘉玲表示，當宣佈結果時，聽到有人對她說：「一是得一是失」，她聽後很驚奇，隨後聽到自己是亞軍，簡直意想不到。自己未想過會得獎，記者說她中文不流俐。她說以後會多學些中文。九月出外參選國際小姐後，會繼續求學。她覺得自己不適宜做娛樂圈，只希望做律師。

記者指她太冷酷。周嘉玲說自己不夠圓滑，所以才給人此感覺，她表示很佩服蔡少芬，祇得十七歲，能夠做很多嘢，且說很適宜做娛樂圈。

蔡少芬現在心情平靜許多，表示今後要接受新挑戰，對於自己獲得季軍，而令人跌眼鏡，表示不好意思，至於答錯問題，她說是聽錯，也可能答錯問題而不能獲得較高名次，不過能入選五名內已感開心。對於成龍說她年輕。她說年輕不代表智慧，以後要以最真誠態度對人。蔡少芬透露，得獎後返家曾看錄映帶，全都選美過程很好，而今賽果給人家感到不是內定，目前暫時不會讀書，主要集中精神應付新挑戰。

港姐學歷質素好平均
發仔覺賽果合理
郭藹明淡定大將之風

周潤發昨入電視城探班，談及「港姐」，他認為舞台設計及服裝在香港電視史上應稱大型製作，除充份突出節目氣氛外，亦令觀眾眼福不淺。

發仔認為今屆「港姐」無論學歷及質素都好平均，在五強中對答以冠軍郭藹明最為淡定，充份表現大將之風，加上對方精通中英文就更能代表香港。

羅家英攝於甘肅外景地

楊凱斯流下離別淚
九月回返美國讀書

「最受佳麗歡迎獎」楊凱斯是來自美國羅省，很值得高興，賽果很合理。楊凱斯說，過去佳麗投票選自己，而今曲終人散，對佳麗友情永不忘記，她又透露，在決賽開場唱歌時，險些流下別離淚，還幸忍着唱完歌返到後台才哭起來。

楊凱斯表示，暫時留在香港，九月然後返美國讀書，希望讀完會計後返港料理父親的生意，和做會計師。覺得自己不適宜做娛圈，所以日前無線安排試鏡自己也未盡全力。

楊凱斯得最受佳麗歡迎獎，與得最上鏡小姐獎的獎亦敏合映。

東安慈善演出四晚
家英演折子與長劇

·朱侶·

新加坡東安會館的粵劇組，是一個頗具規模的業餘團體，去年八和演員組在新光籌款留會址，曾演出三晚，其中一晚，他們也參加了演出，那是演「萬世流芳張玉喬」的尾場。

那次他們在港演出是因利承便的，因為他們是組團回廣州去觀摩粵劇節的，回程時便演出一場。

也是那個時期與羅家英等人談論今次去新加坡演出的細則與劇目。四晚的慈善演出中，排出的節目是兩晚長劇，兩晚折子戲。長劇是由羅家英會同東安會館的人演出「萬世流芳張玉喬」羅家英以為他們既然熟這個戲，就不用花時間排別的戲了。

而演折子戲方面，羅家英則與他們演出「搶傘」和狄青與雙陽的「遊園」。

兩晚的折子戲中，除了羅家英外，還有李嘉的「刁蠻公主戇駙馬」之「洞房」，蘆驟，盧海鵬，楊麗紅的「審死官之寫狀」等。

羅家英為了到甘肅拍無綫劇集，已於十六日起程出外景前，去新加坡與東安會館的人一同排戲，所以今次去演出並不用與麥嘉等搶時間排戲了。福陞八月在新光演出的宣傳單張已印好，故今次赴星羅家英，還把它帶同而往。

今日電視

無綫翡翠台

6:40 香港85／香港早晨
9:10 故事小寶盒
9:35 閃電傳真機
10:30 專片：千手奇女子
11:55 鴨仔甲春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 未婚爸爸／城市故事
3:45 反斗三寶／超能戰士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 魔法天使
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 頭條新聞
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 夢裏伊人
10:20 鬥氣冤家會
11:00 城市獵人
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 專片：斬柴仔封王
3:00 國片：仇

亞洲本港台

7:00 晨早新聞／飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 爭雄歲月
10:55 專片：聖火雄風（下）
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 熱血丹心（第一集）
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖／代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼／動物村
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 六合彩／銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 開心主流派1991
10:35 百年衝擊—太平洋爭霸錄
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 積善之家
1:15 靈山神箭
2:15 專片：元配夫人

無綫明珠台

7:30 CBS新聞
5:15 芝麻街
6:45 多了一個爸爸
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／與我同遊
8:00 九一世界一級大賽車—墨西哥站
8:30 鐵騎威龍
9:00 歐陸放大鏡
9:30 新聞簡報
9:35 電影：壯士雲霄
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞
12:00 華爾街外望
12:25 古靈精怪破紀錄

亞洲國際台

7:00 CNN早點
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 百眼外星人
6:30 妙拍檔出更
7:00 新聞
7:10 CNN精華／滅罪大風暴
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 演藝天地
10:15 今晚打老虎
10:45 電影世界
11:15 新聞
11:30 陰謀告密夜（上）
1:05 CNN衛星新聞

觀眾話：續集更妙

表姐，妳好嘢！續集

港姐像選高級行政人員
曹廣玉否認縮水
港台節目收視好壞參半

廣播處長張敏儀曾表示港台節目分別在兩電視台播映，週上收視下降，被指為影響理由，大感不值。昨日亞視副行政總裁曹廣玉表示，亞視從沒有這樣說過，且港台作為公營電台，是有其責任，亞視是明白的。

再者港台某些節目題材收視亦不俗，一些較冷門的題材，反應不好，那是難免，因為港台要照顧不同的觀眾的需要。

曹廣玉再否認亞視門水，表示喉用則用，應如餐廳，本來可以不裝修，但為方便員工亦做了。至於仍有人說縮皮，那是觀點與角度問題。

談到「港姐」，他讚無綫當晚的佈景很靚，而得獎者的學歷亦很高，他笑稱像選高級行政人員。「亞姐」不公報學歷，他認為不重要，因選美是重樣貌，身材及智慧，當然待人接物，工作態度亦不容忽視。

「吾妻正斗」宣傳白熱化
全體演員熱心參予

匯藝劇團為了七月三號至七號，五天六場演出他們的「吾妻正斗」話劇而的「成立首演」廣作宣傳，昨日由半島酒店後門處，乘城巴作港九巡遊，除了導演黃新外，演員方面有劉美娟、邵仲衡、麥翠嫻、何英偉、余慕蓮、黃天鋒、麥皓為、蕭山仁、李子奇、黃成想、羅雪冷、馮志豐等多人及副導演大川。雖非「全體出席」，但大部份都熱心參與。

因天公作美，天陰而無雨，一路宣傳活動都甚為順利。在太古城更巧遇港姐去搜集觀眾評分，大家「自己人」，少不免招呼一輪。惟因羣眾太多，傳單不敷應用，華星公關米高情急之下回公司再次提「貨」，才算在最後一站文化中心廣場的宣傳沒有「白做」。

港姐冠軍郭藹明、亞軍周嘉玲和季軍蔡少芬合映。

（左起）麥翠嫻、黃天鋒、黃新、大川、何英偉與馮志豐，為匯藝出發派傳單。

旅遊 黃頁

斗門怪石與年成長
一分為二靈氣迫人

「斬腳趾，避沙虫」大家聽得多，「拆屋避石頭」又是否聽過？筆者最近到斗門遊覽，便親眼看到拆屋為石之事，「珍珠無咁真」。

是次到斗門，是與當地的旅遊部門一起去「踏」新的旅遊綫，以豐富當地的旅遊業。斗門是珠海特區之屬縣，由於她是分由新會及中山劃出若干地方組成的新縣，除了白蕉湖那個移山填海而成的度假村外，遊點是一片空白。附近的三灶度假區，目前尚在拓展興建，遠水難救近火。

香港直航斗門客輪航綫啓航，既有便捷的直航交通，當然要有更多的景點去支持，當地旅遊部門，就急於遊山玩水去找新綫。「拆屋避石頭」的景點，也是被發現。

古榕蔽天小村莊

要拆屋以避石頭，是斗門縣屬下一條不見經傳的小村。從此村的村屋結構看來，村落甚古。村頭村尾的茅屋，長滿了蔽天的大榕樹，大大話話，這些榕樹總有數百年歷史。石頭所在處，是村的心臟地帶。這塊怪石特點，是每年都會長大。

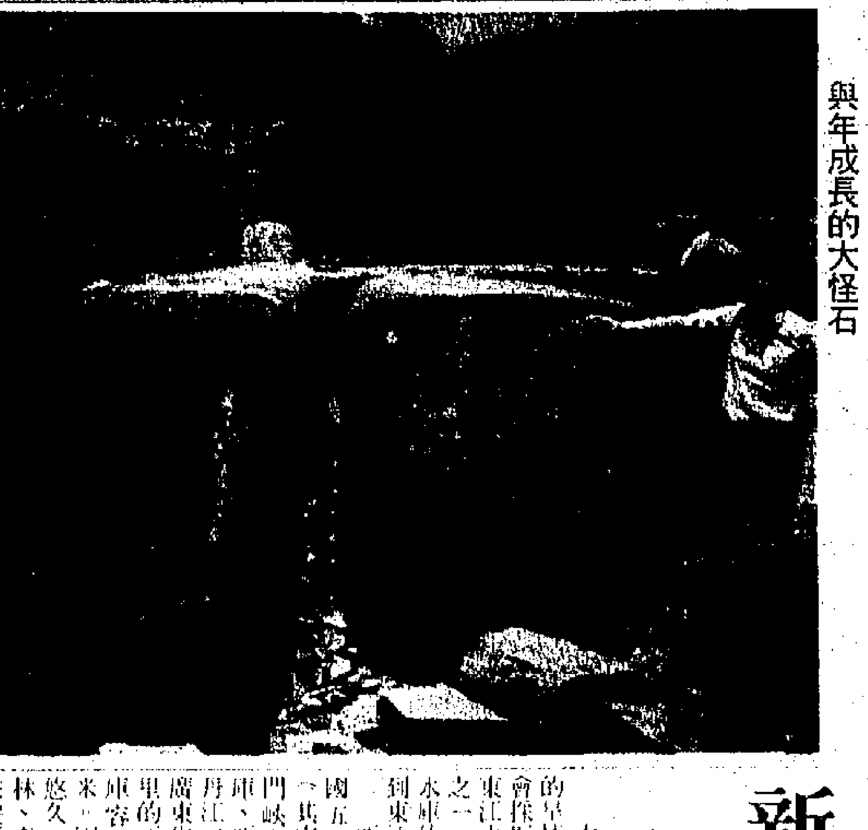
抵達現場，果然見到在頹垣敗瓦中，有一塊一分為二的石頭，無論遠觀或近看，石頭有如牛屁股般分為兩邊，石高約四尺，每邊的平面有如一張十二人枱那樣大。據村民介紹，這塊怪石每年均會長大。

數十年前，這塊石頭仍未成長時，是一名村民家中廳間的一張小石桌，平日一家大小，擔上幾張矮櫈，便可圍石吃飯，堪稱方便好用。豈料這塊石頭卻日漸長大，山小枱變成大枱，後來卻一分為二生長。金字塔頂的村屋，高不過八尺左右，小石枱長三四尺高，「體型」亦變得「胖」起來，「石肉」橫生，整個廳間差不多被其佔領。「客家佔地主」，屋主當然不方便，有意將它鑿碎棄掉，不過鄉里卻認為，怪石既長，應有「靈性」，將它肢解，會觸怒神靈；若不將它粉碎，屋主便無地容身，幾經研究，好在村莊土地多的是，屋主只好搬到附近另遷新居，原屋為怪石佔用。

這件怪事驚動有關部門，特別派來專家檢明正身，終從科學的角度証實，怪石的體積是與年俱增。為保住這塊怪石，令其有機會「發育」，有關人士更下令將村屋拆去，怪石遂露於空地上。不知是否吸取了日月精華，怪石因此特別快高長大，發展下去，肯定會及人高。

斗門旅遊部門，欲以「怪石」作為招徠。成事與否？端視財力。怪石加大榕樹區，無疑有一定遊趣，不過開放為旅遊區，整條村莊皆定要耗費不少去整頓。旅遊局目前仍是個「失匙夾萬」，非要尋求縣當局甚至更高層次的市當局支持。是否成事？拭目以待。

司徒傲



與年成長的大怪石

新豐江水庫遊覽區
集人文景觀於一身

本港出現前所罕見的旱情，深圳方面表示會採取多項措施，保證東江水供應香港，其中之一，便是停止新豐江水庫的水力發電，引水到東江供應香港。

新豐江水庫，是中國五大水庫電站之一。其它四個水庫為：三門峽水庫、葛洲壩水庫、新安江水庫，湖北丹江口水庫。它位於廣東省河源市西郊六公里的新豐江峽谷處，總庫容量一三八億立方米，因水庫所在地歷史悠久，是一個山、水、林、奇、古的名勝古迹旅遊區，前往旅遊，有幾個大遊覽點。

一：水庫電站觀光點：乘船遊水庫，再登山參觀水力發電站；

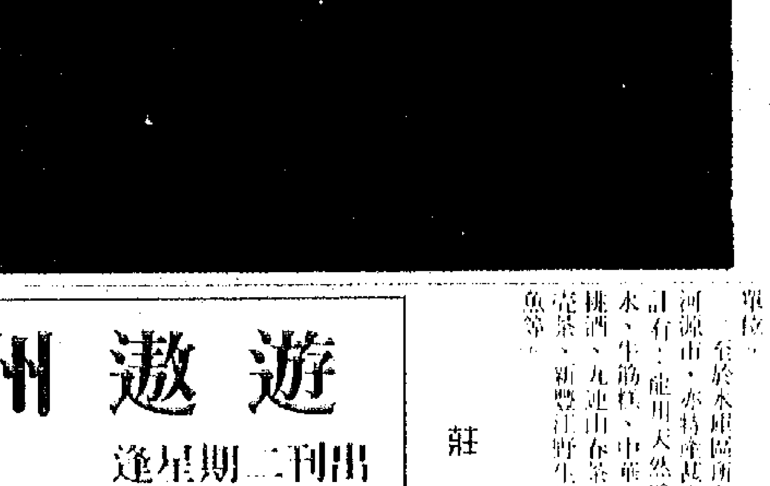
二、千島湖景區；千島湖位於新豐江水庫水面最寬處，自電站大壩乘船，便可抵千島湖區。此區自五九年十月蓄水後，百米以下的低丘、台地、平原和村落為淹沒，只是百米高度以上的丘陵始露出水面，成為湖中孤島。島的面積有大有小，小者不足五畝，大者有幾百畝。其中最有趣的是「鯨魚島」，因其外形像鯨魚而得名。

三、「峽江」地形觀賞區：在水庫大壩至千島湖長約五公里的水路，形態狹長，水面寬僅一至三公里，兩側山地地形陡峭，江山如畫。「狹江」段水急浪大，浪濤滾滾，更有驚濤拍岸之勢。

四、顏檢古墓：位於錫鎮五公里的拌山腦半山腰，是鴉片戰爭後廣東的大型墓葬，人稱「一南方兵馬俑」，石牌、石像、石獸高超，形象逼真，還有那[illegible]、「倒插竹」、「望仙山泉」等，堪稱為庫區的「三奇」。

五、龜峯無頂塔：位於東江和新豐江匯合處約一華里的龜峯山上，古塔六角七層，十六米餘，由青磚和泥漿砌成，無頂蓋，民間有「河源塔無頂，龍川塔無影」之謎。塔內有蟠旋梯通頂層，古塔建於唐宋年間，建築風格獨特，是廣東省第一批公佈的省級重點文物保護單位。

至於水庫區所在的河源市，亦特產甚豐，計有：龍川天然礦泉水、牛筋糕，中華獼猴桃酒、九連山春茶、竹殼茶、新豐江野生山花魚等。



乘船遊水庫登岸處

莊諾

西夏陵墓在銀川
規模宏大遺物豐

西夏陵，位於寧夏銀川市西約卅公里的賀蘭山東麓，是西夏歷代帝皇陵墓的所在地。陵區東約四公里，南北十公里的範圍內，有八座西夏帝王的陵墓和七十餘座陪葬墓。每個陵園都是一個單獨的完整建築羣體，形制大致相同，佔地面積均在十萬平方米以上。陵園方向，朝南稍偏東。陵園的地面建築由闕樓，門闕，碑亭，外城，內城，獻殿，塔式頁台，神墻等單個建築組成。陵園的四角有角樓，門闕在陵園的最前面，左右對稱。內城的南牆正中辟門的遺物，証明原來門洞上建有高大的門樓，在內城內，有一處獻殿遺址，是西夏皇帝祭奠祖先的地方。內城的西北，有高大的塔狀「靈台」。從總體平面佈局看，西夏陵園既採納了唐代帝陵形制的基本特點，又吸取了宋代帝陵的一些建築佈局。

一九七二至一九七五年發掘了編號為八號的帝陵和三號陪葬墓。帝陵地下墓室前有一長達四十九米的斜坡墓道，前狹後寬的方形墓室，兩側各有一配室。深約廿五米，墓室早期被盜，但仍出土有各種金飾，鎏金銀飾，竹雕，銅甲片，珍珠，瓷器碎片等。三座陪葬墓，有階梯或斜坡的墓道，墓室為方形土洞，普遍以銅牛，石馬殉葬。根據這些陵墓出土的漢文殘碑和其他文物，証明這座帝陵可能是西夏第八代皇帝李遵頊的陵墓。

彤雲

江山如畫

食滿漢 做皇帝

參加旅行團，到廣州食小滿漢，旅行車到了門前，便聽到鑼鼓聲響，南獅起舞，以示歡迎。踏腳入門，銅鑼聲一響，繼而喝道聲起：「皇爺駕到。」卻見到一排穿着清朝服裝的宮廷人員，列隊歡迎。經過了歡迎隊伍後，卻見總經理邵寧，一一握手，表示歡迎，繼而安排入大堂坐下獻茶，清裝宮廷人員列隊過來恭候差遣，醒獅舞來叩頭。

上述的場面歡迎儀式，在現在廣州貴都酒店，參加小滿漢飲食，每位花費三百八十元而已。當然，參加的團費，例如遊與住及其他飲品，另行收費。但花三百多元，入門已當了皇爺，免不了有飄飄然之感。

食的時候，也是如此。貴賓廳內，除了古色古香的宮廷擺設外，還有一隊宮女打扮的琴師，分別用大鈸、揚琴、琵琶等樂器，演奏古曲及粵曲，至於侍應，全部穿上了清朝宮廷服裝，像侍候皇爺一樣，戰戰兢兢，千依百順。

鳴鑼上菜，第一度菜是「金鳳迎賓」，祇見黑漆食盒上，用食物砌成了雙鳳朝陽，陽光燦爛，雙鳳栩栩如生，眞是見而不忍下箸。不過，宮娥待觀賞完即將菜撤到房邊桌上，由她煮鶴焚琴，分碟給十六位賓客。原來頭盤的魚生拼盤，屬於廣州筵席的食風。貴都酒店的魚生拼盤，亦有數十種之多。

繼「金鳳迎賓」後，再有「龍馬精神」，即是龍蝦沙律，在香港，澳洲龍蝦沙律食得多了，但在廣州貴都，食的是海南島龍蝦，又比澳洲龍蝦為嫩滑。

之後是上小碟，又來四大菜，配合成為六大六小，當然免不了單尾、點心、甜品及生果。由於參加小滿漢筵是夏天，貴都酒店以供應清淡的海產珍饈為主，如果冬天，則可吃到罕見的野味。

餘慶節目，有的士高，卡拉OK及煮茗清談，各適其式，筆者選擇煮茗清談，就在貴都酒店的二樓，設有茶館，祇供應煮茗清談及少盤小食品如蝦片花生一類，至於名茶則有武夷陳年極品鐵觀音等多種。

煮茗之法，屬福建式，沖泡茶等工序，與潮州工夫茶差不多，但有別於潮州式，是先聞茶香，再次用口舌品嘗。每客最低消費僅六元而已，因此，現時廣州人亦歡喜到茶館，煮茗清談。

太監宮娥鳴鑼開道

匡成

話俾你知

舜禹遺迹在浙江
俱在山上建廟堂

觀瞻旅遊是以參觀、瞻仰名人陵墓、故居、紀念館。浙江自古以來，人才薈出。傳說原始社會時夏禹治水，便到過該處。當地，更有大舜廟、禹王廟及禹陵。

大舜廟，又稱舜皇廟。在紹興市東南四十三公里的舜王山巔。據傳，遠古堯舜曾游憩於此。廟以建築宏偉，結構獨異，雕刻精湛聞名於世。廟中祀堯舜。清咸豐年間興建，同治年間重修。從溪邊導上廟門有石階百餘級。門外有大樟樹一株，蔭達畝餘。入門即戲台，台頂飛檐二重，面對正殿。正殿前面豎立四根石柱，中間兩根刻雲龍，旁邊兩根刻舞鳳。兩側山牆的前端，有石刻西湖十景圖。廟宇建築構件上，遍佈磚雕、石雕、木雕，皆出自當時高手，造作精巧，富麗堂皇。

禹王廟在紹興市東南四公里的會稽山麓，廟周羣山透迤，蒼翠繞合。廟宇高聳飛檐，紅墻四周，莊嚴肅穆。此廟始建於南朝梁大同十一年（五四五年），歷代屢建屢毀。現存大殿建築是一九三四年重建，其他部份大部是清代重建。中軸線上有午門、祭廳、正殿，順山勢逐步升高。殿前舖設石階，正殿高廿四米，鋼筋混凝土結構，重檐歇山頂，畫棟雕梁，金碧輝煌，上塑有遊龍，鳳凰等工藝品。殿內有大禹立像，禹像高六米。像前楹柱上書「江淮河漢思明德，精一危微見道心」一聯。午門前有峋嶁亭，內設明代翻刻的峋嶁碑。碑傳是夏禹治水時所立。

禹陵位於禹王廟西側，傳是夏禹的葬墓。大禹是傳說中的治水英雄，在洪水滔滔，大地茫茫的遠古時代，他沐雨櫛風，含辛茹苦，率領民衆與水患作鬥爭，通山川，疏江河，終於治平洪水。據《越絕書》記載，大禹「憂民救水，到大越（今紹興），上會計，爵有德，封有功」。「會計」即會議討論的意思，因此改稱會稽山。禹做了皇帝以後巡狩大越在此病故，葬於會稽山下。前臨禹池。池岸建有青石牌坊一座，由甬道入內，碑亭一座，內有紹興一九七九年重建的大禹陵碑一座，碑上鐫明人南大吉書「大禹陵」三字巨碑一塊。亭周古樸蟠郁，松竹蒼翠，清雅幽靜。亭左有「禹穴辨亭」和禹穴亭。禹穴辨是考証大禹葬地的文章，為清代「浙派」篆刻創始人丁敬所作。

隼隼

神州遨遊

出刊二期星逢

全港九千名印刷工人 面對「白電油」的威脅

譚耀宗指責勞工處後知後覺

多名印刷工人，疑因使用俗稱「白電油」的工業溶劑，導致患上多發性周圍神經炎引起各方關注，究竟本港的工業安全是否符合標準？

•使用「白電油」清潔印刷機滾筒應戴上膠手套。

最近，有多名印刷工人，患上多發性周圍神經炎，疑因使用含乙烷的溶劑，就此事件，部分立法局議員及勞工團體代表均密切關注事件發展，並呼籲港府盡早全面檢討現行工業化學品管制條例。

勞工界代表的立法局議員譚耀宗提出質詢，究竟目前全港發現患上多發性周圍神經炎的個案有多少？而工人的病況及後遺症如何？他要求當局應變措施，確保工人健康不受損害，而這類個案又會否列入可賠償職業病類別。

他又表示，今次事件反映當局每每後知後覺。對工業化學品的使用，無論在法例管制及宣傳教育上，均有不足之處。

目前，全港有超過百多萬工人，經常接觸化學品，不過，卻大部份對化學品的成份，正確使用法，潛在危險及防預措施，都缺乏認識。

譚耀宗強調，現行的「工業經營（危險物質）規例」單以標籤方式提醒工人並不足夠。

就此事件，勞工處首席工廠督察總監葉玉麟表示，「白電油」雖然對人體有害，但只要使用方法正確，並不會產生危險。自有關危險化學品分類及標籤法例生效後，該處去年共檢控了五十二宗違例個案，罰款達廿一萬九千港元，不過迄今仍未檢控過有關使用白電油的違例個案。

近期，勞工處接獲八宗有關印刷廠工人，使用「白電油」清潔印刷機滾筒，懷疑染上表皮性神經腺病。

他指出，該種「白電油」（化學名稱爲乙烷），在吸入或沾及皮膚後都對人體有害，並且可能對人體造成永久性的損害。

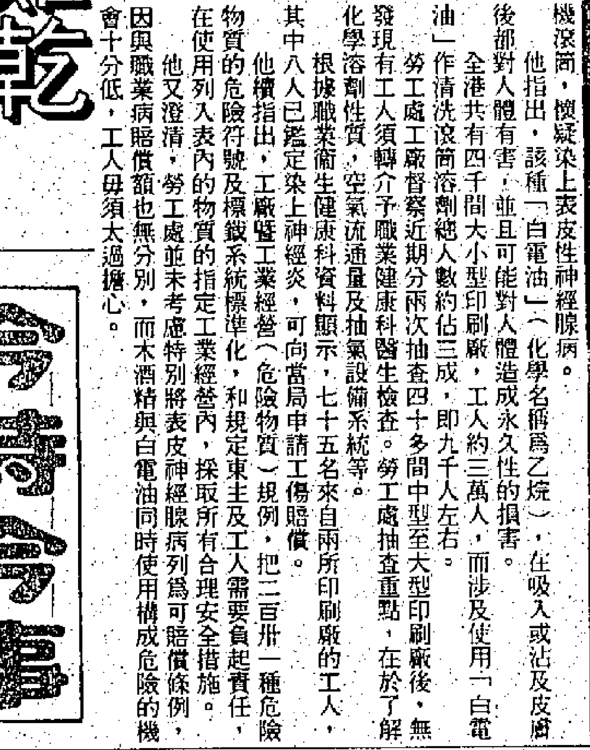
全港共有四千間大小型印刷廠，工人約三萬人，而涉及使用「白電油」作清洗滾筒溶劑總人數約佔三成，即九千人左右。

勞工處工廠督察近期分兩次抽查四十多間中型至大型印刷廠後，無發現有工人須轉介予職業健康科醫生檢查。勞工處抽查重點，在於了解化學溶劑性質，空氣流通量及抽氣設備系統等。

根據職業衞生健康科資料顯示，七十五名來自兩所印刷廠的工人，其中八人已鑑定染上神經炎，可向當局申請工傷賠償。

他續指出，工廠暨工業經營（危險物質）規例，把二百卅一種危險物質的危險符號及標籤系統標準化，和規定東主及工人需要負起責任，在使用列入表內的物質的指定工業經營內，採取所有合理安全措施。

他又澄清，勞工處並未考慮特別將表皮神經腺病列爲可賠償條例，因與職業病賠償額也無分別，而木酒精與白電油同時使用構成危險的機會十分低，工人毋須太過擔心。



•工人貪方便多放棄清洗印刷機專用的機油。

清洗滾筒機油難乾 工人寧用乙烷溶劑

不知會患多發性周圍神經炎

目前，「白電油」係印刷業必備的清潔化學溶劑，其優點較指定清潔印刷機的機油快乾及去污力强，但如使用不確，很容易滲入表皮，引起敏感性神經炎。

在一些大型印刷廠，因印刷機滾筒面積龐大，在清潔方面需要較長時間，且每每配合噴槍使用，如缺乏完善的工業安全措施，對工人身體健康損害極大。一般小型印刷廠，因印刷機較小型，工人則通常用布沾上白電油清洗印刷滾筒。

記者訪問多名印刷工人，他們表示，「白電油」（化學名稱叫乙烷）是用來清洗印刷機滾筒，每天都會重復使用十多次，除了「白電油」外，印刷機本身是有一種專用清洗印刷機滾筒的機油，但因這種機油較白電油慢乾，故工人普遍使用「白電油」。

強師傅表示，在認識中的同行，並沒有患上表皮性神經炎，亦不知道「白電油」的潛在危險性。據他們所知，患上神經炎的工人，不是入行數十年的，而是剛入行數月或一年不等的。

一名在印刷業幹了十多年的譚師傅稱，日後使用白電油亦會考慮戴上手套，而他使用了「白電油」十多年，並沒有特別病徵，但現時偶然亦發覺手部反應比較遲鈍。

李師傅表示，他日常使用白電油時，亦會戴上手套，在旺季及趕貨時也忘記戴上工業手套。近日亦感覺手掌的表皮有開始乾燥的現象。

•顧及閣下的安全，應選用適當的工業安全用具。

補償金額		
因受傷而導致死亡──		
年齡	補償金額	備註
四十歲以下	八十四個月收入	補償額最高爲四十二萬四千元，最低爲十四萬三千元。
四十歲至五十六歲以下	六十個月之收入	
五十六歲或以上	三十六個月之收入	

因受傷而導致永久喪失工作能力──		
年齡	補償金額	備註
四十歲以下	九十六個之月收入	補償額最高爲四十八萬五千元，最低爲十六萬二千元。
四十歲至五十六歲以下	七十二個月之收入	
五十六歲或以上	四十八個月之收入	

法例保障僱員權益 因工傷亡可獲賠償

香港法例第二八二章「僱員補償條例」於一九九〇年一月成立。該條例規定，僱員由於受僱及在僱用期內發生意外，或染上職業病而致受傷時，僱員應受到合理的賠償。

當僱員受傷後，應盡快用口頭或填表格，向僱主或管工報告，或由別人代報亦可。如意外引致僱員死亡，而僱員死亡時是在僱主廠房或工地之內，則作爲僱主已接獲通知論。

遇事後不立刻呈報，會延誤工傷補償支付。假如僱主未見過當理由，而不將僱員傷亡事件向勞工處處長呈報，即屬違法。

僱員申請工傷補償，應由受傷僱員或其代表人，於意外發生後二十四個月內提出。勞工處處長在接獲意外事件報告後，如認爲僱員有權提出補償要求，可代該僱員提出要求，如屬死亡事件，可指導僱員親屬及代他們提出補償要求。

僱員遇事及向僱主報告後，如僱主於七月內提出，必須接受僱主所指定之醫生免費檢驗。如僱員未有適當理由，而由指定檢驗日期起十五日內不接受檢驗，可能會喪失工傷補償權利。

所有傷勢祇引致暫時喪失工作能力，或經僱員補償評估委員會評定僱員永久喪失工作能力及超過百分之五的工傷個案，可由勞工處處長裁決。

勞工處處長在評定補償數額後，可發出一份評定補償證明給僱主及僱員，列明補償款額及評估細則。如其中一方當事人反對此項評定，必須在發出證明書後十四日內，以書面向勞工處處長提出，並將一份反對書送交另一方當事人。

如無提出反對，則僱主必須在證明書發出後二十一日內，支付補償款項或其未付之餘額。

常用的溶劑					
種類	名稱	其他名稱	用途	引起火災危險	對健康的危險
醇	異丙醇	IPA	銲液	有	輕微
脂族烴	煤油	石蠟	金屬脫脂去污	有	輕微
氫化烴	苯	苯素、煤石腦油	樹膠、脂肪、滑油漆的溶劑	有爆炸危險	十分危險
	乙苯	苯乙烷	漆油等溶劑／沖淡劑	有	中等
氯化烴	四氯化烴	四氯化甲烷	潔淨紡織品，金屬脫脂去污作滅火筒用	無*	十分危險
	二氯甲烷	甲叉二氯	去除油漆，作冷却劑用	無*	中等
	1,1,1—三氯乙烷	氯乙烯	潔淨紡織品	無*	輕微
	1,2—二氯乙烷	二氯化乙烯，荷蘭油	金屬脫脂去污	無*	十分危險
碳氟化合溶劑	(一)氟三氯甲烷	氟利昂MF1,F11	電子組件的脫脂去污	無*	輕微

* 在接觸到熱物體時或會產生有危險性的煙霧。

有機溶劑危害健康 使用時應特別小心

可由呼吸或皮膚接觸進入體內

縱使有機溶劑對人體有害，且有不少代用品可取代這些危險性高的溶劑，但各種行業的工人，仍慣於使用諸如苯、四氯化碳、二氯化苯……等有機溶劑。

有機溶劑中毒事件，在漆油與漆業的工人中最常發生，在使用油漆或漆器的過程中，尤其在噴油工作的工人；在漆油製造過程中，負責配製或加入天拿水的工人；以及擔任劑除油漆的工人等。

其他行業，在製作過程中，可能採用溶劑的計有：塑膠業及樹膠工業；印刷油墨的製造和使用者；使用或製造黏性應用品的工業；滅火器冷藏器製造者。

溶劑可藉呼吸，或經皮膚吸收進入人體而產生影響。溶劑蒸氣式噴沫，當使用者用熱溶劑或熱噴霧時，會更易將它吸入。但冷溶劑也同樣能產生大量蒸氣，由於工人工作時更易接觸冷溶劑，故此用冷溶劑也一樣具有危險性。

皮膚吸收方面，主要是由於工人用手清理物件，才處理剛浸過溶劑，或塗上溶劑的物件時，他們的手及臂部直接與液體溶劑接觸。

各式各樣的溶劑都可以不同的方式侵害人體。主要影響可分爲兩類，第一，由於在短時間吸入濃度極高之溶劑而發生急性中毒，整個人頭昏眼花，語言含糊不清，嚴重的會導致昏迷，甚致死亡。第二，長時間連續受濃度較低的溶劑侵蝕而發生的慢性中毒，會損害肝臟和腎臟，或引起癡血病。

很多種有機溶劑在空氣中的濃度，是可以用多種方法計量出來，其實可以防避有危險性及高濃度的溶劑氣體的侵害。

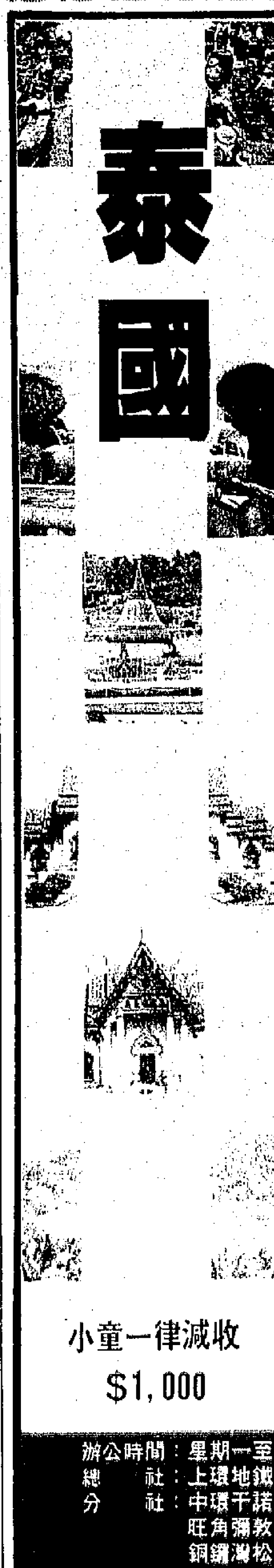
以下是使用溶劑的正確方法：

(一)緊記有機溶劑會危害健康。

(二)避免吸入溶劑的氣體或噴霧；很多溶劑是沒有氣味，所以不要依賴你的嗅覺，不要讓液體溶劑直接觸及你的皮膚；使用適當的手套、靴鞋、袖套、圍巾及呼吸器保護身體。

(四)身體有不適時，須向監督報告。當接受醫生診治時，須表明自己與溶劑有接觸，及盡可能指明溶劑的名稱。

(五)不應在工場內吸煙，亦不可把食物帶進工場內。



泰國

康泰

★獨家送拾萬元旅遊保險★

全港首創

布吉島、P.P.島新行程

獨家住宿P.P.島

兩晚布吉島＋壹晚P.P.島

6月30日前報名出發之暑假泰國團決不加價

泰國旅遊新潮流 1991年P.P.島旅遊年

本社自去年率先介紹布吉島、P.P.島新行程獨家安排住宿於P.P.島上最新落成，最豪華之P.P. INTERNATIONAL RESORT 酒店一晚，（唯一國際級豪華酒店）成本增加推廣期間，絕不加價

直航布吉島、P.P.島 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷 五天豪華團	$4090
直航布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4790
曼谷、芭堤雅 高級五、七天豪華團	$3890起
曼谷、芭堤雅 五天	$3690
曼谷、芭堤雅、七岩 六、七天	$3990起
清萊、清邁、金三角、曼谷 五天豪華團	$3890
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4590
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅 八天	$4690
直航布吉島、仁廊溫泉 八天豪華團	$5190
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅 八天豪華團	$5190

小童一律減收 $1,000

曼谷團

增遊野生動物園

獨家安排

暢遊：布吉島、攀牙灣、曼谷、七岩海灘等

特別增遊：

野生動物園、芭堤雅小人國、布吉島增加夜總會、泰國文化村，豐富晚宴及精彩表演

勝在酒店

①曼谷市住最豪華之法國酒店系統NOVOTEL HOTEL及假日HOLIDAY INN CROWNE PLAZA HOTEL。

②芭堤雅住皇家大酒店，七岩住麗晶大酒店。

③布吉島住最新落成設有私家海灘之KATA BEACH HOTEL及ROYAL PARK HOTEL。

④P.P.島獨家住宿P.P. INTERNATIONAL RESORT。

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公衆假期（朝十晚五）　牌照號碼：350070

總　社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　544 8833

分　社：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室　524 0061

旺角彌敦道636號銀行中心17字　332 2301

銅鑼灣松坂屋18字　577 8111　尖沙咀星光行地下G17　730 6111

官塘廣場103號舖位　344 0222　沙田新城市廣場8字　695 9933

荃灣南豐中心6字樓　414 0101　澳門南灣商業中心　56 3333

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

康泰旅行社獨家贊助及安排 港姐瑞士之旅外景 成績美滿大獲好評

康泰旅行社獨家贊助及安排港姐瑞士之旅外景成績美滿大獲好評

由康泰旅行社獨家贊助及安排的香港小姐瑞士外景，已於六月九日在無綫電視舉辦的「香港小姐決賽之夜」中現場直播。並同時由康泰旅行社特約播映的「香港小姐瑞士之旅廣告雜誌」，亦於六月十六日順利在無綫電視翡翠台中播出，更獲得好評如潮。看過上述兩個節目的觀衆，都被瑞士這美麗的景色及迷人風光，與及香港小姐那年青貌美的風韻所深深的吸引。

對於獨家贊助及安排香港小姐外景團前往世界各地著名的風景名勝區拍攝外景特輯，康泰旅行社已經是連續五年舉辦擔任這神聖的任務，在過往的五年之中，曾先後在泰國的芭堤雅、泰國著名渡假勝地布吉島，跟着是澳洲的雪梨、加拿大的多倫多，與及今年在瑞士的瑞士之旅。而康泰旅行社每年的獨家贊助及安排，成績都同樣的十分美滿，更獲得各界的讚賞。

三牲酒禮，祈求外景拍攝工作順利。香港小姐瑞士外景之旅，是由康泰旅行社獨家贊助及安排的，而片段特輯並於準決賽當晚現場播出，得到各界人士的讚賞，大獲好評。各圖爲準港姐們與工作人員在瑞士拍攝外景時的倩影及工作情況，由此可見她們的精神充沛，康泰安排的妥善。

穿上色彩繽紛時代服飾的港姐們，其同樣都能表現出嬌艷可人的美態。

眞正超級豪華旅行團 最適合懂得享受人仕

根據最新旅遊調查資料顯示，康泰旅行社泰國旅行團參加人數佔全港首位。主要原因是康泰採用高成本經營，不但住宿五星級酒店，食用豪華，而且專業安排妥善，非但參加人數全港冠軍，而且口碑亦佳。

康泰自八八年暑假首次推出泰國超級豪華團，住宿曼谷五星級大酒店，反應空前熱烈，及後連續兩年推出，兩星期內團團絕早爆滿，全部爆滿。

康泰今年再接再勵，特別重新編排行程，酒店更高級，住宿兩晚曼谷香格里拉大酒店，全部海景房間。最適合喜歡享受生活的旅遊人仕參加。

泰國芭堤雅超級豪華團有五天及七天任選擇，詳情可致電康泰旅行社查詢。

身心康泰

本社辦旅遊之宗旨 就是令參加者旅途 身心康泰！

泰國風光特色，適合各階層旅遊人士，康泰超值豪華團，更是爲懂得享受的人士而設。

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

縱橫遊 十載攜手共創展

住五星級皇宮酒店
保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團 成人 $6490 小童 $4990 星期一出發
濟州四天豪華團 成人 $4490 小童 $3990 星期二出發
濟州五天豪華團 成人 $4990 小童 $4490 星期二出發
漢城溫陽四天豪華團 成人 $4390 小童 $3890 星期一、四、五出發

北海道

日本北海道團

北海道（東京）六天團
成人 $7990 小童 $6990 星期六、日出發

遊覽雪國風光、暢遊札幌、大倉山冬季奧運會、洞爺湖、有珠、昭和火山、熊牧場、白老優奴村等名勝。

TRAVEL AGENTS LICENCE : 350217

IATA　TC　ASTA

代訂特惠機票及酒店
天天出發

四海旅行社
牌照號碼：350161

凡購買機票 ⊕ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣 100 萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823	722 6112	780 2237	523 2065	411 2668

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
上環 5448833 中環 5240061 銅鑼灣 5778111 沙田 6959933
旺角 3322301 官塘 3440222 尖沙咀 7306111 荃灣 4140101

越南
機票十簽証十酒店十接送 $4720 逢二、三、五、日
機票十簽証 $4520 逢二、三、五、日
代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證、菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北 $1260	星加坡 $2300	紐西蘭 $4960
曼谷 $1800	三藩市 $2750	澳洲 $4900
東京 $2700	羅省 $2000	溫哥華 $2750
韓台 $2300	紐約 $3500	多倫多 $3500
馬尼拉 $1460	歐洲 $3200	夏威夷 $2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540（特設帶台水貨賺機票）
專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票十3晚天成飯店 $1800 特快10天出台證 $100
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民
英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可華移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民，
(1) 不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
(2) 申請前後，各項諮詢全部免費服務
(3) 報到後，代領工咭，醫療咭
(4) 到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地
有意移民者，請親臨本社或致電：3882803, 7719098, 1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一
388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2600	台北機票十酒店（4天3晚）	[illegible] $3400
洛杉磯 $2750	台北 $1870	[illegible] $4900
三藩市 $2750	泰國 $2450	[illegible] $4280
温哥華 $2850	韓國 $2620	[illegible] $3980
紐約 $3450	星加坡 $3500	[illegible] $3600
温哥華 $2850	菲律賓 $2110	[illegible]
多倫多 $3550	馬來西亞 $3500	[illegible]
＊各地學生票＊	日本 $4830	[illegible]

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣道軒尼詩道19號京華中心10樓1006室（地鐵三越出口）

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註册牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台証免保全套僅收 $108
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都 $500	香港怡東 $550	澳門凱悅 $460	廣州中國 $440	北京京廣 $480	上海城市 $420
恒豐 $470	利園 $520	皇都 $460	花園 $460	杭州黃龍 $550	揚子江 $380
喜來登 $840	海港 $600	深圳金碧 $298	白天鵝 $440	西安古都 $450	桂林桂山 $450
帝都 $380	華商 $350	富臨 $398	登峰 $280	蘇州竹輝 $450	環球 $420

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。
漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發
越南5天（胡志明市、頭頓） $5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅） $6290

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2490
五天直航豪華團
—次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號
香港電腦中心1503-4室　☎5273728 4線

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273：三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美，加，歐洲，泰國，馬來西亞簽證

金門 平價機票
771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街柏裕大厦20字

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑	$860	澳門凱悅	$460
假日	$800	總統	$480
旺角雅蘭	$580	皇都	$490
仕丹福	$450	東望洋	$390
佐敦恒豐	$550	廣州中國	$480
香港怡東	$590	白天鵝	$460
康蘭	$550	花園	$460
中華海景	$440	東方	$320

以上收費全部包括及加一服務費

Magaling 洲際遊踪
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國
曼谷拜神團4天 $3270
曼谷、芭堤雅5天 $3610
芭堤雅、羅勇6天 $3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天 $4290
布吉、芭堤雅 7/8天 $4760
＊布吉增遊P. P. 蠶島

韓國
漢城 4 天 自由渡假團 $4320
漢城 4 天 $4320
漢城 5 天 $4850
＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天 $2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天 $3180
碧瑤、碧桃園7天 $3810
＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH
☎7703288　酒店 機票
旅行社牌照：350362　全港最平

越南男仕團5天 $4990　越泰7天 $5890
SAIGON VIETNAM 越南
吳哥窟　柬埔寨
探親團10天 $7490　旅遊團7天 $8590起
越南簽証十機票十酒店十接送 $4890
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝
3320408-0　3325513-5
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團
＊小童特價 $1,000＊
＊成人收費 $3,610＊
• 全程住宿五星級大酒店　• 曾遊野生動物園
• 包人妖歌舞團表演，不另收費　• 免費贈送安全旅遊保險
• 歡迎個別包團，專人領隊　• 另備機票＋酒店天天出發
九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1413B室

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

王朝之旅 日本遊
DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天（逢星期五出發） $7490
乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天（逢星期五出發） $8990
乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天（逢星期三出發） $6690
南北九州七天（逢星期四出發） $7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發） $7090

北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發） $9280
北海道五天（逢星期日出發） $7990
名古屋至本州七天（逢星期四出發） $8290
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天（逢星期一、三出發） $6599

東京（3晚4日）機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社（牌照號碼：240462）電話：7305441（2線）
安達觀光（牌照號碼：350379）電話：7321133, 5266421
學聯旅遊（牌照號碼：350181）電話：8107272, 3900421
逸程旅行社（牌照號碼：350584）電話：8105633
華南旅行社（牌照號碼：350105）電話：3906611, 8911161
元朗康樂（牌照號碼：240045）電話：4794110, 4792231-2
威旅行社（牌照號碼：350838）電話：7236678（10線）
麗斯旅運（牌照號碼：350621）電話：3922273（6線）
東和旅遊（牌照號碼：351144）電話：7232383
百福旅遊（牌照號碼：350042）電話：5259241, 7700111

科幻武俠 時光戰車 □司馬遼

衆將齊反王振起毆鬥

王碧瞧着這情景，默不作聲。

王振猛揮着戰車：「放炮！將土木堡全轟掉了。」

此際，土木堡已升起番旗，也先那嘹亮的聲音響徹四野：「城下明軍聽住，立即棄械投降，否則將你們皇帝老兒殺了。」

「殺！殺！城中所有的人全轟掉！游建：江山是你和我的，快！快！」

錢傳士目睹此情景，也不禁感慨萬分！「權慾薰心，奈何！」

兩行清淚滾下王碧雙頰。

這時，劇變突生——

只見幾名戰將手執武器，慢慢的站起來，一步一步走向王振。

齊大齊與王振交情較好，也知道他是藏禍心，但當此處境，欲援亦無心。

那幾名戰將目露憤怒之色。

王振察覺不對，轉身喝道：「你們造反了？」

一將叫道：「造反的不是我們，是你！」

餘將吶喊：「逆臣賊子，人人得而誅之！」

一聲甫罷，衆將齊舉利刃，兜頭就向王振砍落。

王振舉刀一擋，騰起飛腳，將一將踢倒。其餘各將怒舉兵刃，齊齊又砍到。王振一聲長嘯，大刀飄飄，頃間搠倒兩人。

但衆將毫不畏死，招招搶命攻到。

「齊大將軍，上啊。」有將吶喊。

齊大齊一猶豫，只見十餘廿名兵將已蜂湧而上。

王振武功雖高，但寡不敵衆，如何抵敵，不旋踵，頭手受傷。

「怎麼辦！怎麼辦！」王碧急道。

處此內變，游建也無法。錢博士嘆道：「衆怒難平，奈何！奈何！」

眞的無奈何，連齊大齊也挺刃攻上前。只聽得一聲慘叫，王振腹中一刀，鮮血迸出，另一將長刀一揮，將他的頭顱劈掉，直飛上天。（五十六）

傳記 從商萬里行 □區永熙

打勝仗·苦中來

原來每天去郵局取信兩次——即上午下午各取一次的辦法，實踐非常有效，竟使生意形勢大好，因爲有部分應在明天早上取得的報盤，可在當天下午收到，我就即時將樣本報盤送往客戶，及即回覆美國那邊。另一方面，我決定每次回覆電報，也盡是用快電方式回覆，即爭取對方早一些收到我的電文。

再則，我決定每次回覆對方之電報，一定要第一時間往大東電報局完成，即我收到樣本，交給客戶看後，如他接受我就馬上前往大東，無須等返公司才處理，此辦法一經實踐，證明效率極佳。從那時開始，很多報來的盤價，我們都能提前完成。

當然，我不會把我們打勝仗的策略告訴別人。

與此同時，由於我經常打電報往美國廠家及出口商，要求他們將收到的樣本及任何可供應的皮料寄來，或許他們也感到我們這邊的態度積極，經一段時間後，部分廠家，竟只報盤我一家，他們認識到：反正這家公司一收到報盤，即以第一時間回覆，那又何必浪費人力報盤給其他公司呢？

至七七年，在我進入皮業公司兩年後，我們公司的營業額，居然增加了一倍。我相信這功勞應算在這個快速回覆美國，快速給客戶看樣本的快捷方法上。

當然，方法是人想出來的，而智慧往往是戰勝困難，扭轉形勢的興奮劑。此外，我和鄺先生的辛勤工作，對客戶加強聯繫，促進感情等等，也是重要的一環。

由此可見，做生意不但要勤力，而且要隨時改進工作方法，這樣才能保障客戶的利益，反過來又保證了自己公司的信譽和利益。（五六）

政論 幾番風雨 □野馬

諮詢與審議之分別

中共與港英政府爭論香港新機場計劃時，一再強調，凡影響九七後香港特區政府的事務，港英政府作決定前，須先諮詢中共的意見，抑堅持意見。而中共認爲其要求並非干預香港事務，沒有影響港英政府對香港的管治權。

中共是否干預香港事務？是否影響港英政府對香港的管治權，可以說是見仁見智。港英政府並沒有拒絕諮詢中共的意見，但堅持須保持決策權，否則難以維持有效管治。

中英聯合聯絡小組英方首席代表高德年表示：磋商就是尋求共識，但根據中英聯合聲明，香港政府可以作出決定，這對九七年前香港的繁榮和穩定是非常重要的，他比喻說：找人諮詢填報稅表，並不代表要依其意思去做。但中共並非要求港英政府「諮詢」意見那麼簡單，中共強調須具有「審議」權力，那又是否影響港英政府對香港的管治權？是否干預香港事務呢？

香港上海滙豐銀行主席浦偉士，在加拿大多倫多一個商務午餐會上指出：中英因香港新機場計劃引起糾紛的癥結，其實在於中方意欲影響香港的決策，中方希望對所有跨越九七年的香港事務皆有話事權。

浦偉士認爲：中方凡事干預，對自由企業經濟是行不通的，因爲在自由企業經濟下，個別機構需要有自由去對市場情況作出迅速的決策。滙豐銀行去年底遷冊，主要目的爲確保海外投資者的信心，因爲他們可能對本港的未來感到擔憂。

中共可能不同意浦偉士的說話，卻不能忽視其他投資者的想法是否如浦偉士一樣。

群英

隨筆 三星伴月 □吳敬子 □吳道子 □李彥子 □蓮子

花開堪折直須折

吳道子入行爬格之初，寫的是武俠小說及警探小說，曾有月寫兩個十萬字中篇小說之紀錄。兼寫財經及政治論文之後，小說寫少了，最近的一年根本沒有新作品面世。

理由安在？小說寫得太多，題材及靈感皆枯竭乎？尚未至此地步。財經及政論稿費高於小說乎？事實確是如此，但却非吳道子暫停撰寫小說之原因。嚴格來說，寫小說收入比其它稿還要高也（對吳道子來說），因收完稿費之後還可收版稅，而且可以天馬行空，毋須花費太多時間搜集資料，一張稿紙不消十分鐘便可塡滿，若寫財經及政論，非半小時莫辦。

之所以把主力移到財經及政論方面，純因吳道子覺得寫這類稿時日無多也。

今時今日，香港經濟仍蓬勃非常，但幾年後局面如何，誰敢保証？若變成一潭死水，財經稿有人看才是怪事。花開堪折直須折，不趁還有讀者時多寫幾篇便蠢了。

至於政治稿，則更不用說了。最近，一份言論頗爲反共的報紙易手了，暫時來說，作風並沒有多大變動，然而，能維持多久呢？

可以肯定的是，愈接近九七，寫政治稿的束縛會愈多，地盤則愈來愈少。當然，若肯埋沒良心，胡吹亂捧的自當別論。不過，吳道子肯定不屑爲之。

所以，趁現在還可暢所欲言，趁現在還有地盤可寫，吳道子實行多寫幾篇，有得寫時才走舊路，重寫武俠小說。

李天機語錄：購買二手舊樓自住，一般人均避忌上一手住客下場欠吉，這本是人性之常。風水亦認爲人旺不如屋旺，屋宇的吉凶決定性大於人，不止意外死亡應注意，破產、離異的屋也要改運。

●吳道子

人物素描 一○八 □陳青楓

「樂神仙」王世瑜

很多朋友，我索性叫他「別號」，「別號」也者，寫文章時的「筆名」也。

一如我有時不叫「李文耀兄」，叫的是「雪茄李」。對王世瑜兄亦然，我索性叫「阿樂」兄。「阿樂」便是王世瑜。我們認識其實已經很早，大家都是吃報紙飯的。但從沒有共事過。認識「王世瑜」這名字，已經有廿多年，但認識「阿樂」呢，卻是近十年之事。阿樂是專寫奇人異士，寫特異功能者，但對這方面不僅是「樂在其中」，「不亦樂乎」，而且是到了「痴迷」的地步！——請勿誤會，此「痴」不同彼「癡」，這個「痴」是痴心一片。對於奇人異士的追尋、搜索。還有一位「痴」人，此乃我另一位朋友雪茄李是也！

寫本文前一天晚上，我便是與雪茄李兄去訪問一位「異能」之士，一起前往的還有林燁、李剛及相學家歐陽虹先生。

——話題似乎扯得遠了。不過我祇是想引出雪茄李在這次聚會裡談「阿樂」的一節話。他說：「我認識王世瑜很久很久了，也有二十多年吧！但過去從來不知道他在術數、靈測、掌相方面有什麼研究，所以報章上出現「阿樂」這筆名時，我曾經與吳思遠打賭，他說阿樂就是王世瑜，我說王世瑜不會是阿樂。結果當然是我輸了，撥個電話去問王世瑜，証實果然是他。……奇怪，王世瑜怎麼在這十幾年間有這麼大的神秘力量？我懷疑他遇到了什麼人，得過一些神秘力量。」

（人物四十六·「樂神仙」王世瑜上篇）

遊記 周遊列國 □旅遊葉

遊新德拉古堡

新德拉古堡是十六世紀葡國國王的避暑夏宮，也是一個著名旅遊勝地，距里斯本西北僅十八公里，我們在當地導遊人員的安排下，乘汽車先抵達新德拉市（Sintra），然後續往新德拉古堡一遊。

新德拉市面積頗小，街道狹窄，因順着山的地勢形成，所以略帶彎曲，坡度頗大，而新德拉古堡就建立在市內山頂的上面。沿山坡直上，步行不遠，便到達目的地。

新德拉古堡這座葡王夏宮，宮中各室，仍陳列着王室當時所用的傢俬及設備，包括意大利的雕刻，阿拉伯的牆碑，法國的吊燈，中國的磁器花瓶及捷克的水晶玻璃器皿等，都很完整無缺地陳列着，公開給遊客觀賞。當我們在宮內參觀時，導遊一面爲我們詳盡地介紹前王的掌故及有關事蹟，增廣不少見聞。

從王宮出來，我們漫步至山腳處，參觀另一座宮殿。在各個陳列室中，我對其中一個「中國室」特別感到興趣，裡面陳列着不少中國文物，包括慈禧太后贈給葡王的九層寶塔，全由象牙雕成，刻工精細。另有高達三尺許的景泰藍大花瓶一對，太師椅及北京地毯等，甚爲珍貴。據稱，由於葡萄牙人一向景仰中國悠久的歷史文化，故對歷代中國文物均極表珍視。

這裏所收藏的，不過是其中一小部份而已。

市鎮內有不少商店、餐室及咖啡店等，因當天適逢周末，遊人特多，附近餐室及食肆，無不生意滔滔，座爲之滿，好不容易才在其中一家餐室找到一張桌子，喝過一點飲品，才乘原車踏上歸途。

——「歐陸遊蹤」之九十。

政治正論 怪論 □冷東 □倫雨

重刑對付賣淫

七屆全國人大常委會近日召開第二十次會議。這次會議最引人注目的是審議「關於嚴禁賣淫嫖娼的決定（草案）」，相信這個「決定」必定會通過，而成爲國家的一項新法規。

對於賣淫嫖娼這類「古老行業」，中共建國以來曾經花很大的力量進行打擊、取締，但即使中共聲稱已「消滅了娼妓」的六十年代，娼妓依然暗中「搵食」，老妓老了，有她的接班人。五斤糧票外加三元人民幣，就可以同「女知青」在叢林裡打個炮，這是曾經生活在大陸的人都知道很清楚的。改革開放後，嫖妓幾乎在各個城鎮都有，這也是衆人皆知的。

一九八○年二月二十三日重新公佈的「中華人民共和國治安管理處罰條例」第五條第八款規定：賣淫宿娼者處十日以下拘留、罰款二十元以下。後來，罰款大大增加了——最高罰五千元人民幣。

至於對引誘、容留、介紹他人賣淫嫖娼者，刑法規定處五年以下有期徒刑、拘役或管制，情節嚴重的，處五年以上有期徒刑，可以並處罰款或沒收財產。

審議中的「決定」，對上述法例作了更改，規定罰款額爲五千至一萬元人民幣。情節更嚴重的，即強迫多人賣淫、強迫未成年幼女賣淫，或者是組織賣淫的首要分子，最高刑罰可判處死刑。

中共以重刑重罰對付賣淫嫖娼活動，那是因爲賣淫嫖娼活動已趨於十分嚴重的地步，賣淫嫖娼活動經打擊可以收斂一時，但要徹底杜絕，恐怕也不可能。

●冷東

學院派 持劍集 □蘇賡哲

善美就是簡單

文藝腔的說法是，幸福的家庭只有一種，不幸的家庭千款萬樣。其實世間事物大多如此。健康的人只有一種，簡單得令人忘記了健康的存在。生起病來，可以有一百種病法，幾乎尾指指甲都會生什麼癌症。

每年選舉香港小姐，總是有人說，這個像李美鳳，那個像李嘉欣，原因也是美麗的人總相近。

我甚至懷疑，人類最先的始祖最美麗，而最美麗的人只有一個模式。後來子孫起了貪念，不識貨，諸如此類的惡念惡行，容貌才逐漸難看起來，才逐漸多樣化起來，以至人心不同，各如其面。也就是說，人最先的始祖最單純，他的心最簡單，子孫的心蛀壞了，也就花樣百出。現在咱們稱許某人善良，往往就是說他很單純。

純情如流水，最好最有益，也最簡單，簡單得往往使人不懂珍惜。

風月派 浪子手記 □沈西城

啤酒的變化

在歡場，除了洋酒，就是啤酒的天下了。大部分客人選用生力、嘉士伯，這是二十年來的傳統。

但八十年代下半期，有了較大的轉變，不少客人選用喜力和藍雲寶。

我以前是啤酒客，世界上的各式啤酒，我都幾乎喝過，有資格寫一本「啤酒品嘗史」。

在衆多啤酒中，我最喜歡日本的「七寶」和荷蘭的「藍妹」。這兩種啤酒，都有它的特色。「七寶」分罐裝和瓶裝。瓶裝的裝潢十分雅觀，那個小瓶子，可以作裝飾用。「七寶」的氣味頗淡，宜於長喝，尤其是夏天，喝它三、四瓶，也不會有酒意。至於「藍妹」，酒色黃澄澄，令人耳目一新，入口亦甚甘香清涼，最難得的是沒有什麼苦味。

可惜這兩種啤酒，歡場並不多備，喝「七寶」，往往要到日本俱樂部或韓國夜總會，香港人開的店舖，大多沒有，反而是「藍妹」，有時候會爆冷門。

最近，「波打酒」也頗流行，這是我喝了近兩年的酒，已成爲我的良好伴侶。

不過，啤酒多喝無大益處，因此，最近我也減量，但對「七寶」和「藍妹」，仍然是餘情未了。

散文 足不出戶 □喬之

天眞的臉

有說喜歡孩子和動物的人，一定不會壞到哪裏去。所言不差，雖也有例外，仍不失爲一個觀人於微的小竅門。

從來對小孩不似一些女朋友般喜愛，不禁懷疑過自己的母性；原來母性也有早至遲來，隨着年月，發現自己漸對小孩子感興趣。縱使與己毫不相干的陌生小朋友，也會看得入神，細心聽他們說什麼，見着便覺可愛得意肉緊。很明白，這大概是母性出來了。

慢慢體會到，何謂金不笑，銀不笑，有個後郎便不停笑。瞧街上抱着孩子的媽媽，多的是邊行邊親邊說啤啤語。每張都是歡悅滿足的臉，就因爲她們臂彎裏的乖乖。

始終難明，何以有那麼多女性選擇不做媽媽。抱此決定的朋友說夏蟲不可語冰。

我是夏蟲，我會選擇做蟲媽媽，絕不稀罕往冰天雪地。

地鐵站出來，門口階前坐了個兩歲娃娃，身穿背心短褲，見人就笑，咿咿啞啞，動手動腳，很逗人疼。就在娃娃兩步之遙，坐了個賣粽子的胖大嬸，原來是個帶着孫女的祖母小販。看着這一老一少，也不知是甜是酸，很自然上前買幾隻粽。

婆婆後來坦白相告，帶着孫女賣粽，生意要好兩成。香港地軟心腸的人也眞不少。

雜文 市井集 □鄧小閒

酒店

經過一個大酒店，有股衝動要走進去，說：「租一間大房！一個星期。」

一個星期躲在酒店裡，只是睡覺、塗稿，眞有無比之快慰也。

喜歡住酒店，甚麼也不用打理。

喜歡躲在酒店，因爲沒有人打擾，可以專心一志塗稿。

說出來沒有人相信，有一年赴台北，除了逛書局、吃飯，大部分的時間便在酒店寫稿看書呢？你說小閒怪不怪？

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：皇路乍街十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道海大商場第二期一樓185－186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免車撈
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

收購不交吉
全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家
分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交
假日及晚間電話 94846833
測量師·估價師 地產代理 忠誠 5412282

財團收購不交吉樓
無須入睇樓 免費詢估價
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產 7702561－3
油蔴地上海街287號F地下

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新行程★ 小童減收$1,000 *增遊曼谷野生動物園
*住兩晚布吉島加拿晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
*曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
*天天出發，可延期返港

馬星·馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
*乘國泰、華航、馬航 *逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本·韓日
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
*乘日航，早機去，晚機返
*天天出發，回程可停東京，大阪或台北

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $3600起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
*獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
*住華克山莊、樂天等大酒店
*包著名之HONEY BEE歌舞表演
*天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓·宿霧
菲律賓四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：
(1)百島嶼群島，成本最高
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
*乘搭國泰，早機去，晚機返
*天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京、廸士尼七天豪華團 $7,990
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $6,490
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團 $7,590起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,490起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8,590起
JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8,990
韓國、九州八天豪華團 $8,990

台灣、新里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $6,290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天豪華遊 $6,690
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980
KLM Lauda-air

美、加
夏威夷美加西（東）岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,200
美加古城遊踪十一、十三天 $16,690起
Canadian JAL

澳、紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天 $12,100起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $10,000起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島）七、十三天 $16,690起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 736 8368（9線）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 旺角地鐵站 332 0955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室 松坂屋百貨公司樓上 890 7233（5線）
尖沙咀新港太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333（6線） 524 3068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半

即日來電
明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卌四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卌四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘派咭員 及全職或兼職文員荃灣區工作近地鐵詳情晚六時後電329500余洽

甲級教師 沙田基督教津小上午聘英修美勞教師九月到職列明宗教信仰寄本報信箱1455號

誠徵推銷 佣高福利好前途佳經驗不拘可全職或兼職姓名電話寄歷臣山郵政信箱47310

沙田津小 基督教下午校聘中數選英音體教師數名九月到職履歷宗教函本報信箱1456號

聘請教廣東話訓練 員中五及格或大專返五天油麻地相片電話寄九龍中央郵局七四五四五七九五

急聘揍仔 旺角簡單家庭急聘揍一歲半男孩朝八晚七薪二千八百元包一餐電7108168洽

上水津小 誠聘上午校音體老師九月二日到職請備履歷寄華僑日報信箱1451號

元朗津小 聘下年度教師能教導男童軍為合請繕履歷近照寄元朗屏邨恩州上午校郵元朗校長

誠聘教師 德貞私立小學誠聘各科教師九月到職有意者請電三六一三〇三五梁校長洽

暑期商科 電腦教師早午晚週末日全兼職港九新界任擇7706711

九龍津小 誠聘有體育中數科教師九月到職有意請繕履歷寄彩虹邨基華上午校校長收

聘請教師 粉嶺區中學誠聘中、英、數、體育、地理各科學位教師，函粉嶺郵箱33號

幼兒中心 急聘註冊工作員深水埗區基督徒或備琴者更佳有意電：3866284林主任

沙田區 誠聘幼兒教師多名半日全日均可另校務員一名有意者請電691898

急聘助理 石硤尾中學急聘實驗室助理有意寄履歷電話深水埗郵箱88409

沙田津中 學位教師：誠聘任教高年級英文中文數學物理經濟商科教師請電6488291約見

津小校工 彩雲邨良局小學聘校工清潔水電優先請於辦公時間內電7599365趙小姐

電腦教師 大埔聘有經驗初級或以上課程電腦教師自編講義薪50元起電6533313約見

夜中教師 聘中英數理化生打字會計經史文學電腦經驗優先電3893289關小姐

誠聘幼師 上水非牟利幼稚園聘八月到職午經驗教師薪優有意請上電6719919校長洽

誠聘幼師 大埔區聘幼師及助教已受訓優先八月到職有意請者電6652286

聘請助護 旺角大角咀西醫請上午兼職助護中三以上電3935699

元朗津中 聘實驗室二級或三級技術員中五理科會考及格有意請電4794168洽

沙田津中 誠聘英文科學位教師乙名有意函沙田新田圍郵沙田循道衛理中學

屯門津中 近鐵誠聘下年度音樂家政D&T教師可升級另請男校工有意電4615067高小姐

元朗津中 聘英文科學位及文憑教師能兼教地理科更佳電4754778洽

大埔經驗幼師 誠聘上午經驗幼師大埔大明里寶華樓二樓電6562924

津小教師 荃灣津小誠聘音樂及普通科甲級教師有意請電4922929

北角津小 下午校聘體育、活教及音樂教師各一名有意附履歷相片電話函本報郵箱1689號

九龍區請住家女工 人半日或全日薪優如有意請電八五九三七一即覆約見

聘請幼師 青衣區聘請幼師數名有意電4957084或4331360

誠聘幼師 沙田區聘已受訓或經驗及可註冊幼師八月到職有意請電6473760

聘請幼師 屯門區石門聘請八月份到職上午幼師經驗薪優屯門4669887石梨4205904

聘請幼師 沙田區聘請八月份到職上午幼師經驗薪優有意請電6050296主任

聘請幼師 九龍竹園區聘請八月份到職有經驗幼師薪優有意請上午電7263389主任

長洲津小 聘音樂老師演藝學院音樂系亦可有意請函長洲順德公立學校

粉嶺津中 聘中文兼中史科學位教師乙名有意請電6727455王小姐洽

粉嶺津中 聘英文兼地理科文憑教師各乙名有意請電6727455王小姐洽

幼兒園 馬鞍山幼兒園誠聘已受訓基督徒工作員薪優電6416338

畫班 請女導師及助教要有耐心工作地點港九或新界區愛心薪優前途佳電4506927

津校教師 九龍土瓜灣全日制小學聘中年級英文兼高年級數學教師一名履歷寄砲仗街39號

九龍津小 聘下年度體育、中、數科教師履歷近照函荔枝角道七百號校長收

港島津小 銅鑼灣津小上午聘甲級英文老師九月到職履歷寄本報信箱526號

沙田津小 誠聘英中甲級教師九月二日到職函履歷近照寄沙田瀝源邨上午校洽

津小校工 銅鑼灣區聘校工一名男女均可懂水電木工優先電8908131或5763386內線34

兼職導師 誠聘國語健康舞兒童美術庭藝興趣班導師有意者請電3971890洽

誠聘幼師 美孚非牟利幼稚園聘上午經驗幼師有意請辦公時間電7438977校長洽

津小校工 沙頭角小聘校工一名有意請於六月卅日前函照沙頭角郵箱11號校長

元朗商一 誠聘甲級音樂兼中文教師上午一年有意者致履歷元朗青山道商會學校校長收

幼稚園 北角教會下學年聘基督徒教師附履歷寄香港郵政總局信箱3110號陳校長或上午電5781233

誠聘幼師 鴨脷洲區幼稚園聘全日半日幼師八月到職有意請電8140708或8733011洽

鋼琴教師 旺角九龍某琴行聘七級以上女鋼琴教師有意請電3830359譚小姐洽

補習人材 旺角區辦理中小學補習興趣小組主管導師函尖沙咀郵箱91355洽

沙田津小 下午校誠聘各科教師基督徒優先詳履歷照片函沙田廣源邨沙田循道衛理小學

港區私立 下午小學各科教師預科畢業生千七詳履歷電話寄華僑日報408箱

津小書記 銅鑼灣津小聘書記會考五科懂打字繕履歷寄本報526號信箱

聘請教師 新界某津貼中學聘請數理化史地學位教師請函附詳履歷寄本報信箱933

請理貨員 荃灣貨倉請男性理貨員簿記員有意詳履歷近照要求待遇地址電話寄本報信箱406號

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6654333約洽

元朗區 誠聘全日（8-6時）幼教兼書記乙名薪優中五程度18歲以上經驗者優先電4782589約

聘請書記 九月二日到職中學會考及格或以上程度懂中英文打字簿記有工作經驗優先詳履歷近照函青衣郵仁濟醫院趙曾學韞小學合則約見

青衣津小 聘①助理書記八月一日到職中五程度懂中文或英文打字簿記②留宿男校工清潔雜務懂維修及油印優先詳履歷近照函本報信箱1460

誠聘教師 青衣區新發展小學上下午校聘英、音、體文憑教師多名九月二日到職詳履歷近照寄本報信箱1460封面註明上或下午校合則約見

葵涌津中 誠聘英文及地理學位教師各一名須主修或副修有關科目考持教育文憑優先函附近照履歷函本報信箱1459號

聘單身老婦 油尖區某文化機構，聘單身老婦，困苦無依，年約六十左右，體健，看管打掃，工作清閒，時間上午十時至四時，月薪千五，函附電話、照片，寄本報934號信箱

黃大仙津小 下午校聘請男體育及普通科教師九月到任履歷寄竹園南邨浸信會天虹小學下午校校長收

聘請幹事 黃大仙兒童合唱團聘請幹事，中五以上，懂打字，簿記，識音樂。履歷照片寄新蒲崗樂善道161號

幼兒工作員 基督教聖約教會司務道幼兒園，誠聘幼兒工作員（註册優先），申請者請親繕履歷信仰，附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A冀主任收

青衣津中 誠聘下年度英文科文憑教師乙名，有意者請繕履歷附電話及近照函青衣長青邨佛教葉紀南紀念中學或電4953527張小姐

體育教師 灣仔區津貼小學聘請體育教師，兼高年級中文科，附履歷近照函本報407信箱（九月二日到職）

幼園主任 官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意辦公時間電3628379

聘請營業經理 對有色金屬及廢料有深厚認識，並具有叁年或以上五金材料及廢料的加工和銷售經驗，負責採購及銷售業務。優厚薪酬及福利，有意請電：四壹零零叁零貳。

南區津中 誠聘下年度電腦、中文、D&T教師及實驗室助理員有意者請附履歷地址近照電話寄香港仔黃竹坑道一號校長收

急請售貨員 全職居住沙田優先計佣津貼福利好另請兩名兼職售貨員居住，荃灣沙田優先考慮有意者請具履歷近照電話要求待遇寄本報信箱525號或晚電5236703洽

深水埗津小 誠聘下年度上午及下午高年級中文、數學科教師數名能教幼童軍優先考慮函深水埗順寧道372號基貞學校

聘請幼師 上水區非牟利幼稚園聘全日幼師持專業文憑或富經驗優先有意請電：6733199洽

葵涌津中 應用數學兼教物理學位教師乙名及男圖書館文員乙名中五程度懂打字有意請電7448301

葵涌津中 誠聘下年度學位及文憑教師，九月到職：(一)中文（GM）(二)英文（GM）(三)社會（GM）(四)聖經（CM）(五)美術（CM）有意者請電：4258223約見。

誠聘經理 機械代理商誠聘門市部總經理，年30-45歲，能書寫流利中英文書信，專責統籌全店的業務及管理，薪高，福利佳，有意請臨旺角新填地街417號地下洽。

港區私小（天主教） 聘英、音、體、女教師數名，F5或以上程度。有意請電5760601約。

荃灣津小 郊區全日聘英文體育教師函青山道13咪深井鹽光學校

幼兒工作員 荃灣幼兒園聘請註冊幼兒工作員八月到職薪優供膳有醫療及公積金福利有意者請電4137320洽

幼兒工作員 基督教聖約教會司務道幼兒園，位於將軍澳誠聘幼兒工作員乙名有意者請親繕履歷信仰附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A冀

香港津中 樂善堂書院誠聘下年度音樂科教師一名應徵者請附履歷近照電話函橫頭磡富裕街三號轉交

官塘津小 聘甲級主修英文或音樂或體育教師數名九月一日到職函履歷照片電話本報1457號信箱

基督教津中 聘下學年度文憑音樂兼家政二級實驗室技術員CM/GM另請有經驗優先證件副本近照函本報1453號信箱

津中會計 九龍津中聘會計文員中五程度畢業會計兼打字有經驗優先薪級依政府定快寄證件副本近照函本報1454號信箱

誠聘幼師 旺角區幼稚園聘全日及半日經驗或二周證書幼師、助教，有意請來通菜街227號一樓或電3809223

小學教師 九龍某小學聘請教師須預科或以上程度有耐心及愛心電3362756約見

誠聘幼師 誠聘有經驗已受訓幼師助教及清潔煮飯多名薪優有意請電7741669

簿記文員 筲箕灣某電子零件廠誠聘具多年經驗簿記文員男女均可有意請電八八六五一一八三一或來函望隆街一號十八字樓會計部收

特殊學校聘請工友 屯門區弱智特殊學校，聘請工友月薪4860-5055，應徵者需具愛心，耐性，負責清潔及什務工作。(一)留宿工友：有宿舍，免租金，夫婦一同申請任職者優先考慮，以小家庭為合。(二)日校工。請備近照履歷寄屯門湖景邨湖碧樓地下湖景邨輝學校李校長收

兼職補習 男女中小全科上門補習導師多名港九新界各區時間任擇中三以上無須經驗暑期工亦可安排快速薪高有意者親臨尖沙咀山林道46號通通商業大廈2字樓203室地鐵佐敦站落柯士甸道出口1366-2586

半日幼師 翠竹花園大型幼稚園擴班聘請半日幼師及助教有經驗者優先八月到職有意請電3262363或3262368洽

私家車牌 月入$6000 中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱

大埔津小 急聘甲級英文兼普通科教師乙名九月二日到職有意者函履歷或電話寄大埔錦山石鼓壟佛教大光小學校長收或電6563482崔小姐約見

誠聘教師 誠聘中、英、數、理、金工、電工、工業繪圖，學位或文憑教師多名，有教育文憑及基督徒者優先考慮，有意請具履歷，電話及聯絡地址函本報信箱404號合則約見。

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

徵求

代妹徵婚 中山34未婚5呎4會計香港華僑任帶出國有事業基礎男士請函本報信箱

誠徵女友 35未婚有事業誠徵28歲以下女友相片履歷本報1203信箱

徵男友 26文職未婚女徵35以下5呎6以上具經濟基礎健康男士照歷本報1201信箱

誠徵女友 男36有事業誠徵33以下女友請函電話照歷本報信箱

徵女友 職業有經濟基礎50男有28至35先友後婚

覓女知音 好知音志趣相投共渡一生有道德人得生 本報信箱1206

誠徵男伴 斯文正職女40貌中年穩重男士為友可助發展函本報920信箱

誠徵女友 佳本人年青富商片資料電話寄香港郵政總局信箱

誠徵 結年相若男學識修養31未婚女有事業本報499箱

覓 女31未婚5呎3本報信箱

美滿婚姻 鳴謝TVB 專事撮合成功快保密彌敦道242號立信大廈9字3120877

誠徵女友 男35大學實有正職徵女30以下為友附照電本報1209號信箱

女文員24 徵32歲以下有事業基礎品德男士為友函照本報信箱1210號

開平女28 申請來港 徵50歲以下男士請電照本報1211信箱

誠徵女友 男士年30以下中學程度電照本報信箱

徵女伴 中學正職5呎9" 155磅標準身材嗜好旅遊泳 本報405箱

收購膠袋 拉鍊布料橡根線球什物傳呼機一八一〇

誠徵女友 男32未婚有事業基礎電照本報信箱

誠徵男友 未婚女42有事業基礎照歷本報1213信箱

誠徵男伴 職女靜徵高健學識事業基礎本報1212箱

徵女朋友 男士40中六貌有正職徵女友照本報信箱

徵女婚友 男35大專業徵30以下女為友照本報信箱1458號

誠徵淑女 男40有經濟基礎徵友照本報

徵良朋 品德經濟基礎男士函照本報

誠徵男友 女士業務有基礎徵男友照本報

徵女為伴 教育事業男士徵女為伴照本報

誠徵女婚 婚佳女21至27照歷本報信箱929

婚姻

婚姻協進會 辦公時間10至7效率高收費公道歡迎各界委託請電5452938 5452746

銀行女職 生活中等事業女28有涵養男士請電

徵女密友 文職女28至38男未婚函本報

徵求女友 179米82公斤公務員38下單身住屋貌好未婚函中

徵婚 女友新婚人25歲善良請函

溫馨婚姻 多元化紅娘專業代撮合 不保證 7891106

友誼之旅 中午聚餐 30日西式午餐卡拉OK舞會只限單身男女1998午餐和中心220室7713000

您的婚姻 鳴謝 傳播界訪問幸福人收費廉宜生客多優良保密九龍旺角購物中心2字238室（南華戲院對面）電：7109632

舞會船河 結婚失星期中西餐卡拉OK限未婚30號彌敦道241識知己男女參加日晚出發號金峯大廈2字樓210室7357912洽

加籍孀婦 情如適既醉人亦解愛何處覓怎得求賦徵50以上學識男仕願紅粉佳人白首續盟請寄函照表合格退回守秘可同港定居。MS. L. P.O. BOX 69767 STN.K'VAN. B.C. V5K-4Y7 CANADA

徵婚 女年廿四，貌美賢淑，廣州人，文職。徵卅八以下華僑及港澳未、失、離婚男仕為伴侶。誠請附身份證及婚姻狀況文件。函廣州市東風西路迎春里三十三號之一301室潘女仕轉，已婚免問，保密。

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無進退女士瘾特價7715701或7716286愛心天地1930020530呼一色情免問

誠徵女友 上人以下卅年時二十左右中年等作人工品事業收入好密電呎五常當高五以上寄函照成功保密

慧妍雅仕軒 知心伴侶何處尋？慧妍雅仕為你牽，專業知識為君選，英明抉擇莫拖延！重德守信絕對保密，請電7811971預約。十二時至晚九時。星期四休息

南海電腦婚姻 光臨以前莫負青春機會難逢南海幫你尋求準確誠意快速撮合佳偶良緣人仕垂顧南洋成功一級球重德守秘成效高品牌道西27號星衛商廈十字B座歡迎預約電5474128

誠意徵友 48至55歲單身男士佳為合有意請電本報1214信箱

美籍徵友 美籍男38單身大學專業貌俊健朗風趣熱愛生活誠徵事業成熟單身女仕性格開朗大方離寡均可可助赴美定居共同發展合格請寄簡介近照電話本報403信箱

愛心天地 優良婚姻介紹學位人士主辦基督徒義半價看照片免收費彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102電7716286或7715701

國際電腦婚姻 亨譽傳播界撮合遍世界 全港首創電腦彩視傳眞助選本港海外高職專業，保密準確 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

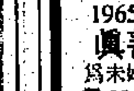
溫馨婚姻之旅公司 多元化服務收入士費日旺中會期日加舞晚特三卡拉OK船河另各種活動姻緣星期日10點半發大廈3字樓電話此廣告隔日刊登 90331791 7801106

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊 鳴謝亞視時事追擊專訪 本港美加澳籍優秀會員衆多 資料準確詳盡★8336302 灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓B2

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分行傳眞電腦作業準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

聯合電腦婚姻 ☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 免費委託電7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

眞善美婚姻服務公司 1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 重德守密 為未婚遇配理想伴侶，為失婚重建美滿家庭 電3328615—7718367—8902550星期休息 香港公司10-1時請電8902550洽談 彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6 ※請閱互助時代雜誌報導有售※ 是尚根仕女委託終身的理想橋樑。 成功個案，不勝枚舉



補習

現代電腦婚姻 鳴謝TVB專訪成功率高 免費電話委託8332938 ★政府註冊不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道473號建德豐商廈903室

Are You Single
Do you want to enlarge your friends of circle to brighten up your life? We invite Single executives, Office ladies to join our activities. Query 4225488 May.

招生

YMCA日文初班 香港中環7月新班 5223356或5222322

西人會話 英美經驗教師專教各級學生及成人會話文法小組個別佐

安全托兒 灣仔幼稚園二日費廉派方便全日歲升名校電5275592面洽學額無多 3693453

日語 組合六六六速成進步快3825780或個別小組會話各類文法

北京人教國語 暑期速成月費三百平安大廈12樓15號7801408

攝影鋼琴 人像商品小提琴4×5機鋼琴補習科學黑房7717414洽

國畫・素描 兒童畫 楊鐘山畫院招生 ①軒尼詩道181號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483 5291217

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級翻譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

哥林比亞 電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生 電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班暑期無綫電速成科微型電腦裝嵌技術課程週末班旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街紫章請電3803804 3807806

補習

經驗補習 多年經驗盡責有耐性中小學各班補習預科畢業12時後誠電3853629曾小姐

暑期英文 港大畢業專補英文大學英文文法會話理解精講升級拼音預備P.5至F.7會考3810752洽

優質補習 廿年經驗港大畢業小學設暑期英數文組補預科中普通盡責5713478各誠

私人補習 長期聘請經驗上門導師任擇免介紹費有時家各誠電7809873

上門補習 經驗導師誠替中小學初中各級學生補習電1128606叫170

上門補習 到府新界各區均可不收手續費導學生功課港九臨師親114368

中小補習 或以下誠為小學及中學生補習英數文理各科請日電7815789晚5716280大專程度

上門補習 字號老安排快免手續師資優良男女導師時間任擇歡迎查詢3662586全科中小

暑期套餐 保持學業水準應屆生現職教師大量導師品質優佳1128283-2328利用暑假

理工畢業 區小學及初中生補習心盡責早十時至下午五時電8301855陳小姐九龍誠替

港大畢業 教學文憑誠替中小學生指導進修暑期補習各科有意電五五七二九七二中大英語

護老

長健護老 醫護收費低收老弱病殘人仕九龍大角咀松樹街一號3946283 3408579之經驗家

平安護理 醫註診經驗護士護理環境清靜可教行路當打理老道124D地下3368573西註冊院

康寧護老院 鋼琴灣西德新街交通經驗護理好另請有愛心經驗護士早晚5768007

安多利護 雅潔價廉三人大房醫護營養深水埗界限街註册院光老分3935966 7412343

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

松齡護理安老院 設備最為完善萬呎地下全層活動空間特多經驗護理員工親切悉心照料地址九龍官塘瑞寧街44號地下全層電話3428728 3431885

九龍塘博愛老人院 環境優美・花園別墅・老人家樂園 全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀 註册西醫・經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護　理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿　費：月費1,000—1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會　址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

遺失

遺失聲明 本人唐海僑於廣東省珠海市遺失回鄉証登本號碼9146311特此聲明作廢

商業

移民佳音 本人專為暫時移民者處理在港業務保持聯絡詳情函灣仔軒尼詩郵局信箱20064

東方縮放 機器電器或照原大翻新晒圖 建影彌敦道六七四二樓3950355 印製

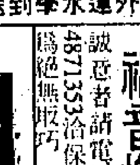
收購嘜頭 拉鍊線球花邊橡根請電1118132叫63洽

包通渠廁 水渠沙井廁所盆浴缸塞塞塞7353980啓發渠務洽

時租場地 會議派對和時租教室齊全旺角區地鐵口每時60元起電3971894小備體供用

得興裝修 承接室內牆紙、油漆、泥水、做木、水電工程免費代客設計歡迎詢價電3500465

鍾應堂 風水相命中外名家精批命運掌相風水姓名秘學判斷前途指點好運能轉到 接批中外命書 彌敦道227四樓約電7305528



專業防水 天面地台升降機底浴缸泳池石棉瓦面內外牆防水無效朝潔修補免費派員查察立單承造聯豐防水公司保養五年。電：九〇八〇四九六三 傳呼1118171叫227

漏水專業包醫 天面、地庫、升降機底、浴缸、窗口、石棉瓦面、內外牆身滲漏、滲水，一切漏水問題，擔保五年，用最先進防水材料，立單包保修工程。專業防水裝修工程 電：390-2669, 673-5182 傳呼：565-0174, 1128822叫245

私家偵探社 世界偵探總會會員 本社1978年創辦 接收任何案件 384-7655 332-7831 本公司並無分社 自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

港島

出讓雜項

洋服店出讓 黃埔花園洋服店連貨出讓，本身有客路，有意請電3690667洽

織造廠讓 嘜廠因缺熟手操作欲將部份或全盤紙機連生意出讓有意請電4932936中生產

三角琴廉讓 價廉荷價佳適用於學校教會團體或面積大之住所有意電7924550洽

狼狗出讓 三月大健康活潑何文田區任晚十時後電3887840先生

招標承購 編號L99/91冷氣系統水機一部電話總機一套寫字樓傢俬雜物等表格及詳情往金鐘道66號金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或電8672465截標日期：六月二十六日午後日期：六月二十五日

啟事

發現財物 於一九九一年五月二十六日下午大約六時四十五分在香港機場離境大堂發現一筆港幣及其他物品。申領者請聯絡機場警署（電話7671436）。

待聘 各業

立成會計 上門登帳月結年結報稅代理退稅CO證帳制度設計電三八四七一六五五帳務

各業報稅 清盤銅鑼灣渣甸街45人大廈11字A8810831或1128991叫372核數理帳

搬運

福音搬屋 誠意者請電7658731或4871353洽保證親力親為絕無取巧

中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

醫藥

女按摩 按摩推拿外約上門請電1128999 A/C 261 另教男女學徒

男按摩 各界高尚人仕服務可上門有意電1168235 A/C 869或7826730 他洽

針灸推拿 消炎散瘀止痛生理腳底按摩美容減肥。另招生請兼職7861371 通絡

美容按摩 推拿上門服務細心周到早9至晚12 8661111 叫8856留電話 外出按摩

物業

高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽5443955。

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利威大廈⑤字樓B室

物業代理

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

訪尋

尋人啓事 本人欲急找尋李健忠先生詳談有關女兒之生活福利見報請電8735186啟

出讓 港香

168萬地舖 香港仔大道實用17面20深17閣新裝修廚廁 1163311叫7410郎電

下碧瑤灣 高層全海景，二千七百呎，連有蓋車位。交吉，經紀免問。有意請電：5720110（日）或1109388 A/C 668李洽

租賃 港香

商業閣租售 羅便臣道獨立門口可車位各行1000呎8000元租1128666-334免佣

租賃 九龍

屯門渣甸 山屯門人工主人呎閣仔四房玖萬免佣 車位兒童遊樂場泳池花園 租 1128688叫872 合

香港房屋協會 眞善美村旺舖招租
馬頭涌富寧街十二號舖招租，面積約七十五平方米，月租不連差餉壹萬五千元正。有意承租者請於一九九一年七月八日前將姓名、地址、身份證號碼、通訊電話、欲開辦之行業等資料連同回郵信封寄九龍城富寧街二十二號B至眞樓地下眞善美村辦事處，於一九九一年八月底前未獲接見者作落選論。

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：902 989 904 992 907 912 914 915 916 918 920 921 922 923 926 965 969 971 973 976 977 981 988

中區分處信箱號碼：404 491 425 492 426 493 431 496 433 497 443 500 446 510 451 513 458 518 461 524 465 474 475 476 478 482 484 486 487 488 490

旺角分處信箱號碼：1165 1193 1441 1722 1744 1166 1196 1436 1723 1745 1168 1197 1438 1728 1747 1171 1203 1439 1729 1749 1172 1419 1440 1730 1433 1173 1420 1446 1731 1437 1176 1421 1447 1732 1177 1423 1450 1733 1178 1425 1451 1735 1180 1428 1452 1736 1181 1429 1477 1737 1184 1431 1449 1738 1185 1432 1474 1740 1188 1434 1478 1742 1190 1435 1496 1743

北角分處信箱號碼：1516 1518 1519 1652 1659 1661 1677 1678 1679 1681 1683 1684 1686 1687 1688 1699

荷李活道總社信箱號碼：1 354 19 358 23 359 35 362 53 364 121 366 134 370 143 371 144 372 213 374 242 377 308 381 326 384 337 385 341 389 342 392 344 394 346 395 348 398 349 352

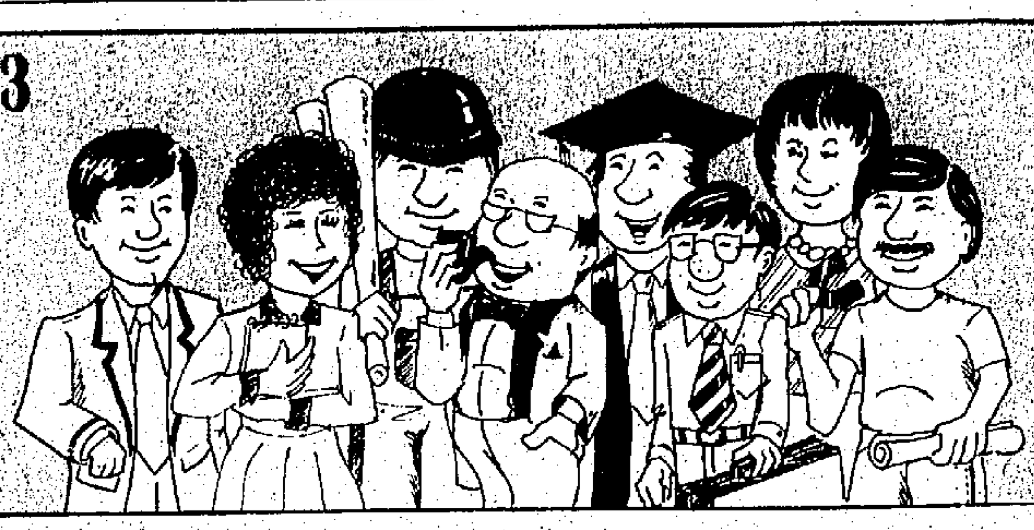
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



幼兒園主任

港島區聘請幼兒園主任乙名能琴美勞已受訓有行政經驗優先請繕履歷近照寄G.P.C. BOX 1023 HONG KONG 或電 5422546

非牟利機構幼稚園

聘請（九月到職）大埔、觀塘及香港區
1. 合格幼稚園教師
2. 合格助理幼稚園教師
3. 半日准用教師（中學畢業、具教學經驗、愛心、能琴畫、舞蹈）
薪酬按教署建議計算另加津貼
福利：午膳、醫療津貼及公積金制度
函香港銅鑼灣禮頓道66號（幼稚園校長收）或電 3483676

屯門津小

屯門津小誠聘91-92年度各科教師數名，修音樂體育優先，有意者請電 4503128 林小姐約見。

路德會社會服務處 黃大仙區安老院

誠聘
㈠福利工作員
——年滿廿一歲，會考五科合格，包括英文課程乙
——輪班工作
㈡二級文員
——會考五科合格，包括中、數、英文課程乙
有意者請詳履歷、近照，寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收

協恩中學

誠聘下學年中文科學位教師乙名，應徵者請詳具履歷逕函九龍農圃道一號協恩中學校長收或電 7111063

北角受助中學

誠聘91/92年度教師
1. 設計與工藝（CM）
2. 音樂（CM/GM）
3. 地理／歷史（GM）
4. 各科（GM）
請繕履歷近照寄北角寶馬山道20號校長收

聘幼師校長

①校長一名：有行政經驗二年制畢業薪金照年資計算月薪可超萬元以上
②主任及會計各一名
③教師及助教數名
薪金均照教署規定支付
④女校工兩名，懂煮餸優先錄用，薪優
⑤福利好，供午膳，有免費旅遊
⑥以上職位九月一日到任
⑦請繕詳細履歷照片寄華僑信箱 1212 號

某大文娛中心 澤安邨分中心

聘中心主任及導師多名，高薪福利好。（歡迎舊職員復職）有意電 3516912

津小新校

擴班大量招聘各科教師，九月到職，有意請電 4544122 或函屯門建生邨伍時暢紀念學校

GM/SGM

Government Pay Scale

Wanted to teach the following subjects in 1991/92 in a private bought-place school:
1. F.4,5 Chinese & Chinese History
2. F.4,5 Biology & F.1-3 Maths.
3. F.1-F.3 Art
4. F.4,5 Maths & F.1-3 Int. Sci.
5. F.4, 5 Principle of Accounts
Interested applicants please write to P.O. Box 79706, Mongkok Post Office, Kowloon with resume, a recent photo and phone nos.

學位教師

買位中學誠聘下年度生物及理科教師，照津校薪酬及公積金。有意請附履歷、相片函九龍美孚新村蘭秀道46號德仁書院校長收。

家政 C.M.

誠聘下年度家政科文憑教師必須主修家政，具履歷、近照、電話函九龍何文田巴富街22號校長收或電 7621183 魏小姐

基博幼稚園 招聘教師

（一）教師
（甲）曾受兩年幼師訓練，如具教學經驗者更佳。
（乙）中學程度，曾受十二週幼師訓練，如具教學經驗者更佳。
（丙）中學程度，具幼稚園教學經驗。
（二）助教
中三以上程度，月薪由三千五百元起，視資歷而定，應徵者請繕個人履歷附近照並薪金要求寄青衣島長發邨敬發樓地下基博幼稚園林校長收或電4335446

沙田津中

沙田津貼中學誠聘下學年學位教師：
(1)數學科
(2)英文科
有意請電 6487871 朱小姐約見，或函履歷照片寄沙田圓洲角路10號校長收。

大埔津中

誠聘下學年：
(1)學位教師：任教數學、生物。
(2)文憑教師：任教家政。
(3)實驗室技術員（二級或三級）
(4)文員：中五程度，懂電腦優先。（七月到職）
(5)男校工：懂維修或園藝者優先。（七月到職）
應徵者請詳履歷附近照電話函新界大埔第八區富亨邨香港紅卍字會大埔卍慈中學校長收。

屯門中度弱智新校

獨立設計新校舍，環境優美交通便利，九月份開課。聘請下列各專科檢定教師及職員：
①家政科
②音樂科
③工藝設計
④美勞科
⑤體育科
⑥言語治療師或教師
⑦學校社工（SSWA）
⑧書記（二級文員）
請連同履歷近照寄屯門湖景邨湖碧樓地下屯門晨曦學校陳校長收

荃灣職先

誠聘下學年學位或文憑教師：
㈠中文科
㈡商科
有意者請親繕履歷、近照，函寄新界荃灣安賢街 272 地段校長收。

石籬天主教中學

誠聘下學年度老師：
①英文 G.M.（需教中六）
②物理 G.M.（需教中六）
③設計與工藝 C.M
④體育（女）C.M（以能兼教科學爲佳）
有意請繕履歷函葵涌安捷街23號校長收

元朗津中

誠聘下年度（91-92）教師：
㈠學位
(1)西史
(2)中文
(3)英文
㈡文憑
(1)體育兼低年級經濟及公共事務（代課一年）
請電 4742724 洽

中學教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下學年下列教師：-
一・設計與工藝（文憑）二、經濟及會計（學位）
詳履歷函該校校長約見

上水津小

九月擴班，聘上下午班各科甲級教師多名，基督徒更佳，誠意者請詳附履歷連近照及聯絡電話寄華僑日報郵箱 1753 號合則約見。

聘請學位教師

九龍塘某津貼中學誠聘以下職位：
——物理及應數（G.M）兩位
——英文兼體育（G.M或C.M）
有意者請詳履歷近照電話寄九龍塘舒梨道十號

港島南區津小

誠聘體育兼高年級中、數天主教聖經
上午校及下午校各一名
有意請電 5511211/511378

港區津中誠聘教師

港島津貼女中誠聘91-92年度教師：
㈠GM：中國語文兼中國歷史乙名
㈡GM：英國語文兼歷史及地理乙名
有意應徵者請於7月3日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道11號校長收。

九龍津中

誠聘下年度一年合約地理科學位教師壹名，申請人請附履歷近照寄何文田牧愛街30號，樂道中學校長收或致電 7134176 梁小姐洽。

屯門津中

誠聘下學年教師
1. 英文GM/CM
2. 數學GM/CM
3. 設計與工藝CM（一年代課）
有意請電 4670652

物理教師

香港文理英文書院誠聘學位教師教授物理，數學／電腦。有意請函柴灣萃文道四號校長收

市區津中

急聘91-92年度家政兼中文或英文教師乙名。有意者請電 7583102 約見

葵涌津貼中學急聘

九一至九二學年度基督徒教師
GM：任教英文或數學科，另生物科代課，任期一年。
CM／GM：音樂科及家政科教席。
請電七四四五一一七校長約見。

下年度女教師

九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月中到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷回郵信箱寄本報信箱 996 號以便約見。

地理學位教師

葵涌津中誠聘下學年度地理科兼英文科學位教師一名，有意者請函附履歷，近照及日間聯絡電話，寄葵涌麗瑤邨葵涌循道中學校長收。

學校急聘女暑期工

九龍區小學急聘女暑期工，負責抄寫，編輯整理資料，存儲檔案文件，就讀大專，師範學生優先，薪優，請寄簡歷回郵信箱寄本報信箱 997 號。

津中學位教師

誠聘九月到職教師：
(1)英文科
(2)數學科
請附履歷近照電話函九龍慈雲山蒲崗村道 173 號保良局第一中學校監收

元朗津中

誠聘下年度教師
（甲）文憑教師：家政、設計工藝、音樂
（乙）學位教師：中文、中史、應用數學、電腦
有意者請電 4750331 約見或親繕履歷附上近照電話，寄元朗鳳攸東街基元中學校長收。

ONTRACK COMPUTER TECHNOLOGY COMPUTER TECHNICIANS

- F.5 or Above
- Experience Preferred but not essential
- Training Provided.
- High Salary + Bonus + Commission

8hrs/day; 5days/week, Public holidays, medical Benefit, Please call 7399980 for interview.

誠聘幼師

跑馬地區天主教幼稚園聘九月上任經驗幼師年30以下請電 5769824 或附履歷寄跑馬地樂活道2A校長收

聘請教師

九龍津中聘請英文科學位教師一名九一年九月二日到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道 596 號李求恩紀念中學校長收

沙田新校 誠聘英文科主任

(1)主修英文
(2)具兩年教學經驗
(3)修讀教育文憑者更佳
＊本職位有良好進升機會請寄華僑日報信箱 1198 號

ST. PAUL'S COLLEGE

requires a teacher (G.M.) mainly to teach Physics and a little bit of Mathematics from September 1991. Apply to Principal, 69 Bonham Road, Hong Kong, giving also tepphone number.

北葵涌津中

誠聘下列各科學位/文憑教師：
（一）英文
（二）生物
（三）音樂
（四）家政
（五）設計與工藝
請電4285858約洽

龍船擺景與香港文化論

語花飛亂

昨天從尖東沿海走往尖沙咀碼頭，作一次短程的散步，藉以看看這一帶的「新貌」。因為有一段時期不那麼走矣。

端午才過去兩天，用龍船「擺景」是很自然的事。

龍船為實物，新世界中心見到一艘，文化中心又見到一艘。兩艘一模一樣，像對雙生子，還好像都是「香港號」。

擺給遊客看的罷？如擺給市民看，市民中誰沒見過龍船？又唔係靚，車公子近前細看，感慨良多。

香港以每年端午節為題舉辦的賽龍船，在國際間宣傳了不少年數，又舉辦國際龍舟比賽。主辦「國」的龍船竟然寒傖驚人，睇慣豪華耀目龍船的泰國人見到會被嚇親；睇慣扎實驃悍龍船的珠江三角洲人見到也會被嚇親。

龍船旁邊還有關於屈原等圖文宣傳。睇到的人會問：發展了兩千多年的龍船，就是這個樣子者耶？——真係失禮我！——之為甚，但重喺短短距離擺夠兩隻。

好在文化中心夠闊落，「餘地」多到可獲車公子「最混帳建築物」獎。裡面別擺一隻龍船仔，擺十隻八隻都唔怕阻地方，甚至大可以在戶內舉辦「陸地行舟」比賽，包管唔會「撞船」。

回頭再講那些宣傳品：在宣傳品的圖畫中，還有民間唱龍舟歌沿門乞討的一「藝人」。

也難為嗰D「生平」未見過龍舟佬，又未見過佢地嘅搵食工具——小型龍舟與鑼鼓。為之奈何？但地唔使問人者，唔識就大胆創作可也。

車公子聽聞香港有D專門收藏古文物嘅機構，收收埋埋好多前代文物來保存。嗰D龍舟仔同掛在頸項垂在腹前的龍舟鑼鼓，本來唔算乜嘢古物，但政府的宣傳部門要畫起來也得嚮壁虛構。

虛構出來的「龍舟佬」也值得獲「車公子創作獎」：只見那畫中人伸出一臂，畫面中看不見的手就托着一隻龍舟仔。鑼鼓杳然，更莫鬥敲鑼打鼓的「鼓竹」矣。此乃香港文化！邊嗰話香港冇文化耶？

車公子

名牌毛筆老而彌健

雙魚小品

書畫朋友返國內旅行常遭遇到令人毀氣的事，便是上一次去時，買了一些毛筆，為了未清楚它的品質如何，姑且買三幾枝回來試試，那知一試之下，竟然書寫隨意，是上好的毛筆，於是有朋友返大陸旅行，便託他到那店子購買，認明了商標。

於是毛筆買回來，試用時卻不是那麼一回事，變質了，同一牌子同一外表，卻是質料不同，縱然是名牌也是如此。

或者是那牌子再找不到，找遍了文具店也找不到。這等情況便常有，那一年，在北京王府井大街的文物店，在上海城隍廟的文物店便有此經驗。後者是名牌，可見得名牌也沒有一定的規格。

在以前，名家是嚮喈的，人們買筆便認清楚名字，名家的名筆有特點，適合於每一位書畫家的使用。

比如上海的楊振華製的毛筆，我筆筒內還有三十多年前它的製品，到今天雖然禿了，還是不脫毛，好用如昔，以之敝擦得心應手。文革時，個人名牌大抵認為是個人崇拜，否定了改為上海工藝，可是出品差了，也許是人們心理使然，總覺得不及以前好。廿年過去了，又再恢復舊日名家了。在北京的文物店，買了幾枝小楷紫毫，可是歸來一試，好極了，再去北京到文物店找，連這牌子也消失了，出品規格不穩定，使顧客失下信心，縱然同一牌子也不穩定，買一百宣紙，內容竟有薄有厚的。

吸取了經驗，我從來不在旅遊區中買毛筆，雖然這些筆都裝璜比較講究。這可能是賣給外國客作紀念品的，外國遊客未必懂寫中文字，買幾支毛筆，無非是作為紀念品而已，而且又有東方文化氣息。

我便發現這些毛筆，外表雖好，用起來卻不是味道。

還有墨錠，有一些墨錠乃是作為欣賞用的，墨錠上的圖畫精細，人物山水成套，很好看，但這只是供人買來作禮品的吧，而不是供專業書畫家之用的，拿來應用，膠重，墨光也不行，整套放在書架上，閒來欣賞倒是好的。（二六四）

綠色的傳奇

張君默

君子佩玉

玩古玉、翠玉的一個訣竅，就是寧買貴勿買錯。買貴了，假以時日，在貨幣貶值，玉石本身又增值的情況下。便到了價錢，甚至還會超過。

我有位醫生朋友真可謂「越有就越有」的典型，約莫半年前，他在一次蘇富比的拍賣中，看中了六枚翡翠玉件，以每件六萬港元投得，帶回家時，正好有幾位台灣朋友探訪，便把那幾枚翡翠給他們看，好增添點氣氛，不料朋友中的幾位女士看見翡翠，又看了蘇富比對每枚玉件所附的証明書，即時出價要求割愛，以每枚十萬元的價錢寫下支票。

這羣朋友走後，我朋友那六枚還沒看得清楚的翡翠不見了，只變成幾張支票，平白要他賺了二十四萬元，有點不明白是什麼回事。

這故事的發生有幾個因素。第一這位醫生聲譽昭著，給人以他看上的必是好物件的印象；第二，台灣人近年來變成暴發戶，尤其是四五個月前，股市大旺，到香港來的台灣人都顯得十分豪氣；第三，蘇富比的物件証明書，給人以真貨與增值的信心。最主要的一個因素是，翡翠的晶瑩與那點子耀目的綠，實在令人見了心跳。

近年，翠玉與白玉不斷漲價，似是礦脈將盡，好品質難求，尤其是翠玉，一旦掘到老坑種，即使只有那一點，翠色，也同樣形成貨疏價俏的市況。

FALL INTO LINE

西蒙

咀含華英

Fall into line（成語）。

站好位置，排好隊，跟着同意，達成協議。

The soldiers quickly fell into line.

士兵們迅速站好了隊。

Fall into line!

大家排隊！

After the bigger firms had agreed to accept the terms, the smaller ones immediately fell into line.

大公司接受這些條件之後，小公司也就立即跟着同意了。

That will be all right. They've fallen into line with us.

那沒問題，他們已經和我們達成協議。

Fall to the ground（成語）。

成爲泡影，失敗。

The scheme to have a railroad in Malaya fell to the ground.

馬來亞的鐵路計劃已成泡影。

Their splendid scheme just fell to the ground.

他們的大好計劃已告失敗。

fall under（成語）。

屬於，列入。

This grass falls under the species of the sensitive plant.

這種草屬於含羞草一類。

These goods fall under class A.

這些貨物列爲甲級。

摩納哥公主出唱片

正史

焦點人物

摩納哥二公主史蒂芬妮，一向新聞多多。據說記者「有嘢寫」時，就去挖掘她的資料，總有所交代。

這位刁蠻公主，緋聞多，玩世不恭，幾次說要結婚，都是中途「死火」。因此最適合作為「八卦」報章、雜誌的報導題材。

雖然年紀日漸長大，但一向有女玩家之稱的史蒂芬公主仍然說話不經大腦，口沒遮攔，時常語出驚人，令皇室人員感到尷尬。

最近這位廿六歲公主推出她的第二張唱片時，她向記者表示，很希望生個孩子，就是做個未婚媽媽也不介意。甚至說三個或四個孩子也無所謂，至於孩子的父親，無須跟她有什麼名份，只要跟她一起生活便可。

公主一向抱怨大眾媒介把她的愛情生活歪曲了，她認為對她很不公平。尤其是新聞界把她形容為人盡可夫的女性，甚感不滿。她曾經向父王追問，為甚麼她跟姊姊嘉露蓮如此吸引大眾媒介的注意。雷尼爾親王的回答是：「如果你倆又醜又胖，他們就沒法說你們有這麼多戀人了。」

史蒂芬妮只好自嘲說：「無論如何，胡說八道也總比提也不提的好！」

然而令她最難接受的是她被指要負起母親（前美國電影紅星嘉莉絲姬）在一次撞車中死亡的責任。公主首次公開反映她對母親的感受，她指出：「我的媽媽是我的最好朋友，她很了解我，對我的一生影響甚大。」

史蒂芬妮自幼對音樂有着濃厚興趣，她本身也是一位流行音樂歌迷，最崇拜的歌手包括洛史超活、菲哥連斯等。這次所出的唱片雖然是跟前度男友、唱片監制人合作，但自己也負責作曲及打點一切，而且工作頗認真，不是抱着遊戲人生的態度。

有人批評，史蒂芬妮雖貴為公主，如不改變她的野性，不羈人生觀，美滿婚姻難求，她要付出代價的。

FINE

北斗

在英文字之中，FINE代表了完全及美好之意，因此對於洋酒文化不太熟悉的話，就往往容易生誤解。

法國干邑拔蘭地之中，經常會發現到有 FINE CHAMPAGNE 此名詞，如果以為這是指「美好的香檳干邑拔蘭地」之意，顯然就弄擺烏龍。

單是「香檳」此一詞，已足夠令人誤會，其實一如香檳酒之名字一模一樣，是指坭土。

黃雅歷

酒經

法國共有三處地方以「香檳」為名，而所謂「香檳」這種坭土，是指石灰質重的砂礫地，祇是由於專門出產香檳酒的香檳區之名氣最大，因此法國政府為保障此以地為名的「香檳酒」能夠專用這個名詞而已。

而其他另一個「香檳」地方，無甚名氣不提也罷。干邑地區亦因為所產之拔蘭地酒特別靚，連帶地亦出名，干邑區內是有六個產區，而又以大香檳區與小香檳區的出品為最佳，採用地名作為酒名，理由一如上述，而又因為大香檳區之葡萄產量不太多，酒商以小香檳區的葡萄來加進其釀酒亦成習慣，於一九四一年時，法國政府正式劃分干邑區界限時，將此採用大小香檳區葡萄共用來釀酒之干邑拔蘭地，定名為 FINE CHAMPAGNE，當然也包含「美好」之意，但始終是略有不同。

雋語劇場

刀耕火耨

「刀耕火耨」，原始的農耕方法。農民播種前，常先伐去林木，燒去野草，以灰肥田。耨：尼後切，除草。五代。後晉。劉昫等《舊唐書．嚴震傳》：「梁、漢之間，刀耕火耨。」也作「火耨刀耕」、「刀耕火種」。《雲谷雜記》卷四：「沅湘間多山，農惟植粟，且多在岡阜。每欲布種時，則先伐其林木，縱火焚之，俟其成灰，即布種於其間，如是則所收必倍，蓋史所謂刀耕火種也。」例句：「我國還有部分少數民族地區，仍然處在刀耕火耨的落後狀態。」

仰光英軍墳場

黃天

旅遊眼

菲律賓的美軍墳場與華人墳場，乃是旅遊者必到參觀的去處，皆因有其獨特的地方。

這次在仰光參觀過墳場，乃是英軍在第二次世界大戰之時在此地犧牲者的紀念墳場。據悉當時緬甸戰爭十分激烈，死人無數，這個墳場之中，亦葬有英軍共二萬七千人之多呢。

此市郊的紀念墳場，入門處有一石牆，上面刻有英文「他們的名字永存」——THEIR NAME LIVETH FOR EVERMORE，墳場中央是一個劍形的十字架，後面還另有[illegible]的[illegible]，上面刻[illegible]事，石柱[illegible]殉難官兵的名字。至於最後方，則另有一個個細間文雕刻的石碑，相信紀錄的是[illegible]了。

相同之[illegible]馬尼拉的美軍墳場，以雲石做的十字架來標明下葬者之身份，此處卻屬另創一格，綠草如茵的墳地上有一個個銅鑄的名牌，其上是以立體鑄刻的形式，詳列下葬者之姓名與編號、出生日期及年齡，所屬兵團之標誌圖案。而本屬喀兵團的，其上還另有彎刀的標誌，此外，如英兵，則有一個十字架標誌，普通士兵如果殘得英勇軍人最高榮譽的維多利亞女王十字獎章的話，也會同樣將此獎章銅鑄刻在此碑牌上呢！這日因時間不太充裕，但粗略一看，有此獎章的碑牌也為數不少呢！

在離開時，墳場管理人端出紀念冊請留言，有此一句：「墳地極漂亮，惟不希望再有一間，和平極珍貴之故。」

搬廠與失業人數增加

方佳

都市傳聲

今晨班口水族，為內外勞工問題，拗到面紅耳熱。首先是由火爆會，憤憤不平道：「都話香港一定被外地勞工所害，現今見效了，失業人數是數年來最高。」

二叔道：「阿會，你家有誰失業啊！」

火爆會道：「我家個個都有工作，若我家的人亦失業，香港就掉忌了。我個大仔是好吃香的Ｘ光技師，二是葯劑師，女兒是護士。個個專業乃全世界大受歡迎的人材。」

黃伯道：「即係沒有一人是勞工。但保靚湯給你飲個阿二係工廠的管工，阿芳是不是失業。」

火爆會道：「不可講私人事，我是為本港勞工爭權益！」

黃伯道：「值得尊敬！但你非工界領袖。」火爆會彈黃伯道：「你道我似你的麻木不仁？凡對大眾勞工有利的，我阿會必支持，沒有利而有害的反對。」

二叔道：「好啦！不過勝飛哥與田老闆話香港的失業率提升，係工廠遷往內地而產生的。」

火爆會提高聲音道：「他們知乜，事實擺明，失業數字為三年來最高的今天，失業就是失業，管它什麼原因抑扁因。」

二叔悄聲對黃伯說：「他的阿芳失業，要老會攬起所有家用，他氣到要爆血管也！」黃伯道：「所以他亂咁掃射了。」

訴心聲

弘三

學苑趣憶

除了乘的士時的免費贈送外，聽收音機的時間幾乎絕無僅有。因乘車時間關係，的士司機免費贈送的離不開市民「訴心聲」的節目。

一類是投訴時事抒發內心抑壓的節目。不外是這裏的渠務沒有搞好，那裏的申請多年也未有結果，機場應該起或投訴政府機關之事。

起初對這種節目沒有好感，覺得這類節目的門面裝飾性效果比實際效用大；何況那主持人抱的是事不關己己不勞心的返工態度（但亦有火遮眼的主持人跟來電人對罵的罕有情形發生，真是吾不欲聽之矣。），又如何去做這件「社會性」的事。

其後想想，縱使主持人抱的是上班態度用的是機械式的聲音，但這類節目仍有其好處。它真的是可以讓某些「崇拜」這種節目的市民得到洩憤的渠道。「我已經打電話係電台鬧衰佢。」「[illegible]人話冤我查下。」

另一類經常聽到的便是傾訴感情心事。聽眾來電訴感情抑鬱，主持人請多多[illegible]然後播首灰調的歌[illegible]。

起初不明白為何人會向三唔識七的人傾訴心事，是基於「告解」的心理嗎？[illegible]不明白主持人為何會向三唔識七的人[illegible]，分手擁保講數兼而有之。雙方素未謀面，[illegible]只需講五分鐘便可以按方下藥，有個愛情顧問[illegible]。

其後想想，這其實是個很好的節目，是最能夠帶給香港人浪漫情懷的節目。香港人太營營役役太商業了，應該要有一點浪漫的時刻，這便是了。真陰功又冇病！這兩種節目都唔啱我。你們呢？車欠石更有時都話可以得咗笑。

車廂氣盛老壯漢

貝莎

公關麗人手記

貝莎天天乘地鐵上班、落班，亦於地鐵車廂中，飽賞人生百態。

先講地鐵車廂中乘客與坐椅，貝莎見有兩類人，一為有空位亦不坐者，喜站或將背靠支撐扶手球之直柱。亦有喜靠於入門長玻璃壁者。另一是踏入車廂即看左看右，有空位即坐下，否則亦時刻留意落車之人。

坐於椅上之人，亦可反映其心態。凡讓位於老弱，孕婦或抱孩者，此種人十九皆具文明社會的好德性。更多大隻雷雷，年輕力壯之輩，視若無睹堅決不讓位。

坐於椅中之乘客，最乞人憎者為翹起二郎腿，以及將鞋底向着你之人。其骯髒鞋底未必會碰着閣下的衣服，但其威脅令人提心吊胆。貝莎曾粗聲對一青年曰：「你不可將鞋碰着我吓！」該人不作聲，當冇聽見，但未將鞋底觸及我。此種蹺起腿之人，敗界行之最優美，尤以穿迷裙者然，生怕對面坐之男士見到「乜嘢顏色」也。

除二郎腿為最乞人憎者外，是坐下大模屍樣，不靠理一邊三四個人佔六人坐位。乘客稀少可諒，否則要人開聲請佢坐埋些少矣！昨晚貝莎就見一行椅坐五名漢子，其中一人身旁留有空位小小。一老壯漢叫佢坐埋的，該青年曰：「太迫坐得好辛苦唔！」老壯漢即斥之，每椅坐六人者，並強行將身軀夾硬坐落去。且作憤憤然態，後生一聲不響，坐至下車。若佢稍為衝動必與老壯漢打架矣。

貝莎見老壯漢手瓜好大，身形橫壯，顯然為慣功夫者。青年提前離座下車，老壯漢指其背罵之。

該空位瞬即為另一高瘦青年所坐，且翹起二郎腿，鞋底對住老壯漢。漢不能忍與之爭吵，青年曰：「你亦可以二郎腿對住我。」漢果如所言，以鞋底對鞋底矣！

如此氣盛之老壯漢少見，車廂中發生爭位座而吵架亦少見。故貝莎記之以博看官一粲。

百思不解前朝事

太子森

名士風流

甫吃過五月五，又飲冬瓜水。俗例在夏至一天，得飲冬瓜水解暑。今年夏至，大天時，帶來連場大雨，暑氣全消，倒也覺好睏。夏至這一天，日長夜短，一年之中，以這一天的白天最長，夏至過後，便是蟬叫之時。

今居住在城市中，舉目高樓，石屎森林，要想聽聽蟬鳴，確為難事。

昔日，蝸居對面乃為山麓，仍可見飛鳥，亦可聽到蟬鳴，如今，山麓已為居所所佔，而山之前，亦有華廈，能從窗另一角，仍見半邊山，已是萬幸。

今之民間時節，除了過年之外，乃是元宵、端午、中秋、重陽、冬至等為主，在未有端午、中秋、重陽出現之前，夏至與冬至同是民間最重視之節令之一。

古籍書之記載中，漢朝對於夏至十分重視，說是在這一天，朝廷放假，好使百官回家沖涼會妻與鄰人共醉，這則，太子森倒覺得奇怪，難道漢朝的官，平時不能回家沖涼會妻，也不能與鄰人共醉，而非得待至夏至這一天才行嗎！百思不解！

安居

西多

青蔥集

看「綠咭情緣」，故事很簡單，一劇中人假結婚，男的為求綠咭居留証，女的呢，為求一個好租金的房子，但已婚男人得了個稱心愜意的房子，驟看起來，似乎前者比較合理正常，想深一層，大家其實還不是一樣，是為了追求一個理想的落腳地點。只是一個家義，是國家，是住家。

老實說，要找一間鍾情鍾意的好房子，有時要比去找一個投緣投分的好伴侶，可能要難。一個窩心愜意，溫暖舒適的家居，又好像要較任誰一個肩膊都靠得住，有安全感。

很現實，很物質？

大概是老大了，也就現實了。與其追求飄渺無依的愛情，不若實實在在的，自己好好照顧自己，吃得飽，穿得暖，住得安穩，精精神神，健健康康，快快樂樂。

是日也

飲食業吹淡風

張庭

少爺日記

近日來，飲食業認真麻麻，大排筵席者少許多大酒家晚晚都只開得一部份廳堂而已，屏風間住，內裏冇客，只留得外邊三二十張枱應市而已，而且亦幾難坐得滿，更不要說番枱矣，不過一方面吹淡風，一方面又有人大展拳腳，無他，各出奇謀而已，有人以低價招徠，但亦有人以高價號召，看許多酒家以海鮮作號召便可以見之。

條魚開開地三幾百，加上了龍蝦等等，三幾個人吃晚飯，過千落樓焉，可是亦幾好生意，無他，高價有高價客而已。

經紀秋又吐苦水，說樓宇生意好淡，我個星期有一單落行，這也與這等物業代理店開得太多之故，五步一樓，十步一閣，幾難搵吔多人買樓者。

香港地乃自由市場，利之所在，人皆趨之，於是先入一步者發了財，後來入行者便有在大海中浮浮泛泛之感，經紀秋說，商業大廈建得多，看各區，玻璃幢成幢幢，幾難塞得滿，租金貴也，許多大廈單位空置者不少，至於住宅樓宇，中小單位還算企得住，至於豪華大單位，動輒三幾百萬，幾難好景矣，經紀秋為了多時未發市已頭痛。

做生意便是如此，有得做時風生水起，十分開心，到走下坡，唔發市時便辛苦矣，即如飲食業這一行，生意好，貨如輪轉，什麼都新鮮，生意淡，雪藏者多，棄之可惜，拿出來用，味道差了，招牌越做越壞，所以飲食業有一些越做越旺，排除等位，有一些則越做越差。

經紀秋這個人生意好時，意氣風發，生意差時便烏雲滿臉，好易睇得出者。

公子佳等人又話換車，話已訂了貨，新車要三個月後才有貨，他一向愛揸兩個座位的小跑車，說是二人世界。

天氣不穩定，連日有小雨，夏天之天氣便常如此，白撞雨也，至於春天，便是連綿春雨，潤物無聲，秋天，則是淒風慘雨，冬天之雨，便是寒雨，雪雨，四時不同，雨也不同，是騷人墨客的好材料，吟得詩落，可惜我不是詩人，無此雅興，下雨天，最好是作局，搓幾圈衛生麻雀，或玩幾手「沙蟹」。（六九九）

寫稿

李潔儀

紐約在人

寫稿是一場馬拉松遊戲，最重要是毅力與時間競賽。

寫稿還需要興趣。

如果沒有興趣，看文字都嫌悶，何況還要一字一筆的寫？

我在紐約認識很多對中文有深刻興趣的文友，寫稿都不是為名、為利，而是個人興趣及對中國文化有深刻的摺住。

活於西人社會，平時用英文和別人溝通，扭開電視，是西人節目，坊間又多是英文報紙及雜誌；雖然，唐人街有中文報紙及雜誌，但也只是在唐人街才流通，如果熱愛中文的朋友，像我，就感到有點失落及苦悶。

所以我愛寫稿，就是有機會用中文表達自己，也可以和熱愛中文的讀者朋友溝通，從而得到點滴足慰。

寫稿，還是個人心靈的流通，像是心靈的照相，寫專欄，更是每天向自我及讀者交代，像刷牙洗臉一樣，每天不可或缺。

寫稿，還是自我挑戰，向自我心力的挑戰。

寫稿，我熱愛寫作，所以今天我在揮筆疾書，皆因我愛寫稿。

事頭婆復職

胡姬

金粉浮世繪

何伯早年是一五金廠工人，因得一間出口行之助，畀一部份訂單過佢。何伯與女工銀姐拍硬檔，就在銀姐包租的樓中騰地放一部切割機，一部啤機，就此夾手夾腳製造小五金，並且由半層樓擴展至全層，又租埋同樓梯對面的一層。工人也有十多個。凡從生意合作進而為同床共枕的合作。工廠工人亦稱銀姐為事頭婆了。

兩人雖未發達，但亦算擁有一間小廠。

銀姐原是大陸有夫之婦，她能來香港是以姑姐病危持雙程來，抵步後就去領身份證不再回去。她每月有錢寄去老公譚新，並叫他另娶妻子，不可望她回去。

譚新亦知她與姓何的男人同居，但無眼睇，詐作不知，譚新所怕的是她不寄錢回去。

一日，有人在五金廠門口話搵銀姐，她開而出去一望，成個人打怂，眼前的人竟是譚新，譚新說：「喂，乜唔認得我咩？我是兩日前游水抵步的。」銀姐叫他入屋，並責他為何不先行通一聲。

譚新話臨時動程，沒有時間通知你。銀姐靜靜對何伯說：「我老公來了，我都唔知點好！」何伯說：「暫時叫他住在廠裏，然後直白告訴他，你已嫁我好了。」

銀姐稍後說：「我有勇氣對他說。」何伯說：「咁我對他說，畀些錢給他，叫他返回鄉去好了。」銀姐說：「他既來了，決不肯返去。」

銀姐想拖下去，何伯說：「你顯然是想同佢好番，不如我分手，分埋間廠。」

銀姐說：「咁最好，你有錢不怂沒有妻子。」於是估計過間廠所值，何伯以十五萬元收購了另一部分。銀姐亦從此離開何伯，與前夫譚新重拾舊歡。而且開了間小廠，一於夫婦檔，點知譚新好賭賴做，不到一年間廠執笠，夫婦乃告分手。何伯知道了，銀姐說：「返來幫番我吧！」銀姐說：「今時不同往日，仍做事頭婆我至制。若淨係打工，我不如去茶樓洗碗了。」

何伯道：「橫豎事頭婆個位仍空，你復職亦好。」

脅痛辨治

張仕

脅痛是指一側或兩側季脅部疼痛的一種症狀。臨床上此症甚為多見，但症狀很多，若辨析不清，就往往長期不除。以下兩例可說明：

一例姚姓，女，五十二歲，於一九九零年五月十三日初診。於一九八五年因胆結石手術後脅痛始終不除，神疲乏力，臉紅，眩祉，胃脘作脹，納呆，腸鳴，便時溏，尿時濁，關節酸楚，脈弦細，舌紅有裂紋等。辨其症為濕熱久戀，肝陰已傷，病屬乙型慢性遷延性肝炎，宜以養肝健脾，清熱化濕之劑。

方用：北沙參十五克、川石斛十二克、玉竹十二克、茵陳十二克、黃柏十克、平地木三十克、婆婆針三十克、糯稻根三十克、虎杖十二克、澤瀉十二克、川楝子十克、焦山楂十五克、谷麥芽各十五克、竹茹十克、佛手五克。服藥至八月十二日，諸症雖略有改善而脅痛不除。B超提示，又見胆管結石數枚，即以原方中加金錢草三十克、土茯苓三十克、雞內金十克，此方加減續服三個月，就不再出現脅痛，B超無結石發現。

另一例姓崔、女、三十八歲，於一九九零年七月二十六日初診。自訴左脅疼痛三個月餘，咳嗽、痰多、胸悶、氣短，曾有低熱，經查為左側胸膜炎，西醫治療後低熱已退，咳嗽亦減而脅痛等症未除，胸腔積液未消，其脈弦滑，其苔薄滑。辨其症屬懸飲留積，即宜以滌飲通絡之劑。

方用：葶藶子十二克、茯苓十二克、薑半夏十克、生薏仁十八克、旋復花十克、香附六克、陳皮六克、大棗十克、甘遂末一點五克（吞服），連服兩週，每日一劑。兩週後脅痛止，積液除，再用此方法去甘遂末加焦白術十五克、炙甘草五克、谷麥芽各十五克，連服兩週，諸症均消，以後未見復發。可見，只要辨病正確，析症清楚，脅痛之症是可以解除的。

脅痛的辨症宜以其有無寒熱，外感內傷，脹痛刺痛，走竄不定、固定不移，辨其屬氣屬血、久痛新痛、喜按拒按，辨屬虛屬實等。實踐表明，辨症的正確與否是療效優劣的關鍵，但對脅痛之症辨病至關重要。

外國酒店奇觀

福臨

勾奇錄

從聯邦德國到鄰近法國邊界，有一條長約八十公里的公路，沿途星羅棋布着「酒城」與酒館——這就是為歐洲酒徒所熟愛的「葡萄之路」。

驅車行至巴德杜克海姆市的路口上，映入乘客眼簾的是一隻巨大無匹的木製酒桶。它足有兩層樓那麼高，堪稱世界第一。馳近「桶」邊，乘客們才驚異的發現，原來這是一座別出心裁的酒樓兼旅館。裏面與普通旅館無異，排列着一間間精緻舒適的房舍，供酒徒們開懷暢飲到爛醉時，便可在「酒桶」中呼呼酣睡。

捷克斯洛伐克首都布拉格郊外，有一座風景秀麗的小山。山上童話般地排列着三十個廢棄的大啤酒桶。桶豎開上門窗，桶上貼着色彩鮮艷的啤酒商標。客房內陳設別緻有趣的玩意兒，都與啤酒有關。這裏頗受酒客的青睞，因為除能享受到熱情的服務外，食宿費用比較低廉。

舉世聞名的「四季大堡礁酒店」在澳大利亞昆士蘭省的海上。這些龐然大物有七層樓高，酒店可以隨氣候變化作出相應的調整，耗資達二千一百萬美元。

這是世界上第一所海上酒店，被稱為「一艘不會移動的豪華郵船」。該店備有直升飛機和透明潛艇，供舍得花錢的渡假者們「入海翻天」，飽覽大堡礁珊瑚區的奇妙風光。

另外，酒店既有完美的品酒設備，大平台上還設有游泳池、網球場和飛機場。

僧人為何多長壽

天恩

南風

據現代研究，念經坐禪時須全身放鬆，排除雜念，做到意念歸一，清心寡慾，使精神活動和心理狀況趨於高度協調，從而增強了機體各器官組織的生理功能，可收到近似氣功療法「通經絡，調氣血」之效益。近年來風靡世界的超覺靜坐健身法與僧人坐禪有異曲同功之妙。能降低了人體細胞對氧氣的需求，引起自然生理的變化，使休息程度比熟睡來得更快，更深。

四、練拳習武，運動健身。許多寺廟都有早晚練拳習武的規定。如聞名天下的少林、武當僧人日日練功。其次，僧人們多是自給自足，登山砍柴，下河挑水，寓游化齋均是僧人生活所需，這無疑是一種良好的運動養生鍛煉。

五、修身養道有益健康。歷代僧人均信守着極其嚴格的宗教戒律，力戒殺生、淫亂、貪慾、惡念等，[illegible]了宗教色彩，但也體現了養生學心身調理的好處。大量的養生實踐證明，良好的道德信念，有益於身心健康，延年益壽。通過探索僧人的養生之道，可使我們受到啓迪，糾正錯誤的養生之方法，達到延年益壽。（下）

凝肩

張濟森

醫案隨錄

今天，何老太面對着丈夫氣急敗壞地說：「既然是風濕關節痛了，就應該去看病吃藥，這幾晚輾轉反側，徹夜呻吟，搞到我無覺好瞓，快請張醫師開兩劑中藥給你吃吧！」

何老太的丈夫何X坤，六十三歲。望他的老妻苦笑對我說：「張醫師！大禮帽了！我的右肩臂過去已經痛過，打針吃藥都好了一段時間，近來晚間又發作疼痛，吃藥都無效，但又怕打針，太太叫我來吃下中藥，相信大國手定能藥到病除的。」

[illegible]

他指了只可上舉、外旋，後展還正常[illegible]

二頭肌有萎縮。

我對何伯說：「老年人氣血不足，筋骨失養，此「肩痹」也，亦如久失合，筋骨便則運動失如了！」

何老太聽了便對他說：「聽下張醫師話啦！」

何伯忙自辯說：「我不是慣看醫生，有時好像沒病一樣，醫生也說，此病無特效藥，最要運動預防。止痛是可以的，復發率也很高！」我聽了點頭說：「你現在是開始復發了！（上）」

華僑日報
中華民國八十年（一九九一）六月廿五日 星期二

恢復死刑

陳玉書

立法局的一位議員準備在立法局會議上提出動議，建議本港恢復執行死刑，而一個社會團體亦簽名向兩局議員辦事處提出，希望本港對犯罪集團的有組織殺人者，能處以死刑，以起到阻嚇之作用。

近兩年來，本港的治安日差，除了嚴重刑事案件發案增多外，更表現在持械行劫的罪行方面。尤自去年以來的多宗行劫金舖、銀行、珠寶店案，匪徒所持的槍械不但是火力強大的軍械手槍，且造成數名途人不幸中彈致死的事件，若不將匪徒處以極刑，這些九泉之下的冤魂恐怕是難以瞑目。

日前在九龍觀塘發生的一宗劫案，更是令市民怵目驚心。匪徒一眾除有手槍武器外，更有一枝自動步槍，其火力之強大，令警方祇有「望賊興嘆」的份。匪徒在這種強大軍火的掩護之下，更加爲所欲爲，竟連環劫去五間金舖，全然不將法律放在眼裏，視港府權力及市民安全如無物。

在此情況下，若僅以目前香港的法例來判刑，根本不能起到阻嚇之效，判上坐監十年八年，匪徒出獄仍然是變本加厲。故對於香港應執行死刑判決之呼籲，我亦認爲實在是可行之舉，唯有嚴刑重法之下，匪徒才會卻步，減少對社會之危害，以令市民能安心。

醉眼看香江

李鐵槍傳奇（南宋歷史小說）

三〇、獻議北投

譚大嫂大辣辣的，一副大嫂的樣子，也沒要他們對誰說，其實要他們對元帥李全說。兩人各自仍叫譚家回去，然後奔回孫家堡。本想多留幾日的，有此異動，也就作罷，要趕緊報知才好。見了譚十斤，把譚大嫂的話一說，譚十斤說：

「她總是這樣大辣辣的，俺在家裡，她就不敢，獨自在家都要擺大嫂的架子，不要聽她的。」

譚大嫂雖然能幹，譚十斤卻嫌她多事，韓朋和張飛都覺有趣。兩人又到裡面和李全說了。李全早已知道完顏佑父子出事，聽了兩人所說，格外生氣，說：

「譚大嫂的話不錯，太靠不住了。剛才還遣人來催，要去揚家堡取新打的兵器，俺說沒有這麼快，過幾天再說吧。沒提晚上去青州丟臉的事，死傷了五百來人，又丟失了幾百把刀槍。」

「俺出城時，路上還見到幾十具金兵的屍體。」張飛說，「刀槍卻不見。」

「自然給黃摑阿魯答收去了。」韓朋說，「現在才知道，把兵器坎在城門口叫人看，其實是想引完顏佑父子這兩個蠢材上鈎，這下子偷鷄不着又蝕把米，看來咱們楊家堡即使打造得再勤快些，也不夠他們這兩個蠢材亂丟。」

「這件事作罷論了。」李全說，「完顏佑父子真是作不得用，蒙古兵南下，只能和黃摑阿魯答併刀。」

孫家堡已經得報，成吉思汗的太師木華黎正發兵南侵，濟南完顏霆已帶兵北上迎戰，估量完顏霆不是對手，究竟如何，須遣得力的人到前面去打探，韓朋和張飛立即請命，孫一虎也說此去的路道熟，要親自走一遭，蒙古兵南犯，這事非同小可。李全說：

「既然如此，韓朋和張飛由孫大哥帶領，一同前往，還要帶十幾個弟兄，快馬來去，以便傳信，乾糧銀兩都須備足。完顏佑父子事小，蒙古兵南下才是一件大事，看來他們要先取山東。」

於是孫一虎奉命而行。完顏佑父子也在商議蒙古兵南犯的事，上了黃摑阿魯答的當，吃了很大的虧，啞子吃黃蓮，不敢聲張，費仲廉在孫家堡，也瞞了他，來時不提一句，可是這件事怎能瞞得的？一味向孫家堡催索打造的兵器，也頻費仲廉傳話。這日費仲廉又到營裡，說有消息告知。

「什麼消息？」完顏佑說，「可是兵器打造好了？」

「不是。」費仲廉說，「主翁有了出氣的機會了。」

「怎麼出氣了，可是黃摑阿魯答這狗賊的事？」完顏佑說。（一四八）

·高旅·

繼承祖業

羅隼

朋友經營一檔生意，他兒子在外國學成歸來，一想他兒子繼父業，兒子讀大學商科，學的是宏觀的商業知識，而他父親，只是小本經營，一切工作並非他曾學過，就算某些有多少影子，也是極皮毛的東西。所以他無興趣繼承，寧願從報紙上搵工做，但到大公司工作談何容易，因此在外營謀二年之後，最後還是覺得回來繼承父業爲好，因爲家族生意已做開了，一切上軌道，不衡即守，也有一班老職工，各司其職，自己回來不必動腦筋，也比打工受氣好，只有他給氣別人受，終於克紹箕裘，未知能否發揚光大，還是因循經營那是後話。

我的一班朋友中，大多數是文化界中人，尤其是從事書業的一批，所識各人，就算他這一代對於文化事業十分投入，但他們的子女，十之八九，不肯走父母的老路，如我夫婦，從事圖書出版，加起來五六十年，但兒子及女兒沒有一個有興趣幹父母幹過的工作，自然這是他們平時看在眼中，認爲既辛苦又找不到錢，還有就是容易惹禍，幾年前，我開的一間店子，曾問他們有否興趣經營，都異口同聲說「不要搞我」那麼辛苦的事都可以做？我不勉強他們，想到沒有精力再幹了就結束而已，而且按既定方針做了」其他書業界的朋友，寫稿界的朋友，子女都不同父母所做營生，有位書業界老大，幾個兒女不是學電腦就是工商管理。有位寫稿朋友，三四位兒女也無一走父母道路，舊社會有所謂「詩禮傳家」；或「書香世家」，現在看來要「傳家」和「世家」就難了，其實這應該是好事，爲什麼父母非兒女繼承己業不可呢？人各有志嗎？人各有所長嗎？這亦是自由的一瓣嘛！

微言集

私奔

一六八：給他辯護機會

綠蒂話狄原的口信是他對我SAY SORRY，盼望回來親吻我，親吻兩個孩子。有說不盡的話，將會對我細說。李今唐忽然說：「虧這個男人，還有面目說這番話。他顯然是知你心軟，會相信他的話。」綠蒂苦笑說：「女人都是容易被男人哄騙的。」

李今唐說：「你對他期望什麼？丟下你數年之多！若你沒有生活的本領，怎樣養活自己與孩子，狄原簡直喪心病狂。」

綠蒂說：「我不期望他什麼，既然他要爲自己辯護，也應給他一個機會，看他怎樣編故事。就算他說的天花亂墜，我亦不會相信。李先生，你放心，我是不會心軟的。」

李今唐說：「其實你趁他還沒有回來，在這段時間辦離婚手續，我們迅速結婚，就可解決一切。」

綠蒂說：「我怕刺激起他爭管養孩子的念頭。」

李今唐說：「你放心，有這樣事情發生，我自會請最好的御用大律師，跟他週旋下去。」

綠蒂說：「我與他已絕無復合可能，孩子也決不會給他，我與孩子有感情。」她這些話是爲李今唐而說。話題一轉，綠蒂問他，有否投資股票？

李今唐說自己手上有若干藍籌股。

綠蒂便說：「有人叫我參加一間股票經紀行。」

李今唐說：「不必參加別人的，你有興趣，我開設一間給你主持。」

綠蒂說她有興趣，但沒有經驗，若是參加了別人的，豈不是可以作爲學習？

李今唐說：「那麼你豈不是要辭去現在的職位了？」綠蒂答說：「我仍在考慮。」

呂陽

仿製馬俑新發現

海隅走筆

六樓居士

秦陵兵馬俑是震驚世界的考古重大發現。前些年，爲了弄清它的燒製工藝，有人仿照陶馬的大小，開窰仿製，都因燒製中馬身塌落而失敗。不料到去年底，長安未央區掘出一處西漢官窰遺址，達廿一座之多，而且保存完好。其中的陶俑，身高均在半公尺左右，這些陶俑在窰中竟然是頭朝下腳朝上的，因爲陶俑上身重下身輕，如此放置，燒製時就可免於塌陷。人們由此想到，秦陵陶馬仿製的失敗，正是陶馬燒製時四腳朝下，馬身重量太大引致塌落之故。這個與一般人想像相反的發現，又一次証明「逆向思維」的重要意義。

一個人從幼時觀察事物，以及接受教育，都是沿着「順向思維」走。用腳走路便是其中之一。因此燒製陶人陶馬時，也便頭上腳下放置，以爲這很合理，卻不知引向失敗的正是這種「順向思維」。秦漢的工匠大抵也是經過許多失敗，才悟出道理，終於來個「反其道而行之」，他們未必懂得「逆向思維」，但「實踐出眞知」，所以獲得成功。

「逆向思維」在兵法上是常用的。三十六計中的「圍魏救趙」就是一種。戰國時魏軍圍攻趙國都城邯鄲，趙求救於齊，齊將田忌意欲直趨邯鄲，與魏軍決戰。孫臏卻建議應乘魏國內部空虛，引兵直攻大梁，使魏軍回師救援，趙國之圍自然解除。魏軍果然倉皇回師，中了埋伏，大敗於桂陵。

「三國演義」等曹操赤壁敗後，從華容道退走。孔明命關羽帶領一軍在小道守候，並放起一把火引曹操前來。曹操逃到三岔路口，人報小路上見有烟火，大路上無動靜。曹操要走有烟火的路，諸將以爲有烟火處必有軍馬，曹操卻懂得「逆向思維」，以爲孔明也會運用此法，有烟火處乃是假像，無烟火處暗藏伏兵。他不知孔明又用了「反逆向思維」的妙着，竟用烟火把曹操引來。「三國演義」運用「逆向思維」，可謂到了出神入化之境。

習慣於「順向思維」的人，假如他在某些事情上屢遭挫折，而又找不出原因，何妨變換一下思維方式，採用「逆向思維」，說不定有意料之外的效果。

香江雜詠

炒樓風

炒樓風盛，香港人有到深圳炒樓者。

正是

賺錢容易說投機
搵食過河事不奇
炒股之風吹正急
脫韁之馬勢如飛

優皮女族

胡薇說：「雖然我們有了家庭，可以不理什麼流長蜚短，但我們結婚之後不等於一聲子躲在厨房，今後仍需見人，應酬甚至繼續工作，我們會做出並不光彩的事，怎有面目見人？」

甄莉頓有所悟，說：「你們當還記得，我們在電話向各人打聽停辦每月叙會時，各人馬上贊同，並無異議，且無一人反對。」

金娜說：「沒有我們四個人負責，大家自覺不成氣候，當然贊同停辦啦。」

甄莉說：「但，聽各人語氣，不僅對叙會興趣大減，還好像是一個喜訊，反應才會這麼冷淡。」

趙萊也有所悟，說：「不錯，很有可能，大家都和我們一樣，春心動了，只是不便說出心事，誠恐遭人恥笑和歧視。正如我們製造謊言偷渡蜜月一樣，也許人人都已有了對象，伺機脫離女族。」

胡薇趕忙接上說：「不用猜，這完全是事實，我們是負責人，既也不能參加每月叙會，她們便打蛇隨棍上，不假思索便替同意，很有可能，人人和我們一樣，找到了對象，拍拖，結婚，渡蜜月去了。」

雖然四個女人一咀一舌，說得妙趣橫生，四個男人也認爲有理。林明說：「我們無意阻止你們做女強人，只是太過固執便會變成笑話。」

王星鑽說：「今後不必再你虞我詐，他日回去也不必擔心什麼，應該光明正大以別人太太身份示人。」

莫信說：「今次郵輪巧遇，可以說因禍得福，雨過天青，大家不再擔心有什麼風風雨雨了。」

劉行說：「這是一次非常奇妙的旅程，我們應該開香檳，慶祝一切好的已經開始。」

四個女強人剛才還擔心頭上一片烏雲令人在黑暗中摸索，忽然撥開烏雲見陽光，眼前充滿光明，興奮起來，舉杯痛飲。

甄莉說：「我相信，結果海上遊之後，我們回去聯間設香宴，姊妹們二話不說便歡天喜地參加了，說不定賀客之中還多了她們的男友甚至丈夫，我想，這種場面，比我們的每月叙會更熱鬧、歡樂、有意思。」（十五·完）

白盧

神女生涯

不久，門廊前面傳來車子停下的聲音。芳子如飛的跑了出去，把客人接待到會客室。莎莎也慌忙跑到那裡，跟他們好像有些什麼磋商。客人可能是兩個，傳出來的是兩把男人的聲音。

接照事前的規定，順子要聽到莎莎的呼喚，纔可以進入會客室的。當下，順子應召到會客室去了。

室內那兩名穿着黑色洋服的中年紳士，立即便虎視眈眈的盯着順子。後者懾於他們的威勢，不覺面紅耳赤起來，不知所措。順子生平最大的一個毛病，就是動輒面紅耳赤，彷彿得了赤面病似的。不過，順子卻本能地心知肚明，這種窘態看在男人和莎莎的眼睛裡，卻有着一種楚楚可憐的味道。

這時候，但見那兩名紳士在滿意地點着頭了。

「你們可以隨意帶她到什麼地方去的。不過，正如剛才我說過的，原則上只限兩個鐘頭，相信你們也明白了。」莎莎冷冷地說。

那兩名男子當即把幾張鈔票交到莎莎手裡。

東洋小故事

說聲司機還在車上等着，便簇擁着順子出去了。三人相繼鑽入車子尾廂裡，順子坐在他們的中間。這是順子第一次乘坐進口的外國車，每當她的身子挪動一下，一股香氣便從她的體內散發出來，瀰漫了整個車廂。

「嗯，的確是一種名貴的香水哩。」兩個男人又滿足稱讚地說。

車子開動之後，其中一名男人就伸手過去環着順子的腰肢，其餘的一個則拉着順子的手。順子覺得有司機在場很難爲情，但他們卻毫不在乎。逐漸地，他們的動作更加猥褻了，順子只好盡力的挪動着身子閃避，心裡在想着，打扮得這麼有氣派的男人，實在跟她往日在街上兜搭的販夫走卒並沒有兩樣，可以說是衣冠禽獸。想到這裡的時候，便覺得身邊的那兩個男人，簡直使人憎恨的要嘔吐。

他們不時以順子聽不懂的外國語言交談着，然後卑鄙地笑起來。順子不明白他們身爲日本人，幹嗎要使用外國語言。看來他們一定是在說她的壞話，益發使順子覺得他們的可憎。（一一三）

亦雄譯

新聞故事

弒父奇案

·梁悅慧·

雖然如此，前來認屍的「孝子孝女」，面上卻沒有什麼悲哀，更談不上搶地呼天，哭聲震瓦了。從旁監視的警探，早已看在眼裡，心中有數了。

當他們辦妥認屍手續之後，馬上被警探再邀返警署問話，並且，被拘留起來，因爲，警方懷疑他們串同兩個外人，把父親弒殺了。

警方所持理由，有如下幾點：

一、在周家搜出的女裝血衣，染血毛巾及牆壁上的血印，驗明均與死者的血型相同。

二、有人告發，在多月前，死者之子周×加，曾購買一柄牛肉刀，收藏在家中一部打字機下面。

三、死者倒身處，離他們居所不過數十碼，而他們在這個時間出外上班，斷無不知之理，既知而不敢前往察視，顯見是作賊心虛。

四、目睹父親死狀這麼淒慘而全無戚容及狂哭，這意味着怨毒已深，連父子之情亦已早掩沒。

警方把周氏三兒妹拘留查究外，另一行動是拘捕與案有關的兩名涉嫌男子。

他們是蘇×釗，廿歲及盧×坤，廿一歲。他們也是住在該大廈的×字三樓，也是死者女兒周淑娟和周少娟的男朋友。

案發前夕，上述二人，曾到周家，參加四方城之戲。警方懷疑他們與周家三兄妹，合力謀殺死者。

同時，懷疑案件的形成，是因婚姻問題。爲父的不顧女兒的終身幸福，欲把兩女兒作搖錢樹，因而召致殺身之禍。

死者周×雄，生前曾在××酒店工作，後改業電器經紀。老妻未去世前，由她做工賺錢來維持這個家，身爲丈夫的，反而飽食終日，游手好閒。

六年前，老妻一病不起，周家從此少了一條經濟支柱，一家都過了一個時期艱苦生活。

幸而老妻遺下給丈夫的一筆「遺產」，就是四名子女，前三個已到成年階段，最幼的女兒，當時亦有十三歲，也可自食其力。

周×雄把長女嫁了出去後，餘下三名子女，各有工作，加上屋租很廉，一家人的生活，本來開始好轉。無奈那個不長進的父親，只會吃喝而不工作外，還染上了不良嗜好，每天非要花二十元不夠纏。這些錢，一部份向子女要，一部份替人放高利貸，從中分潤。而他本身，也是債台高築，時鬧飢荒。（六）

拉雜談

知足與不知足

「人心不足蛇吞象」，這話形容於我所認識的一對朋友，可以說是貼切不過的。

這對夫婦已經結婚十多年，有一個年已八歲的女兒。

他們相識的時候，一個是走埠登台的歌女，一個是留學外國歸來的浪子。可以說，在他倆的生命史，同樣有一段色彩繽紛的歷史，男女的關係，可以說是八九不離十的。他們在這個問題上，可以稱得上是「歷盡滄桑」。

所以，在他們同居了幾年後，突然宣佈結婚，我們覺得這樣的結合也不錯，正所謂「你唔好嫌我囉嗦，我唔會嫌你米碎」，彼此在人生的路途上，已經見盡人間各種，婚後生活一定可以安穩地渡過。

想不到，人性的多疑、食婪、自私、妒嫉等，如果不加以克制、糾正，而相反地讓它發展，泛濫下去，後果是可悲的。

這對夫妻就是一個例子，在他們結婚的初期，男的由一個浪子型的人物，變成一個愛妻子、愛家庭的人物，他拚命地工作，賺錢，終於有了一份很豐厚的身家，住進近千萬的房子，買了好幾百萬的飾物給妻子，單是名貴的房車，就擁有幾輛。

本來，這樣的一個家庭，應該是生活得美滿溫馨的，何況丈夫的，還把所有的一切全歸於妻子的名下。

如果是一個明理的妻子，應該了解到曾是浪子的丈夫，對自己是有多愛。

很不幸，自從家境轉好後，妻子開始喜歡「擺款」、「炫耀」的虛榮心，越來越厲害，貪婪、自私、妒嫉之心隨之加劇，常無事生非地與丈夫吵個半死，常愛將自己和某些名太相比，每遇一些酬酢場面，見到丈夫和一些在工作有交往的女仕們打招呼，也可以在回家後，盤根究底地查個半死，整天在「疑神疑鬼」下生活。

爲了這些很無謂的事天天嘈吵，別說是首當其衝的丈夫，連我們這些爲朋友的，也感到很厭煩，結果，她的丈夫結識了一個性格溫婉的歡場女子，兩人同居了。在一場大吵鬧中，做丈夫的聲言這是她迫出來的後果。看這事例，更覺「知足者貧亦樂」言之有理。

阿妹

萬家

京華感舊錄

趙登禹路話滄桑

周簡段

趙登禹將軍的英名，人們並不生疏。一九三三年長城抗戰中，他任宋哲元部三十七師一零九旅旅長，率部出擊潘家口，直搗蔡家峪，夜襲敵駐地，千萬大刀片向日本鬼子的頭上砍去，殺出了中華民族的威風，負傷堅持戰鬥，率領將士浴血奮戰，威震敵膽，舉國上下無不稱頌。趙登禹因功擢升一三二師師長。一九三七年七月二十八日，他在北平南苑對日作戰中，與二十九軍副軍長佟麟閣一道光榮殉國。事後，政府通令褒揚，追授陸軍上將。抗日戰爭勝利後，趙登禹遺骸安葬在盧溝橋畔宛平城郊。

一九四六年，爲了紀念趙登禹將軍，北平市政府將其生前居住過的內四區一條叫做「北溝沿」的大街，改名爲「趙登禹路」。這條街縱貫南北，但同古都的大多數道路不大一樣，是偏東北、西南走向。原來，這裡本是六、七百年元朝都城內金水河的故道。明朝時，水流改道從積水潭過來。路北口早先有座橋，叫做「橫橋」，正對着西直門。南邊也有座橋，正對着阜成門，叫「馬市橋」，因其東曾係舊日馬市之故。再往南，還有太平橋、石駙馬橋等等。河水向南流到護城河裡去。後來，水流漸漸不暢，河道淤塞，先是橫橋以北的水道逐漸填平變成了路，這就是以後名爲「新開路」的由來。金水橋斷了源，慢慢變成臭水溝，不知什麼時候，名字又叫做「大明壕」了。民國初期，北洋政府感到京師內城有這麼一條又寬又長的明溝，不太體面，有礙衞生，於是從一九二一年起，就開始從南往北填溝改路。那些年軍閥混戰連年不斷，兵荒馬亂的，工程時開時停，進展緩慢，結果填了七年還沒填完，直到北洋政府垮台時，才填到石老娘胡同西口，直到一九三零年秋才把大明壕填平。

大明溝填平後，按照當地居民的稱呼，叫做「溝沿」。淪陷時期，偽市政府在市內修了一些瀝青路，到了抗戰後期，馬市橋一帶路面竟成了垃圾堆放場，由於垃圾太多，偽市政府修了一條輕便小鐵道運垃圾，可是，垃圾堆還沒運完，日寇就投降了。抗戰勝利後，溝沿的垃圾清理了，道路開通了，北溝沿改成了趙登禹路。

事事關心

夏日街頭

阿夾

很喜歡街邊小食的風味。

「冰凍涼粉，冰凍荳漿。」

「滾熱辣豬腸粉，爽滑豬腸粉。」

「炒粉炒麵，要粉？要麵？」

夏天一到，街頭巷尾都會有一兩檔是賣涼粉的，我常常經過的那條街，就有一個五十多歲的男人，他矮個子，皮膚黝黑，額上還鋪滿了一二三四五……條電車軌，每隔兩三秒就大喊：「食涼粉啦！食涼粉啦！食咗包你凉凉爽爽，西瓜都無佢咁正斗！」他的叫喊聲震耳欲聾。

有時眞的很想買一碗來試試，但我就是怕他不清潔，吃了自己受難，因爲我是有名的「玻璃腸」，如果吃了「有問題」的食物，說時遲那時快，就要立即「光顧」洗手間。

另外，有一個賣猪腸粉的呀婆，我猜她的生意率是不錯的，每次我路經她的檔口，都有一團人圍着她，大概不愁沒生意吧！

「五蚊腸粉，攞走。」

「兩碟三蚊，喺到食，要芝麻。」

聽說，呀婆的腸粉味道很不錯，試過的都會再幫襯，正所謂手快有手慢無。

賣炒麵的是一個三十來歲的婦人，她口中經常夾着一口半鹹不淡的廣東話，她身邊總有一個小女孩在洗碗筷。小女孩洗碗時的速度奇快，簡直可以用風馳電掣、神乎奇技來形容。

這些都是街邊一角的小販。

僑樂村

一曲難忘

二四一：意亂情迷

他的手不由自主的伸過去握住她的手，送到唇邊親吻，咀內熱得灼人的熱度將艷艷熱得心兒亂跳，意亂情迷，她也不由自主的將頭側過去，四目交投，雲醫生乘機輕吻她的臉蛋：……兩人都感到快慰的偎在一起，恨不能深深親吻，無奈前頭坐着衛先生和寶麟，他倆惟有忍耐下去。艷艷粉面通紅赧然低頭，不發一言……

兩天之後，雲醫生在家，接了艷艷的電話，立刻驅車趕到××飯店門前。

「我立刻就來，你倆現在××飯店嗎？十五分鐘之後，你和寶麟出飯店門口等我吧！」

不久他依時到了。

「怎的了，爲甚麼忽然會流血？」

「今天下午拔了牙，好好的，他吵着要我帶他去吃晚飯，不久突然又流血了。」

艷艷扶着寶麟，坐上了車子幽幽的說。

「大約他飲了過熱的湯，下次拔了牙，給一杯大雪糕他吃吧！」

雲醫生說完，吩咐坐在身邊的助手。

「你小心照應着他。」他已將車開回診所。

「來！家姊仔，請上來幫忙我拿注射針筒和藥。」

艷艷不知如何是好，呆呆的沒有反應。雲醫生微笑安慰她，露出特別齊整的牙齒。

「流這些血，不會有危險的，不過我不想他走動，來吧！」「因爲已經夜晚了，升降機停了。」

翠瑩

都市風情

我愛爸爸

朱淑貞聽到吳志光說，第一眼看到她，就想起了夭折了的女兒，她頓時凝淚望着了他，久久不能發言。

吳志光恐他淌淚，因此，也不敢有說下去，顧左右而言他，以免在地鐵中而哭，引致更多人注視。離開了地鐵，他伴着她，步行送她返家，兩人仍是默默無言。朱淑貞在想：難道我表錯情，自己一直視他爲愛人，而他一直視自己是女兒。吳志光在想：話說開了，應該更澈底的表露一下自己心意，但如何開口，都有些爲難。兩人乘電梯登樓了，祇有兩人，吳志光才道：「莉莉，我對你說眞話，由你到職那一天開始，我就視你爲女兒，因爲，當我了解你幼失父愛時，我就決定，給你更多父愛。」電梯門打開了，朱淑貞大力踏步而出道：「你滾，我不必父愛，我沒有父愛，爲時已久，你滾呀。」

此時，電梯門未關上，就憤然大力將他推回電梯內，正好電梯門關上，他被送下樓。

胡雪娟看在眼裡了，問她發生了什麼事？她不答。她用匙啓門，哭着回房。

門鈴響，已入了房的朱淑貞走出來道：「媽，不要開門給他。」

「他是誰？」母親明知故問。

「不是羅拔，還有誰人？」朱淑貞說。

「好吧，你先入房，由我應付。」胡雪娟將她推入房內，然後去開門，一開門就揹眉弄眼的說：「莉莉還未回來呀。」（二七）

·匡成·

情海茫茫

一五六：情緒激動

·信華童·

王媽媽向高家通知小憇要分娩了，是高家添了孫兒呀，應該高興才是，雖然這是私生子，小憇是苟合生出來的孩子，但畢竟是高家的骨肉呀，何以冷淡如此，倒似是一切與高家無關，可見得人情涼薄，一至於此。可見得高家懷疑小憇肚中的孩子不是湯尼的，湯尼成了植物人，沒有能力否認或承認，而且卧病外國，不能回來，小憇便把肚中孽種算在湯尼帳裏，高家兩口子都是疑心重爲人狡猾的人，他心有所疑，越想便越向這方面想下去，越想便越覺得有理。

王媽媽通知高家小憇要分娩了，高家反應不熱情，高太太接電話，只說一聲知道了，王媽媽告訴她，把小憇送進產科醫院，高家太太說：「隨你的主意。」——說完也便收線了。

高家的冷淡，已在意料中，這些日子，高家對小憇便一直如此冷淡，不過王媽媽認爲小憇分娩，自己有責任通知高家，至於高家態度如何，這是次要。

王媽媽把小憇送進產科醫院去，可憐小憇她膽怯，這是她人生路上的第一次，她又氣忿，何以高家態度冷淡一至於此。

「不要胡思亂想了，小憇，」王媽媽一直陪伴在側，她安慰女兒：「身體要緊呀。」

小憇哭了，分娩，丈夫在身邊安慰，這是十分要緊的，會有安全感，情緒會安定下來，可是小憇，湯尼既不在身邊，而且這個人，將來是不是自己的丈夫，還是未知之數，縱然孩子是他的。

她已沒有時間去計較這些了，她已被送進產房了，王媽媽一直在安慰她，王媽媽在產房的門前長椅坐下，等候消息。

長鏡頭

忙中偷閒公園小坐 低頭細語享受悠閒

圖·文·森溪

勞人草草，營營役役中找點夏日情趣：

憑閣下推斷，請問：她們是中國小姐還是外國小姐？她們如此聚精會神。正在做些什麼？從四週都沒陰影去推斷，當時是早上？正午？黃昏？又或密雲日子裡？？

動腦筋猜猜，也是生活趣味。

旅遊記趣

石龍虾原來是賴尿虾

步行人

旅行社派來專車接我們返酒店去嗎？那有這回事，那些不是專綫小巴還是什麼？什麼都不管了，只要小巴能把我送返酒店，同時又不另收費就是了。後來我曉得，這些專綫小巴每隔若干分鐘便有一班，若干遲歸的團友得到證實。

閒話休題，專綫小巴六時前，把我送返酒店，換句話說，一天的旅遊節目至此爲止，當我回到房間休息過後，澡也洗過，這時候才感到肚皮裡空空如也，也該吃飯了。

假如參加的是港九旅行團，吃是絕對不成問題，依時集合便可以一同去吃，絕對毋須動腦根，可是美國方面就不同了，所有吃都是貴客自理，而我住的旅館又沒有餐廳，在無計思量中，我還得向門外踱去。

酒店附近，大小餐廳有的是，消費不同，早在意料中，我並不計較這些，難得初到貴境，能作新嘗試於願已足。

不遠處有座以海鮮作招徠的餐廳，海鮮我所欲也，看外表裝潢，不難發現它是一個大集團的成員，是企業性經營，在美國見怪不怪，像賣牛排的餐館，是最好例證，又何獨於海鮮餐廳呢？

這間海鮮餐廳，特別介紹人家吃龍蝦，且分門別類，既有波士頓龍蝦，亦有非洲龍蝦，看圖片不難認出所謂非洲龍蝦，就是香港日常所見的，可是，除上述兩種外，還有第三種名叫「石龍蝦」，看清楚不就是我們的「賴尿蝦」嗎？冠上「龍蝦」名字，顯然就聲價十倍了。

村中人語

當年事

據報載，日本軍火專家要到東三省來找尋在侵華時遺留下來的軍火。使人不禁問，今天這一批軍火縱然確是當年遺留下來的，但它的主人應是誰，日軍投降，解除武裝，軍火不管是在手上的在倉庫的也應在解除之列。

爲了收藏的地方隱蔽，迄今尚未發現，經手人自動請纓，找出來銷燬之，是一件好事，假如還自認是軍火主人，我看說不通吧。

日本人要到東三省找尋遺留下來的軍火不禁挑起了回憶，日本人在一九三一至一九四五，在東三省幹過什麼事來。

「折戟沉沙鐵未消，自將磨洗認前朝。」是第三者，不是當事人。

聽潮人語

二十年「分期付款」

觀浪客

加州這次有史以來彩金最巨的六合彩，銷售熱潮最高的是開彩那一天早上，那是星期三（加州六合彩每逢周三、六開獎），據說當天上午，從十時至十一時，一小時內便總共售出三百七十萬張彩票。這次巨獎不但吸引了加州許多人發橫財夢，並且別州別民也被誘惑了，與加州毗鄰的內華達州，買加州六合彩的熱潮亦是「前所未有」。有人說花十元八塊，試試運氣；也有人採取大包圍方式，一下子投下一萬數千元。加州的大小公司，有許多都以職員合夥方式投注，全體或某部門內的職工，各「出資」若干，集合起來去買一批數字，若「幸」而獲得巨獎就各人分攤，皆大歡喜。我在加州的一些親友，他們職務的公司，職工這次大都有這種「合作」。

加州這次六合彩巨獎，獎金一億一千八百八十萬美元。若伸成港幣，則高達九億餘元，獲得這筆錢，眞是「打跛腳唔愁」了。這次開彩結果，共有十注中頭獎，十個「幸運兒」均分，各得一千一百八十八萬八千美元。不過，這筆彩金却非一次過領取，而是分成二十年，這十個中獎者，除扣掉聯邦稅後，每年可領取的金額是四十七萬五千二百元。

美國彩票這種分攤長期領取巨獎獎金的辦法，對中獎人亦「有好有壞」；好的是免得中獎者得巨款後，「一勝沖昏頭腦」，一下子把錢花光；壞的則是：設若中獎人中途去「見上帝」，這筆錢就再難領取了，據說不久前，別一州有人中了頭獎，獎金達千萬，但這位「幸運兒」却是個七十幾歲的老太婆，按規定，這筆錢要分二十年付給她，但她現已七十幾歲，「未來」的日子還有多少，誰都難逆料，因此，她就與女兒聯名去領獎金，說是她母女合購的獎券。這樣，當她逝世後，由於女兒佔去一半，到時至少她女兒還可以由女兒出面，領取全部獎金，免得自己逝去後失掉一半。這個辦法無疑很「安穩」，不過有人又說：設若她女兒竟然比她還早死（譬如意外），豈不是分文都領不到。

加州彩票基本上是「公益事務」，發財夢的人多，彩票局的收入就更多，根據加州法例，加州彩票的收入，其中百分之三十四，是撥給公立教育的。

鏡頭點滴

(1)俄羅斯總統選舉，選民在街道上熱烈歡迎葉利欽(右)，葉利欽順利擊敗其他對手當選俄羅斯總統。

×××

(2)一名支持葉利欽的婦女手持海報在莫斯科的集會上大叫口號，共有六名候選者角逐俄羅斯總統職位，結果葉氏順利勝出。

×××

(3)新當選的葉利欽接受莫斯科市長波波夫的擁抱祝賀，他將會致力加速國家的政治經濟改革。

×××

(4)菲律賓總統科拉桑較早前在馬尼拉公園主持國家獨立日的慶祝儀式，主持升旗禮。

×××

(5)英國小王孫哈利王子就讀的韋特比學校，在倫敦西南的列治文運動場，舉行了一場母親赤足跑步賽，戴安娜儲妃(左二)和其他學童母親一起參賽，且清脆地勝出。

×××

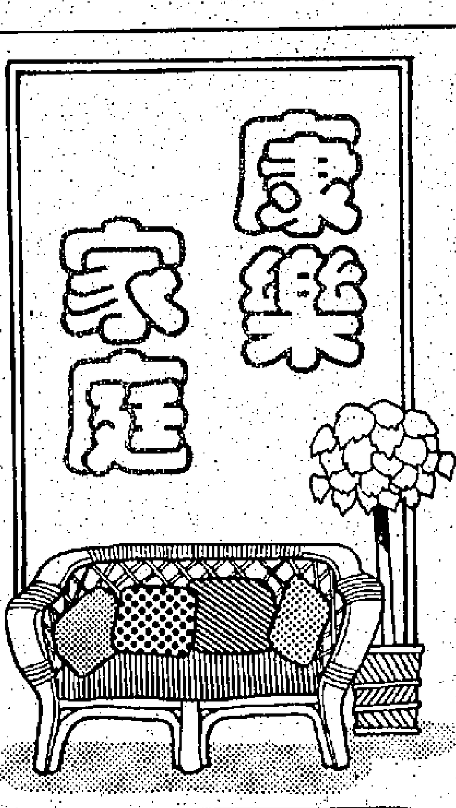
(6)哈利小王孫(右二)參加學校運動會，手持麻袋跑向終點，他母親戴安娜儲妃也參加家長赤足跑步賽，母子同樂。

×××

(7)英女皇伊利沙伯二世乘坐開篷馬車由廣場返回白金漢宮，四周伴着她的全是穿上戎裝的御林軍及馬隊。

×××

(8)第九十七屆國際奧林匹克委員會週年會議較早前在伯明翰舉行，英女皇出席會議開幕儀式，後為國際奧委會會長薩馬蘭治。



香港東區婦女會年會 敬老慈幼工作甚積極

主席透露將在東區設立一護理安老院 冬賑使區內老弱受惠及推廣家政藝術

香港東區婦女福利會成立有限公司第廿八次會員大會，於本月廿一日在會所禮堂舉行。出席會員有：丁毓珠、林曾淑儀、黃梁曼麗、李陳勁秀、許周美卿、龍馮惠玲、陳玉瑜、張馮婉儀、顏沈友卿、楊繆鳳岐、丁毓菁、胡陳夢萍、謝懿生、黎仇美玉、黎齊英、張何寶雲、黃方惠瑜、梁黃翠眉、曾黃麗婷、曾桂儀、陳美娟、何麗草、林彭佳貝、張黃翠英、曾李潤、雷秀芳、曾影儀、曾影嫻、王云心、陳福利、馮燕清等數十衆。東區政務處聯絡主任邱沐貞列席。

大會由丁毓珠主席致開會詞，略述召開會員大會目的在：將會務一年來工作報告、審覽年結及議決聘請下年度會計師及義務法律顧問等事項。她除多謝在座各會員對會務的鼎力支持外，並透露不久將在東區建立另一間護理安老院云云。

總務組長楊繆鳳岐隨即報告會務，各組工作均有進展。跟着省覽年結，衆無異議通過，並通過聘請林文傑律師樓為下年度義務法律顧問及繼續聘請關貽蓀會計師樓為下年度會計師。

該會會務報告，詳情如後：

(一)幼兒服務：

本會幼兒園業經在社會福利署註冊，現每月經常收納兒童一百名，該園設有董事會推選主席一人，現由李陳勁秀女仕任主席，負責管理任務，並聘用主任一人，幼兒工作員六人，除培養各兒童德、智、體、羣四育外，減輕家長照顧外，並教授唱遊、體育、識字、各項，至於經費由各董事捐助、華僑日報救童助學委員會撥款資助及由社會福利署發給津貼，倘有不足之數由會方撥給。

(二)老人服務：

(A)黃鳳亭頤安苑宿舍於八三年五月開幕，轉瞬經已八年，由董事局主席李陳勁秀負責管理，聘用苑長一人，員工二十人處理日常事務。現每月經常有住客一百零多人，至於經費則由社會署撥款津貼，該苑設有園藝、太極、歌唱各班，並時有參加戶外活動，慶祝節目及舉辦生日會等，宿舍各項設備完善，環境優美，入住老人身心舒暢。

(B)梁李秀娛晚晴中心於一九八四年開辦，現有男女會員三百多人，設有手工、識字、英文、歌唱、編織等各班，俾會員前來學習，每月舉行例會及檢驗身體，並經常有戶外活動，各會員對中心各項措施，甚為滿意。

(C)敬老工作：

本會老人康樂中心設立已二十多年，現登記參加老人有二百餘人，分編為兩組，每月第一星期五，由本會四位同寅輪迴招待歡叙，節目有遊戲、歌唱、放影幻燈等，並備有茶點及派贈禮包，每年有三數次往各名勝地方遊玩。

(D)慶祝母親節

本會於本年五月十日(星期五)假座太古城皇宮酒樓舉行慶祝母親節，參加者黃鳳亭頤安苑宿員五十餘人，晚晴中心會員一百人，本會老人康樂中心會員二百人。儀式之後，午宴款待各高齡母親並分贈禮物一份，筵開三十二席，氣氛熱鬧。

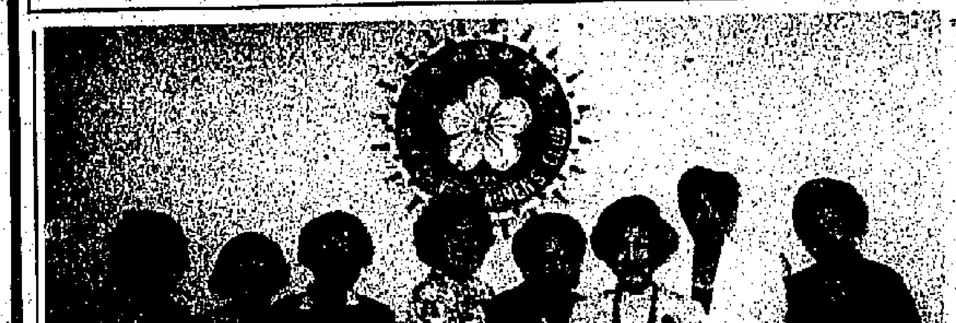
(三)冬賑：每年農曆歲晚，本會例有派發禮物予區內耆老，證貧苦坊衆受惠。

(四)家政工作：

本會為推廣家政藝術設有插花班，烹飪班，疏果雕刻班，點心班等，分別由插花專家伊雲上夫人及烹飪家賴吳美珠女士擔任教授，就學之家庭婦女甚衆。

東區婦女會年會(上)主席丁毓珠致開會詞(下)出席的會員們

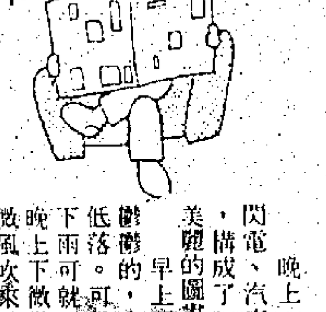
香港中國婦女會 三會員快樂誕辰



香港中國婦女會本月份生日叙會，於上週五假座喜萬年酒樓舉行。是次生日的會員有李福權夫人、陳超常夫人及蔡政慈夫人。彼等在主席劉文龍夫人、創會長林拔中夫人等陪同下，切生日蛋糕分享會衆，隨即在會所召開本月份常務會議。

是次出席的太太們尚有：蕭漢森夫人、許志荃夫人、陳維信夫人、陳百强夫人、陳普芬夫人、龍鳳生夫人、李鈞洪夫人、馮漢柱夫人、鄭中鈞夫人、戴立平夫人、鄺世德夫人、陳汝標夫人、文洪礎夫人、方淑涓女士、顏同珍夫人、施家宗夫人、朱正賢夫人、何志偉夫人、吳世沐夫人、張一帆夫人及潘邦隆夫人等。

知情識趣



點滴到天明

•陳圖安•

晚上，雨聲、閃電、汽車濺水聲，構成了一幅浪漫美麗的圖畫。

早上下的雨是鬱鬱的，令人情緒低落。可是，晚上下雨可就不同了。晚上下微微細雨，微風吹來，令人仿如置身柳絮紛飛的世界當中。晚上下大雨，雨打在街上，打在檐風玻璃窗上，打在屋子的窗門上，打在天台旁。這一切雨聲有一種虛空的寧靜，仿彿世界又重新探新一次，似乎一切煩惱也變得不外如是！

雨中發生過的故事也許很多，襯托著雨聲，也許更使人難忘！也許是人的理智在此一刻被雨聲蒙蔽了，感人的情景可以偶而看準時機入侵心底的角落！

也許在雨中發生過的故事未必儘是浪漫愉快的，但只要是曾經嘗過的一頁，總教人纏纏難忘！

還記得十年前左右，中六入學試放榜的一天，也是一個在下著大雨的上午。天色昏暗。成績單還未派到學校已心知不妙。到得成績單到手，平日永遠取得優等成績的中國歷史竟然拿「槍」，前途似乎也「咁」！心情低落得不得了！加上眼前朦朧的雨景，淚水已不知不覺落了下來，可幸沒有給任何人瞥見！那天的景象到今天仍深印腦海，雖然另一條路比起當初的那一條更滿意！

也曾記起數年前婆婆去世時候，見完她最後一面，坐的士回家的當兒，窗外正下著微雨，收音機傳來了湯正川的一首不知道名字的歌曲，歌詞裏記得大概這樣：「像塵土……消失……」本來已是痛心的我，一直強自壓抑的自己一瞬間崩潰下來，眼淚直流，回到家裏睡在床上，眼淚和著腦際疼痛的我，一直看著夜與日的交替。窗外的雨仍然漫不經意的下著！

也曾記起，小學時候，媽媽帶著我和弟弟準備上學，外面也是正在下著大雨，弟弟和我每見到下大雨都會很興奮，因為覺得很是刺激！

於是我和弟弟興奮地武裝起來，穿起樣子笨笨的藍色大陸牌水鞋，撐著一把重甸甸的雨傘，跟著媽媽上學去。弟弟有時還故意一腳踏進水坑，讓水濺向我；我也不甘示弱，還以顏色，把傘移向自己的一邊，讓雨打在他身上。媽媽最是勞氣，邊行邊像捉羊仔一般叫我們快些行。卻是我倆最開心，最興奮。

放學後回到家裏，我和弟弟也總要摺紙飛機往屋外放，就這樣也可以玩足大半天，但可就要現在的電子遊戲機更好玩！

雨，帶來了回憶！點點滴滴，堆積在心田！每當下雨，也總會想起……

好危險！ •余國康•

心意篇

「四驅」熱潮

•戈路•

香港正在掀起「四驅」熱潮。本來「四驅車」早幾年已有。不少愛模型車之友也玩了多時，現由電視台用電視卡通及比賽，把「四驅」掀起高潮，迷倒了不少青少年，甚至成年人也參與。

我不反對「四驅」，也參與「四驅」，但，我多從可通過「四驅」，學到物理力學及機械的知識，引起青年人的研究精神，比迷電視遊戲機有益和有建設性來看問題。

卻不喜歡單純着眼四驅比賽，為勝負去拼鬥的那種求勝心態。可是電視及一些機構，偏偏在這方面去刺激孩子，而實際知識引導不多。

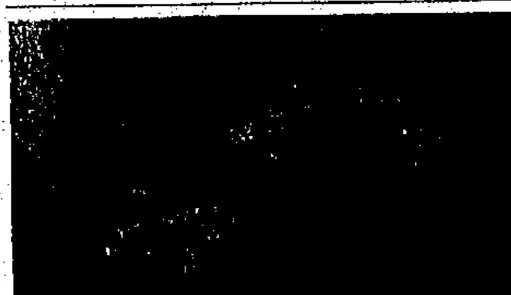
而無線在臨近期考升級試的當兒，來舉辦什麼「四驅」大賽，引得中小學生神魂顛倒，分心去到電視台門外，花五六個小時去排隊，為了要通過面試，晚上，還要比賽至十一時，回到家也要深夜了。真不知安的什麼心？

也許歡樂今宵想利用「四驅」，作一支「強心針」，為爭取收視率而出此招。

但也應考慮一下學生的處境，有些管教得嚴的家長，不想讓孩子分心，也不許看，不許參加，無線不是也達不到增加收視的目的。為何不到期考完才搞呢？這只不過是退後一兩周的時間吧！

看來，「四驅」熱潮還會維持好一段時間，只希望傳媒以後能在安排節目時，也要照顧一下學童的現實，不要讓他們不顧學業而投入傳媒所設下的高潮陷阱中去。

足金專門店 首飾新意念

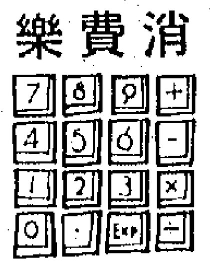


一間極具時代氣息，同時亦秉承着中國傳統超凡工藝的足金專門店——「鎮金店」最近在港開設。為喜有時尚品味及追求最高品質人士提供一系列採合中國傳統手工精藝及無限創意的足金首飾。

其中有仿古懷舊的通花剌紋系列、古樸神秘的古埃及系列，清秀妍麗的花團錦簇系列，充滿動感的自然生態系列，及富傳統色彩的故宮濃情系列等。每一件金飾都猶如一件極具恒久華采的藝術品，令人耳目一新。

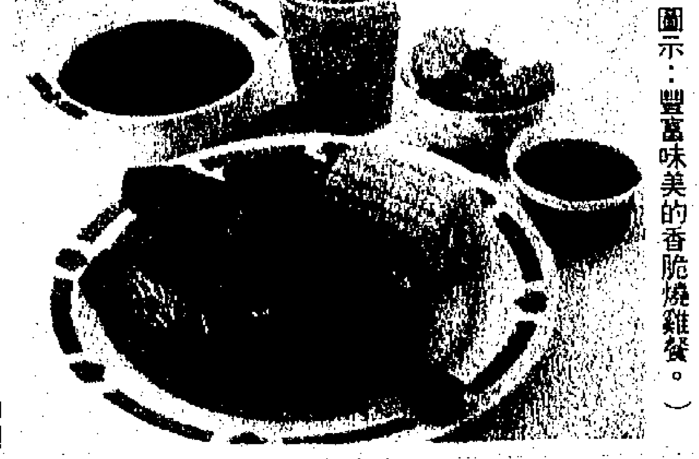
這裏介紹的是其中部份足金首飾精品：(上圖)通花網紋系列，有蝴蝶結、動物模型，構圖生動別緻，手工精雕細琢。(下圖)以昆蟲為設計藍本的自然生態系列，做成一枚枚的指環，戴在手上顯得新穎有趣。喜歡追求時尚品味的人定會欣賞不已。

憑菓汁先生樽裝招紙 購美心燒鷄餐獲超值優惠



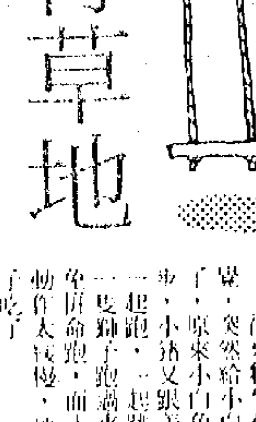
鮮甜有益的菓汁先生以特惠價錢請你享用美心香脆燒雞餐，由即日起，顧客凡購買五百毫升樽庄菓汁先生菓汁，憑樽上包裝紙到美心快餐購買美心香脆燒雞餐，可作現金三元使用，品嘗美味菓汁兼以優惠價錢享用燒雞餐，可謂一舉兩得。

美心香脆燒雞餐豐富味美，包括有香脆燒雞半隻、牛油粟米、甘筍條、餐湯，加州木蜜桃沙律及含豐富維他命C的菓汁先生。



(圖示：豐富味美的香脆燒雞餐。)

青草地



放風箏

余冠鵬
(中華基督教會基買學校)

星期日那天，爸爸、媽媽和我到飛鵝山公園去放風箏，我帶備線、風箏和支架棍，我們走到山腰，我們只見許多風箏隨風飄搖，煞是好看。

我們來到一個小山頭，放眼遠望，茫茫大海，頓時感到精神一振，胸襟開朗，十分舒暢。小山上有許多人在放風箏，我一邊放線一邊跑，爸爸幫手，風箏就飛上了天。

當風箏在天上飄揚時，我心裏不期然想：「我的學業也要像風箏一樣，不斷向上，不斷上進，只要努力，我的目標一定會達到的。」

懶惰的結果

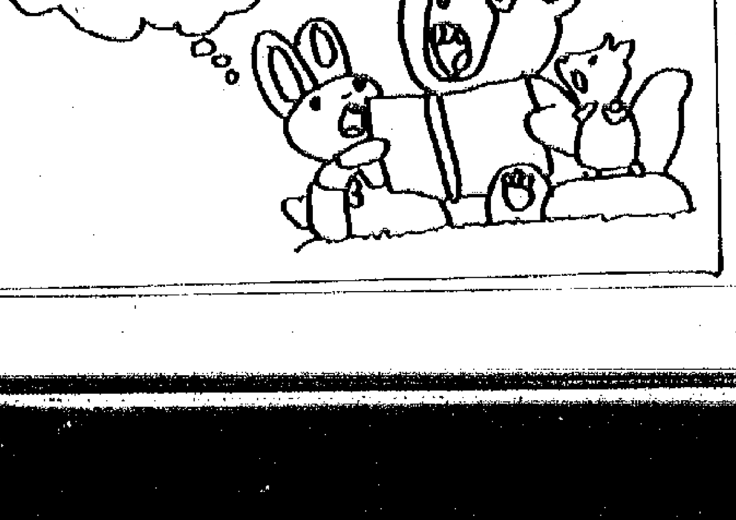
•麥詠汶•
(五邑甄球小學)

從前，有一隻小豬，牠只顧吃，不愛做。有一天，牠給公雞叔叔的啼聲驚醒了，牠看見公雞叔叔那麼早起牀，聲音仍然響亮又清脆，牠便想起如果牠有一把響亮又清脆的聲音，便可以令人羨慕了，於是牠便跟公雞叔叔練習，可是牠叫不到五聲，聲音便嘶啞起來，牠因為怕辛苦而不再學了。

到了下午，小豬剛睡覺，到池邊散步，看見鴨媽媽在捕魚，便好奇地走過去，跟鴨媽媽學習。不料牠一不小心，跌下水去，幸好大海鷗伯伯把牠救起，才脫離了險境。牠當然不會再學捕魚啦！

後來牠躺在樹下睡覺，突然給小白兔驚醒了，原來小白兔在跑步，小豬又跟着小白兔一起跑，一起跳，不料一隻獅子跑過來，小白兔拼命地跑，而小豬因為動作太慢，所以給獅子吃了。

有趣的書 •吳嘉雯•(東華三院小學)



大合唱 鄭詩敏(李西曦紀念小學)

小鴨子散步 黃梓佳(東華三院李西曦紀念小學)

小常識

▲光為什麼不能轉彎？

有幾種方法能使光轉一個彎，但是天然的光是走直線，而且是光學上一個最要緊的事實。從物上發出的光，並不是向一方進行，是在各方皆以相等的直綫進行，既然光的性質是直綫進行，當然它自己不能轉彎。

但有幾種方法能使光轉彎，因為可以使光折曲，用一個反光鏡，或任何折光面，光即可以轉彎，設每處皆放一個折光面，光即能轉幾個彎。

光綫由於屈折，也容易轉彎，屈折就是光由一物經過他物時受了屈折的現象，譬如光從空氣中到水裡，或從空氣中到玻璃上，就成為屈折的形狀。

▲「鎂」是什麼？

它是帶白銀亮的金屬，質地非常之輕，平時，它靜靜地待在那裡，可是一燃燒起來，卻異常迅速猛烈，因為鎂的化學性質非常活潑，遇到高溫它能強烈地與氧化合，生成白色的氧化鎂。閃光燈裡剩下的那些白色的粉末，便是氧化鎂。